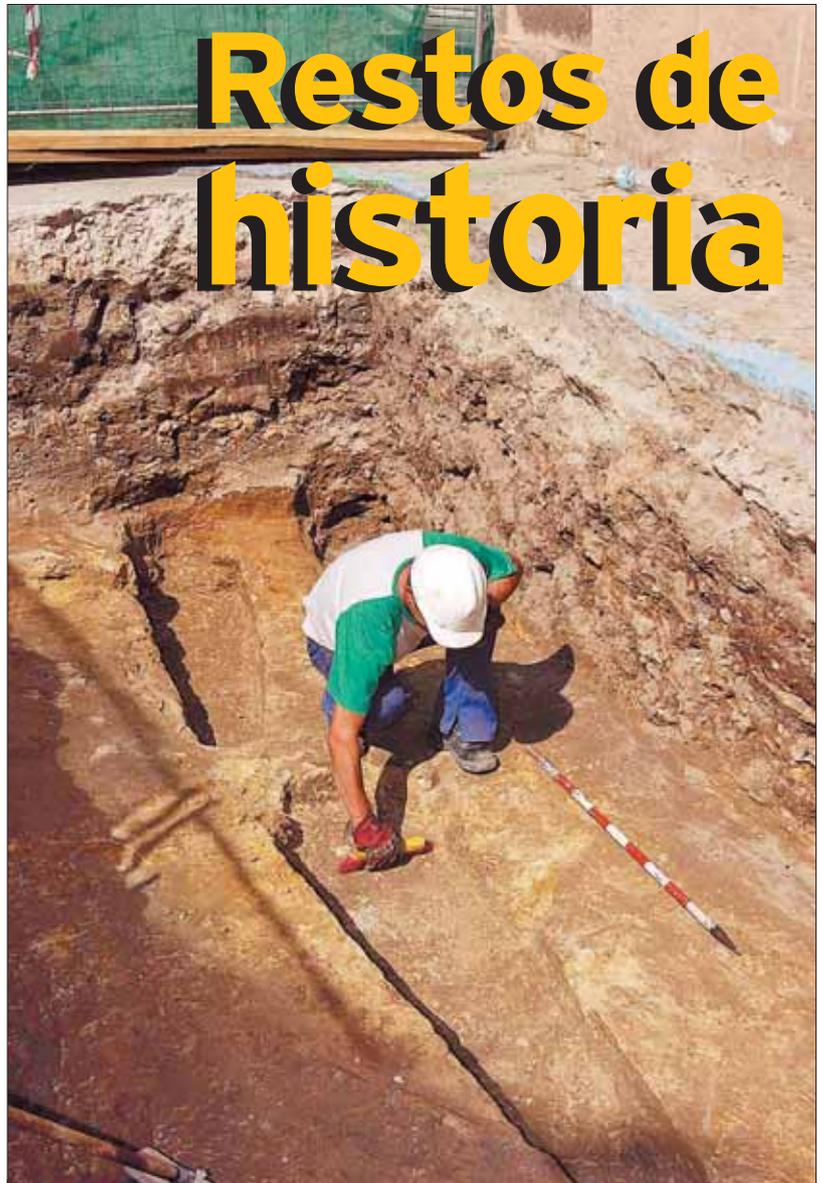


► PROBLEMAS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA

Alcaldes del alfoz reiteran que Arahuetes 'miente'

► La Mancomunidad de La Atalaya propone medidas a la CHD para reducir el consumo del embalse del Pontón Alto

SEGOVIA9



Restos de historia

Un arqueólogo limpia uno de los enterramientos encontrados ayer en la zona. / JUAN MARTÍN

Aparecen varias tumbas románicas en San Sebastián ► Las obras de excavación para instalación de contenedores que se realizan junto a la iglesia románica de San Sebastián, han puesto al descubierto cinco estructuras funerarias, de las que tres ya han quedado totalmente a la vista.

SEGOVIA6 Y 7

Y ADEMÁS...



MEDIO AMBIENTE
El Palo-Mirasierra estrena espacios verdes en dos de sus plazuelas

El alcalde, Pedro Arahuetes, inauguró ayer los nuevos espacios ajardinados de las plazas de Esteban Arteaga e Isacc Albéniz, en el Palo-Mirasierra, que han supuesto una inversión cercana a los 65.000 euros.

SEGOVIA8

ECONOMÍA
Expertos observan una caída del turismo en verano

El Observatorio Socio Económico apunta que los meses de julio y agosto registran una caída del turismo en la capital en los últimos años.

SEGOVIA12Y13

SEGOVIA 2016
Tres trabajos optan a ser el logotipo oficial para identificar la capitalidad cultural

SEGOVIA10

HOSTELERÍA
El Ayuntamiento no recibe ninguna solicitud de obra para espacios sin humo

SEGOVIA17

EDUCACIÓN
El sistema educativo crece por primera vez en 20 años en más de mil alumnos

CASTILLA Y LEÓN23

TERRORISMO
Zapatero anuncia que 'en semanas' se realizará el primer contacto con ETA

ESPAÑA27

FÚTBOL
España comienza a complicar su clasificación para la Eurocopa al perder con Irlanda del Norte

DEPORTES40

gala
EL ALBERGUE
C/ Peñalra, 22
Telf: 921 41 26 33
CASPER, S.L.
SERVICIOS

KM 100
Tel: 921 443 571
RENAULT KANGOO
15 DCI / AÑO 2004
8.300 € IVA
VW GOLF 1.6 SPIRIT
AÑO 2003
12.500 €
INFORMESE DE NUESTRAS OFERTAS DE RENTING

ESPECIALES
Fiestas en Riaza y en Santo Tomé del Puerto
PÁGINAS INTERIORES

SEGOMAR
GESTIÓN INMOBILIARIA
NUEVO EN FDEZ. LADREDA
LOCAL
CON SALIDA DE HUMOS
EN FUNCIONAMIENTO!
Avda. Fdez. Ladreda 13, 1-1.
TEL: 921 43 40 60

DEMARCHA
Estreno: Corrupción en Miami
PÁGINAS CENTRALES

PROMOCION
"Vuelta al Cole"
Portaminas
GRATIS con tu periódico

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

[TRIBUNA] FERNANDO JÁUREGUI

EL MUNDO

En el editorial "El totalitarismo lingüístico ya no es sólo cosa de Esquerra" refiere que "vuelva o no el PSC a pactar con Esquerra, sus numerosos simpatizantes hispanohablantes ya saben lo que les espera si dan su apoyo al candidato Montilla en las elecciones: más cortapisas para que sus hijos aprendan el castellano en la escuela y ninguna opción de que reciban las clases en su idioma materno".

LA VANGUARDIA

El editorial asegura que después de unos meses de alta intensidad política, la cuestión vasca parece haber entrado en una fase algo más silenciosa, y el denominado proceso de paz en el País Vasco sigue su curso, pero ya no concentra todas las energías del combate político.

EL PAIS

El editorial "Victoria Justa" califica de "inapetible" la decisión del Tribunal electoral que proclama como presidente de México a Felipe Calderón. "México sigue en transición", esgrime el texto que también considera importante que "Calderón se percate de que los problemas que planteó López Obrador sobre la desigualdad y la pobreza, durante la campaña, siguen siendo los centrales. El presidente Calderón debe hacerlos suyos y afrontarlos de manera prioritaria".

LA RAZON

En "Políticos irresponsables" aborda el problema de la inmigración y considera que "es hora de afrontar el problema desde la firmeza y la solvencia; de llevar a cabo una gestión que prevenga con suficiente antelación las consecuencias que cualquier coyuntura adversa pueda traernos. Porque las primeras señales ya están ahí. Los últimos datos sobre el mercado laboral, por ejemplo, señalan que el paro inmigrante se ha incrementado en un 33 por ciento en sólo un año".

ABC

En su editorial, "Ni negociación ni ilegalización", señala que "el proceso de negociación con los terroristas debería darse por clausurado", ya que no se ha cumplido la premisa "básica" de que los etarras mostrarán "una clara voluntad para poner fin a la violencia y en actitudes inequívocas que puedan conducir a esa convicción".

España crea 'casi' un Ministerio para América Latina

LA CREACIÓN DE UNA SECRETARÍA DE ESTADO para América Latina y la designación para el cargo de la responsable de relaciones exteriores del Partido Socialista y hasta ahora candidata a la alcaldía de Madrid, Trinidad Jiménez, es un movimiento de envergadura, tanto en el orden diplomático como en el de la política interna española. No se trata de una jugada política cualquiera, sin más contenido que el de premiar a alguien que ya se sabía que no iba a revalidar el título de aspirante a regir la capital española, que es un inmenso problema de más de cuatro millones de habitantes, un millón de automóviles y un millar de zanjas y obras. Trinidad Jiménez, en el organigrama del Partido Socialista Obrero Español, no es una persona cualquiera: desempeña

un subcontinente que es, en realidad, un continente en plena ebullición política. El hecho de que, por historia, por tradiciones y costumbres, por lenguaje y por relaciones económicas, España sea un país de enorme importancia para todas las naciones iberoamericanas, y viceversa, hace que Trinidad Jiménez vaya a desempeñar un cargo de posible gran relevancia.

Precisamente cuando se han producido recientemente relevos en las presidencias de Chile, Bolivia, Perú, México y, próximamente, Ecuador -en las elecciones venezolanas de diciembre nadie piensa que Hugo Chávez pueda ser sustituido por otra figura política-, y cuando intereses españoles se hallan bajo presión en algunos de estos países, como Bolivia

o, en otro orden de cosas, la propia Argentina, Zapatero decide crear esta Secretaría de Estado. Que, aseguran, de pedirá paz de ganar al actual alcalde, que está en su elemento en la política ciudadana, por muy polémica que pueda resultar su actuación para algunos sectores. Pero puede ejercer una tarea considerable a la hora de dulcificar las relaciones con algunos mandatarios americanos, como Kirchner, Evo Morales o Chávez, y puede tener una cierta participación en la inminente transición cubana a la democracia.

Persona de talante abierto, casada con un diplomático y divorciada de él, muy cercana a las principales personalidades históricas del PSOE, Trinidad Jiménez tiene una cualidad que es un inconveniente en una competición electoral tan dura como será la 'batalla de Madrid': carece de enemigos. Su perfil es más conciliador que pugnaz. Por ello, la designación para un cargo cuya creación era, a mi entender, absolutamente imprescindible, puede ser un acierto, siempre que se destinen recursos y apoyos suficientes a esta nueva Secretaría de Estado, y que se deje claro desde el comienzo cuál es el papel y el ámbito de actuación que se espera de este nuevo 'cuasi-ministerio'.

Otra cosa es quién vaya a ocupar su puesto a la hora de enfrentarse, en las elecciones que tendrán lugar dentro de pocos meses, a una figura de la talla de Alberto Ruiz Gallardón, que va ganando peso creciente en el PP. Una movida de este calibre evidencia que Zapatero cuenta con una figura de singular relevancia para aspirar nada menos que a la alcaldía de la capital española, un puesto político que es considerado más importante que la mayor parte de los ministerios. Los rumores andan desatados, y no falta hasta quien apuesta por una personalidad como la de Felipe González, un expresidente de Gobierno -trece años en el cargo- que, pese a cuanto pesan algunos claroscuros en la última parte de su mandato, sigue manteniendo una enorme dosis de popularidad y acumula un indubitable prestigio internacional. No parece fácil que González acepte el reto, pero, qué duda cabe, el interés político y periodístico por la 'batalla de Madrid' se acrecienta. Todavía más.



Trinidad Jiménez tiene una cualidad que es un inconveniente en una competición electoral tan dura como será la 'batalla de Madrid': carece de enemigos

ba hasta el momento la máxima responsabilidad en lo que a cuestiones exteriores se refiere, ha viajado representando a su partido por todo el mundo y, como rival de Ruiz Gallardón en las anteriores elecciones municipales y autonómica en la pelea por Madrid, es un rostro bien conocido por la opinión pública.

Es, por tanto, una designación que se ha querido política, y no diplomática. Como la de Leire Pajín para la Secretaría de Estado de Cooperación Internacional, donde, pese a algunos augurios iniciales, está desempeñando un buen papel y ha acumulado bastante respeto en muchas naciones de América Latina y África a las que se destina la cooperación española.

Las tareas a las que se tendrá que enfrentar Trinidad Jiménez son, no obstante, de naturaleza más difícil que las que asumió Pajín. América Latina es un volcán de cambios inter-

directamente del ministro de Exteriores, Miguel Angel Moratinos: una sorpresa que tanto el presidente como su canciller se guardaban en la manga para hacerla explotar con motivo de la 'cumbre' de embajadores españoles en 123 países y organismos, que se reúnen estos días en Madrid y otras ciudades.

Trinidad Jiménez puede no haber desarrollado una labor demasiado eficaz en los asuntos municipales madrileños, entre otras cosas porque su vocación estuvo siempre en las cuestiones exteriores, como bien sabemos los periodistas que hemos seguido su trayectoria y que ni siquiera nos sentimos sorprendidos cuando, en su última conferencia pública, no hizo sino hablar de asuntos diplomáticos y dio un repaso al mundo entero sin citar siquiera la palabra 'Madrid', cuando seguía siendo, teóricamente, la candidata a desbancar a Gallardón. No le gustaba la cosa, y se sabía inca-

[FRUTOS DE FRUTOS] MADRIGAL



[TRIBUNA] ÁNGEL PABLO ROMÁN FRESNILLO

¿Cosas de Segovia?

UNO CUANDO VE LAS COSAS que pasan por nuestras calles se podría hacer esta pregunta estas son ¿cosas de Segovia?, quizás llevado por el recuerdo del programa de nuestro amigo Pepe Castrillo en Radio Segovia, pero también uno podría pensar que los calores del verano calientan en exceso los ánimos y las cabezas y nos ofrecen imágenes tan poco edificantes y tan desagradables como algunas que lamentablemente he presenciado en estos días pasados.

Para el amable lector que se haya podido interesar por estas líneas, le aviso que voy a hablar de la Policía Local de Segovia de nuestra Policía Local, y lo hago porque uno ya se

harta de que estos hombres y mujeres sean los parapechos de todos los enfados de los ciudadanos, sean como los muñecos de pim, pam pum, a los que se les puede atacar, insultar, me-

Muchos ciudadanos y en los tiempos que corren de obras, desvíos, cortes de tráfico, etc. estamos muy orgullosos de ellos

nospreciar, etc., etc., y esto yo creo que nunca debe ser así.

Pero para no dispersarme quiero relatar las dos escenas de mala educación que he presenciado, como decía en días pasados, una la viví en una de las vías principales de nuestra ciudad en la que una familia de conocidos hosteleros, pero que podrían ser médicos, arquitectos, obreros, etc., pero en este caso como digo eran hosteleros estaban profiriendo en tono airado y con la voz elevada, todo tipo de insultos, improperios y amenazas a varios policías locales, yo no sé cuál sería el desencadenante de semejante muestra de mala educación, pero desde luego la reacción dejaba totalmente en entredicho a los presuntos insultantes, que me permitan este apelativo, aunque tuvieran muchas razones para ello. Con sus insultos y falta de educación estaban perdiendo todas las razones que les pudieran asistir.

La otra escena a la que me he referido la presencié a los pies de nuestro Acueducto por su parte oriental, justo delante de las cadenas donde está prohibido aparcar, y esta escena sí la presencié de principio a final. Su principio fue que había varios coches aparcados delante de las referidas cadenas y por

supuesto mal aparcados. Uno de estos coches era de unos turistas, otro era un ruidoso y colorido tuning y algunos más que definiré sin características especiales. La escena sigue cuando a todos ellos se dirigió un policía local para educadamente pedirles que los pudieran retirar de esta zona, varios de ellos lo hicieron inmediatamente, pero tanto los turistas, en principio, como el dueño de tuning, que se sumó después, comenzaron la acción fuerte de su particular espectáculo de mala educación, y lo hicieron profiriendo todo tipo de insultos contra el policía local, contra sus funciones, contra la ciudad e incluso contra los ancestros del referido policía.

Al amigo lector le diré que en ambos casos las respuestas de los policías locales fueron de total y absoluta moderación, me atrevería a decir con educación escrupulosa, para tratar de argumentar los motivos y las razones por las que estaban ellos allí para desempeñar su función, pero frente a esto se encontraban gritos, insultos, amenazas, etc.

Mi reflexión y mi pregunta final es ¿hasta donde están obligados nuestros policías locales a aguantar?, ¿por qué estas conductas?, ¿qué cosas pasan en nuestra Segovia?... y tantas preguntas que solo tienen una contestación, necesitamos educación y necesitamos tener un pensamiento muy claro, la Policía Local de Segovia, como cualquier servidor del orden público, son unos ciudadanos igual que nosotros que están al servicio del resto de los ciudadanos, pero atención que les entre en la cabeza a muchos, no son los "sierros" de los ciudadanos, esto ya es de otras épocas, felizmente pasadas. Porque qué habría ocurrido si los policías locales hubieran hecho valer la autoridad que representan. Pues que los insultantes estarían hoy demagógicamente argumentando lo represores que son nuestros policías locales, de ello estoy muy seguro, porque cuando algo está mal la culpa es de la policía local.

Por cierto mis últimas líneas son para aclarar que en ningún momento los policías locales hicieron dejación de sus funciones pero sí antepusieron la educación a otro tipo de acciones ante tan acalorados ciudadanos, por denominarles de alguna manera. Por ello mi felicitación a nuestra Policía Local de Segovia por ser como son. Muchos ciudadanos y en los tiempos que corren de obras, desvíos, cortes de tráfico, etc. estamos muy orgullosos de ellos.

[TRIBUNA] JOSEFINA PÉREZ MIGUELÁNEZ

Mamografías en Segovia

AL LLEGAR A LOS 45 AÑOS de edad, la Junta de Castilla y León con el Hospital Policlínico de Segovia, te regala una radiografía de mamas, y así empieza con estas mamografías un ciclo en la vida de las mujeres haciendo las revisiones y tener control de prevención sobre posibles tumores en los senos. ¡Estas actuaciones están muy bien! Así llegan años, pero las máquinas se envejecen y lo que se veía en un principio ya no se ve ni se aprecia claramente.

Paso a exponer mi hecho real: me hicieron una mamografía de la Junta y me produjo dolor en un pecho, recibí los resultados, eran negativos y me tranquilizo, pero quería una segunda opinión, pedí cita con mi ginecólogo, y a los tres meses me comunicaron que tenía algo importante y que, en la mamografía

¿Cuántas mujeres han ido y han confiado en los resultados de la máquina del Policlínico?

de la Junta ya existía ese tumor.

He sido operada y tratada a tiempo, pero mi pregunta: ¿Cuántas mujeres han ido y han confiado en los resultados de la máquina del Policlínico?...

Y si los Técnicos saben que no está en perfecto estado por qué siguen haciendo las mamografías y radiando ¿Para qué?...

Quiero hacer llegar a todos lo que esta pasando, para que se cambie de máquina en el Hospital Policlínico de Segovia.

[CARTAS AL DIRECTOR | LEONOR MARTÍN

Tarjetas para la Plaza Mayor

Señor Director:

EN EL ADELANTADO del 26 de agosto me informan de que el Ayuntamiento repartirá alrededor de 700 tarjetas - una por vehículo - para pasar por la Plaza Mayor. Me gustaría saber si alguien ha tenido en cuenta que en esta zona viven muchos ancianos, que no tienen vehículo pero sí hijos y amigos que van a visitarlos, llevarles la compra, cuidarlos y llevarlos al médico (no sólo en caso de urgencia, sino para visitas periódicas y frecuentes). También me gustaría saber si el Ayuntamiento se va a encargar ahora de estas tareas.

Además parece ser que los vecinos de la Calle Real y la Judería Vieja, que llevan años sin poder acceder a su casa en coche y se conforman para descargar (sus bultos, niños, ancianos...) en la Plaza Mayor, ahora van a perder ese gran privilegio, que por supuesto mantienen los clientes de los hoteles. Desde luego, es un buen reclamo para conseguir que las casas de esta calle se vacíen de una vez por todas, que mira que son pesados estos vecinos que por muchas dificultades que les ponemos, parece que no se largan, menos mal que la mayoría son mayorcitos y...

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: JUAN MARTÍN

Torero...iesos zapatos!

Cada ocasión requiere un tipo de calzado diferente y poco debió de pensar en ello el protagonista de esta sección que no reparó en este detalle y decidió saltar al ruedo a poner las banderillas en la becerrada de los camareros, celebrada el martes, con unas chancas, muy adecuadas para ir a la playa, pero algo incómodas para tan agitada tarea. Por eso, al llevar a cabo su faena e intentar zafarse del entregado animal, una de sus zapatillas voló por los aires y el improvisado banderillero tuvo que concluir su carrera con uno de sus pies descalzo.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:
Carlos Herranz Cano
Director General:
Javier Hernando Domingo
Director de Desarrollo:
Aurelio Martín González

Director:
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección:
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director de Administración:
Carlos Rebollar Herranz
Director Comercial:
David Mataranz Casado
Administración de Publicidad:
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

BAR SANTANA



BAR SANTANA. SEGOVIA.

"Paloma Moya"

Hasta el 15 de septiembre se puede visitar la exposición de fotografías de Paloma Moya en el Bar Santana. (Foto: Fernando Peñalosa).

CITAS

Fiestas en los pueblos

Hoy, jueves 7, celebran la fiesta de Nuestra Señora de la Soterraña en Santa María La Real de Nieva y al Dulce Nombre de María en Uruëñas.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

AGENDA⁴

HOY

7 septiembre de 2006

Faltan 130 días para que finalice el año

Santoral

Santos, Regina, Clodoaldo, Anastasio, Esteban, Melchor y Marcos.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL 921431212
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
PROTECCIÓN CIVIL 921759115
GUARDIA CIVIL 062 Y 921426363
INF DE CARRETERAS 921417131
BOMBEROS SEGOVIA 921422222
BOMB. COCA 921586132
BOMB. SEPÚLVEDA 921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS 061
HOSPITAL GENERAL 921419100
HOSP. POLICLINICO 921419100
H. MISERICORDIA 921460115-16
CRUZ ROJA 921440202
URGENCIAS 921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS) 900100036

Transportes

RADIO TAXI 921445000
ESTACIÓN RENFE 902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES 921427707

Otros

EMERGENCIAS 112
TURISMO 921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL) 902 22 88 88
CORREOS 921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO 921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN 921417384
DIPUTACIÓN 921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA 921419800
AYLLÓN 921553000
CANTALEJO 921520001
CANTIMPALOS 921496009
CARBONERO
EL MAYOR 921560002
COCA 921586011
EL ESPINAR 921181700
FUENTEPELAYO 921574000
MOZONCILLO 921577392
NAVALMANZANO 921575002
NAVA DE LA ASUNCIÓN
921580036
NAVAS DE ORO 921591000
PALAZUELOS
DE ÉRESMA 921449354
RIAZA 921551016
SAN ILDEFONSO 921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA 921594036
SEPÚLVEDA 921540000
TURÉGANO 921500000
VILLACASTÍN 921198008

EXPOSICIONES

Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

Paloma Moya

Exposición de fotografías de Paloma Moya hasta el 15 de septiembre.

BAR SANTANA

"Exposición colectiva"

Hasta el 30 de septiembre se puede visitar esta exposición colectiva en la que diferentes artistas muestran sus obras.

GALERÍA NÉLIDA

"Paco Celorrio"

Hasta el 7 de octubre se puede visitar en el Torreón de Lozoya, la exposición de pintura de Paco Celorrio, "Los restos ocultos".

TORREÓN DE LOZOYA

"100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

ÁGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABAÑAS DE POLENOSOS-LAS CARAVAS

Jara Sedeño Buendía

Durante todo el mes de septiembre se exponen en la librería Atenea la muestra de fotografías en blanco y negro "Analogía del campo y la ciudad".

EL SOTILLO. LIBRERÍA ATENEA

Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

Elena Rego

Hasta el 24 de septiembre exposición de acuarelas de Elena Rego.

Se puede visitar de martes a viernes en horario de 11,30 a 14 horas y de 17 a 20 horas; y sábados, domingos y festivos, de 11,30 a 20,30 horas.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

Ascensión de Marcos

Hasta el 21 de septiembre de puede visitar en la galería Garajarte de La Granja, la exposición de óleos de Ascensión de Marcos, "Vivencias". De martes a sábado de 12 a 14 horas y de 16 a 21 horas; y domingos y festivos, de 12 a 14 horas.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre. Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio.

PROMOCIÓN



Gran éxito de la campaña promocional de portaminas. Ayer se puso en marcha la campaña de EL ADELANTADO que ofrecerá gratuitamente a los lectores diferentes portaminas cada día, de lunes a domingo, con cada ejemplar del diario y que contó con gran aceptación entre los lectores. (Foto: Juan Martín)

Los horarios de entrada al público son de martes a viernes y domingo, de 10,00 h. a 14,45 h.; sábados, de 11,00 h. a 13,45 h. y de 16,00 h. a 17,45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

"Naturaleza y Espíritu"

Hasta el próximo 15 de septiembre se podrá visitar, en el centro de actividades Aldaba de Tres Cantos, la exposición 'Naturaleza y Espíritu' de José Luis Cervero.

TRES CANTOS-CENTRO ALDABA

OTRAS ACTIVIDADES

Teatro Arcón de Olid

Dentro del ciclo de actividades formativas en Castilla y León tendrá lugar la representación teatral de 'La sombra del navegante' de Juan Carlos Llanos a las 20.00 horas en el Museo Zuloaga.

SEGOVIA. MUSEO ZULOAGA

Segovia fundada y refundada

Un espectáculo que propone un recorrido por alguno de los monumentos más emblemáticos de Segovia. El punto de encuentro es la plaza de la Trinidad los viernes y sábados de agosto y septiembre a las 21,00 h.

SEGOVIA

Ciberús Iníciate

La consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha puesto en marcha el Ciberús

Iníciate para formar a la población en los conocimientos sobre internet.

Mañana, viernes 8 de septiembre, visitará la localidad de Cantalejo.

VARIAS LOCALIDADES

Actividades estivales en la provincia

En Carbonero el Mayor, a las 22,00 horas, representación teatral de la obra 'La Pícaro justina' a cargo de Fabularia Teatro en el centro cultural Los Caños. En Cantalejo, de 10,30 h a 19 h, Día de campo, ocio y cultura en las piscinas.

VARIAS LOCALIDADES

Difusión cultural

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. Hoy, jueves día 7, a las 22,00 horas, teatro para todos los públicos en las escuelas de Fuentepiñel; a las 22,30 horas, música popular con 'Códice' en la Plaza Mayor de Rosuero.

VARIAS LOCALIDADES

Programa de verano

La Concejalía de Juventud organiza actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años.

Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes, excursiones, piragüismo, talleres de cuentacuentos, risoterapia, primeros auxilios... Información: Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

SEGOVIA. CASA JOVEN

Actividades Formativas

La Junta de Castilla y León, a través de la Fundación Universidad de verano de la comunidad, organiza el curso 'Claves para una buena organización escolar', que se desarrolla hasta mañana 8 de septiembre. Las conferencias están dirigidas al profesorado, equipos directivos, inspectores así como a cualquier persona que forme parte de la comunidad educativa.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Rubio Ruano. Via Roma, 30.
MAÑANA: Día y noche: Rodríguez del Fresno. Avd. Marqués de Lozoya, 13 (Barrio de la Albuera)

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho situado en Calle Marques Perales, de El Espinar.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Sepúlveda y Arcones.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Olombrada, Zarzuela del Pinar, Navas de Oro, La Granja y Maello (Ávila).

AUTOGARSA OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches
921 425 512
C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA

¿CONOCES LOS NUEVOS ASTRA?
Ven, ganarás seguro



SEGOVIA.

CONVOCATORIAS

Ciclo formativo de grado superior

Las solicitudes de reserva de plaza para el ciclo formativo de grado superior de Mantenimiento Industrial se podrán efectuar el 8 y el 11 de septiembre.

SEGOVIA. I.E.S. LA ALBUERA

Donación de sangre

El miércoles 20 se efectuarán extracciones en el consultorio médico de La Granja de San Ildefonso, en horario de 18 a 21 horas.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA

Campaña de Vacunación Antirrábica

El miércoles 13 se llevará a cabo la campaña antirrábica en el parque de bomberos, de 18,30 a 20,00 h. Obligatorio DNI del propietario.

PARQUE DE BOMBEROS DE SEGOVIA

Transporte universitario

Queda abierto el plazo de inscripción para el servicio de transporte a las universidades de Madrid, Segovia y Valladolid para el curso 2006-2007.

SEGOVIA. HORIZONTE CULTURAL

Literatura israelí

Del 1 al 15 de septiembre, la librería Punto y Línea dedicará un ciclo a la literatura israelí con títulos de autores contemporáneos.

SEGOVIA. PUNTO Y LINEA

Escuela Municipal de Tenis

El insituto municipal de deportes tiene abierto el plazo de inscripción en la Escuela de Tenis del curso 2006/07, que finaliza a las 14 horas del próximo día 15. Las bases se encuentran en la página web www.segovia.es y en la sede del Área de Deportes en la calle Tejedores s/n.

SEGOVIA. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Cursos de formación

La academia Logos impartirá durante los meses de septiembre y octubre los siguientes cursos de formación: prevención de riesgos laborales, monitor de educación ambiental, monitor de voluntariado ambiental y dinamización de procesos; en horario de mañana y tarde. Más información: 921 443 016

SEGOVIA. LOGOS

Talleres de Danza, Teatro y Pintura

El Ayuntamiento de Segovia ha abierto el plazo para inscribirse en los talleres de danza, teatro y pintura que finalizará el día 29 del mismo mes.

Para todos aquellos interesados, las solicitudes

pueden recogerse en las oficinas del departamento de Cultura (Calle Judería Vieja), en la oficina de Participación Ciudadana o a través de la página web www.segovia.es.

SEGOVIA. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Taller de música

El plazo de inscripción finaliza el próximo 22 de septiembre.

SEGOVIA. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Curso de Ayuda a domicilio

Hasta mediados del mes de octubre se imparte en el centro público de Educación de Adultos Antonio Machado un curso de ayuda a domicilio y atención geriátrica. Los turnos son de mañana, tarde y noche, de lunes a viernes. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Para información y matrícula, en calle Capitán Perteguer, 8 o en el teléfono 921-443877.

SEGOVIA. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Concurso de fotografía

Con tema libre aunque directamente vinculado con Carbonero El Mayor, se abre hasta el 22 de septiembre el plazo de recogida de fotografías.

CARBONERO EL MAYOR

Certamen de relato corto

La Fundación Villa de Pedraza ha convocado su I certamen de relato corto, con la colaboración de Caja Segovia y El Corral de Joaquina.

El plazo de presentación de propuestas estará abierto hasta el próximo 15 de septiembre y los trabajos deben enviarse a la dirección: C/ Real, 15, 40172 Pedraza de la Sierra, Segovia.

PEDRAZA

Cursos gratuitos

Durante los meses de septiembre y octubre se van a desarrollar dos cursos con carácter gratuito sobre seguridad y manejo de maquinarias y seguridad y manejo de plataformas elevadoras. Para más información: tlf. 983330603.

FORMACAL S.L.

Cursos para desempleados

Cursos gratuitos para desempleados del programa F.P.O. de la Junta de Castilla y León, cofinanciado por el Fondo Social Europeo, que comenzarán en septiembre.

Más información en: C/ Lirio, 5 o en el teléfono 921412358.

FOREM-CC.OO.

Salas de estudio

Con motivo de los exámenes de septiembre, las salas de estudio municipales de San Lorenzo y San José permanecerán abiertas con horario especial entre los días 21 de agosto y 17 de septiembre. El horario de apertura será de 8.15 a 14.45 horas y de 16.00 a 21.00 horas, de lunes a viernes; y de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 21.00 horas los sábados, domingos y festivos.

REGISTRO CIVIL

Defunciones:

Anastasia Castro Hoyuelos (74 años), Régulo España Lozano (83), Josefá Torres Ruiz (90).

AGENDA SOCIAL



Agradecimiento. Las Comunidades Neocatecumenales de la Parroquia de El Carmen nunca olvidaremos la maravillosa acogida y el cariño y afecto que nos dispensaron nuestros hermanos de Algesí (Valencia) durante el Encuentro Mundial de las Familias. ¡¡¡Muchas gracias a tots!!!



Reunión de quintos. Los nacidos en Fuentesauco de Fuentidueña hace 50 años ha reunido a antiguos amigos llegados desde Oviedo, Alicante o Madrid, entre otros puntos, y que llevaban mas de 40 años sin pisar por el pueblo. El encuentro se convirtió en toda una fiesta.



Cumpleaños. Esta es mi yaya Pili, la mejor abuela, esposa y madre del mundo. Yo sé que mi mamá y mis tíos a menudo no la demuestran sus cariño y desde aquí quiero que sepa que están muy orgullosos de ella y agradecidos, pues nadie mejor les hubiera criado, cuidado, educado y guiado en esta vida para ser las personas que hoy en día son. Te queremos. ¡Muchas felicidades!

PISOS EN VENTA: PROMOCIONES

en segovia
Pisos 1-3 dorm
¡Entrega inmediata!

<p>PARQUE ROBLEDO</p> <p>Pisos de 1 ó 3 dormitorios.</p> <p>¡BONITAS VISTAS!</p> <p>Ref: 5258</p>	<p>LA LASTRILLA</p> <p>Pisos de 1 y 2 dormitorios desde 65 m²</p> <p>¡POSIBILIDAD DE GARAJE!</p> <p>Ref: 5800</p>	<p>LA HIGUERA</p> <p>Pisos de 1 y 2 dormitorios.</p> <p>¡PRÓXIMA PROMOCIÓN!</p> <p>Ref: 5202</p>	<p>BERNUY DE PORREROS</p> <p>Pisos de 1-2 dormitorios.</p> <p>¡ECONÓMICOS!</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

921 43 22 22
C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA
E-mail: habitat@habitatsegovia.com

HABITAT
PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► ARQUEOLOGÍA

Aparecen vestigios funerarios junto a la iglesia de San Sebastián

Situación. El hallazgo se produjo el lunes en la isla 24, donde está prevista la instalación de varios contenedores

Valoraciones. El Ayuntamiento opta por la paralización de los trabajos en esta zona mientras que la Junta cuestiona la 'singularidad' de los restos encontrados

MARÍA COCO/S.A. / SEGOVIA

Los trabajos efectuados por el Ayuntamiento para instalar las islas de contenedores soterrados han dejado a la luz vestigios de una necrópolis sita junto a la iglesia románica de San Sebastián, lugar donde está prevista la ubicación de varios contenedores de residuos, envases, papel cartón y cristal. El descubrimiento se produjo el pasado lunes y motivó la paralización temporal de los trabajos hasta que los expertos determinen la relevancia del hallazgo. A pesar de ello continúa la excavación aunque ha sido variado el trazado inicialmente fijado, es decir, los trabajos se están realizando en la zona más alejada al descubrimiento.

Se trata de cinco estructuras funerarias antropomórficas excavadas en caliza y orientadas hacia el este. Tres de ellas ya han sido exhumadas y limpiadas mientras que los arqueólogos trabajan en las dos restantes. Los cuerpos enterrados fueron ubicados boca arriba. Ahora los restos óseos de estos segovianos, pertenecientes a otra época, están siendo analizados y custodiados con el propósito de destapar indicios que permitan datar el enterramiento. Al parecer son estructuras rupestres, excavadas en el sustrato geológico de la ciudad y según los expertos pertenecen a la época medieval.

Aunque en un primer momento el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, apuntó que las tumbas podrían tener trascendencia histórica y ofrecer datos relevantes sobre el origen de la capital, más tarde y tras hablar con los arqueólogos, mostró cautela y aseguró que aún es pronto para determinar su 'singularidad', por lo que será necesario esperar las conclusiones

de los técnicos para decidir si continúa el soterramiento de los contenedores o bien se opta por buscar otra ubicación a los recipientes. En este caso, dijo Arahuetes, se acondicionaría el lugar para que pueda ser visitado.

La segunda hipótesis es, para el Gobierno regional, poco probable. Según explicó el arqueólogo territorial de la Junta, Jorge Santiago, "este tipo de hallazgos se repite en las iglesias de origen medieval en Segovia y en todo el panorama peninsular. No es extraño y tampoco demasiado espléndido". Así lo consideró e indicó que el Ayuntamiento puede retomar los trabajos sin complicaciones y, en principio, sacrificar los restos que, consideró, cuentan con un escaso valor monumental. Los vestigios, previsiblemente, pasarán a formar parte del Museo Provincial.

LOS DETALLES UN NUEVO DESCUBRIMIENTO...

► **Hallazgo:** Son estructuras rupestres antropomórficas, excavadas en el sustrato geológico de la ciudad, caliza. Se localizan en el sur de la Iglesia románica de San Sebastián y orientadas de oeste a este, con los cuerpos boca arriba mirando al este (salida del sol naciente).

► **Valoración:** Uno de los enterramientos

estaba cubierto en su cabecera por una alaja de pizarra, conservándose al completo y en buen estado los restos de un posible varón, sin ajuar funerario. El resto de los enterramientos tan solo conservan de manera parcial los restos de varios individuos, aunque de las cinco tumbas se han documentado tres y las otras están terminando de ser excavadas.



Las estructuras funerarias tienen cerca de dos metros de largo y casi medio metro de ancho. / JUAN MARTÍN

PROCEDIMIENTO A SEGUIR EN LAS OBRAS. LOS PASOS A SEGUIR HASTA QUE LA PIEZA LLEGA AL MUSEO PROVINCIAL

► **Inspección.** Cuando se procede a levantar el pavimento debe estar presente un arqueólogo que supervisa los posibles hallazgos. La estricta vigi-



Restos humanos en la plaza de San Nicolás. / J.M

lancia se traduce en una documentación estratigráfica y fotográfica del terreno, la elaboración de planos e instantáneas y la ejecución de un estudio, basado en la previa y selectiva recogida de material.

► **Descubrimiento.** En el caso que el movimiento de tierra o las obras destapen restos, se procede a valorar si estos vestigios tienen o no el suficiente interés o singularidad como para sacrificar los trabajos programados previamente. La Junta ejerce una labor inspectora sobre todas las excavaciones, tanto en la ciudad como en la provincia, desarrolla esta labor conforme a lo establecido por la Comisión de Patrimonio. Según apuntan fuentes regionales, en los últimos años, cabe destacar el hallazgo de numerosos restos en dis-



La espada sin dueño, de San Geroteo. / J.M



Una de las salas del Museo Provincial. / J.M

tintos pueblos de la provincia.

► **Exposición.** Las piezas encontradas, generalmente, son trasladados al Museo Provincial [inaugurado el pasado 13 de julio], centro que recoge los descubrimientos más importantes y que permite a los investigadores indagar sobre los hallazgos. El museo incluye diversas exposiciones permanentes que hacen de la propia historia de la provincia, el hilo conductor para el conocimiento de los visitantes.



SEAT
altea

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA



SEAT
toledo





Las calles y carreteras, los edificios y muchos rincones esconden bajo el suelo vestigios y restos de las anteriores épocas históricas vividas por los segovianos. / JUAN MARTÍN

Historias ocultas bajo Segovia

Los restos prerromanos y romanos permiten conocer a los antecesores de los segovianos actuales. Aunque la antigua ciudad visigoda aún no ha aparecido, la capital esconde un sinfín de culturas e historias sin descubrir

MARÍA COCO / SEGOVIA

Segovia hay o hubo muchas. Bajo el suelo, las calles, los edificios y las carreteras, otras culturas, otros segovianos y otros vecinos que residieron en la capital crearon sus ciudades, sus hábitats y sus casas, inmortalizaron otras formas de vida que, con el devenir de los siglos y la repoblación de la ciudad, han quedado enterradas.

“Segovia es un puro yacimiento arqueológico, bajo la actual capital se esconden otras ciudades”, explica el arqueólogo territorial de la Junta de Castilla y León, Jorge Santiago, que confía en que “aún seremos sorprendidos por nuevos descubrimientos”, por hallazgos que permitan determinar y documentar mejor la época prerromana o los siglos en que los romanos hicieron de Segovia una de sus capitales. Además, los expertos esperan el momento en que salga a la luz la ‘Segovia visigoda’ [como recientemente ocurrió en Toledo], aún sin descubrir, y que probablemente, se encuentre escondida y enterrada en algún rincón del casco histórico.



Jorge Santiago, arqueólogo territorial de la Junta de Castilla y León. / JUAN MARTÍN

“La continuidad de ocupación, provoca una remodelación de los edificios que actúa como erosión de otros inmuebles y construcciones”, apuntó Santiago quien consideró natural la reutilización de los espacios que, en algunos casos, provoca la pérdida de información arqueológica.

En otras ocasiones, como recientemente ocurrió en la capital, las obras destapan información de

Joyas sin valorar

El arqueólogo territorial de la Junta de Castilla y León, Jorge Santiago, lamentó ayer la escasa atención que la sociedad segoviana brinda a algunos yacimientos o aulas arqueológicas situadas en la provincia y que permiten conocer, de manera detallada, algunos de los detalles más destacados de la historia de Segovia.

A su juicio, la visita a Domingo García, dónde se pueden contemplar pinturas del Paleolítico al aire libre o a otros espacios como la Cueva de los Enebralejos, en Prádena, o el Aula Arqueológica de Aguilafuente: “Son auténticas joyas”, aseguró el experto que animó a los segovianos a que se desplacen a estos lugares, acondicionados.

máxima importancia. En enero, los trabajos efectuados en un solar —en la ronda de Juan II [entre el Alcázar y la calle Socorro]— permitieron descubrir un foso de la Segovia prerromana. En esta zona, donde se están efectuando más obras en otras viviendas, Jorge Santiago no descartó que puedan descubrirse nuevos restos relacionados con esta época, anterior a la llegada de los romanos, es decir, anterior a la construcción del Acueducto.

Sin embargo, no es la única noticia o hallazgo en el que trabajan a diario los arqueólogos. Como se recordará hace tan sólo unos meses, y también con motivo de la colocación de contenedores, aparecieron otros restos junto a la iglesia de San Nicolás. Echando la vista atrás, el 17 de febrero de 2004, se produjo un hallazgo casual en la Plaza de San Gerotero, cuando dos viejas acacias han sido sustituidas por nuevas plantaciones. Entre otros, en el año 1996 apareció un singular mosaico en la calle Isabel la Católica y un edificio romano, del siglo I, en la plaza Guevara.



AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:
- TARIMAS -

Exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria Tel.: 921 44 18 18





Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)

▶ CONTENEDORES

El alcalde dice que las críticas del PP obedecen a "quejas injustificadas"

S.A. / SEGOVIA

El alcalde, Pedro Arahuetes, tildó ayer como "injustificadas" las quejas ciudadanas recogidas por el PP sobre el funcionamiento del nuevo servicio de limpieza viaria y recogida de basuras; asegurando que "el trabajo se realiza al 99% sin ningún tipo de problema, y puede haber un 1% con algún tipo de anomalía" que "se solucionará—dijo—si podemos y, si no, tendrán que asumir los vecinos esas molestias para, entre todos, hacer una ciudad más limpia para todos".

Arahuetes, que ayer asistía a la inauguración de nuevos espacios verdes en el barrio de El Palo-Mirasierra, se detuvo en analizar las quejas sobre la mayor distancia que existen ahora entre los contenedores — que han reducido su número, por el nuevo sistema de recogida lateral—. "Algún contenedor puede haber causado algún trastorno a algún vecino, que no quiere desplazarse diez metros más" para depositar ahora su basura, pero "eso no son grandes problemas".

FALTA DE SENSIBILIDAD

Arahuetes siguió con su razonamiento poniendo el ejemplo de que si "el vecino que estaba acostumbrado a dejar la basura en un contenedor a tres metros de su casa y ahora tiene que desplazarse diez y le molesta, y lo sigue dejando a tres metros, eso sí que es preocupante".

A este respecto, el alcalde señaló que "lo preocupante" es "la escasa sensibilidad que tienen algunas personas a la hora de apoyar y ayudar a cualquier reordenación de un servicio público". El PP insistió ayer en que la reducción en un 60% de los puntos de recogida de basura ha provocado más suciedad en la ciudad. El PP ha vuelto a denunciar las "basuras incontroladas, ratas y fallos sistemáticos en la recogida selectiva".

▶ AYUNTAMIENTO



El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (izq), la presidenta de la asociación de vecinos, Belén San Frutos y la edil de Medio Ambiente, Cristina Pampillón/JUAN MARTÍN

Palo-Mirasierra se viste de verde

El alcalde inaugura los espacios ajardinados de las plazas de Esteban Arteaga e Isaac Albéniz • La intervención continuará con el arreglo de otras pequeñas plazuelas

• Las obras de ajardinamiento de las dos plazas inauguradas ayer han supuesto una inversión cercana a los 65.000 euros; mientras que se proyectan trabajos similares en el resto de plazuelas por un importe superior a los 157.000 euros.

S.A. / SEGOVIA

El alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, acudió ayer al barrio de El Palo-Mirasierra para inaugurar los nuevos espacios verdes de las plazuelas Esteban Arteaga e Isaac Albéniz; una visita, en la que estuvo acompañado por la concejala de Medio Ambiente, Cristina

Pampillón, y la presidenta de la asociación de vecinos, Belén San Frutos.

Los trabajos de mejora, adecentamiento y adecuación de las zonas verdes de ambas plazuelas, que se han prolongado de febrero a agosto, han sido ejecutados por la empresa Talher S.A, y han supuesto una inversión total de 64.523,16 euros, financiados parcialmente con los fondos de ayuda municipal de la Junta de Castilla y León.

Las plazuelas acusaban un notable deterioro por el paso del tiempo, dado su escaso mantenimiento; con desperfectos en los muretes de ladrillo y mampostería; mientras que las zonas verdes carecían de elementos vegetales, ofreciendo el aspecto de auténticos terraplenes, pese a ser puntos de paso entre el barrio de Nueva

Segovia hacia el de San José, tal y como apuntó ayer el alcalde.

Las obras han consistido, fundamentalmente, en la redefinición de las áreas estanciales y de juego con muretes, el perfilado de los taludes, la mejora de los pavimentos, la instalación de riego automático y la plantación de nueva vegetación; además de la instalación de un nuevo mobiliario urbano.

En cuanto a las restantes plazuelas de El Palo-Mirasierra, Arahuetes recordó que las obras de acondicionamiento serán similares a las inauguradas y serán ejecutadas por la empresa El Ejido Viveros Integrales S.L., que ha asumido el contrato por un importe total de 157.158,66 euros. Se trata de las plazuelas Enrique Granados, Federico Chueca, Ruperto Chapí y Tomás Bretón.

Barrio olvidado

El Palo-Mirasierra "ha sido un barrio realmente olvidado, que tiene muchas carencias, pero ya nos estamos preocupando por él". Así lo decía Arahuetes ante los micrófonos, ante la atenta mirada de la representante del movimiento vecinal del barrio, Belén San Frutos y la decena de vecinos que salió a la calle y a los balcones ante la llamativa presencia de los medios de comunicación.

Así fue que varios vecinos aprovecharon la visita del alcalde para dirigirse a él y pedirle algunas mejoras puntuales, como el arreglo de las valles de la calle Manuel de Falla, la reparación de las escaleras de entrada al barrio o de una tubería general.



MATRÍCULA ABIERTA CURSO 2006-2007

Preparación para los exámenes de Cambridge

Niños a partir de 5 años

Cursos para adultos

BRITISH COUNCIL
Segovia
Colegio Claret - Planta baja
Avda. Padre Claret, 3
40003
Tel: 921 43 48 13

www.britishcouncil.es

Ayuntamiento de TRECASAS (SEGOVIA)

INFORMACIÓN AL PÚBLICO PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL

Se hace público de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25.2 en relación con el artículo 23.2 y 99 de la Ley 5/1999 de 8 de Abril de Urbanismo de Castilla y León y el art. 307.3 del Decreto 22/2004 de 29 de Enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, así como lo dispuesto en el artículo 27.1 de la Ley 11/2003 de 8 de Abril de Prevención Ambiental de La Junta de Castilla y León, que abre información pública, por un plazo de 20 días, contados desde el día siguiente a la publicación de este anuncio en el B. O. P sobre expediente de autorización de uso excepcional de suelo rústico, y licencia ambiental que se detalla a continuación:

Promotor: MIGUEL ÁNGEL PINTO TAPIAS Y D. RICARDO ORTEGA SANZ.

Actividad: Nave almacén de materiales de la construcción

Situación: Parcela 64 del polígono 2.

El Expediente podrá ser examinado durante el horario de oficina en Secretaría Municipal y presentar, en su caso, las alegaciones, sugerencias y cualesquiera otros documentos que se estimen oportunos durante citado plazo.

Trecasas, 1 de septiembre de 2006

LA ALCALDESA

Fdo.: Dª María Ángeles Gómez Martín

Ayuntamiento de VALVERDE DEL MAJANO (SEGOVIA)

INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 25.2, en relación con el 23 y 99 de la Ley 5/99, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, el artículo 307.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, y el art. 27 de la Ley 11/2003, de 8 de Abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León, se abre información pública por el plazo de VEINTE días sobre los expedientes de Autorización de Uso Excepcional en Suelo rústico y Licencia Ambiental que a continuación se reseña:

"PLANTA DE DOSIFICACIÓN DE HORMIGONES ACOMETIDA ELÉCTRICA EN B. T."

Promotor: D. Miguel Ángel Balleute Punte, en representación de "Hormigones Hontoria, S. L."

Los expedientes de referencia se encuentran expuestos al público, durante las horas de oficina, en la Secretaría municipal, donde podrán examinarse por quienes lo deseen y formularse las alegaciones que estimen oportunas durante el indicado plazo.

Valverde del Majano, 18 de agosto de 2006

EL ALCALDE. Fdo., Rafael Casado Llorente

▶ AYUNTAMIENTO

Alcaldes del alfoz aseguran que Arahuetes 'miente' sobre el agua

Los municipios de Palazuelos, La Lastrilla, Trescasas y San Cristóbal pedirán a la CHD que reduzca el caudal ecológico del Eresma y que Segovia utilice los acuíferos de Madrona

• Los regidores de los cuatro municipios que integran la Mancomunidad de La Atalaya hicieron ayer pública una nueva carta dirigida al alcalde de Segovia al que acusan "de reafirmarse" en "sus mentiras" y utilizar la "demagogia" ante el problema del agua.

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

La polémica que enfrenta a los regidores de los municipios del alfoz que integran la Mancomunidad de La Atalaya con su homólogo de Segovia, Pedro Arahuetes sumó ayer un nuevo capítulo. Los alcaldes de Palazuelos, La Lastrilla, Trescasas y San Cristóbal, hicieron público ayer un duro comunicado conjunto —el segundo en menos de una semana— en el que manifiestan la "indignación y pena" que les había provocado la carta que les remitió Arahuetes con intención de cerrar la polémica sobre el consumo de agua del embalse del Pontón, que presenta mínimos históricos por la sequía y el exceso de gasto.

Lejos de conseguir este propósito, la misiva del alcalde de Segovia, parece haber encendido aún más los ánimos de los regidores. En esa carta, Arahuetes reconoció que el consumo en la capital es "totalmente desproporcionado", aunque insistió en que, según datos de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), la capital tomaba del embalse 380 litros por segundo procedente del Pontón, por los otros cuatro núcleos 120; un dato que los alcaldes del alfoz insistieron ayer en calificar como "totalmente falso".

Los cuatro alcaldes, representantes del PP, PSOE e IU, trasladan a Arahuetes su "indignación" porque "te reafirmas en tus mentiras a sabiendas de que no son verdad" y



El agua embalsada en el Pontón se ha reducido significativamente / PEÑALOSA

"sigues faltando al respeto de nuestros vecinos, a nuestra representación y a nuestra institución municipal"; al tiempo que le reprochan que "utilice la demagogia en su grado extremo" al no sentirse responsable de una polémica que "solo —dicen— has provocado tú".

En el mismo tono continúa la carta, en la que los alcaldes afirman haber sentido "pena", entre otras razones, porque "no entendemos así las relaciones institucionales" y por el hecho de que Arahuetes quiera "justificar" sus problemas con "aquello de 'y tú más' y mucho menos cuando es falso". "En fin compañero—dice la carta en uno de sus últimos párrafos—, por

mucho polvo y demagogia que uses y difundas, al final todo se esclarecerá y la verdad prevalecerá".

FALTA DE RESPETO El alcalde de Palazuelos, Domingo Asenjo (IU), explicó que el escrito es consecuencia de la actitud del alcalde de Segovia que "no solamente nos criminaliza como malgastadores del agua del Pontón, sino que nos falta al respeto a nivel personal, representativo e institucional". "No podemos permitir que se nos falta al respeto ni se falte a la verdad", dijo Asenjo, quien reiteró la "falsedad" de los datos apuntados por Arahuetes.

El regidor de Palazuelos desveló que la Mancomunidad de La Atalaya ha solicitado a la CHD, responsable de la infraestructura del Pontón, que les aporte datos generales sobre el gasto del embalse, lo que ha facilitado al Ayuntamiento de Segovia; porque "a nivel local los sabemos perfectamente todos los municipios de la Mancomuni-



Domingo Asenjo (IU)

dad". Asenjo reiteró que "el agua que consume la Mancomunidad de La Atalaya es muy insignificante", recordando como este consumo se produce de forma puntual, en los meses de verano, a razón de 32,38 litros por segundo —mes de julio—, nada que ver con el dato ofrecido por Arahuetes.

Por otra parte, el alcalde de Palazuelos señaló que, ante la situación "crítica" del Pontón, la Mancomunidad de La Atalaya solicitará a la CHD que reduzca el caudal ecológico del río Eresma "que es muy superior al de otros años" y que Segovia utilice los acuíferos de Madrona "en toda su intensidad"; para impedir que siga bajando el nivel del Pontón.

Restricciones

En el día que entró en vigor el decreto del alcalde de Segovia para restringir el uso del agua en la capital, su homólogo de Palazuelos, Domingo Asenjo, indicó que "en nuestro municipio comenzamos a tomar este tipo de medidas mucho antes (...) dicté un bando en el mes de mayo en previsión de toda esta situación". "En nuestro municipio no existe despilfarro, el consumo es responsable y reducido", señaló Asenjo, quien apuntó que el pasado mes de julio el gasto diario por habitante en Palazuelos se situó en 400 litros, muy por debajo de los 700 litros de Segovia capital, mientras que los cuatro pueblos gastaron en julio unos 30.000 metros cúbicos menos de agua que el mismo mes del año anterior.

Por otra parte, y cuando aún se desconocía la nueva carta de los cuatro alcaldes del alfoz, el de la capital, Pedro Arahuetes, durante la inauguración de unos nuevos espacios verdes en plazas del barrio de El Palo-Mirasierra, hizo referencia a las medidas para restringir el uso del agua en la capital que ayer entraron en vigor y con las que, según reiteró, el Ayuntamiento espera ahorrar unos 160.000 litros diarios en la ciudad.

Entre otras medidas que comenzaron ayer aplicarse está prohibición del riego de jardines privados o la reducción al 50% el de los parques públicos, además de que el agua para la limpieza viaria se toma desde la fuente natural de La Fuencisla o en la salida de la depuradora de Tejadilla. Arahuetes recordó cómo para ahorrar agua 24 fuentes habían dejado de funcionar, mientras que otras, como las ornamentales de Valdevilla, Gerardo Diego y la Plaza de Los Leones no fueron ayer cortadas, al ser de bornero; es decir, no consumen agua continuamente, sino que la recirculan. Asimismo, Arahuetes apuntó que tampoco se han cortado las fuentes situadas en áreas de juego infantil.

Actividades Formativas 2006

en Castilla y León

TEATRO ARCON DE OLID

"La sombra del Navegante" de Juan Carlos Llanos

7 de septiembre • 20:30h
Museo Zuloaga, Pza. Colmenares s/n Segovia

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

Secretaría Técnica
Fundación Universidad de Verano de Castilla y León
Edificio Emilio Alarcos, Avda. Reyes Católicos s/n • 47006 Valladolid
Teléfono: 983 41 17 18 / Fax: 983 41 16 19
E-mail: funivcy@jcy.es • Web: www.funivcy.com • www.educa.jcy.es/

CURSOS Gratuitos

Ampliamos el plazo de inscripción hasta el 11 de septiembre

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
Concejalía de Empleo

FACTOR e:

factor empleo y empresa en Segovia

• **SERVICIOS A LA VIDA DIARIA**

- Cuidados paliativos a enfermos crónicos y terminales
- Cuidador/a de discapacitados físicos y psíquicos
- Nutrición y dietética en geriatría
- Técnicas para el mantenimiento físico de las personas mayores
- Auxiliar de enfermería en geriatría
- Cuidador/a infantil

• **OFICIOS PROFESIONALES**

- Polimantenedor/a de edificios y equipamientos urbanos
- Electricista de mantenimiento
- Técnico/a en recuperación de espacios degradados
- Agricultura ecológica

El Ayuntamiento de Segovia apuesta por el empleo

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

www.factor-e.org
www.segovia.es
www.aedsegovia.com
C/ Eulogio Martín Higuera, 4
Tel. 921 466343

► TRÁFICO

El Ayuntamiento inicia la campaña informativa sobre la ampliación de la zona ORA

S.A. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia iniciará en breve la campaña informativa sobre la ampliación de las zonas sujetas a la Ordenanza de Reguladora del Aparcamiento (ORA), con el buzoneo de unos 2.000 dípticos entre los residentes de las decena de calles que se incorporarán a la zona azul dentro de unas dos semanas.

El Boletín Oficial de la Provincia (BOP) publicó el pasado lunes, 4 de septiembre, la modificación de la ordenanza, que aprobó el pleno municipal el pasado 28 de abril, con la abstención del PP. Sin embargo, la entrada en vigor de la nueva normativa no se producirá hasta dentro de unos 15 días, una vez que finalice la campaña informativa, según explicó la concejala de Tráfico, Transportes y Policía Local, Ana Sanjosé.

El "díptico", que explica el objetivo de la ORA y cómo acceder a una tarjeta temporal de aparcamiento, además de incluir una carta del alcalde dirigida a los vecinos, sustituye a la denominada "multa informativa" que hasta ahora se colocaba días antes en las calles que se añadían a la zona azul. La ampliación contempla 315 plazas, de las calles Soldado Español, Alamillo, Pedro de Fuentidueña, Plaza de Somorrostro, Muerte y Vida, Jardín Botánico, San Roque, Velódromo, Roble y Altos de la Piedad.

► CAPITALIDAD EUROPEA

Una diseñadora china y dos alemanes, finalistas del logotipo de Segovia 2016

Todos los creadores de los diseños que participan en la última fase del certamen son estudiantes de la misma universidad, la Escuela Internacional de Diseño de Colonia (Kisd)

La Comisión Especial que impulsa la candidatura ha propuesto al presidente de la Junta, a la consejera de Cultura y al secretario regional del PSOE como miembros del jurado

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La diseñadora china Ren Tingting y los alemanes Jacomo Rygulla y Peter Stollenwerk han sido elegidos finalistas del concurso mediante el que se elegirá el logotipo que identificará la candidatura de Segovia para luchar por el título de Ciudad Europea de la Cultura en 2016.

Según informaron fuentes de la oficina de la candidatura, todos los creadores de los diseños finalistas son estudiantes de la misma universidad, la Escuela Internacional de Diseño de Colonia (Kisd), de la que se han recibido un total de 26 logotipos de las 99 propuestas presentadas.

En su última reunión, celebrada ayer, la comisión especial que impulsa la candidatura ha propuesto al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera; al secretario regional del PSOE, Angel Villalba, y a la consejera de Cultura, Silvia Clemente, para que formen parte del jurado



La Comisión Especial que impulsa la candidatura mantuvo ayer una reunión en el Ayuntamiento. / JUAN MARTÍN

de 16 personas que finalmente decidirán el logotipo.

La comisión ha valorado la predilección de la población a decantarse por imágenes que sugieren elementos visuales reconocibles,

por encima de aquéllas proposiciones más abstractas.

Hasta el 6 de octubre, fecha marcada para la elección, habrá una lucha entre un Acueducto estilizado pero bien distinguible, que

constituye una propuesta tradicional; un románico abstracto en desarrollo, transición hacia la modernidad, y un dibujo diferenciador en forma de una colorida danza de bailarines.

VUELTA AL COLE CON EL ADELANTADO

MIÉRCOLES 6 DE SEPTIEMBRE

PRIMER PORTAMINAS

CADA DÍA, DE LUNES A DOMINGO, LLEVATE GRATIS UN PORTAMINAS AL COMPRAR EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

NOTA: Los suscriptores podrán recoger su colección de portaminas desde el lunes 11 al viernes 29 de septiembre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas.

Triangulo Inmobiliaria

PROMOCIÓN CHALETS

SAN CRISTOBAL

REF.- C0279

Chalets pareados en finca de 2.700m2, 10 dormitorios, 2 salones, 4 baños completos, 2 cocinas, amplísima zona ajardinada. Buen precio.

Triangulo Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

LOCAL EN VENTA

REF.- L0065

FERNÁNDEZ LADREDA

Local de 150 m² en venta. Totalmente acondicionado, nuevo 2 entradas independientes.

San Francisco, 19 Tfno. 921 41 20 90

Triangulo Inmobiliaria

Ref.-L0201

Ref.- P1460

PALAZUELOS DE ERESMA.

Bajo con jardín de 3 dormitorios con armarios empotrados, salón comedor, 2 baños, garaje y trastero.

Triangulo Inmobiliaria

San Francisco, 19 921 41 20 90

www.trianguloinmobiliaria.com

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

► EJÉRCITO

El Gobierno asegura que Segovia será "referencia nacional" del arma de Artillería

El ministro de Defensa reitera que "no existe plan alguno" sobre la desaparición del centro de enseñanza militar

• En la respuesta a una pregunta realizada por el senador del PP Clemente Sanz Blanco, José Antonio Alonso asegura que la futura Ley de la Carrera Militar tendrá en la Academia una "pieza fundamental"

vas misiones encomendadas", aunque reconoce que esta transformación "ha generado alguna inquietud en determinadas localidades, lo que demuestra la estrecha vinculación que mantienen con nuestros ejércitos".

Entre estas transformaciones, el ministro destaca la futura Ley de la Carrera Militar, actualmente en fase de borrador, cuyo objetivo es en palabras de Alonso "definir la formación más adecuada para el militar profesional, buscando la excelencia tanto en la enseñanza general como específicamente militar, en la que

La futura Ley de la Carrera Militar pretende mejorar la formación de los profesionales

M.GALINDO / SEGOVIA

En una reciente comparecencia ante la comisión de Defensa del Senado, el ministro fue preguntado por el senador segoviano acerca de los supuestos planes del ministerio para trasladar la Academia de Artillería de Segovia, enviándole al senador una respuesta por escrito en la que parece despejar cualquier duda sobre este asunto.

Alonso asegura en su respuesta que su departamento está iniciando reformas que tienen como objetivo "incrementar la eficacia de nuestras Fuerzas Armadas, en relación con las nue-



Foto de archivo del acto de inauguración del pasado curso en la Academia de Artillería. / JUAN MARTÍN

la formación de los oficiales tengan el mismo nivel y titulación reconocida que la enseñanza universitaria, y la de suboficiales el mismo que la formación profesional".

"En este marco, quiero señalarle —manifiesta el ministro en su respuesta al senador— que Segovia continuará siendo referencia nacional del arma de Artillería

y pieza fundamental en la formación de estas especialidades, sin que exista plan alguno que suponga la desaparición de la Academia en el futuro modelo de formación militar".

De igual modo, el ministro subraya el deseo de contar "con las valiosas aportaciones de todos los grupos parlamentarios para trabajar conjuntamente en la mejor

ley que seamos capaces de aprobar", de cara a alcanzar el máximo consenso "en una norma fundamental para el futuro de nuestras Fuerzas Armadas en la línea de la Ley de Tropa y Marinería que contó con el asentimiento de todos los grupos parlamentarios y que ya está mostrando sus efectos beneficiosos sobre el reclutamiento".

Comienza el curso con 155 alumnos



Félix Sanz Roldán

Un año más, los jardines de la Plaza de la Reina Victoria Eugenia, frente al Alcázar, serán escenario del acto inaugural del curso 2006-07 en la Academia de Artillería, que este año será presidido por el Teniente General Jefe del Estado Mayor del Ejército, Félix Sanz Roldán, y al que asistirá una amplia representación de las autoridades locales y provinciales.

El centro de enseñanza militar inicia este año el curso con 155 alumnos, de los cuales el 10 por ciento son mujeres. Del total de alumnos, 25 forman parte del quinto curso de la Escala Superior de Oficiales y 26 están en cuarto curso, mientras que 18 realizarán este año el tercer curso de la Escala de Oficiales. En cuanto a la escala de suboficiales, 47 alumnos realizarán este curso en la especialidad de artillería de campaña y 39 en la de artillería antiaérea.

El acto servirá también para la entrega de la Cruz del Mérito Militar a la concejala responsable de Tráfico del Ayuntamiento de Segovia, Ana Sanjosé.

porque te interesa tu calidad de vida...

LA LASTRILLA

chalés adosados

255 m², 4 dorm.

Garaje para 2 coches.

Chimenea francesa en la bodega.

Rotura de puente

térmico en las ventanas.

Muy buenas calidades.

Desde 312.550 €



Atico
INMOBILIARIA
921 44 55 56



BUSCAS UN PISO AMPLIO, LUMINOSO, COMPLETAMENTE REFORMADO CON GUSTO Y BUENAS CALIDADES, LO TENEMOS EN LA ZONA DE LA ALBUERA
185.000 €!

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77



TE OFRECE UN PISO en Zona e Renfe de 3 dormitorios en perfecto estado, totalmente exterior, calefacción central, suelos de parquet Garaje y trastero

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

► ECONOMÍA

Expertos apuntan una caída del turismo en la capital en los últimos seis veranos

Balance. El Observatorio Socio Económico señala que, sin embargo, el primer semestre del año "fue espléndido" en el sector

C.G.Q./ SEGOVIA

El turismo está sufriendo una caída en la capital en los meses de julio y agosto en los últimos seis años. Así lo aseguró ayer el director del Observatorio Socio Económico, Juan Antonio Folgado, quien basó esta afirmación en la reducción del número de visitantes del Alcázar, entre otros datos.

Así, indicó Folgado, la fortaleza segoviana recibió casi un cinco por ciento menos de visitantes en julio y un 2,2 por ciento menos en agosto. Situaciones similares se produjeron en los mostradores del Centro de Recepción de Visitantes (CRV), con disminuciones en el número de consultas turísticas del 2,9 por ciento en julio y del 5,1 en agosto; y en la oficina de Sotur, con bajadas del 4,7 y 10,2 por ciento.

El director del Observatorio Socio Económico insistió en que "no está siendo un buen verano para el sector turístico para la capital", continuando una tendencia que comenzó en 2000.

Sobre este mismo asunto, coincidió el presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, quien calificó de "flojo" el pasado mes de julio para el sector y de "irregular" el mes de agosto, que

"no acaba de arrancar", con excepción del puente del día 15, que aportó un sensible aumento en la actividad hostelera.

CAMBIO Hasta hace unos seis años "julio y agosto eran meses fuertes tradicionalmente", recordó Duque, antes de afirmar que "se está produciendo un cambio de tendencias en el turismo". Al respecto, insistió en que "la temporada turística se alarga", aunque los meses de julio y agosto sufren una caída en las cifras de visitantes.

Así las cosas, el presidente de la AIHS estimó que es conveniente "organizar eventos para atraer a los visitantes, y que tengan una continuidad y constancia". Sobre este aspecto, Folgado también

consideró que, cuando se organizan actos "con calidad y con reflejo publicitario, la ciudad muestra su capacidad para atraer a visitantes" y citó Titirimundi.

Mientras, el director del Observatorio Socio Económico explicó que los alojamientos de turismo rural están obteniendo buenos resultados, con un total de 32.119 viajeros entre enero y junio de este año, un 42,5 por ciento más que en 2005.

En cuanto al primer semestre del año, Folgado calificó este periodo de "espléndido" para el sector turístico tanto en la capital como en la provincial. De este modo, indicó que entre enero y julio el número de viajeros superó los 187.000, casi un ocho por ciento más que en el mismo periodo del año anterior, según los datos hechos públicos por el Instituto Nacional de Estadística (Ine). Las pernoctaciones ascendieron a 323.000, casi un 11 por ciento más, por lo que la estancia media se colocó en 1,73 días. El Alcázar recibió más de 353.000 visitas entre enero y agosto, seis décimas más (un 2,5 por ciento más en el primer semestre). El CRV recibió un 22 por ciento más de consultas, añadió Folgado.

Los hosteleros creen oportuno que se organicen más actos para atraer al turismo durante el verano



El 96 por ciento de los visitantes consultados por el Observatorio valoraron el Festival Internac...



La mayoría de los turistas vienen acompañados de sus familias. /JUAN MARTÍN



HONDA CRV 2.2 ICTDI

Km 0
A estrenar

desde: **303 € /mes**

TODOS NUESTRO VEHICULOS USADOS
TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

Más información:
www.osnam.com

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep:

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70
www.osnam.com



onal de Titeres de Segovia Titirimundi, que se celebró en mayo pasado. /JUAN MARTÍN

El atractivo turístico de Titirimundi

Cada visitante se gasta de media 60 euros al día. La mayoría tiene edades entre los 18 y 45 años y más de la mitad son universitarios

C.G.Q. / SEGOVIA

El Festival Internacional de Titeres de Segovia Titirimundi se convierte en un importante atractivo turístico, según señaló el director del Observatorio Socio Económico, Juan Antonio Folgado, quien presentó ayer un informe sobre este evento, junto con la profesora Marta Laguna.

El estudio se elaboró tomando como base las encuestas realizadas a turistas entre las jornadas del 9 y el 18 de mayo, entre las que se celebró el festival. La mayoría de los visitantes ya había venido con anterioridad a Segovia, lo que se debe a que tenían como motivo principal la asistencia a Titirimundi, según Laguna. De éstos, la mitad aseguró que venía a Segovia al menos una vez al mes; el 27 por ciento, una vez al año; y el resto, con una frecuencia inferior a la anual.

La estancia media se colocó en 1,8 días y el medio de transporte más utilizado fue el coche (en un 56 por ciento de los casos), seguido del autobús (un 31). El 81 por ciento de los turistas organizó el viaje por su cuenta; un diez por ciento, a través de algún grupo o asociación; y un nueve por ciento, a través de una agencia de viajes. Algo más de la mitad de los visitantes pernoctó en Segovia, el 70 por ciento en la capital. El 54 por ciento se alojó en hoteles y hostales y un 28 por ciento en viviendas de un familiar o amigo.

Mientras, del informe del Observatorio Socio Económico se desprende que más de la mitad de los turistas no recabó ningún dato sobre su destino. Quienes sí recogieron información utilizaron guías y libros (un 36 por ciento), internet (30) y amigos y familiares (20). Otro 12 por ciento obtuvo informa-



Juan Antonio Folgado y Marta Laguna presentaron ayer el informe. /JUAN MARTÍN

ción a través de los medios de comunicación.

Además, cada visitante gastó de media 60 euros y el 34 por ciento del montante se dedicó a restaurantes y bares; el 33 por ciento al transporte; y el 15 por ciento en compras.

EDADES Por otra parte, la mayoría de los visitantes que llegaron a la ciudad durante la celebración de Titirimundi en mayo pasado tenían edades comprendidas entre los 18 y los 45 años.

Su nivel de formación académica era elevado, puesto que el 55 por ciento poseía estudios universitarios. Procedían en su mayoría de la Comunidad madrileña y otra buena parte de distintos puntos de Castilla y León.

Laguna comparó estos datos con los obtenidos del informe del Observatorio Socio Económico sobre el turismo en Semana Santa. Así, recordó que en este último periodo festivo los universitarios sumaron un 37 por ciento de los visitantes, y las regiones catalana, del País Vasco y de Valencia ganaban peso en Semana Santa.

Mientras, el 23 por ciento de los turistas durante Titirimundi eran estudiantes; un 18 por ciento, empresarios y trabajadores autónomos; y un 14 por ciento, empleados.

Respecto a las rentas de los visitantes, el 55 por ciento disponía de 1.800 a 3.000 euros mensuales; un 13 por ciento, un montante superior a los 3.000 euros; y un 23 por ciento, entre 900 y 1.800 euros.

TURISMO EN SEGOVIA DURANTE TITIRIMUNDI

► **VIAJE:** El 53 por ciento de los entrevistados ya había venido alguna vez a Segovia. De éstos, un 65 por ciento lo hace con frecuencia.

La estancia media se coloca en 1,8 días.

El medio de transporte más utilizado es el coche.

Algo más de la mitad de los turistas pernocta.

La mayoría de los visitantes se alojan en hoteles y hostales.

El 81 por ciento organiza el viaje por su cuenta.

El 53 por ciento no recaba datos sobre su destino.

► **MOTIVACIÓN:** Las principales razones del viaje son la riqueza monumental de la ciudad, el festival Titirimundi y la Gastronomía.

El 64 por ciento de los turistas puntúa entre un siete y un diez los monumentos.

Un 61 por ciento da la misma puntuación al Festival Internacional Titirimundi.

► **GASTO:** El gasto medio por persona y día se sitúa en los 60 euros.

El 34 por ciento del gasto se destina a bares y restaurantes; el 33 por ciento, al transporte; y el 15 por ciento a otro tipo de compras.

► **SATISFACCIÓN:** Es elevada. Un 96 por ciento puntúa la satisfacción por su visita entre un siete y un diez.

Los visitantes se encuentran más satisfechos con el patrimonio y la riqueza monumental de la ciudad (con 8,5 puntos). La tranquilidad, el trato y los restaurantes son puntuados con un ocho; y la profesionalidad de la hostelería, con un 7,5. La peor valoración recae sobre los aparcamientos (un 4,5).

► **VISITANTE:** El 70 por ciento de los visitantes tiene entre 18 y 45 años de edad.

El 23 por ciento son estudiantes; el 18, empresarios y trabajadores autónomos; el 14, empleados.



El chalet ideal para compartir con los que más quieres

por sólo
126.212 €

21.000.000 Pts

Tlf.: 921 41 32 32

GMS
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

LOS PLÁSTICOS LUIS NIETO. SALA MONTÓN DE TRIGO

► CULTURA

Encapsulamientos

ANTONIO MADRIGAL / SEGOVIA
La obligación de todo marco es secuestrar al cuadro en el espacio. Ello es obvio, porque si así no lo hiciera, el cuadro, caminando por sus respetos se desparmaría por el Cosmos como un pequeño efecto Big-ban en perpetua expansión plástica y estética, invadiendo otros cuadros, quizás famosas obras maestras. ¿Qué cara pondría La Gioconda si se viera invadida por un enérgico Basquiat? (Decididamente los cuadros son individualistas y poco universa-

En el mundo plástico de Luis Nieto no caben trazos gordos o desbordados

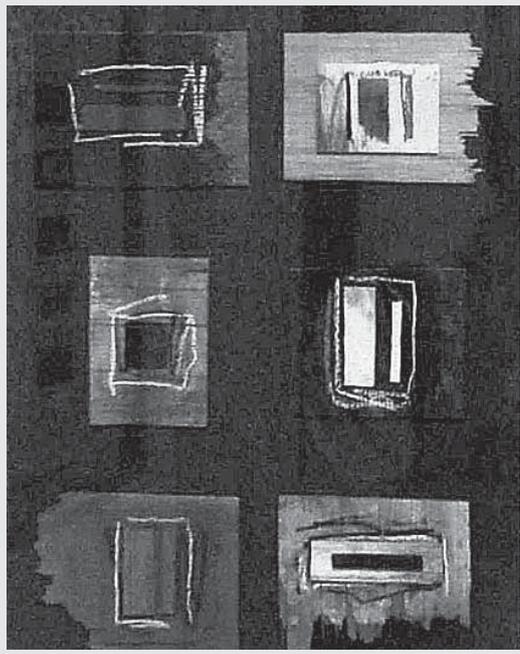
listas). Nosotros los humanos también tenemos marco: nuestro espíritu esta parcelado por un marco de carnes y huesos, nuestro cuerpo mortal. Los cuadros de Luis Nieto están doblemente o sucesivamente enmarcados, porque vienen a ser como cápsulas que encapsulizan a

otras cápsulas (generalmente rectangulares), y de todo ello resulta un encapsulamiento general, ordenado, estricto, constructivo y silente.

En el mundo plástico de Luis Nieto no caben trazos gordos desbordados y goteantes. El artista es hermético y reservado en sus planteamientos y resul-

tados, y austero en el meditado color, generalmente utilizando pequeñas láminas que incorpora al cuadro a modo de collages (madera, cartón, materiales plásticos), para

completar estas parcelas breves, resumidas y austeras. Como ya he dicho, la grandilocuencia no entra en el resultado de sus cuadros, que son analíticos, breves y recogidos, pero no inexpressivos. Muchas veces con penumbrosos silencios se sugieren profundas sensaciones.



La primera exposición antológica de Mariano de Cossío llega al Torreón

El día 14 de septiembre la Obra Social de Caja Segovia inaugurará la muestra en la que se recoge gran parte de la producción del pintor

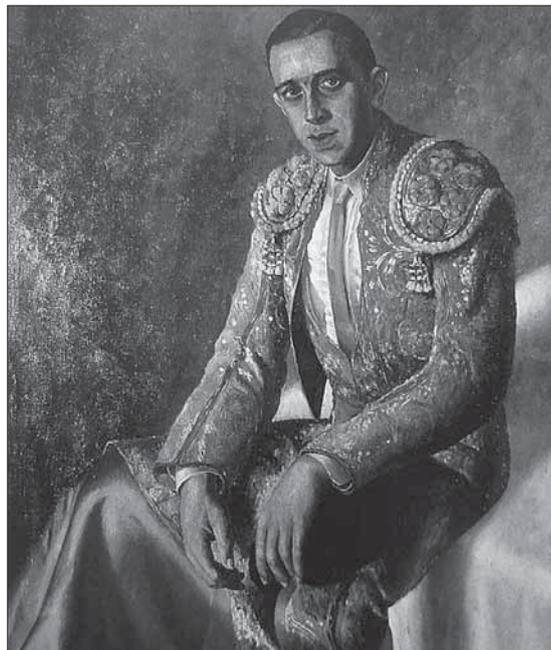
• Las Salas del Palacio del Torreón del Lozoya reunirán más de sesenta obras, en su mayoría provenientes de colecciones privadas, del pintor de la Generación de 27.

BÁRBARA CARVAJAL / SEGOVIA
La Obra Social y Cultural de Caja Segovia inaugurará el próximo jueves la exposición antológica 'Mariano de Cossío 1890-1960' continuando con la línea expositiva en la que recupera la obra de pintores y artistas que guardan relación con la provincia. La muestra cuenta con el comisariado de Lucía García de Carpi y Ana María Arias de Cossío y ha conseguido reunir una parte importante de la obra del pintor vallisoletano, de forma que es la primera vez que el grueso de producción artística se expone de forma conjunta.

La estructura de la exposición permitirá conocer la figura del artista desde las diferentes técnicas y géneros que cultivó el pintor, en especial el retrato y la naturaleza muerta sin olvidar sus trabajos murales, el paisaje e incluso su incursión en la pintura de género.

La pintura de Mariano de Cossío se inscribe en la figuración que primó en toda Europa en el periodo de entreguerras. De hecho, el pintor fue uno de los representantes más tempranos de la Nueva Objetividad alemana en el panorama artístico español, lo que lo convirtió en el pionero de un lenguaje pictórico de corte verista y renovador.

SEPÚLVEDA Cossío, nacido en Valladolid, pertenecía a una familia de intelectuales estrechamente ligada a la Institución Libre de Enseñanza y se formó inicialmente en Madrid, pero no empezó a pintar de forma continuada hasta la llegada a la capital del pintor inglés Cristóbal Hall. Los primeros años



Cossío realizó decenas de retratos como éste de Marcial Lalanda. / JUAN MARTÍN.

de vida del pintor transcurrieron en la villa de Sepúlveda, ya que su abuelo Francisco de Cossío fue el último mayorazgo que vivió en el castillo del municipio segoviano.

La villa fue residencia ocasional del pintor durante mediados de los años treinta, ya casado y con hijos. Algunos de los cuadros de la exposición reflejan situaciones vividas por Cossío allí, como una corrida de toros en la plaza de la villa o el lienzo de grandes dimensiones con el título 'Sepulvedanos'. Este último lo pintó desde la nostalgia durante los años en que ejerció como profesor de instituto en Tenerife.

La afición por el mundo tauarino lo llevaría a representar en numerosas ocasiones esta temática. Además de la tarde de toros ci-

tada, la muestra recoge uno de los retratos más geniales del pintor en el que Ignacio Sánchez Mejías aparece en una innovadora suerte de banderillas.

El pintor vallisoletano fue tardío en lo que se refiere a exposiciones. En la década de los veinte la nueva sensibilidad hacia el modelo real propició el auge de los retratos y de los bodegones, temáticas que dominaron la producción del artista, al menos en su primera época. Como retratista, no cayó en la rutina y sobresalen la originalidad de sus planteamientos compositivos, la precisión en el dibujo y el juego de luces y sombras. Una precisión que aparece en un retrato de grandes dimensiones de su mujer y sus hijos, que se exhibirá en el Torreón.

Este sábado 9 de septiembre consiga completamente **gratis** junto con su periódico el plato con el Cristo del Caloco de El Espinar.

Promoción exclusiva para puntos de venta de El Espinar

Teléfono de información para suscriptores del municipio: 921 43 72 61



Patrocina:
Excmo. Ayuntamiento de El Espinar

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos



1. José María Ruiz entregó el premio a Sergio Fernández. 2. Varios cientos de personas asistieron a la cena de Santa Marta. 3. Ángel Jarritas y su esposa recibieron un detalle de manos de Fernando Erguido. 4. El presidente de los Camareros, Pablo Martín. / EL ADELANTADO

Sergio Fernández realizó la mejor faena en la becerrada de los camareros

Una cena en restaurante Lago clausuró los actos programados por Santa Marta

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Sergio Fernández recogió el premio a la mejor faena de la tradicional becerrada de camareros en el transcurso de la cena celebrada en restaurante Lago en la noche del martes y que sirvió para clausurar los actos programados por la Asociación de Camareros de Segovia y su Provincia con motivo de la celebración de Santa Marta.

Fernández recibió el galardón de manos de José María Ruiz Hernández, propietario de restaurante

José María, quien un año más patrocinó el mencionado premio.

En el mismo acto fue objeto de un merecido reconocimiento la cuadrilla Bufo por su participación en la fiesta, en cuyo nombre lo recogió Ángel Jarritas.

A la cena asistieron, entre otras autoridades, los alcaldes de Segovia y La Lastrilla, Pedro Arahuetes y Vicente Calle; la directora general de la Función Pública, Beatriz Escudero; el delegado territorial, Luciano Muncio.

Ofertas válidas del 24 de Agosto al 13 de Septiembre de 2006

GIGANTE

¡¡ SUPER OFERTA !!

En Secciones

Lleve 4

4x3

Pague 3

Comprando 4 productos diferentes en una misma sección
- Carnicería, Charcutería, Pescadería o Frutería -
Le regalamos el de menor importe
Exclusivamente productos al peso

Quedan excluidos de esta oferta, todos los productos que se vendan en sistema autoservicio.
- Productos envasados en bandejas o bolsas -

Oferta exclusiva en los Centros de Segovia, Galapagar y Rozas

RAGUS
ASESORIA INMOBILIARIA
TRABAJO Y COMPROMISO
RESIDENCIAL CANONGÍA

EN CANTIMPALOS PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN

- * VIVIENDAS DE 1,2 Y 3 DORMITORIOS
- * PLANTA BAJA CON JARDÍN INDIVIDUAL
- * GARAJES Y TRASTEROS
- * ZONAS COMUNES AJARDINADAS
- * ASCENSOR
- * LOCALES COMERCIALES

PISO CON JARDÍN INDIVIDUAL TRASTERO Y GARAJE DESDE 122.000 €

Promueve LUAROSA, S.L. ¡¡ Ven a ver los planos !!

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS
Telfs. 921 49 79 32 606 01 32 62 — 637 57 35 63
inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es

Toda la música que quieras y dónde quieras

Consigue un fantástico mp3 ASPECTS de 1 GB
a un precio excepcional con EL ADELANTADO

Cartilla
DOMINGO
10 SEPTIEMBRE
50 €
+ 5 cupones



~~79,90 €~~

con la garantía de **AIRIS**

CARACTERISTICAS GENERALES

- ✓ 1 GB
- ✓ Reproduce MP3 y WMA
- ✓ Sintonizador de radio FM integrado
- ✓ 6 modos de ecualización: Jazz, Classic, Rock, Pop, Natural y Soft
- ✓ 5 modos de repetición: Normal, Repetir una, Repetir todo, Aleatorio y Preview
- ✓ Puerto USB 2.0 compatible con USB estándar
- ✓ Grabador de voz
- ✓ Ajuste de contraste de pantalla
- ✓ Pantalla LCD retroiluminada
- ✓ Hasta 12 horas de reproducción continua
- ✓ Alimentación: 1 pila AAA

Consiga la cartilla que se publicará en el periódico y haga su reserva desde el 10 al 17 de septiembre llamando al 905 445 522 o enviando un SMS al 5522
Se publicarán 5 cupones del 10 al 14 de septiembre y 3 cupones comodín del 15 al 17 de septiembre.

Colabora

marketinnova

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

► HOSTELERÍA

El Ayuntamiento no recibe solicitudes de obra para espacios sin humo

C.G.Q. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de Segovia no ha recibido ninguna solicitud de licencia de obra para la adaptación de los establecimientos hosteleros que lo requieran a la Ley Antitabaco, unas actuaciones que, de ser necesarias, tendrían que haberse realizado antes de comienzos de este mes.

Según fuentes de la Concejalía de Urbanismo, hasta ayer este departamento no tenía constancia de se hubiesen presentado solicitudes para este fin.

La Ley Antitabaco, que puso en vigor el Gobierno central a principios de este año, contempla que en los establecimientos hosteleros de menos de cien metros cuadrados sea su propietario el que decida si se puede fumar o no; y para los locales de más de cien metros, solo en un 30 por ciento del espacio se permitirá fumar, en lugares separados de las zonas en las que no se puede y con la oportuna ventilación.

Como se recordará el pasado 24 de agosto, la Junta de Castilla y León aprobó el decreto que de desarrollo de la ley estatal. Sobre este asunto, el presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros

Segovianos (AIHS), Julián Duque, explicó que este decreto, "tan conciliador, recoge una realidad social en España y es que la gente fuma en los establecimientos hosteleros, ya que no se ha cortado ni prohibido de raíz". De este modo

previó que "no se realizarán grandes obras" para separar los espacios sin humo de aquellos en los que se permita fumar, puesto que el decreto de la Junta habla de "cualquier elemento que garantice" la "compartimentación".



Los establecimientos informan si se permite fumar o no. / JUAN MARTÍN

La AIHS califica de "conciliador" el decreto de la Junta para el desarrollo de la Ley Antitabaco

Se precisa CONDUCTOR de hormigonera con experiencia
 Santa Teresa Materiales de Construcción
 Telf.: 921 43 77 00 y 638 04 54 19

Ayuntamiento de SAN CRISTÓBAL (SEGOVIA)
ANUNCIO
 AYUNTAMIENTO DE SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA

Habiéndose anunciado en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia nº 106, de 4 de septiembre de 2006, la subasta pública de las parcelas R.19 y R.21 del Plan Parcial Montecorredores de este Término Municipal, por medio del presente se informa a todo interesado en la adquisición de las mencionadas parcelas que dispone de 26 días naturales, a contar desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia, para presentar su oferta ante este Ayuntamiento, siendo el precio de licitación de 231.878,02 euros cada parcela y debiendo presentarse las propuestas al alza. Las propuestas deberán presentarse con la documentación y demás requisitos previstos en los Pliegos. La obtención de más información podrá realizarse en el teléfono 921 406174 / 406821, o bien personándose en la sede del Ayuntamiento sita en la Carretera de Trescasas nº 39 en horario de oficina, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y los martes de 17 a 19 horas.

En San Cristóbal de Segovia, a 4 de septiembre de 2006
 EL ALCALDE-PRESIDENTE
 Fdo.: Elías Sacristán Martín



CELLINIUM



Los relojes Cellini sólo están disponibles en oro de 18 quilates o en platino.

WWW.ROLEX.ES



GRASSY

JOYAS · RELOJES · OBJETOS DE ARTE

GRAN VÍA, 1 · JOSÉ ORTEGA Y GASSET, 17 · MADRID

WWW.GRASSY.ES

Revisor Técnico Oficial Rolex

▶ LABORAL

La plantilla de Idemsa intenta forzar soluciones a su futuro laboral

PSOE y PP se cruzan acusaciones sobre su papel en el conflicto, que mantiene diferentes frentes abiertos

• La plantilla de la empresa Idemsa, dedicada a la fabricación de dializadores, intentará hoy de nuevo forzar soluciones para su futuro con una manifestación que se desarrollará por el polígono industrial de Valverde del Majano.

F. D. / VALVERDE DEL MAJANO
Los trabajadores realizarán una marcha a partir de las once de la mañana de hoy jueves entre las dos plantas que Idemsa tiene en el polígono. La manifestación se enclava entre las medidas aprobadas por la asamblea de trabajadores, y que desde el pasado 1 de septiembre se encuentra secundando una huelga indefinida.

En todo caso, y de forma paralela, los trabajadores mantienen varios frentes abiertos. El último lo iniciaron ayer, cuando presentaron ante la Oficina Territorial de Trabajo una solicitud para que se inicie un expediente de regulación de empleo temporal. Con esta medida persiguen los empleados que se ponga fin a los contratos de trabajo y puedan percibir las ayudas del Fondo de Garantía Salarial (Fogasa) y del Inem, "y que pueda dar una salida provisional y temporal a algunas de las familias que llevan más de cinco meses sin cobrar", según explicó el presidente del comité de empresa, Miguel Ángel Fernández.

A la misma vez, prosigue abierta la petición judicial de más de 80 trabajadores —de los 114 que tiene la empresa— para que se les rescinda en contrato y el Juzgado



Una de las concentraciones realizadas a las puertas de Idemsa. / JUAN MARTÍN

de lo Social decida la indemnización correspondiente, una vez que considere que la empresa ha incumplido sus obligaciones salariales.

En todo caso las entidades bancarias acreedoras, entre las que se encuentran fundamentalmente Caja Segovia y el Banco de Roma, también perjudicadas por los problemas financieros de Idemsa, tra-

bajan para dar salida al conflicto. El problema lo agudizó otro banco menos afectado económicamente y que inició un proceso de embargo obligando al resto de acreedores a ejercer este mismo derecho. Esta medida perjudica la posible búsqueda de soluciones para refloatar la empresa, mediante la contratación de un nuevo gerente o con su venta a otra empresa.

Unos 40 créditos de Caja Segovia

La ayuda que Caja Segovia y la Junta de Castilla y León negociaron a mediados del pasado mes de julio para adelantar mediante un crédito, las nóminas impagadas, ha sido solicitada por más de 40 de los 114 trabajadores con que cuenta la empresa.

La oferta de Caja Segovia tenía un máximo de 3.000 euros un interés para el beneficiario del cero por ciento, ya que el crédito lo financia la Junta de Castilla y León. En todo caso el ofrecimiento levantó las críticas de algunos de los empleados al considerar que muchos no podrían asumir debido a los requisitos exigidos, como la domiciliación de la nómina o la apertura de una cuenta de ahorro por parte del cónyuge. Además, algunos trabajadores apelaron a la dificultad que les supone el mantener hipotecas con otras entidades y cambiar de banco les supone penalizaciones.

Entretanto, el procurador del PSOE, Ángel García Cantalejo, ha exigido a la Junta de Castilla y León, que posee el 20 por ciento del accionariado, que dé soluciones a esta crisis. La acusa de "desentenderse" del problema y de no informar a las trabajadoras del estado de la empresa, por lo que demandará en las Cortes que informe de las gestiones realizadas.

▶ ECONOMÍA

Guía multimedia

El director de la Unidad de Promoción y Desarrollo, José Luis Pascual, informó de la publicación, en los próximos meses, del Libro que recoge los productos segovianos que se encuentran dentro de la marca de calidad 'Alimentos de Segovia'. Se editarán 10.000 ejemplares y la edición en papel incluirá un CD multimedia en el que, de forma sencilla, podrá navegarse y conocer los alimentos y las características cualitativas de los mismos.

En palabras del diputado provincial José Martín Sancho, el requisito fundamental que deben reunir los candidatos, y los que caracterizan a los productos que ya se encuentran dentro de la denominación, es la calidad tanto en su elaboración como en el resultado. "Prendemos que el consumidor se encuentre ante productos de alta calidad con la garantía de la Diputación provincial", dijo.

En la actualidad, el catálogo no está cerrado y la comisión reguladora realizará más entrevistas con los productores de la provincia. En este sentido, los productos que ya se han incluido en la marca son, lo de agricultura integrada, el vacuno, el cochinito y el lechazo de Castilla y León, así como el chorizo y los embutidos, los alimentos artesanos y los vinos.

'Alimentos de Segovia' contará con un mostrador en la Feria de Salamanca

El diputado provincial José Martín Sancho y el director de la Unidad de Promoción y Desarrollo, José Luis Pascual, presentaron el catálogo de productos de la marca alimentaria

B.C.P. / SEGOVIA

La marca alimentaria creada hace aproximadamente un año por la Diputación Provincial, con la participación de la Cámara de Comercio y la Federación de Empresarios Segovianos, 'Alimentos de Segovia' estará presente en la Feria Internacional Agropecuaria y de Ganado Puro de Salamanca que se inaugura hoy, con un stand propio cedido por el Gobierno provincial salmantino.

Durante la presentación del catálogo de productos, que se encuentran dentro de la denominación 'A', que representarán la industria agropecuaria segoviana en la XXIII Feria de Salamanca, el diputado provincial José Martín Sancho afirmó, que "es un escaparate magnífico para que los productos de calidad segovianos puedan darse a conocer en todo el país".

La Diputación calcula que el número de visitantes superará los 175.000 hasta el próximo martes, día en el que se clausura dicha muestra, por lo que Martín Sancho recaló la importancia de estar presentes en "uno de los acontecimientos más relevantes para el sector industrial en el que se dan cita numerosos países".



José Luis Pascual (izq) y el diputado provincial José Martín Sancho. / JUAN MARTÍN

El sábado por la mañana representantes de cada Gobierno provincial, junto a miembros de Consejos Reguladores y de Asociaciones de Artesanos, realizarán la vi-

sita oficial haciendo en recorrido y una degustación de los productos de los diferentes puestos.

El mostrador de Segovia albergará, entre otros, productos artesanos de bollería, elaborados por la Asociación de Pasteleros de la provincia, así como vinos blancos de las bodegas de Santa María de Nieva y Santiuste de San Juan Bautista, que pertenecen a la denominación de origen 'Rueda' y 'Valtiendas'. De la misma forma, en la Feria de Ganado Puro, enmarcada en la Muestra Internacional, se presentará la ganadería Huertas de Campo de Cuellar.

El diputado explicó que el catálogo definitivo está aún preparándose y que la presencia en este evento, así como en otros como la Feria Alimentaria de Valladolid, sirven de promoción a la marca y a los productos que se han sumado a la iniciativa—artesanos lácteos, miel, agricultura integrada, o los que se sumarán próximamente como el lechazo y el cochinito o el chorizo de Cantimpalos—que una vez consolidada será objeto de campañas específicas.

► SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

El ofrecimiento de los cirios centra hoy la fiesta de la Virgen de la Soterraña

Cientos de fieles y visitantes se congregarán en el acto religioso por excelencia

F. D. / SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

El solemne acto de ofrecimiento de los cirios centra hoy la primera jornada festiva en honor a la Virgen de la Soterraña, cuyo programa se desarrolla hasta el próximo día 12 de septiembre.

Se trata del acto religioso por excelencia y se prepara desde varios días antes. Cuenta la tradición que varias mujeres, conocidas como 'Pedidoras', cumplen, casa por casa, la función de recabar fondos con destino a la confección de los cirios que sus respectivos barrios han de ofrecer a la Virgen. Estos cirios, que se engalanan y alcanzan

un gran peso, se muestran y se transportan en andas el día del ofrecimiento.

Cada uno de los cirios entra en la iglesia parroquial con numeroso séquito de bailarines y música de dulzaina y tamboril. Los barrios agradecen a los vecinos y visitantes su colaboración con vino y dulces. Mientras, en el recorrido, los fieles demuestran su fervoroso sentimiento hacia la Virgen morenita.

El acto de ofrecimiento dura varias horas y constituye uno de los actos emblemáticos de Santa María la Real de Nieva, donde se mantiene la leyenda de la apari-



Los cirios elaborados por los distintos barrios de la villa volverán a ser ofrecidos hoy a la Virgen. / EL ADELANTADO

ción de la Virgen a Pedro Amador, un zagal de Pozal de Gallinas (Valladolid), un 8 de septiembre.

Pero antes del ofrecimiento, la jornada arranca por la mañana en la explanada de la ermita con la misa de Preparación Espiritual a las 10 horas. A las 12.00 horas, está

anunciada la inauguración de las fiestas con repique de campanas y disparo de cohetes, además del recorrido por la población de la banda municipal de Arroyo de la Encomienda (Valladolid).

A las 19.30 horas se hará la recepción en el Ayuntamiento de

personalidades y una hora más tarde comienza el tradicional ofrecimiento de Cirios. A su finalización se desarrollará la verbena popular en la Plaza Mayor, amenizada por el grupo musical 'Colores'. Las fiestas continúan en los siguientes días hasta el martes 12.

► ABADES

Para no perder la tradición

Los quintos del año 'corren los pollos' a caballo como epílogo de las fiestas patronales

ELENA GUTIÉRREZ / ABADES

Y es que Abades ha sido y sigue siendo un pueblo de tradiciones muy arraigadas... Generación tras generación la mayoría de ellas se van conservando y repitiendo, aunque no guarden el sentido original con el que nacieron.

Son varias las fiestas que se celebran en esta localidad segoviana a lo largo del año, pero los festejos organizados en torno a la Virgen de los Remedios, el primer fin de semana de septiembre, son los más esperados por sus vecinos y aquellos que marcharon pero regresan en estos días.

Sin lugar a dudas, los protagonistas de esta semana festiva son los quintos de cada año, que se encargan, junto al Ayuntamiento, de preparar las diferentes actividades. Juegos, concursos, comidas, gymkanas y verbenas que les permiten disfrutar de las fiestas desde una perspectiva diferente.

Desde los primeros meses del año comienzan a unir sus esfuerzos para poder financiar los dife-

rentes actos de los que son responsables y así, mediante sorteos de Navidad, publicidad y una cuota mensual; consiguen tener todo a punto para en estos días sólo preocuparse de la diversión.

LOS POLLOS Sus responsabilidades comenzaron el jueves con la puesta de banderines que sería el punto de partida y que estuvo seguida de la ronda a la reina y las damas de las fiestas, acompañada por la música de la charanga. Y terminaron el martes con el que es el día de los quintos por excelencia.

La que antaño era la jornada central de los festejos, se ha convertido ahora en un acto más, que no por eso deja de ser esperado. Los quintos del año 'corren los pollos' subidos a su caballo y enfundados en una camisa blanca, un chaleco negro y un pañuelo rojo anudado al cuello.

Chicos y chicas igualaron hace años su condición y ambos sexos participan de esta larga tradición. Lo que antiguamente hacía la



Las palas de dos tractores sostienen la soga de la que cuelgan los pollos que serán corridos por los quintos. / M.M.

quinta que entraba en sorteo para ir a realizar el servicio militar, se ha convertido en un empeño de los jóvenes por conservar este acto antológico.

También la ubicación ha cambiado y de la plaza, pasando por el camino de las cruces, desde hace tiempo se realiza en el 'prafllo'. Allí se concentraron el jueves aquellos que iban a correr junto a sus familiares y algunos espectadores que desafiaron al intenso calor que acompañó la tarde.



Los quintos tratan de coger los pollos mientras galopan sobre su caballo. / M.M.



Nos diferenciamos en nuestra variedad de tapas, sartenes y arroces



Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinillo asado

Teléfono 921 46 30 17 Plaza Mayor, 3 Segovia

►CANTALEJO

Salen a concurso las obras de ampliación del centro cultural

El elevado coste del proyecto hace que se tengan que ejecutar en dos fases

• Para acometer esta importante obra para la ciudad briquera, que servirá además, para acoger el centro de recepción de visitantes, el Consistorio ha recibido subvenciones de la Junta de Castilla y León y de la Diputación Provincial.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

Ha salido a concurso público el pliego de condiciones para la adjudicación de las obras de construcción del nuevo centro cultural de la localidad briquera, el cual se situará junto al actual, en una parcela ocupada por una de las antiguas viviendas de los maestros,

ahora desalojada y que será deruida.

Esta importante obra para la localidad se ejecutará en dos fases, debido al elevado coste de la misma, el cual supera los 722.000 euros de presupuesto inicial. Las obras, ahora sacadas a concurso, son las que corresponden a la primera fase, por un importe de 256.597 euros, de los cuales la Junta de Castilla y León aportará 45.000 y otros 78.750 la Diputación Provincial, corriendo el resto por cuenta del Ayuntamiento briquero.

El nuevo centro cultural, que será un anexo al actual, lo que permitirá descongestionar el mismo, será también centro de recepción de visitantes y es ya necesario en una localidad en la que las actividades de las diferentes asociaciones culturales y de las Ampas son



Una de las antiguas casas de los maestros, en cuyo solar se ubicará el nuevo centro cultural. / JOSÉ LUIS ACEBES

cada vez más numerosas.

Una de estas asociaciones, "Alborada Musical" será una de las más beneficiadas por este nuevo espacio, ya que en él podrá impartir en mejores condiciones que en la actualidad, las clases a sus alumnos, además de contar con un espacio para los ensayos de la Banda de Música que ahora se llevan a cabo en el gimnasio del instituto.

CENTRO MULTIUSOS En cualquier caso, el nuevo centro cultural se ha pensado como un centro multiusos en el que se puedan desarrollar todo tipo de actividades, tanto artísticas como cultu-

rales y donde las diversas asociaciones puedan llevar a cabo las mismas.

El nuevo edificio consta de dos plantas y otra en semisótano, en la que se ubicarán el cuarto de calderas, los aseos y un pequeño almacén. En la planta baja hay un aula grande, junto al escenario, que se comunicará con el del actual centro cultural, de tal forma que ambos puedan ser usados conjuntamente, una sala de usos múltiples y una zona de recepción de visitantes.

Por último, en la planta de arriba se ubican cuatro aulas de grandes dimensiones (más de treinta metros cuadrados cada una), don-

de se puedan impartir cursos o celebrar reuniones; dos de ellas estarán comunicadas por una rampa, para que puedan unirse y formar un espacio aún mayor. Además, tres despachos de trece, doce y doce metros cuadrados, que también pueden servir para impartir clase de instrumentos, a modo de cabinas de estudio.

El edificio está dotado de ascensor y en él se han eliminado las barreras arquitectónicas para adaptarse a la normativa vigente. La planta superior también está comunicada con el actual centro cultural, para que ambos edificios sean un todo para poder prestar un mejor servicio a los usuarios.

Varios talleres para los jóvenes arrancan este mes de septiembre

J. L. A. C. / CANTALEJO

Fruto de la colaboración que mantiene el Punto de Información Juvenil "Los Briqueros", dependiente del Ayuntamiento de Cantalejo y la asociación juvenil "Juventud al límite", se han organizado para el presente mes de septiembre una serie de talleres dirigidos a los jóvenes cantalejanos.

Los tres talleres ofertados se impartirán en las instalaciones con las que cuenta el Pij en la localidad briquera. El primero de ellos, taller de mimbre, se desarrollará los días 11, 12, 13 y 14 de

septiembre; el segundo, taller de objetos reciclados, los días 15 y 16 de septiembre y el tercero, taller de papel reciclado los días 22, 23, 29 y 30 de septiembre. El horario para los talleres es todos los días el mismo, de cuatro a seis de la tarde y son todos ellos gratuitos para los socios de la asociación "Juventud al límite".

Para poder llevar a cabo los talleres, se cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de la localidad y con una subvención económica de la Diputación Provincial de Segovia.



Edificio donde tiene su sede el Punto de Información Juvenil, en el que se llevarán a cabo los talleres. / JOSÉ LUIS ACEBES



HIJOS DE VICTOR PASTOR

Almacén y Oficinas:
Ctra. C-603, Km. 47
40396 CABEZUELA (Segovia)

HORMIGONES
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS 
MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

921 52 10 70

921 52 08 86

921 52 14 21

CAFETERÍA
MILLENIUM
RESTAURANTE



Bodas y banquetes
Cocina de temporada

Pídanos presupuesto sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

DE INTERÉS

► CUÉLLAR

El CEAAS traslada su oficina a un edificio de la Plaza Mayor

El Centro Agrupado de Acción Social ha comenzado ya a prestar sus servicios a la villa, su comarca y la zona de Coca y Nava de la Asunción en sus nuevas instalaciones

• El Centro Agrupado de Acción Social dependiente de la Diputación provincial ha trasladado su oficina a un edificio de la Plaza Mayor, al tiempo que ha aumentado su ámbito y número de profesionales.

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
El Centro Agrupado de Acción Social, CEAAS, ha trasladado su oficina a un edificio de la Plaza Mayor de la villa donde ha comenzado ya a prestar sus servicios. Esta nueva sede será temporal, mientras se adecua el local de la Casa de los Velázquez del Puercio, donde se trasladarán.

Este CEAAS equivale al anterior CEAS, Centro de Acción Social, y ahora aglutina los antiguos centros de Cuéllar municipio, Cuéllar Comarca y Coca-Nava.

La directora del centro de la villa, Lucía González, señaló que además de contar con nuevas instalaciones cuentan con más profesionales. Así hay un trabajador social más que se hace cargo de la zona de Coca-Nava y parte de Cué-



Interior de las nuevas instalaciones del CEAAS en la Plaza Mayor de la villa./GABRIEL GÓMEZ

llar comarca y también se ha complementado con un equipo de intervención familiar con un psicólogo y un educador de familia. Además cuentan con dos técnicos de inserción que trabajarán con colectivos de inmigrantes, para-dos de larga duración...

El municipio de Cuéllar se ha

visto también reforzado con otro trabajador social que atenderá directamente al público y un animador sociocomunitario que antes no existía. Este animador se ocupa principalmente de cuestiones relacionadas con la dinamización, el desarrollo comunitario, asociaciónismo, talleres...

El centro está formado por 13 personas: 4 trabajadores sociales, 3 animadores sociocomunitarios, una psicóloga, un educador de familia, dos técnicos de inserción, un auxiliar administrativo y la directora. Inicialmente el CEAAS presta sus servicios lunes, miércoles y viernes de 11 a 13 horas.

La Junta insta a adoptar medidas preventivas en los motores de cultivos de regadío

N.P. / CUÉLLAR

La Junta de Castilla y León ha instado al Ayuntamiento a que difunda la necesidad de que los agricultores de la zona adopten medidas preventivas en relación al funcionamiento de motores de gasoil para cultivos de regadío ubicados en terrenos aprovechados de cereal, en aplicación de la orden MAM/1147/2006 sobre incendios forestales.

La comunicación subraya que en el término municipal de Cuéllar, dada la abundancia de terrenos de regadío, existe una situación de riesgo potencial con los motores de riego que se utilizan

para hortalizas y otros cultivos como remolacha o maíz. Estos motores, señalan, carecen de cortafuegos perimetral y se ubican sobre parcelas de cereal ya cosechadas, siendo susceptibles de calentamiento y de producir chispas y provocar fuegos.

Así la Junta insta al Ayuntamiento a adoptar las medidas oportunas y a pedir a los agricultores de la zona que realicen un gradeo perimetral de al menos 10 metros de ancho enterrando el rastrojo para evitar la posible propagación de un incendio y que extremen el cuidado y conservación de los motores



Las medidas afectan a los motores ubicados en parcelas de cereal./GABRIEL GÓMEZ

✦ **FARMACIAS DE GUARDIA**
F. J. Alcaraz
(C/ Resina, hasta el 10 de septiembre.)

✦ **CONVOCATORIAS**
NOVENAS SANTUARIO DE EL HENAR. Hasta el 16 de septiembre.
Matutina a las 8.00 de la mañana y **vespertina** a las 17.30 horas.
domingo 17 de septiembre Romería popular en honor a la virgen de El Henar

✦ **MONUMENTOS Y MUSEOS**
Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

☎ **TÉLÉFONOS DE INTERÉS**
Policía Local921141685
.....140002
Guardia Civil921143420
Bomberos921140274
Juzgado921140004
Ayuntamiento921140014
Oficina de Turismo921142203
Centro Encierros.. 921142540
Estación de Autobuses921141513
Centro de Salud...921142245
Urgencias921140820
Cruz Roja921140869
Correos921140817
Polideportivo921140910
Piscinas921140520
Club de Golf921142158

✦ **MÁS INFORMACIÓN**
www.aytocuellar.es



Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia)
Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14
www.eufon.com · E-mail: eufon@eufon.com

Líneas de Distribución de Energía Eléctrica
Automatizaciones Industriales - Mantenimientos (24 horas)
Telecomunicaciones - Climatización de Granjas
Energía solar (Térmica y Fotovoltaica)



BREVES

EL ESPINAR

Incorporación de la nueva ambulancia al Centro de Salud

Desde el pasado día 8, la zona Básica de Salud de El Espinar dispone de una de las nuevas ambulancias de soporte vital básico (ASVB) gestionada desde la Gerencia de emergencias Sanitarias de Castilla y León, y que fueron presentadas hace días por el consejero de Sanidad, César Antón. La ambulancia tiene su sede en el Centro de Salud y está dotada de conductor y técnico de transporte sanitario en cuanto a dotaciones humanas. A nivel de material el equipamiento dispone de desfibriladora semiautomática, sistema de aspiración portátil, oxigenoterapia fija y portátil o resucitadores, entre otros. La nueva ambulancia cuenta con distintivos que la diferencian de las ambulancias convencionales.

CANTIMPALOS

Nuevo número de la revista Vecinos

El Ayuntamiento ha editado el nº 6 de la revista "Vecinos". Cristina Vega, Fernando Alvaro, Mariola de Miguel, Alicia Mendoza, M^a Ángeles Benito e Ismael Aguado son las personas en cargadas de la dirección y redacción de la revista, de 32 páginas y que se reparte por los hogares. En ella se recogen apuntes históricos, se habla de la ermita del Humilladero, y se aportan datos socioeconómicos sobre la población de Cantimpalos, entre otros asuntos. También dedica un espacio a entrevistas a Bernardino Postigo "Masta", a dos artesanos de la localidad, Celestino García e Inmaculada Burgos. Y en el apartado de medio ambiente, la Concejalía del Ayuntamiento anuncia que va a poner en marcha un programa denominado "aula de residuos domésticos", que tiene como objetivo la concienciación de todos para dar el destino adecuado a los residuos del hogar. / LOURDES MATARRANZ

► CABEZUELA

Asaja coloca un bajorrelieve como recuerdo a Manuel Sanz Gil que se descubrirá el próximo martes

F. D. / CABEZUELA

La organización agraria Asaja ha preparado un bajorrelieve de bronce como recuerdo a la figura del que fuera dirigente provincial y regional de esta asociación, Manuel Sanz Gil, y que será descubierto el próximo martes día 12 en un acto al que asistirá el consejero de Agricultura de la Junta, José Valín.

La colocación de la escultura forma parte de una serie de actos que ha preparado Asaja y que arrancarán con este simbólico acto.

La escultura tiene unas dimensiones de dos metros de altura y uno de ancho, y encargada al escultor Gregorio Herrero, según han explicado representantes de la organización agraria.

Además de este acto Asaja prepara también la edición de un libro conmemorativo en cuyas páginas se recordarán los pasos más significativos de quien dirigió la organización agraria en momentos de profundos cambios en el ámbito económico rural, de su trayectoria profesional y su semblanza personal.

Manuel Sanz Gil también fue alcalde de su pueblo natal, Cabezuera. Falleció en el año 2000 cuando contaba con 48 años de edad. En su funeral se concentraron más de 3.000 personas.

El acto de descubrimiento de la escultura coincide con la celebración de la Semana Cultural de Cabezuera, cuyos actos han comenzado ya con varias competiciones deportivas y proseguirán hasta el miércoles día 13 de septiembre, cuando comienzan las fiestas patronales, que se desarrollan hasta el domingo día 17.

► AGUILAFUENTE



La principal actividad agraria de Campo Segoviano se centra cada año en la comercialización de cereal. / EL ADELANTADO

La cooperativa Campo Segoviano facturó el año pasado casi 16 millones

La mayoría de la actividad económica correspondió al cereal, aunque cobra importancia la producción y venta de hortalizas

• La cooperativa Campo Segoviano, ligada a la organización Asaja, facturó el año pasado casi 16 millones de euros, la mayoría correspondiente a la actividad cerealista, aunque una quinta parte fue de producción hortícola.

F. D. / AGUILAFUENTE

El volumen total de negocio de la cooperativa, formada por unos 550 socios, fue de 15.959.000 euros el año pasado, una cifra considerada "aceptable" por el gerente

de la empresa, Francisco Bernabé, quien destacó la transición en que se encuentra el sector agrario.

Aunque su principal actividad en los últimos años se ha centrado en la comercialización del grano, sobre todo trigo y cebada, la sección de hortalizas cobra peso cada temporada. Dentro del volumen de facturación, tres millones correspondieron a las ventas de unas 10.000 toneladas de patatas, la mayor parte vendidas a granel y sólo un pequeño porcentaje envasado. Además produjeron unas 6.000 toneladas de remolacha roja, que se destinaron a fabricantes de quinta gama, especialmente una empresa ubicada en la pro-

vincia. También se contabilizaron unas 2.000 toneladas de cebolla y 1.000 de zanahoria.

La actividad hortícola la desarrollan unos 60 socios, que están agrupados en la Atria que practica la agricultura de conservación y comercializan bajo la marca 'Cultura de la Huerta'.

Para desarrollar la actividad hortícola, Campo Segoviano ha destinado cerca de cinco millones de euros a una planta que se ha construido en la localidad de Chañe.

Francisco Bernabé confía en el aumento progresivo de la actividad hortícola, especialmente de zanahorias y patatas.

CRÍTICA DE ARTE

Tito Clavillos en Turégano

VICTORIANO BORREGUERO / TURÉGANO

Arte es el conjunto de preceptos y reglas necesarios para hacer bien alguna cosa, pero también es arte la disposición y habilidad para realizarla. El arte, en cambio, es el predominio de la elaboración artística sobre la naturalidad; a veces, el arte se torna artefacto y con la forma intenta disfrazar el fondo. Si el artefacto engaña, el sentimiento es difícil de camuflar.

Viendo la exposición de Tito Clavillos en el antiguo salón del restaurante Casa Holgueras de Turégano, uno se plantea lo de la eterna estética pictórica enfren-

tada a la pasión del decir y del enamorar. Los cuadros de Tito, seducen, no engañan con el decir sin decir de algunas técnicas deparadas del hiperrealismo.

Alejandro Trapero, "Tito Clavillos", presenta alrededor de 40 obras, la mayoría sobre temas tureganenses aunque algunos lienzos muestren rincones de la capital, especialmente una hermosísima catedral y un alcázar como en volandas; con algunos de los bodegones, como el de los melocotones, ay, dan ganas de ponerse a comer. No hay disimulos, cautelas, doblez, sobre todo en las diez grandes tablas de viejos tureganenses perfectamente

identificados y recordados por cualquiera que haya vivido en esta villa: Patricio el guarnicionero, Felipe el herrero, Pascual el peluquero, Mariano Puebla el agricultor, la señora Consuelo Miñerre la ama de casa, Félix el carretero, Medina el viticultor... (el beneficio de estos diez cuadros, Tito lo ha destinado generosamente a los pobres de Bolivia con los que trabaja desde hace años una tureganense ejemplar, la madre Agapita Barral, tan querida en esta villa). Un enorme cuadro del magistral pintor tureganense García Herranz ennoblecen esta exposición de Tito Clavillos: un soberbio lienzo de caza que siem-

pre estuvo colocado en este salón emblemático del centenario restaurante tureganense; tener la oportunidad de mirarlo es como aventurarse en el tiempo que pasó y que se niega a regresar, ¿se ha movido el tiempo o se ha movido el hombre? ¿Quién lo sabe, Dios!

EMIGRANTE Tito Clavillos, un emigrante en Alemania regresado ya a su pueblo, es la antítesis de Esteban Vicente, aquel tureganense mágico que silenciaba las cosas para que volaran en el desierto descarnado de la luz y del color.

Horas antes de subir al balcón

del Ayuntamiento para pregonar por segunda vez las fiestas de mi pueblo, Alejandro Trapero, "Tito Clavillos", me acompañó personalmente a visitar su exposición. Se lo agradezco, pues lo disfruté sobradamente. En su caso, al no ser pintor de escuela sino entusiasta autodidacta se favorecen los mensajes de una pintura a veces denostada pero que a veces se hermana y armoniza con el sentimiento de las cosas que se venden por sí mismas. Tendrá éxito esta exposición. ¡Enhorabuena, Tito Clavillos, amigo!

(Antiguo salón del restaurante Casa Holgueras. Turégano).

LUGAR: Casa Holgueras

► CURSO ESCOLAR 2006-2007

El número de alumnos crece en la Comunidad por primera vez en los últimos 20 años

La Junta estima que el presente curso escolar se alcanzarán los 351.474 estudiantes en la región y que sólo Segovia registrará un descenso de alumnado de un 0,17 por ciento

• La enseñanza del inglés desde los tres años en todos los centros educativos es una de las principales novedades que anuncia Álvarez Guisasa para el nuevo ciclo escolar.

J.L. (ICAL) / VALLADOLID

El sistema educativo de Castilla y León crece por primera vez, desde hace casi 20 años durante el curso 2006-2007, y lo hace en 1.075 alumnos, según las estimaciones del Gobierno regional. El consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasa, quien presentó ayer los datos relativos al nuevo curso escolar, anunció que el número total del estudiantes es de 351.474, lo que significa un 0,31 por ciento más que el año anterior.

Por provincias, en las nueve se vio un aumento de los alumnos, a excepción de Segovia, donde el número disminuyó en un 0,17 por ciento con 23.418. En el lado contrario, la provincia que experimentó una mayor subida fue Ávila, con un 1,63 por ciento y 24.488 alumnos. Por su parte, Valladolid y León representan el mayor número de los mismos con 74.797 y 64.356, respectivamente.

En lo que respecta a las enseñanzas, la previsión de alumnos de la Junta, es la siguiente: la educación infantil de primer ciclo crece en un 5,84 por ciento; la de segundo ciclo, un 1,49; la de educación primaria aumenta un 0,71 por ciento; mientras que la ESO, disminuye en un 0,31 por ciento el número de alumnos, al igual que el bachillerato que lo hace en un 0,56 por ciento, aunque este tipo de enseñanza a distancia se incre-

menta en un 0,74.

Asimismo, los ciclos formativos ven aumentado su alumnado en un 2,37 por ciento, y los que se realizan a distancia en un 5,30 por ciento. Por último, los alumnos de garantía social y los de educación especial crecen en un 2,15 y 6,45 por ciento, respectivamente.

MEJORAS ACADÉMICAS. Por otro lado, Guisasa señaló que entre las mejoras académicas cabe destacar la enseñanza de idiomas en los distintos centros escolares. Según indicó, la enseñanza del inglés se producirá desde los tres años en todos los centros, «dado que hasta ahora sólo se impartía desde esa edad en los centros públicos».

En este sentido, también subrayó que se crean para este próximo curso escolar un total de 37 nuevos centros y secciones bilingües, por lo que ya son 74, tanto en primaria como en secundaria, «ya que de esta forma los alumnos tendrán grandes posibilidades en trabajo y en estudios, así como en otras etapas de su vida», comentó.

Guisasa destacó, además, que se comienzan a impartir nuevas secciones de Escuelas Oficiales de Idiomas en las localidades de Piedralaves (Ávila), Guardo (Palencia) y Toro (Zamora). «Es importante que se creen este tipo de centros en las zonas rurales, que serán las que más se vean beneficiadas», apuntó.

Entre las nuevas enseñanzas, Guisasa incidió en los 17 nuevos ciclos de Formación Profesional; en los ciclos formativos en Escuelas de Arte, como son el de Vidrietas Artísticas en León, Modelismo de Indumentaria y Artesanía de

Previsión de alumnos para el curso escolar 2006/2007



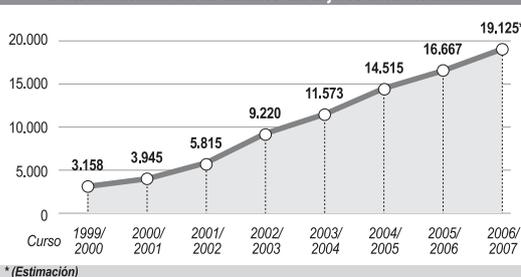
Previsión de alumnos por provincias

Provincia	Curso 2006/2007*	Curso 2005/2006	Diferencia (%)
Ávila	24.488	24.089	1,63
Burgos	50.932	50.806	0,25
León	64.356	64.140	0,34
Palencia	24.439	24.382	0,23
Salamanca	51.210	51.193	0,03
Segovia	23.418	23.457	-0,17
Soria	13.121	13.080	0,31
Valladolid	74.797	74.608	0,25
Zamora	24.713	24.644	0,28
Total	351.474	350.399	0,31

Previsión de alumnos por enseñanzas

	Curso 2006/2007*	Curso 2005/2006	Diferencia
Educación Infantil (1º Ciclo)	7.128	6.735	393 5,84 %
Educación Infantil (2º Ciclo)	57.496	56.652	844 1,49 %
Educación Primaria	118.744	117.910	834 0,71 %
ESO	95.051	95.345	-294 -0,31 %
Bachillerato	37.223	37.431	-208 -0,56 %
Ciclos formativos	25.820	26.447	-627 -2,37 %
Bachillerato a distancia	3.795	3.767	28 0,74 %
Ciclos formativos a distancia	964	1.018	-54 -5,30 %
Garantía social	4.032	3.947	85 2,15 %
Educación especial	1.221	1.147	74 6,45 %

Evolución del número de alumnos extranjeros en la Comunidad



FUENTE: Consejería de Educación, Junta de Castilla y León

Complementos de Cuero de Burgos; y por último las enseñanzas artísticas superiores de Diseño de Moda (Burgos), Arte Dramático (Valladolid), Vidrio, en La Granja de San Ildefonso (Segovia) y Conservación y Restauración de textiles (Palencia), estas dos últimas únicas en el territorio nacional.

CONSERVATORIOS. Por otro lado, la Junta de Castilla y León potenciará los conservatorios profesionales de música por medio de la integración de los de Burgos y Valladolid en la Red de la Consejería de Educación. Asimismo, esa potenciación se materializará en la creación de los conservatorios de León y Zamora y la implantación de nuevas especialidades en los ya existentes en las ciudades de Salamanca (viola de gamba) y Palencia (canto).

Asimismo, el consejero de Educación recordó la implantación de las Escuelas Profesionales de Danza de Burgos y Valladolid, en lo que se refiere a la danza clásica, contemporánea y española.

Por último, Guisasa explicó los criterios seguidos por el Ejecutivo regional para la mejora de atención a la diversidad, como son la creación del Centro de Recursos de Educación Intercultural (CREI) y un Equipo de Atención al alumnado con Superdotación Intelectual en Valladolid; y dos centros más de atención a los alumnos con trastorno en la conducta, además del que ya existe en Valladolid (Zambrana), en las ciudades de León y Burgos.

ZONAS EDUCATIVAS. Por otro lado, con el objetivo de mejorar la calidad educativa y el rendimiento académico en las zonas rurales, la Junta ha limitado algunas de las zonas más específicas de la región, por el «carácter social y socioeconómico de cada una de ellas». Estas zonas son, en concreto, las Merindades de Burgos, la Montaña Oriental de León, Los Arribes del Duero y la Raya Seca, en la provincia de Salamanca, el Noreste de Soria y, por último, el Suroeste zamorano.

«Cualquiera de los centros situados en estas zonas podrán mostrar a la Junta sus deficiencias, y nosotros, con el presupuesto suficiente, intentaremos poner en marcha medidas para acatar las mismas», dijo Guisasa.

ALGUNAS DE LAS PRINCIPALES NOVEDADES

► **Idiomas:** Una de las principales novedades del curso que está a punto de comenzar la presenta el capítulo de idiomas. Así, la enseñanza del inglés, que hasta ahora sólo se impartía desde los tres años en los centros públicos, se amplía a todos los centros. Además, se crean 37 nuevos centros y secciones bilingües y nacen nuevas secciones de la Escuela Oficial de Idiomas en Piedralaves

(Ávila), Guardo (Palencia) y Toro (Zamora).

► **Conservatorios:** Se potenciarán con la integración de los de Burgos y Valladolid en la Red de la Consejería de Educación y la creación de los de León y Zamora.

► **Diversidad:** Este año lectivo se prestará especial atención a la diversidad con la crea-

ción de un Centro de Recursos de Educación Intercultural, un Equipo de Atención al Alumnado con Superdotación Intelectual y dos nuevos centros de atención a alumnos con trastornos de conducta.

► **Zonas específicas:** La Consejería ha elaborado un listado de zonas específicas por su realidad socioeconómica que podrán

mostrar a la Junta sus deficiencias para recibir ayudas.

► **Ordenadores:** El Ejecutivo ha dotado de 4.400 nuevos ordenadores a la educación primaria y secundaria.

► **Libros:** La Junta destina al alumnado 15 millones para libros de texto.

BREVES

CIENCIA

Ponferrada cede al Ciemat Bierzo todas las instalaciones de Compostilla I

■ El Ayuntamiento de Ponferrada cederá la totalidad de las instalaciones de la antigua central térmica de Compostilla I al Ciemat Bierzo, en vez de dos plantas. De esta forma, el Consistorio ponferradino cede todas las oficinas, naves y terrenos colindantes a este ambicioso proyecto en el que se investigará la producción de energía limpia, según acordaron ayer el director general del Centro de Investigaciones Energéticas, Juan Antonio Rubio, y el alcalde de Ponferrada, Carlos López Riesco.

ECONOMÍA

El coste laboral neto por trabajador fue de 24.000 euros el pasado año

■ El coste laboral neto por trabajador en Castilla y León fue de 24.000 euros en 2005, por debajo de la media nacional que ascendió a 25.500 euros, lo que implicó un aumento del 3,4 por ciento con respecto a 2004, según los resultados de la Encuesta Anual de Coste Laboral 2005 publicada por el Instituto Nacional de Estadística (INE). La Comunidad se situó en los puestos intermedios, por debajo de Madrid que, con 30.517 euros, fue la región con los costes laborales más elevados.

INDUSTRIA

Once municipios burgaleses se interesan por el almacén nuclear

■ Once municipios de Burgos acordaron ayer junto con otros 52 de toda España solicitar información sobre la futura instalación del almacén nuclear en el país. La Asociación de Municipios en Áreas de Centrales Nucleares (AMAC) decidió en su Comisión directiva mensual solicitar información en bloque a la Comisión Técnica de Apoyo a la Comisión Interministerial de Industria sobre la futura instalación de un Almacén Temporal Centralizado (ATC) en España para los residuos radiactivos de alta actividad.

ECONOMÍA

Cajas y empresarios pagaron el viernes 51 millones por El Árbol a CVC

■ Madrigal de Participaciones, la sociedad integrada por las seis cajas de ahorro de la Comunidad de Castilla y León, y los empresarios que apoyan la operación de compra de la cadena de supermercados El Árbol pagaron el viernes 51 millones a CVC Capital Partners, con lo que el grupo es ya de propiedad regional, según publicó en su edición de ayer un periódico de ámbito regional.

► CURSO ESCOLAR 2006-2007

La Junta invierte durante el verano 129 millones en mejorar los centros

El Ejecutivo aprovecha el periodo vacacional para hacer obras en 29 colegios y construir 32 nuevos edificios e instalaciones deportivas

• El consejero de Educación subraya que este curso se destinarán 15 millones a ayudas para libros de texto, 1,1 para transporte individual y 3,4 más de apoyo a los comedores.

J.L. (ICAL) / VALLADOLID

La Junta de Castilla y León ha aprovechado el periodo veraniego que está a punto de concluir para ejecutar obras en centros educativos de la región por valor de casi 129 millones de euros, un 40 por ciento más que el año anterior, según expuso ayer el consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola.

En concreto, se trata de 16 centros de nueva construcción, 16 nuevas instalaciones deportivas más y, por último, ampliaciones y mejoras en 29 centros ya existentes. Además, se pondrá en marcha la Escuela de Hostelería y Turismo de Burgos y de Palencia, así como dos nuevos centros rurales de innovación educativa (CRIE) en Zamora y Páramo de Sil (León).

El consejero de Educación subrayó la dotación de 4.400 nuevos ordenadores para la educación primaria y secundaria, con un ratio de 7,80 alumnos por ordenador y 7,74 respectivamente.

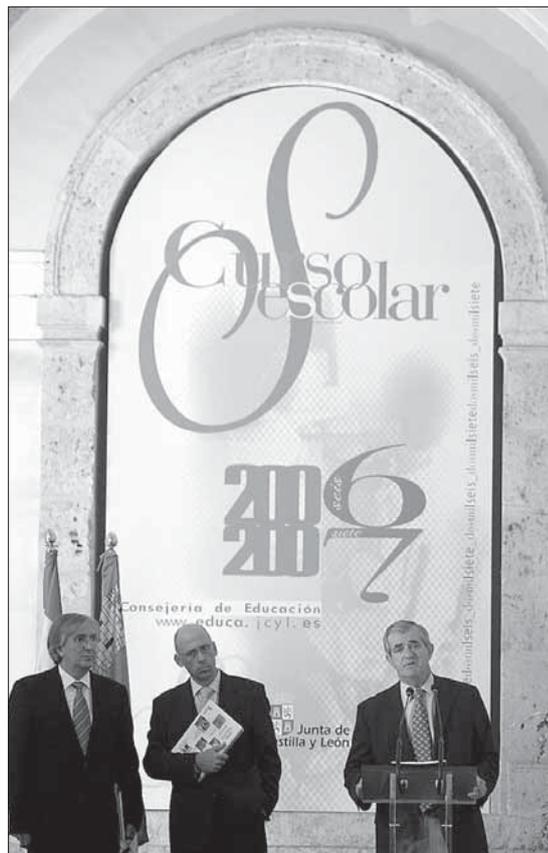
El Ejecutivo regional invirtió cerca de 60 millones de euros para

servicios complementarios como son el transporte, el comedor y otros programas similares. Además, en lo que se refiere a las ayudas al alumnado, se destinan para este curso 15 millones para libros de texto, 1,1 millones para transporte individual y 3,4 para ayudas en comedores, en los que según Guisasaola «se busca la calidad para enseñar a comer a los niños y que luego lo ejecuten bien en sus casas».

PROFESORADO. Por último, el profesorado de los centros educativos de Castilla y León redujo la tasa de empleo temporal, según explicó el consejero de Educación. Así, la tasa de interinidad (6,27 por ciento) de la Comunidad es la más baja de España. En este sentido, Guisasaola resaltó la estabilidad de los profesores. Además, se felicitó por los acuerdos suscritos que se desarrollaron el ejercicio pasado sobre enseñanza pública y concertada, en la que «hubo unanimidad de todas las centrales sindicales al respecto y que tienen representación en los centros».

Guisasaola adelantó que la formación del profesorado tiene un coste global de 13,8 millones de euros en la región, (centros bilingües, formación específica y actualización del profesorado de Formación Profesional).

El consejero anunció que la Junta ya trabaja en el futuro Plan



Guisasaola (d) presenta los datos junto a Llorente (i) y Sánchez Pascuala. / ICAL

de Formación Profesional con periodo 2007-2010, «ya que el actual

otra fecha en la que trataremos temas y proyectos que tenemos

común, tanto generales como específicos», aseguró el consejero. Asimismo, Álvarez Guisasaola aseguró que ante la próxima reforma de la Ley de Educación, «lo importante no es la propia ley como tal, sino los reglamentos y decretos internos que se pacten por parte del Ministerio y las comunidades autónomas».

La formación del profesorado, que ha reducido su tasa de empleo temporal, cuesta 13,8 millones

La 'vuelta al cole' cuesta entre 573 y 1.554 euros en función del colegio

ICAL / VALLADOLID

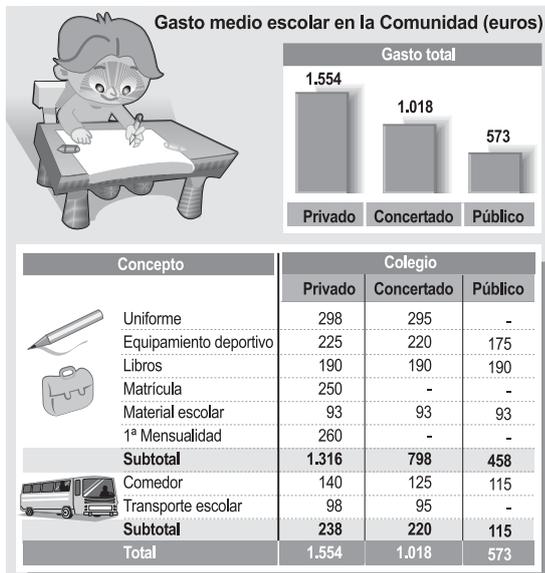
La vuelta a las clases en los colegios de Castilla y León cuesta a los padres entre 573 euros de los centros públicos y 1.554 euros de un colegio privado, mientras que en el concertado la cifra asciende a 1.018 euros, según un informe de la Unión de Consumidores de Castilla y León sobre el coste total de la vuelta al colegio en la enseñanza obligatoria para los tres tipos de colegio. No obstante, el informe incluye, además del uniforme, los libros, cuadernos, comedor y transporte escolar, el material de apoyo, las actividades extraescolares y las mochilas y bolígrafos.

La diferencia entre unos centros y otros, según la OCU, se debe

principalmente a los gastos de matriculación y mensualidades, uniforme y equipamiento deportivo, que de ser perceptivo hace que el gasto se encarezca. Y es que, la mayor partida es la correspondiente a los gastos de uniforme, cuyo precio asciende a unos 298 euros en los centros privados, un 19 por ciento del desembolso total en estos colegios, así como en aquellos concertados donde se requiera.

No obstante, en los colegios públicos, el gasto para la familia es superior puesto que los niños están «sumamente influenciados por las modas y las marcas».

En cuanto a los libros de texto, el precio medio ascenderá, según la OCU, a 190 euros.



FUENTE: Unión de Consumidores de Castilla y León - UCE

ICAL

► EL GRUPO PARLAMENTARIO POPULAR PREPARA EL FINAL DE LA LEGISLATURA

El presupuesto y las políticas sociales marcarán la 'hoja de ruta' del PP

Juan Vicente Herrera adelanta que las Cuentas de la Comunidad para el próximo año serán «inversoras y moderadamente expansivas», destinando más de 3.000 millones a la sanidad

• El presidente del Grupo Parlamentario Popular y de la Junta asegura que la prioridad de la acción política y parlamentaria del PP será «el cumplimiento del programa electoral».

S. CALLEJA (ICAL) / VALLADOLID
El Proyecto de Ley de Presupuestos, el diálogo social, las políticas de familia y dependencia y la dinamización de la economía marcan los principales puntos de la *hoja de ruta* que dirigirá el rumbo del PP en los próximos meses, según avanzó ayer el presidente de la Junta de Castilla y León y del Grupo Parlamentario Popular, Juan Vicente Herrera, quien expuso una decena de líneas de actuación que emprenderán hasta el final de la legislatura. La prioridad de la actividad política y parlamentaria del PP en la Comunidad, dijo, será «el cumplimiento, la defensa y explicación del programa electoral» a los ciudadanos.

Herrera, quien cerró la reunión de inicio de curso político del PP, mantuvo que éste será «el principal aval y la credencial» para que su partido vuelva a obtener la mayoría absoluta en las próximas elecciones autonómicas, en mayo de 2007.

En todo momento, manifestó que, a diferencia del PSOE, el PP no se encuentra en precampaña ni ha dado por culminada la legislatura, tiempo que el presidente afronta «con toda ilusión, absoluta serenidad y convicción de que se trata de un proyecto común que necesita del apoyo, el compromiso y la disposición activa» de todos los que integran el PP.

«Nadie duda de que vamos a ganar las próximas elecciones autonómicas, pero aún no están ganadas y podemos perderlas, por lo que os exijo que os apliquéis», espetó a los parlamentarios, colaboradores y consejeros de la Junta para pedirles que no caigan «en debates personalistas que tendrán su hueco» y para que trabajen desde la honestidad política que implica la primacía del interés general sobre los individuales.

Entre los diez principales objetivos o contenidos de lo que Herrera llamó *hoja de ruta*, el presidente citó la reforma del Estatuto, la financiación autonómica y el programa legislativo, así como la cooperación entre administraciones, la ejecución de los actuales presupuestos, la población y el territorio y la economía y el empleo.

PRESUPUESTOS 2007. En concreto, en relación a los próximos Presupuestos de la Comunidad para 2007, explicó que se planteará un proyecto «inversor, absolutamente social y moderadamente expansivo» que lejos de ser «unos pre-



La intervención de Juan Vicente Herrera cerró la reunión de inicio del curso político del Grupo Parlamentario Popular. / ICAL



El presidente charla con algunos de los procuradores 'populares'. / ICAL

supuestos de transición, estarán diseñados para seguir ejecutándolos» tras las elecciones.

Entre los detalles, avanzó que los ingresos estarán marcados por la restricción de los fondos europeos y por la suspensión definitiva del Impuesto de Sucesiones, mientras que el gasto priorizará la ayuda a las familias, atención a las dependencias y los servicios sociales, tanto educación como sanidad.

En alusión a este último apartado y a las críticas vertidas por el PSOE en los últimos meses, Herrera aseguró que está dispuesto a debatir donde sea necesario sobre este tema ya que la prestación sanitaria en la región es pública y se han dirigido esfuerzos sin precedentes.

La sanidad volverá en 2007 a absorber uno de cada tres euros de los presupuestos y superará, por primera vez, los 3.000 millones de euros para continuar ejecutando un «ambicioso» plan de inversiones y prestaciones para convertirlo

en un servicio más accesible y humano, manifestó. «De ello, yo me siento comprometido y orgulloso», añadió.

Las políticas de modernización del sector agroganadero, la I+D+i, las energías renovables y el transporte también configurarán parte de los pilares fuertes de las próximas cuentas autonómicas.

MORIR DE SATISFACCIÓN. Con estos miembros, el presidente de la Junta se mostró convencido de poder cumplir el compromiso político apoyado por la mayoría absoluta de los ciudadanos hace tres años, aunque sin el «compromiso y esfuerzo» de todos los *populares* no será posible. «No caigamos en la tentación de morir de satisfacción, de antipatía. Seamos lo que somos, gente de esta tierra que ha decidido trabajar para cumplir con el compromiso de crecimiento y futuro de esta Comunidad», arengó el presidente a los parlamentarios.

► POLÍTICA

Villalba augura una desbandada de cargos 'populares' en los próximos meses



Ángel Villalba.

ICAL / VALLADOLID
El secretario general del PSCyL-PSOE, Ángel Villalba, aseguró ayer que, en los próximos meses, la Comunidad va a asistir a «una desbandada de cargos populares», pese, además, a los intentos de «coordinar lo que no puede ser coordinado y de trasladar la imagen de un equipo unido, sabiendo que hay una guerra sin cuartel dentro del Ejecutivo de Herrera», afirmó.

Villalba, que visitó la 72 edición de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid, justificó sus palabras afirmando que, en los últimos días, se ha escuchado la proposición al presidente de la Diputación de León, Javier García Prieto, de ocupar la Consejería de Sanidad. Un «no» de García Prieto que deja, según Villalba, «en muy mal lugar» al presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y al actual titular de la Consejería de Sanidad, César Antón y que «vuelve a ratificar lo que la sociedad, los sindicatos, los ayuntamientos y el PSOE dicen: que la Sanidad es un caos en Castilla y León».

El líder de los socialistas en la Comunidad, que afirmó que la campaña electoral será «larga», también trasladó sus críticas al consejero de Presidencia, Alfonso Fernández Mañueco, quien, según Villalba, «ha dicho que no le gusta la Consejería de Presidencia».

URBANISMO. Por otra parte, ante las afirmaciones del PP sobre que el PSOE hará del urbanismo una consigna para hacerse con algunas alcaldías de la región, Ángel Villalba recordó que no sólo el PSOE ha denunciado esta situación, sino que también lo han hecho la sociedad y los medios de comunicación, que «han destapado escándalos importantes que ponen al descubierto la existencia de una escandalosa trama de especulación».

Finalmente, el líder de los socialistas aseguró que en septiembre se conocerán los candidatos a las alcaldías del PSOE y «buena parte de las líneas programáticas».

PRÓXIMOS OBJETIVOS

► **Diálogo social.** En materia de diálogo social, el presidente de la Junta reconoció que espera que a finales de año el IV Plan de Empleo se haya consensuado con los agentes sociales y económicos, de modo que sea una realidad, así como el Plan de Prevención de Riesgos Laborales y el nuevo Plan de Formación Profesional. Es más, Herrera instó al responsable de estas áreas, el consejero de Economía y Empleo, Tomás Villanueva, a que tengan reflejo en los próximos Presupuestos.

► **Familias.** Dentro del capítulo de las familias, el presidente se comprometió a seguir reforzando el apoyo a esta institución, independientemente de sus características y, más aún, en el caso de las dependientes. En este punto, aludió a los proyectos de ley de Atención a la Dependencia en Castilla y León y el de Apoyo a las Familias. Asimismo, desde la Junta se seguirán reforzando las políticas de conciliación de la vida familiar y laboral, por ejemplo, con la multiplicación por tres de las guarderías existentes en 2003, expuso.

► **Población.** La población tendrá cabida en un anexo en el Proyecto de Presupuestos de 2007, donde se explicarán los compromisos del Gobierno autonómico, al tiempo que se reforzarán las políticas de inmigración. Mientras, el territorio tendrá su reflejo con la presentación de Proyecto de Ley de Directrices Esenciales del Territorio (DOT).



OTRO GALLO CANTARÍA
IGNACIO FERNÁNDEZ

La hora de la verdad

De entre las asignaturas más importantes que tenemos que aprobar en el importante curso que está comenzando, me atrevo a destacar el desenlace de la crisis de la factoría de montaje de Renault de Valladolid. Ya sé que estamos en el dintel de un año electoral, ya sé que en los próximos meses el 11-M se la juega y no olvido, obviamente, los relevantes aspectos estatutarios y de semejanza jaez. Pero, puesto que, como marcaron los clásicos, «primum vivere, deinde philosophare», centrémonos un poco de una vez por todas y resistamos la tentación especulativa que tantas veces nos acecha.

En próximas semanas comenzará el montaje del Clfo, operación que se simultaneará con el del fallido Modus, del que habrá una nueva versión, alargada. Todo ello para salvar el segundo turno de montaje, una vez perdido el tercero meses atrás y después de que centenares de trabajadores de las empresas auxiliares se fueran a la calle tras el cierre de alguna de ellas a causa del traspies.

Sólo siendo conscientes del peligro que corre la principal industria de la economía regional podremos estar preparados para todo. Sólo estableciendo en la agenda de las autoridades ésta como una de las prioridades podremos evitar el impacto brutal que podría suponer una deslocalización de esta empresa. Obviamente, las cosas están cambiando de tal modo en la economía internacional que nada ni nadie es imprescindible y mucho menos las factorías de los países del primer mundo que se ven acosados por los costes y las estrategias de los del segundo y hasta del tercero.

Hay toda una época de nuestra región que puede explicarse por la Fasa. Hay todo un elenco políticos regionales responsables de que esta época no pase a la historia. Hay un ramillete de sindicatos (incluidos sus orondos liberados) que tienen que hacer patente la responsabilidad que, según ellos, atesoran. Y, sobre todo, hay una sociedad a la que debemos hablarle claro: Renaul montaje en Valladolid y sus miles de trabajadores penden del fin y hilo: el éxito comercial del Clfo. Si esta oportunidad se quiebra, podemos estar contra la pared. ¿Seguiremos cigarreando u hormiguearemos?

COMENTARIO EDITORIAL

Una agenda inaplazable

El impulso al diálogo social, las políticas de familia y dependencia, la dinamización económica y la aprobación de los presupuestos de la Comunidad para 2007 constituyen los principales ejes de actuación del Gobierno regional y del PP para los seis próximos meses, según anunció ayer el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, en un discurso ante los integrantes de su grupo parlamentario y un buen número de altos cargos en el que pretendió alejar la tentación del electoralismo y otorgar prioridad a la gestión hasta el último momento.

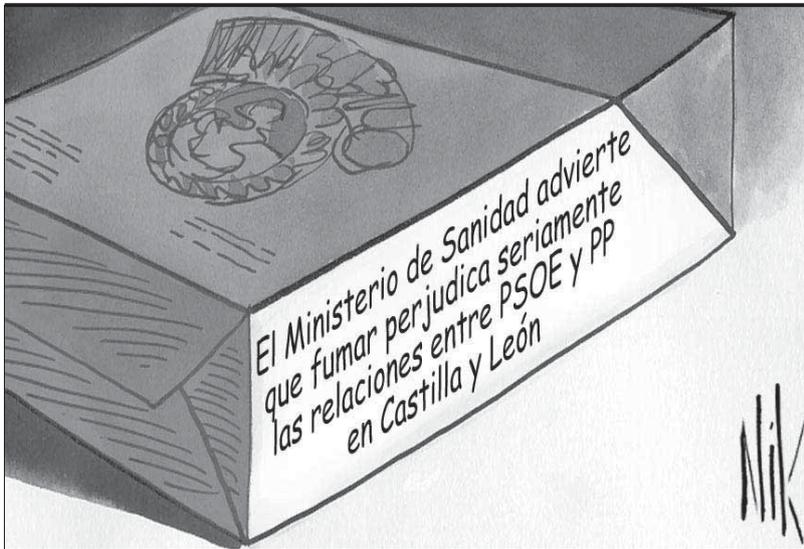
Pese a que la 'hoja de ruta' marcada pudiera ser todo un programa de gobierno, el jefe del Ejecutivo no ha hecho sino continuar una tónica que ha desarrollado en estos tres años de gobierno en los que han primado los aspectos de trabajo en la 'res pública' sobre la actuación política. Esa ha sido, precisamente, una línea de crítica de la oposición y de los analistas en esta Legislatura y, sin embargo, una reivindicación permanente del propio Herrera quien ha insistido en situar a las personas como eje de sus iniciativas, según el lema acuñado por él mismo. También intenta conjurar, con este mensaje de trabajo hasta el final, otro de los argumentos del PSOE en los últimos meses, como es cuestionar la capacidad de gestión de la Junta debido a una hipotética división interna.

«Herrera ha insistido en situar a las personas como eje de sus iniciativas, según el lema acuñado por él mismo»

De la eficacia con que se materialice esta instrucción del jefe del Ejecutivo dependerá, en parte, el escenario de confrontación con que se llegue a la campaña electoral.

Cada debate de política general que se ha celebrado se ha podido comprobar que el grado de cumplimiento de los compromisos del presidente de la Junta es elevado, si bien hay que reseñar que son bastantes las iniciativas que se implantan como proyecto piloto que deberían extenderse. Ha sido, en ello coinciden todos, una Legislatura volcada en proyectos sociales, algo que no debe extrañar debido a la composición de la sociedad de Castilla y León. Sin embargo, cuestiones como la complejidad de la materia, la necesidad de que las medidas cuenten con el mayor consenso social posible y la importancia de conocer los planes del Gobierno central sobre estos asuntos para acomodar, posteriormente, la legislación regional han retrasado algunas iniciativas que requieren toda la diligencia por parte de la Junta y de las Cortes regionales para, sin menoscabo de la participación de los grupos políticos y los agentes sociales, salgan adelante antes de que se disuelva la Cámara. De lo contrario, estarían condenadas a aplazarse mucho más tiempo del conveniente. Entre ellas figuran la Ley de Apoyo a las Familias, el IV Plan de Igualdad de Oportunidades, el Plan contra la Violencia Doméstica, la Ley de Derechos y Deberes de los Discapacitados, el IV Plan de Empleo o el Plan de Seguridad y Salud Laboral. Se trata de reforzar los pilares del Estado de Bienestar en la región pero, sobre todo, de un ejercicio de justicia social con los más débiles, que es inaplazable.

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



CARTA A...

Álvarez Guisasola, consejero de Educación

Estimado consejero: El anuncio de que, por primera vez desde hace casi 20 años, crece el número de alumnos que inician el curso escolar es una noticia estupenda, producida fundamentalmente por el aumento de la inmigración y un tímido repunte de la natalidad. No obstante, señor consejero lo más importante para los padres de alumnos y para los propios estudiantes sigue siendo la calidad de la enseñanza en los centros castellanos y leoneses.



Ayer mismo usted ofreció datos sobre el incremento de los centros bilingües, el aprendizaje del inglés desde los tres años, la potenciación de las enseñanzas especiales o la mejora de infraestructuras e informatización de los centros. Realmente esto me

tranquiliza y me invita a animarle a seguir trabajando para que nuestros niños y jóvenes salgan bien preparados para enfrentarse con garantías a la vida laboral o a los estudios universitarios. Los cambios legislativos en los últimos años han perjudicado la calidad y estabilidad de la enseñanza, por lo que espero que usted acierte en sus políticas para hacer a Castilla y León un referente educativo.

Padilla

LA PRUEBA DEL NUEVE

Los deberes

Ya hemos empezado el curso y leo con verdadero interés que nuestros políticos se han puesto tantos deberes para esta segunda parte del año que habrá que celebrar hasta tres plenos al mes y tantas comisiones que no sé si habrá salas y procuradores suficientes en el venerable castillo de Fuensaldaña. Les confieso que me encanta. No porque sus señorías tengan que sudar la gota gorda para sacar todo el trabajo que se avecina, sino porque, en parte, demuestra que esta Comunidad ya está en la Primera División. 17 comisiones tiene el Parlamento regional en la actualidad, pero aún recuerdo que no hace tanto, el Estatuto establecía el número de días máximo que debían trabajar los procuradores. Afortunadamente, eso ya no es así. En fin, que las prisas de última hora por parte de la Junta para sacar adelante todo el programa acelerará también la actividad de los parlamentarios como ha ocurrido siempre en el último periodo de sesiones de la Legislatura. Es una vieja costumbre, como también lo es que un significativo número de procuradores mudos durante los tres años precedentes ofrezcan tardes de gloria y nervios -los suyos propios- al intentar en el último momento dejar su huella en forma de pregunta o de intervención parlamentaria... y, de paso, llamar la atención de los jefes. Otros cuatro años de escaño, están en juego.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Senado argentino

El Senado argentino, por iniciativa del diputado Jorge Antonio Villaverde, rendirá un homenaje a Castilla y León el próximo día 21 como reconocimiento a la huella que sus emigrantes han dejado en el país austral. Al acto asistirán representantes institucionales de la Comunidad.



Los gastos del cole



Las familias con hijos en edad escolar se enfrentan por estas fechas a un considerable gasto extra motivado por la vuelta al cole de sus niños. Y es que, un informe de la Unión de Consumidores cifra este gasto entre los 573 y los 1.554 euros, en función del centro elegido.

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA

Zapatero revela que la negociación con ETA empezará «en semanas»

El líder de Batasuna, Arnaldo Otegi, advierte de nuevo de que «el proceso de paz se encuentra bloqueado» porque el Gobierno «únicamente pretende lograr la rendición de los 'abertzales'»

• El PP muestra nuevamente su oposición a la creación de una mesa de partidos vascos y reitera que con la banda de lo único que hay que hablar es de cómo se disuelve.

AGENCIAS / MADRID-S. SEBASTIÁN
Conforme al guión previsto, que según algunos se escribió justo antes del verano, mientras para otros lleva ya más de dos años representándose, Rodríguez Zapatero ha confirmado nuevamente que en las próximas semanas comenzarán los «primeros contactos exploratorios» con ETA. Así lo anunció el presidente del Gobierno en una entrevista concedida al semanario alemán *Die Zeit*, en la que viene a reiterar lo que ya reveló a la Ejecutiva de su partido reunida el pasado lunes, esto es, que el proceso se desarrolla «según lo previsto».

Y lo hace así pese a las reticencias de los *abertzales* que, también fieles a su papel en la representación, advirtieron ayer por boca de su portavoz, Arnaldo Otegi, de que lo que denominan *proceso de paz* está «en una situación de bloqueo», de la que, además, culparon al Gobierno, que a su juicio, pretende convertirlo en un proceso de «rendición» de Batasuna.

Precisamente y quizá pensando en los proetarras, Zapatero había explicado horas antes a la publicación germana que «quien por convencimiento llega a pensar que la violencia puede ser útil también necesita mucho tiempo para salir de su error», y por ello demandó «tiempo» para llevar el diálogo a buen puerto. Por tanto, detalló el leonés, estos primeros contactos tendrán un carácter «meramente exploratorio, serán contactos preliminares».

Zapatero hizo asimismo un llamamiento para esperar «con paciencia democrática» el momento en que llegue el fin definitivo de la violencia terrorista, ya que «son 35 años de violencia». «He dicho a la sociedad española que será un largo camino. Un duro y difícil camino, pero que merece la pena seguirse por la paz», sentenció.

No obstante, el presidente del Gobierno quiso dejar claro que este arduo trayecto tiene un límite claro, ya que «el proceso ha de evolucionar dentro de la legalidad». Zapatero también ensalzó ante el seminario centro-europeo la capacidad de la democracia para superar situaciones difíciles como la generada por las más de tres décadas de violencia etarra.

En este sentido, el jefe del Ejecutivo señaló como clave el hecho de que «nada justifica la violencia o la muerte de una persona, y que



El portavoz de Batasuna, Arnaldo Otegi, compareció ante los medios para pasar revista a la situación del proceso. / EFE

la identidad vasca permanecerá, crecerá y seguirá evolucionando».

LA POSTURA DEL PP. En cuanto a la circunstancia de que tendrá que afrontar todo este proceso sin el apoyo del PP, el socialista no

confía en que una mediación europea haga recapacitar al partido que dirige Mariano Rajoy. En todo caso, volvió a insistir una vez más en que el principal partido de la oposición debería «naturalmente» respaldar al Ejecutivo en este ca-

mino, ya que «a la postre no es sólo una cuestión de política de partidos, sino un tema de la vida, la libertad y la democracia».

Mientras, para Otegi las cosas son mucho más sencillas, ya que como solución o «terapia» para el «bloqueo» en que se encuentra la situación abierta por el alto el fuego, propuso al Ejecutivo llegar ya a un «preacuerdo» que impulse la mesa de partidos. No obstante, el proetarra también tendrá en contra a la formación de Génova, ya que los *populares* se oponen frontalmente a la creación de dicho foro, como demostraron ayer al señalar que no es tiempo «ni de preacuerdos, ni de mesas», y que lo único de lo que hay que hablar con ETA y con su entorno es de su disolución.

Sea como fuere, Otegi, alertó de la «gravedad» de la situación. «No. Las cosas no están bien, están bloqueadas», afirmó tras lamentar «la situación de los presos y de la izquierda *abertzale*, las intoxicaciones interesadas y la falta de voluntad política».

Pese a todo, el líder de la formación ilegalizada también mostró un «optimismo prudente» e insistió en que la forma de desatascar la situación pasa por «acercarse a los contenidos políticos». «No hay que esperar más, hay que pasar de una fase de conversaciones y negociaciones a la fase del preacuerdo», resumió.

► 'Txapote' sigue con su chulería



Javier García Gaztelu, 'Txapote'.

Txapote volvió ayer a la Audiencia Nacional y demostró que además de terrorista tiene vocación de *showman*, y repitió su ya casi tradicional actuación, aunque esta vez en un tono algo más moderado. Así, Javier García Gaztelu se negó a levantarse ante el tribunal en un primer momento, aunque cuando los agentes de Policía iban a entrar en el recinto blindado en el que se encontraba para obligarle, *Txapote* decidió, esta vez *motu proprio*, ponerse en pie.

El ex dirigente etarra, que ya acumula condenas que ascienden a 150 años de cárcel, se enfrenta en esta ocasión a una pena de 29 por el asesinato en diciembre de 1994 del sargento de la Policía Municipal Alfonso Morcillo en la localidad guipuzcoana de Lasarte.

Durante la vista oral que se celebró, el acusado -que como en ocasiones anteriores continuó con su actitud desafiante-

se negó a declarar, ya que dijo no reconocer «la legitimidad del tribunal» y rechazó «tomar parte en este juicio», que calificó de «farsa». Ayer también compareció Valentín Lasarte, el compañero del asesino en el comando *Donosti*, al que ya condenó la Audiencia por el crimen de Morcillo. Tras saludar efusivamente a García a través del cristal que le separaba, Lasarte afirmó que conocía a *Txapote*, ya que era miembro de ETA, aunque dijo no recordar si había participado en el atentado contra el policía.

La patronal vasca afirma no tener «constancia» de que haya nuevas cartas de extorsión

OTR-PRESS / VITORIA

La patronal vasca salió ayer al paso de las recientes denuncias de algunos colectivos ciudadanos, que insisten en que los terroristas mantienen en todo su vigor la campaña de extorsión, y declaró que no le consta que persista el chantaje de ETA sobre los hombres de negocios durante los meses de la tregua.

El presidente de la Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Miguel Lazpiur, afirmó que siguen sin tener constancia de la existencia de cartas de extorsión por parte de la organización criminal, y animó a investigar y «aclarar» todos los casos «en el supuesto de que así fuese».

Lazpiur salió así al paso de los datos revelados el martes por el Foro de Ermua, en los que se aseguraba «la existencia de cartas de chantaje a empresarios vascos y navarros» con las que ETA habría recaudado entre 800.000 y un millón de euros desde que anunció el alto el fuego permanente el 22 de marzo.

«Si Confebask no tiene constancia de este fenómeno» es porque «los empresarios vascos no se fían para informarle de la extorsión», replicó el presidente del Foro de Ermua, Mikel Buesa.

A esta polémica también hizo referencia el portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkarate, que compareció junto al líder empresarial, con el que coincidió en negar la existencia de un rebrote del *impuesto revolucionario*. Azkarate afirmó que al Ejecutivo autonómico tampoco le consta que continúe la extorsión, aunque señaló que «la verificación de cómo transcurre el alto el fuego depende del Ministerio del Interior».

Tales argumentos no convencieron al Foro de Ermua, que insistió en que sus datos son «incontestables». «Los empresarios extorsionados en el País Vasco, que los hay, efectivamente no deben fiarse de Confebask», afirmó Mikel Buesa, presidente del colectivo, que recordó que se habrían enviado al menos dos centenares de misivas exigiendo entre 18.000 y 60.000 euros cada una.

A su juicio, la falta de fiabilidad de la organización empresarial responde a la «complejidad interna» de la propia confederación, que «le conduce a tratar de negar cualquier realidad que tenga alguna connotación de naturaleza política que entre en conflicto con el nacionalismo, bien sea de ETA o del PNV».

► 'OPERACIÓN MALAYA'

Roca «clarifica» detalles de la trama ante el juez pero se niega «a delatar a nadie»

AGENCIAS / MARBELLA

El ex asesor de Urbanismo en el Ayuntamiento de la localidad malagueña de Marbella, Juan Antonio Roca, considerado el *cerebro* de la trama de corrupción municipal, compareció ayer por tercera vez ante el juez instructor del caso *Malaya* para «clarificar» datos de la investigación y «no delatar a nadie».

Roca, que fue trasladado junto al ex edil de Transportes, Victoriano Rodríguez, a las dependencias judiciales marbellíes, insistió en su tercera declaración en «contrastar datos, comprobando la veracidad o no de lo que han dicho las demás personas ante el juez», según explicó a los periodistas su letrado, José Aníbal Álvarez.

En este sentido, el defensor manifestó que su cliente no ha pedido la comparecencia «para cambiar delación por libertad», sino simplemente «ha clarificado una serie de cosas que el juez le ha preguntado».

Las segundas comparecencias de otros procesados en el caso «no suponen la inculpación directa de Roca», según manifestó Álvarez, que aseguró que en esas declaraciones «se han aportado datos que sí son reales y otros que no».

Por su parte, la que fue primera teniente de alcalde, Isabel García Marcos, declaró hoy por segunda vez en relación a la trama de corrupción inmobiliaria en el Consistorio ante el juez instructor Miguel Ángel Torres.

► INCENDIOS EN GALICIA

El PP investigará la ola de siniestros en los pueblos en los que gobierna

EFE / S. DE COMPOSTELA

El líder del PP gallego, Alberto Núñez Feijóo, anunció ayer que en los municipios que gobierne su fuerza política se creará una comisión de investigación sobre la oleada de incendios forestales de este verano en Galicia.

El *popular* hizo esta afirmación en la Cámara regional, después de que el lunes PSOE y BNG impidiesen la creación de un órgano parlamentario para esclarecer las causas de los fuegos.

La iniciativa fue inmediatamente criticada por el portavoz socialista en la Cámara regional, Ismael Rego, quien la consideró «un despropósito y un grave ataque a la autonomía municipal».



Trinidad Jiménez, durante uno de sus viajes a Roma como responsable de Política Internacional del PSOE, observa el monumento a Vittorio Emanuele II. / EFE

Trinidad Jiménez deja Madrid para dirigir la relación con Iberoamérica

La hasta ahora encargada de Política Internacional en el PSOE y candidata a la alcaldía de la capital será responsable de una futura Secretaría de Estado que anunció ayer Zapatero

• Javier Solana, José Bono, Felipe González, e incluso la vicepresidenta De la Vega, han sonado para pelear con Ruiz Gallardón, aunque el primero parece el mejor situado.

AGENCIAS / MADRID

En lo que ha constituido el primer golpe de efecto político a la vuelta de las vacaciones, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer que la actual secretaria de Política Internacional del PSOE y portavoz socialista en el Ayuntamiento de Madrid, Trinidad Jiménez, ocupará la futura Secretaría de Estado para Iberoamérica, cuya creación fue anunciada ayer mismo como propuesta del Ejecutivo al innegable protagonista que esa zona del mundo ocupa en la política exterior española.

El nombramiento de Jiménez se producirá previsiblemente en el Consejo de ministros de mañana y supone que la socialista no volverá a ser candidata al Ayuntamiento de Madrid en las elecciones municipales de mayo de 2007.

La futura secretaria de Estado, que dependerá del Ministerio de Exteriores, podrá, no obstante, mantener su cargo actual en la Ejecutiva de su partido.

El nuevo organismo tendrá como misión reforzar toda la acción política exterior de España en esa región, según afirmó ayer Zapatero en su discurso durante un acto

en el Palacio de la Moncloa con el cuerpo diplomático, en el que anunció la creación de la nueva institución.

Esta Secretaría será la cuarta dependiente del Ministerio que dirige Moratinos, junto con las de Exteriores (que hasta ahora se ocupaba también de Iberoamérica), Europa, y la de Cooperación.

Para justificar el futuro organismo, el presidente Zapatero incidió en que Iberoamérica es para España un «espacio natural, de presencia y de acción» en estos momentos, como «lo muestran no sólo las relaciones culturales, históricas que tenemos, sino el espectacular despliegue de nuestras empresas en inversiones, que en los dos últimos años se han situado en los 12.000 millones de euros y el incremento de nuestra cooperación al desarrollo también en el último bienio. En 2006, los fondos destinados a Iberoamérica en cooperación se han incrementado en un 27% superando los 600 millones de euros», detalló el máximo dirigente del Ejecutivo.

Además, el leonés explicó que Iberoamérica «nos exige que reforzemos nuestro papel en la zona como factor de desarrollo, de diálogo y de integración».

Sea como fuere, el nombramiento de Jiménez abre la incógnita de quién será el candidato del PSOE a la alcaldía de Madrid en los comicios del próximo año.

En todas las quinielas han sido los nombres de Javier Solana, José Bono y Felipe González los que

PERFIL

Una políglota simpática

La socialista Trinidad Jiménez vuelve al primer plano de la política nacional tras su paso por el Ayuntamiento de Madrid, al que llegó hace algo más de tres años enviada por su partido para enfrentarse en las municipales de 2003 con el entonces candidato del PP y hoy alcalde, Alberto Ruiz-Gallardón.

De 44 años, nacida en Málaga y divorciada, es licenciada en Derecho por la Universidad Autónoma, habla perfectamente inglés y francés después de años viviendo en el extranjero y es experta en relaciones internacionales. Su nuevo cargo le llega después de seis años dedicada a la política exterior dentro del PSOE.

Designada por los socialistas para intentar recuperar Madrid, perdido hace 15 años, se incorporó a la vida municipal con una frescura inusual y, como ella misma decía, «a pie de calle».

Su proximidad, su naturalidad y simpatía, y su célebre *chupa de cuero negro*, fueron su tarjeta de presentación en la capital, donde su labor de oposición se ha volcado en las críticas a las obras «faraónicas» de Ruiz-Gallardón.

más han sonado en los últimos meses, pero sin embargo los tres han negado haber sido «tentados» para desempeñar este cargo por el presidente Zapatero.

El responsable de la política exterior de la UE, Javier Solana -quizá el nombre más repetido- aseguró a comienzos de agosto que en sus «planes vitales» no estaba disputarle la capital de España a Alberto Ruiz-Gallardón. «He leído con sorpresa informaciones que hablan no sólo de conversaciones, sino de presiones hacia mi persona», declaró entonces el ex ministro, para asegurar acto seguido que no había tenido «ninguna conversación sobre ese tema y, desde luego, ninguna presión».

En cuanto a Bono, los rumores fueron tan insistentes que nada más anunciar su dimisión como ministro de Defensa tuvo que explicar que, «para tranquilidad de los que se intranquilizan buscándome candidaturas, ya dije que no pienso presentarme a la alcaldía de Madrid».

Otro de los personajes que se barajaron en algunos medios digitales fue el de la vicepresidenta De la Vega y, en los últimos días, se ha llegado a hablar incluso del ex presidente socialista Felipe González.

Precisamente ayer mismo, Trinidad Jiménez, todavía portavoz socialista en la capital, admitía, antes de conocer su nuevo cargo, que no tenía «ningún inconveniente» en tener como posibles competidores a González o Solana, que son «grandes líderes».

ESPECIAL

RIAZA EN FIESTAS



LA FUNCION

*Nuestra Señora del Manto
Virgen de Hontanares*

2006



El Excmo. Ayuntamiento de RIAZA

Saluda a los riazanos
y visitantes que nos
acompañen durante estos días

**¡FELICES
FIESTAS!**



EL PROGRAMA DÍA A DÍA

SÁBADO 9 DE SEPTIEMBRE

9.00 30 HORAS. XXIII Subida a la Quesera
17.30 HORAS. IV Concurso de Recortadores de la Villa de Riaza Ganadería de Justo Nieto
21.00 HORAS. Desfile de Peñas. Seguidamente, pregón inaugural a cargo de Patricia Martín, redactora jefe de Canal 4 Segovia y María Coco, periodista de El Adelantado de Segovia. Baile en la Plaza Mayor a cargo de la orquesta 'América'

DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
12.30 HORAS. Misa Solemne en honor a la Virgen de Hontanares y procesión con la imagen de Nuestra Señora Presidirá don Andrés de la Calle García, Vicario General de Segovia
17.00 HORAS. Bailes típicos en la Plaza de la ermita
19.00 HORAS. Campeonato de chito y bolos en la Plaza Mayor
21.30 HORAS. Velada en la Plaza Mayor con la orquesta 'Punto Norte'

LUNES 11 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
10.00 HORAS. Solemne funeral por los difuntos de la parroquia
11.30 HORAS. Tradicional encierro por las calles de la villa. Suelta de reses. A la finalización del encierro, se realizará el encierro infantil inofensivo para todos los públicos que sepan andar o vayan a hombros de sus padres, el cual tendrá lugar por el recorrido tradicional hasta la plaza de toros. Organiza Peña taurina de Riaza
17.30 HORAS. Grandiosa becerrada para jóvenes promesas del toreo. 6 hermosos becerros de la acreditada ganadería de Eduardo Martín Cilleros, de Salamanca, para Marco Antonio Navacerrada (San Sebastián de los Reyes), Lechuga Carrillo y Eugenio Frías, de Riaza, La peña taurina de Riaza hará entrega al triunfador de la tarde de un capote de brega como trofeo
20.30 HORAS. La magia de Antonio Hidalgo en la zona de la Casa Cultural.
22.00 HORAS. Velada musical amenizada por la orquesta 'Quinta Dimensión'

MARTES 12 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
11.30 HORAS. Tradicional encierro por las calles de la villa
17.30 HORAS. Festejo taurino del arte del rejoneo. 6 novillos-toros de la acreditada ganadería de Justo Nieto, para los famosos rejoneadores Rui Fernandes, Roberto Arméndariz y Leonardo Hernández, hijo
 Seguidamente, concurso de tiro de sogá, organizado por la Comisión de peñas de Riaza
20.30 HORAS. Pepinillo y Cebolleta, animadores. En la zona de la Casa Cultural
22.00 HORAS. Gran baile y ambiente festivo con la actuación musical a cargo de la orquesta 'Casting'

* La excelente charanga 'La clave' amenizará todas las dianas, los pasacalles y los festejos taurinos

MIÉRCOLES 13 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
11.30 HORAS. Tradicional encierro por las calles de la villa
17.30 HORAS. Festejo taurino para peñas de la localidad. 4 becerros de Anastasio Antón
 Concurso de disfraces en el paseillo
20.30 HORAS. Hada Duende y el Doctor Cu-Cu Cuentacuentos. En la zona de la Casa Cultural
22.00 HORAS. Baile con la orquesta 'Luz Verde'

JUEVES 14 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
11.30 HORAS. Tradicional encierro por las calles de la villa
 A la finalización del encierro, se realizará el encierro infantil inofensivo para todos los públicos que sepan andar o vayan a hombros de sus padres
12.00 HORAS. Juegos infantiles en el Rasero
19.00 HORAS. Partido de pelota a mano, con las parejas: Primer partido: Sub 16 Castilla y León. Segundo partido: Otaegui-Almanzor, campeones de España Primera categoría-Garrido V-Erandonena, campeones Torneo TV Navarra
20.00 HORAS. Caldereta popular
22.00 HORAS. Espectáculo de fuegos artificiales a cargo de Pirotecnica Vulcano. A partir de su finalización y hasta altas horas de la madrugada, baile con la orquesta 'Pasito Show'

VIERNES 15 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
11.30 HORAS. Tradicional encierro por las calles de la villa
17.30 HORAS. Gran novillada con picadores. 6 hermosos novillos de la ganadería de Agustín, para los novilleros David Cano, Salvador García y Daniel Martín 'El Dani'
 Seguidamente, finales del concurso de tiro de sogá
20.30 HORAS. Los Quicolas malabares. Zona casa Cultural
22.00 HORAS. Gran baile con la orquesta 'Vía libre'

SÁBADO 16 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
11.30 HORAS. Tradicional encierro por las calles de la villa
 A la finalización del encierro, se realizará el encierro infantil inofensivo para todos los públicos que sepan andar o vayan a hombros de sus padres
17.30 HORAS. Gran corrida de toros. 6 hermosos toros de la acreditada ganadería de José Escolar, para Rafael Rubio 'Rafaelillo', Javier Castañón y Rafael de Julia
20.30 HORAS. Arlequines marchosos. Payasos
22.00 HORAS. Actuación musical de la orquesta 'Galeón'

DOMINGO 17 DE SEPTIEMBRE

9.30 HORAS. Dianas y pasacalles
13.00 HORAS. Misa y procesión en la ermita de Hontanares, con bailes a la Virgen en las formas acostumbradas. Clausura del IV Centenario. Asistirá el señor Obispo don Luis Gutiérrez

SALUDA

Con los últimos suspiros del verano, entramos en el mes de septiembre, y con él llegan nuestras queridas y anheladas fiestas en honor a Nuestra Patrona la Virgen del Manto y Nuestra Señora la Virgen de Hontanares.

Viviremos la emoción de los encierros, las tardes de toros en el marco incomparable de nuestra plaza, disfrutaremos de los bailes y el colorido de las peñas y, como han venido haciendo generación tras generación, subiremos a la pradera de la ermita para bailar y acompañar a la Virgen de Hontanares, aunque esta vez de manera muy especial, al ser testigos de un hecho histórico como es la conmemoración del Cuarto Centenario de la construcción del Santuario.

El Ayuntamiento que presido, se ha comprometido a seguir trabajando por mejorar los servicios y la calidad de vida de los riazanos y así, durante este año, podremos ver hechos realidad algunos de los proyectos más importantes para nuestro municipio, como la rehabilitación de la antigua travesía, la renovación de la conducción de agua desde la presa a los depósitos, la guardería infantil o la mejora de las infraestructuras en nuestros pueblos.

Pero es hora de dejar a un lado las rutinas diarias, los problemas y las desavenencias y dar paso a la fiesta, la diversión, la alegría y el reencuentro con familiares y amigos.

Os invito a disfrutar de la fiesta, a compartir estos días con los que nos visitan desde el respeto y la hospitalidad que siempre han caracterizado al pueblo riazano.

La cuenta atrás ha comenzado

En nombre de la Corporación Municipal, FELICES FIESTAS;

*La Alcaldesa:
Andrea Rico Berzal*

 **La Peña Taurina Riaza**
 Saluda a los vecinos de Riaza y a cuantos nos visitan en estas fiestas, invitándoles a compartir con nosotros los festejos taurinos

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
 Internet: www.eladelantado.com
 Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

 **Tienda El Mielero**
IMPRESA
 *FOTOCOPIAS EN B/N Y COLOR
 *SERVICIO DE FAX
 *SELLOS DE CAUCHO
 Telfo y fax 921 550 288
 RIAZA (SEGOVIA)
MIEL Y POLEN "Cosecha Propia"

* (A) LIMENTACION
 * (D) ROGUERIA
 * (C) ACHARRERIA
 * (J) UGUETERIA
 * (A) RTI. DE REGALOS
 * (C) ALZADOS
 * (C) ARTUCHERIA
 * (P) APELERIA


MORENO
INMOBILIARIA
 Tel.: 921 55 19 16 - Móvil: 646 15 04 56
 RIAZA



Diputación Provincial de Segovia

"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"



ESPECIAL

SANTO TOMÉ DEL PUERTO EN FIESTAS



Excmo. Ayuntamiento de
Santo Tomé del Puerto

*Desea a sus vecinos y visitantes
unas Felices Fiestas*



El tradicional espectáculo de danzas es una de las actividades que reúne a mayor número de personas

Tres procesiones muy emotivas

La Virgen desfila rodeada de fieles que bailan jotas segovianas

SARA SUÁREZ VELASCO /
SANTO TOMÉ DEL PUERTO

La localidad segoviana de Santo Tomé del Puerto celebra durante estos días sus fiestas patronales en honor a la Natividad de la Virgen, momentos muy esperados y emotivos para todos los vecinos.

"Es impresionante el gran número de devotos que hay en Santo Tomé del Puerto. Pero, sobre todo, me llama más la atención como todos aquellos vecinos que durante el año no practican, colaboran en cada acto religioso, pletóricos y emocionados durante la misa y la posterior procesión", afirma Vicente Gómez, alcalde de Santo Tomé del Puerto.

Y es que llama la atención que la imagen de la Virgen de la Natividad desfila en procesión durante tres días seguidos, subastándose los palos de la imagen tanto al entrar como al salir de la

iglesia parroquial del pueblo. "Durante la procesión no hay relevos para portar a la imagen, sino que las cuatro personas que más pujen en la subasta tienen el honor de portar a la Virgen por el recorrido habitual", añade Gómez.

Bailes, desfiles, juegos, emoción y mucha diversión

Por otro lado, esta pequeña localidad cuenta con numerosas actividades de diversa índole y para todas las edades. Entre ellas son destacables el multitudinario concurso de disfraces, las actividades deportivas, el parque infantil, los juegos artificiales, las veladas mu-

sicales y las magníficas orquestas que amenizan las noches de fiesta de este municipio.

Como en ocasiones anteriores el alcalde del pueblo, Vicente Gómez, será una vez más el encargado de dar el pregón que inaugurará las fiestas patronales 2006.

"Este año inauguraré las fiestas una vez más, y como todos los años, les diré a los jóvenes del pueblo que deberían participar más en la organización de las mismas, ya que se han acostumbrado a que se lo damos todo hecho y nos cuesta mucho que ayuden", explica Gómez.

Con el comienzo de las fiestas "me gustaría transmitir a los vecinos del municipio el deseo de que se lo pasen bien y disfruten mucho. Que sigan en la misma línea que en años anteriores en cuanto a comportamiento aunque los jóvenes deberían colaborar un poco más", añade.

EL PROGRAMA CULTURAL

JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE

- 24.00 HORAS. Pregón de fiestas
- 00.15 HORAS. Velada musical a cargo de la orquesta 'Códice'
- 04.30 HORAS. Inicia su maratón de Música-Disco 'El chupinazo'

VIERNES 8 DE SEPTIEMBRE

- 10.00 HORAS. Pasacalles en Villarejo
- 13.00 HORAS. Misa cantada (Sara Matarranz) y procesión en honor a Nuestra Patrona 'Virgen de la Natividad'
- 24.00 HORAS. Velada musical a cargo de la orquesta 'El chupinazo'

SÁBADO 9 DE SEPTIEMBRE

- 10.00 HORAS. Pasacalles en Rosuero
- 13.15 HORAS. Misa, procesión y ofrenda a Nuestra Patrona 'Virgen de la Natividad'
- 18.00 HORAS. Parque infantil en la Calle La Sierra
- 19.30 HORAS. Espectáculo Bielorruso
- 23.00 HORAS. Concurso de disfraces
- 24.00 HORAS. Velada musical a cargo de la orquesta 'Hechizo'
- 04.30 HORAS. Continúan las fiestas en el 'Chupinazo'

DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE

- 10.00 HORAS. Pasacalles en La Rades del Puerto
- 12.00 HORAS. Santa misa en recuerdo a nuestros difuntos y procesión con 'Nuestra Patrona'
- 18.00 HORAS. Gran encierro infantil con toros y cabestros de la ganadería 'Peña las cadenas' de Sepúlveda
- 18.30 HORAS. Juegos y concursos en 'Prado Callejas'
- 21.00 HORAS. Música y baile tradicional con el grupo 'Segorza' y sorpresa
- 24.00 HORAS. Espectaculares fuegos artificiales
- 00.30 HORAS. Continúa la música y baile tradicional
- 02.00 HORAS. Continúa la Música-Disco en 'El chupinazo'



Hotel ★★★★★
Restaurante |||||

Hotel Venta Juanilla

Bodas • Reuniones de Empresa • Grupos
Convenciones • Banquetes

36 habitaciones completas con todo el equipamiento necesario para disfrute del viajero

Ctra. de Madrid-Irún, km. 99
SANTO TOMÉ DEL PUERTO
Segovia

Teléfono 921 557 352. Fax 921 557 353
www.hotelventajuanilla.es
info@hotelventajuanilla.es



Hotel Venta Juanilla

Ven a conocerla



DE **M**MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE DE 2006 · NÚMERO 103

corrupción en miami al **filo de la ley**



Vivir en el subsuelo
estreno de 'Ant Bully'

Rosa confiesa que
'se siente viva'

Paulina Rubio, toda
felicidad con 'Ananda'

MÚSICA

DISCOS



NITZER EBB
Body of work
MUTE/EMI

ELECTRÓNICA
CALIFICACIÓN ★★★

► Douglas McCarthy ha logrado sortear veinte años a la sombra de Depeche Mode. Como prueba, su reciente gira de ¿reinención?, con los fans incondicionales atestando *backstages* y la amenaza del retorno de la EBM oteando el horizonte. Rudo punk sintético con mucho de sexual y menos de peligroso en una recopilación donde el rock industrial se cruza con la pista de baile. E.R.C.



091
Último concierto
PENTATONIA RECORDS

ROCK
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Desde el 82 al 96, power-pop de alta escuela. El mejor grupo andaluz de rock de todos los tiempos —si arrimamos Triana al flamenco-rock— se despidió en un concierto inolvidable, energético, sudoroso, que dio muestra de su poderío, y que se reedita diez años después en CD y DVD por el empeño del guitarrista Lapido en su propio sello. Que se acerquen las nuevas generaciones. Q.P.V.



ROBERT POLLARD
From a compound eye
EL DIABLO!

ROCK
CALIFICACIÓN ★★★

► Ni es el debut en solitario del ex líder de Guided By Voices —Mr. Pollard ya contaba con una nutrida colección de canciones publicadas como solista— ni supone un cambio sustancial respecto a su producción al amparo de aquella banda. Esto, tratándose de quien se trata, supondrá una grata sorpresa para los fans de esta versión desafortunada de Michael Stipe. Veintiséis joyas, como siempre. E.R.C.

WWW.MRCABBAGETK

LOS ESTAMOS UNIDOS POR CABBAGE

13-09-2006:: Hebe (C/Tomás García, 5-7 (MI Nueva Numancia) Madrid:22:00h

22-09-2006:: Caballo Blanco (Crta/ Navas San Antonio) Zarzuela del Monte, Segovia:00:00h

ERES CABBAGE

Directo / Próximos conciertos de Cabbage GRABAN SU PRIMER CD

Cabbage es un grupo musical formado por cuatro jóvenes rockeros, Josué Rodríguez, batería; Hugo Rodríguez, voz; Alejandro Calzas, guitarra y Diego López bajista, que están pisando fuerte en todos los locales y festivales en los que actúan.

Después de numerosos conciertos y grandes éxitos sobre los escenarios, Cabbage se

mete en un estudio para grabar su primer CD.

“Después de un verano caluroso en el que no veíamos el día de entrar al estudio, por fin nos hemos decidido. Será el 16 de septiembre en las instalaciones de ‘Quirófano Sonoro’ donde grabaremos nuestro CD presentación, a todo color, con el mejor sonido y grandes temas”, afirma Cabbage. Sara Suárez

Cabbage

MIÉRCOLES 13 DE SEPTIEMBRE
LUGAR: HEBE, EN LA CALLE TOMÁS GARCÍA, 5-7 METRO NUEVA NUMANCIA (MADRID).
A PARTIR DE LAS 22.00 HORAS

VIERNES 22 DE SEPTIEMBRE
LUGAR: CABALLO BLANCO EN ZARZUELA DEL MONTE (SEGOVIA)
A PARTIR DE LAS 00.00 HORAS

ROCKDADAÍSTA O DADAROCK



JOHN FOXF
Tiny colour movies
DOCK

ELECTRÓNICA
CALIFICACIÓN ★★★

► Para situarnos, John Foxx fue uno de los pilares de Ultravox, una de las bandas más decisivas en el devenir de la electrónica en las últimas décadas. Ahora entrega esta bomba de relojería instrumental que explica por qué Foxx fue uno de los precursores del electro-punk. Decena y media de cortes de ambientación filímica para amenizar una noche de pesadilla. L.K.



LOS VENGADORES
Si
UNIVERSAL MUSIC

POP ROCK
CALIFICACIÓN ★★★

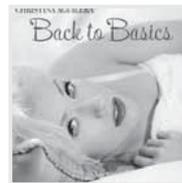
► Una estética atractiva, un concepto simpático, para un grupo madrileño con propuesta vitaminada y mineralizada. Pop fresco y estribillos pegajosos sin la pose macarra de aquéllos o el porche aparcado en la puerta como otros. Buenas referencias (Radio Futura, Counting Crows) y pop de guitarras. Originales, aunque titulen como la Venegas. Los produce Nigel Walker (Oreja, Canto del loco). Q.P.V.



PRETTY GIRLS MAKE GRAVES
Élan vital
MATADOR/POPSTOCK!

ROCK
CALIFICACIÓN ★★

► Los de Seattle cambiaron guitarrista por teclista, restando inmediatez a su música y adentrándose en el peligroso territorio del *emo-core arty*. En otras palabras: *Élan vital* comienza predicando otra vuelta de tuerca en la música de los creadores de *Good health* para acabar dispersando su química incendiaria en un puñado de canciones que no pasan de gaseosa sin burbujas. E.R.C.



CHRISTINA AGUILERA
Back to basics
SONY & BMG

POP / SOUL
CALIFICACIÓN ★★

► Ahora nos enteramos de que a la camaleónica Aguilera lo que le ponía es el soul de las clásicas. Así que su nuevo paso junto a Linda Perry (4 Non Blondes) tira por ahí: gorgoritos, ritmo espasmódico, lucimiento personal y... devoción por el género. Más vale esto que chicle pop, aunque dispare a la misma chavalería. Lo mejor, su imagen de actriz de los 50. Con un palmo más sería espectacular... Q.P.V.



VV. AA.
The Joe South tribute record
DOCK

RECOMPILATORIO
CALIFICACIÓN ★★★

► Desde la ciudad de la Coca-Cola, Joseph Souter se convirtió en la década de los 60 en compositor de bandas como The Tams o Deep Purple, para los que compuso *Hush*, hasta que South dio el paso al frente y agarró el micro con fuerza. Era 1968. Ahora, este disco tributo en el que participan Chris von Sneider y Chuck Prophet entre otros le rinde un cálido homenaje. L.K.



M CLAN
Retrovisión
DRO ATLANTIC

ROCK ESPAÑOL
CALIFICACIÓN ★★★

► Merecen las tres estrellas por lo coqueto del digipack y por el DVD con un directo en su Murcia natal que transmite buenas vibraciones. Les faltan otras dos por un cancionero que flaquea, sobre todo en su época más reciente, cuando desenchufaron el amplificador para sonar en radiofórmula. M Clan repasa su obra en una compilación con jugosos extras. Para sus incondicionales. Q.P.V.

CALIFICACIÓN

- UN FLIPE ★★★★★
- GÁSTATE LOS EUROS ★★★★★
- TIENE SU PUNTO ★★★★★
- ECHALE UNA OREJA ★★★★★
- QUITA, QUITA ★★★★★
- ★

CLAVES

EL REPARTO

Con acento español

En el reparto de la cinta *Corrupción en Miami* hay un actor español, Luis Tosar, galardonado por sus papeles en *Los lunes al sol* y *Te doy mis ojos*. Tosar se mete en la piel del villano colombiano Arcángel de Jesús Montoya en su primera aparición en el cine americano. Tosar, que pidió consejo a Javier Bardem sobre si hacer o no este pequeño papel a las órdenes de Mann, hizo la primera prueba para el papel por videoconferencia, y después viajó a EEUU por petición del director. La película se rodó en su mayor parte en Miami y Cayo Oeste (Florida), pero también en Paraguay, Brasil y la República Dominicana.



Los intérpretes Colin Farrell y Jamie Foxx coinciden por tercera vez en la gran pantalla con *Corrupción en Miami*.

'Corrupción en Miami' / Michael Mann lleva al cine la famosa serie televisiva de los 80

DOS TIPOS DUROS DE PELAR

SONNY CROCKETT Y RICARDO TUBBS SON DOS POLICÍAS DE INCÓGNITO QUE PERSIGUEN A GRANDES TRAFICANTES DE DROGA EN MIAMI. PARA ELLO TENDRÁN QUE HACER AMISTADES PELIGROSAS Y TRABAJAR AL FILO DE LA LEY

M. Rodríguez

En la década de los 80, los policías de incógnito Sonny Crockett y Ricardo Tubbs recorrieron en la pequeña pantalla las calles de Miami para luchar contra las mafias y el crimen organizado. Aquella pareja que puso de moda las gafas Rayban, las camisetas de algodón bajo unas chaquetas de Armani y Adolfo Domínguez remangadas hasta el codo y que convirtió la serie *Corrupción en Miami* en un éxito televisivo, vuelve a patrullar, pero esta vez en el cine.

Los actores Colin Farrell y Jamie Foxx, que coinciden por tercera vez en la gran pantalla —en 2001 rodaron juntos *Ali*, y en



ACCIÓN
'Corrupción en Miami'

EEUU, 2006.

Dirección:

Michael Mann.

Intérpretes:

Colin Farrell,

Jamie Foxx, Gong

Li, Ciarán Hinds,

Luis Tosar,

Naomie Harris.

Duración:

146 minutos.

En Segovia:

Cinebox.

2004 *Collateral*— toman el relevo de Don Johnson y Philip Michael Thomas en *Corrupción en Miami*, la adaptación cinematográfica de la serie de televisión que ideó Anthony Yerkovich (*Canción triste de Hill Street*) y capitaneó Michael Mann (*Hunter, Heat, Collateral*).

El cineasta, que se hizo famoso por la serie hace dos décadas, siempre estuvo convencido de las posibilidades que tenía esta trama en la gran pantalla. De hecho, intentó convertirla en largometraje cuando leyó el guión de Yerkovich para el capítulo piloto de la serie, pero ya existía un compromiso con la cadena NBC para que fuera un producto televisivo. En los últimos años, el oscarizado actor Jamie Foxx (*Ray*) sugirió y animó a Mi-

chael Mann para que adaptara al cine su serie, de la que el intérprete era fan cuando tenía veinte años. Finalmente el director, un experto en retratar la frontera no siempre bien definida que separa a los delincuentes de las personas que intentan detenerlos, se puso manos a la obra para elaborar una versión contemporánea de la serie *Corrupción en Miami* que careciera de las restricciones impuestas por la pequeña pantalla.

El resultado es una película en la que Sonny Crockett y Ricardo Tubbs, en su intento de acabar con los traficantes de droga, se hacen pasar por traficantes menores y se involucran en amistades peligrosas. Todo comienza cuando los agentes se enteran de que un so-

plo en las altas esferas ha causado la muerte de dos agentes federales y la masacre de una familia. Sus investigaciones los llevan hasta una sofisticada red de traficantes protegidos internacionalmente y hasta Isabella (Gong Li), una experta en finanzas que blanquea dinero y a cuyos encantos es difícil que se resista uno de los policías.

Durante la misión, los agentes pasarán de un lado a otro de una frontera poco definida, olvidando a veces de qué lado está la ley. Para llevar a cabo sus papeles, Foxx y Farrell se sometieron a un entrenamiento intensivo y a simulaciones con agentes del FBI, el departamento de policía de Miami-Dade y los Agentes de Aduanas e Inmigración. ■



LAS MÁS TA-
QUILLERAS

Alatriste desembarca en la gran pantalla a lo grande, ganando por goleada al resto de estrenos en recaudación y desplazando del primer puesto a *Piratas del Caribe 2*, que ya han visto más de cinco millones de españoles. La cinta de animación *Monster House* consigue colarse en el tercer lugar y *Ciudad sin ley* en el séptimo puesto. *Maleficio* se sitúa en la octava posición, por delante de *La noche de los girasoles*, con Carmelo Gómez y Mariano Alameda.

DATOS NACIONALES DEL 1 AL 3 DE SEPTIEMBRE.
FUENTE: AC NIELSEN EDI



1 'Alatriste'

Con Viggo Mortensen y Elena Anaya
FIN DE SEMANA: 4.590.197 EUROS
836.721 ESPECTADORES
ESTRENO EN 447 SALAS



2 'Piratas del Caribe 2'

Con Johnny Depp y Orlando Bloom
FIN DE SEMANA: 1.054.076 EUROS
192.107 ESPECTADORES EN 580 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 26.217.283 EUROS
5.320.956 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS

CINE



ANIMACIÓN
'Ant Bully, bienvenido al hormiguero'
Nacionalidad:
EEUU, 2006.
Director:
John A. Davis.
Productores:
Tom Hanks, Gary
Goetzman, John
A. Davis.
Duración:
88 minutos.
En Segovia:
Cinebox.



Lucas se ve obligado a aprender a convivir en un hormiguero con sus habitantes, a los que antes de ser diminuto tanto martirizaba.



'Ant Bully, bienvenido al hormiguero' / Tom Hanks ejerce como productor en la cinta

LA CONVIVENCIA
EN EL SUBSUELO

LUCAS ES UN NIÑO QUE DESCARGA SUS PROBLEMAS EN LAS HORMIGAS DEL JARDÍN. ESTOS INSECTOS DECIDEN CASTIGARLO REDUCIÉNDOLO A SU TAMAÑO PARA QUE COHABITE CON ELLAS

Marta Pérez

La existencia de *Ant Bully, bienvenido al hormiguero* hay que agradecerla en primer lugar al autor de la obra en la que está basada, John Nickle, y también al hijo de Tom Hanks, productor de la película, que fue quien sacó el libro de la biblioteca de la guardería. Y durante la lectura, a su famoso padre se le ocurrió que el cuento podría quedar muy bien en versión animada para la gran pantalla.

En la aventura de la producción acompaña a Hanks su socio Gary Goetzman (productor de numerosos títulos como *El silencio de los corderos*, *Philadelphia* o *Polar Express*). Ambos estuvieron de acuerdo en que el director debía ser John A. Davis, quien fue candidato a la mejor película de animación por su trabajo en *Jimmy Neutron* en 2002.

Como casi todas las películas de este género dirigidas al público infantil, se trata de ofrecer a los más pequeños una moraleja. Pero en este filme, los responsables han intentado ir más allá. "Tratar de enseñar una lección a los niños no se



El director fue candidato al Óscar en 2002 por el filme 'Jimmy Neutron'

puede meter a la fuerza en una película. El significado de una fábula tiene que formar parte de la historia que se cuenta. Lo que Lucas aprende de las hormigas —que ser parte de una buena familia es algo irremplazable— es lo que *Ant Bully, bienvenido al hormiguero* cuenta, no predica, en el fondo". ha argumentado Tom Hanks.

De hecho, durante la elaboración de la película, se contó con unos críticos expertos. Los traba-

jadores en este proyecto llevaban a sus hijos a ver varias de las secuencias y de sus comentarios sacaron conclusiones para modificar algunos aspectos.

El cuidado de todo el proceso ha sido tal que se ha tardado cuatro años en desarrollar la cinta. De los más de 150 personajes con los que cuenta, las más desafiantes a la hora de la animación fueron las hormigas, a las que había que hacer mover seis patas.

Para acompañar todos estos movimientos, la banda sonora ha sido compuesta por el ganador de varios Emmy y candidato al Óscar por la música de *La Pasión de Cristo* John Debney. Le encargaron, según el propio director, "una especie de sonido tribal, una percusión extraña e instrumentos de viento-madera, para lograr una sensación exótica y primigenia cuando Lucas entra en ese mundo desconocido". ■

GARGANTAS CÉLEBRES
DOBLAN AQUÍ Y ALLÍ

En la versión original son varias las voces famosas que han dado vida a diversos de estos personajes de animación. Una de ellas es Julia Roberts, que si bien no se deja ver en carne y hueso en una película desde que fue madre, ahora presta su dicción a Hova, una de las miembros del hormiguero. Como su novio está Nicolas Cage, y la reina ha sido interpretada por la candidata hasta trece veces a los Óscars Meryl Streep. En España, le ha tomado el relevo Carmen Maura, mientras que Anabel Alonso se ha mostrado encantada de ponerle voz a una hormiga-sargento.

Perfil / Enca
HASTA
HORA

ESTE BARCELONÉS ES
DE LOS GRANDES ACT
NERACIÓN. LOS PREM
SU NOMBRE CON FUE

Pati García

A poco de estrenar
tena, en la tarde
de este barcelonés
carado, comediante
con excedentes de p
dad y atrevimiento, ha
al fin los clarines par
se al ruedo. En su hab
tan la seriedad, el fa
crítica y un racimo ó
de éxito variable pero
sonajes siempre bie
truidos; y en sus vitri
feos, un rosario de p
candidaturas de la U
Actores, los escritores
tográficos y demás h
del mundillo artístic
chados sobre todo po
interpretaciones en *No*
de Acheró Mañas, y C
de Chávarri —Fotogran
ta y Goya al mejor act

Su álbum de recue
repleto de sesiones c
con su abuelo en el ci
y aunque sus aspiraci
entonces pasaban po
versidad, los sueños
vertirse en ingeniero
tico se vieron obstac
por las tablas de los t
Barcelona, a las que
por primera vez con t
para interpretar a Sha
Poco amigo de acad
esas tablas fueron su

Ó



3 'Monster House'
Película de animación
FIN DE SEMANA: 1.013.772 EUROS
186.756 ESPECTADORES
ESTRENO EN 350 SALAS



4 'Garfield 2'
Película de animación
FIN DE SEMANA: 976.088 EUROS
183.201 ESPECTADORES EN 411 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 4.504.791 EUROS
897.883 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



5 'La joven del agua'
Con Cameron Richardson y Eric Dane
FIN DE SEMANA: 734.105 EUROS
133.041 ESPECTADORES EN 327 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 2.896.284 EUROS
550.919 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



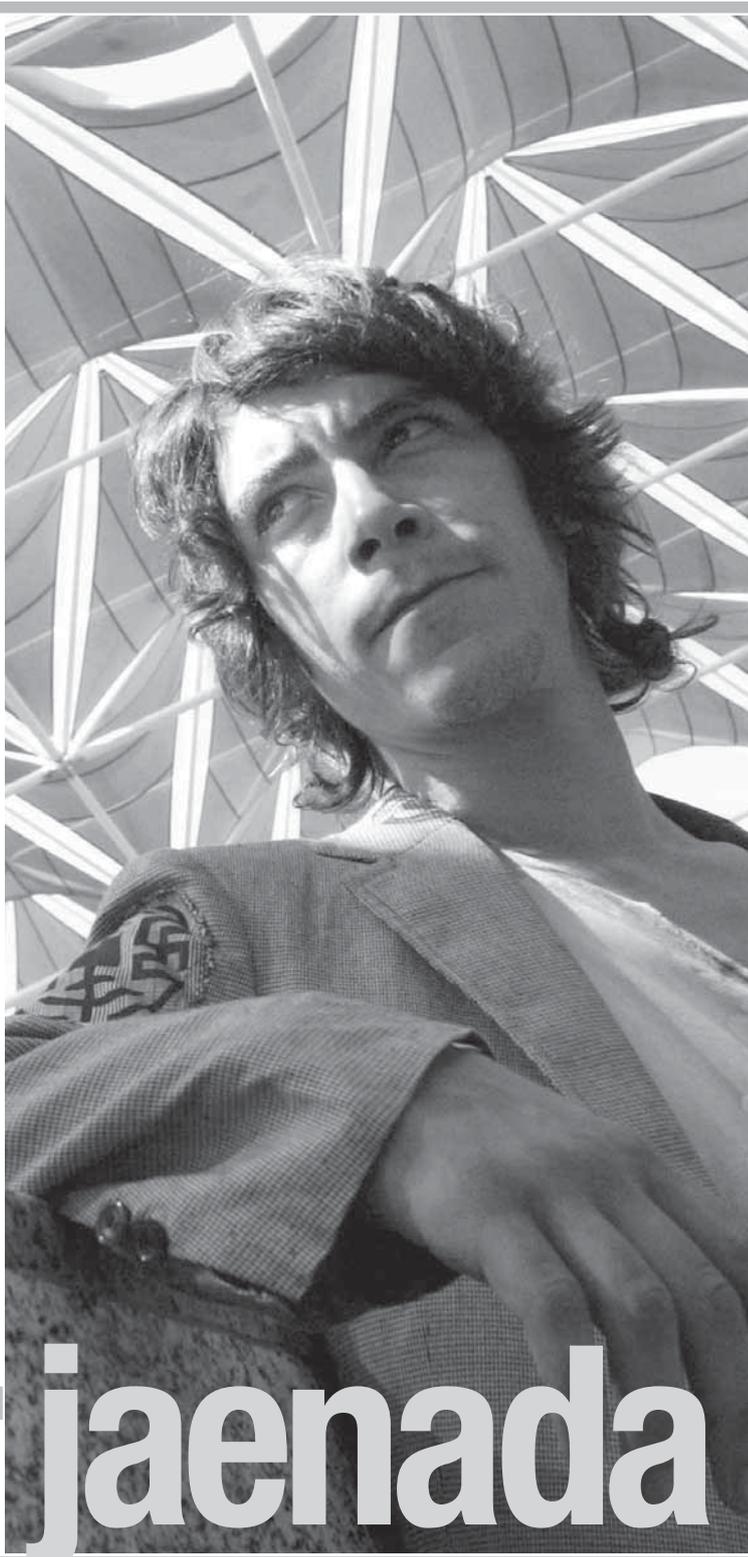
6 'United 93'
Con J.J. Johnson y Gary Comstock
FIN DE SEMANA: 393.988 EUROS
68.267 ESPECTADORES EN 129 SALAS
TOTAL EN TAQUILLA: 1.585.351 EUROS
289.820 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS

abeza la cinta 'Skizo' A QUE SU LLEGÓ

S COMPROMETIDO, REBELDE Y UNO
ORES CARACTERÍSTICOS DE ÚLTIMA GE-
NOS Y APLAUSOS HACEN SONAR
RZA EN EL RECIENTE CINE ESPAÑOL

cuela -*Mucho ruido y pocas nueces, Esperando a Godot...*-, pero para compaginarlas con su gusto por las alturas decidió trasladarse a Madrid. Mientras trabajaba en el Hard Rock conoció al director de casting Luis San Narciso y empezaron sus apariciones televisivas en *7 vidas*, *Compañeros*, *El comisario*... y un par de tímidas presencias en la gran pantalla -*Lisístrata*, de Frances Bellmunt, y la comedia *Descongelate*, de Félix Sabroso y Dunia Ayaso-.

Pero su nombre se empezó a escribir con mayúsculas cuando Achero Mañas le ofreció el papel protagonista de *Noviembre* (2003), un agriulce paseo por el mundo del teatro protesta, del cómico vocacional en nuestros días, que se dujo a la crítica aprovechando la resaca triunfal de *El bola*. El biopic concebido por Chávarri sobre la vida de José Monje, *Camarón* (2005), se sustentaba básicamente en su prodigioso trabajo. *Desviados*, *Somne*, *Días azules*, *La vida en el abismo* y el psicotriller de terror *Skizo* han colapsado su agenda posterior y son el más apreciado premio al esfuerzo, una merecida medalla a sus muchos méritos. ■



scarjaenada

LA CARTELERA EN SEGOVIA

CINEBOX

Corrupción en Miami (18 años)

Todos los días: 18.45, 21.45 h.
Sábados y festivos: 16.00 horas
Viernes y sábados: 0.45 horas

Ant Bully (TP)

Todos los días: 18.05, 20.05 y 22.05 horas
Sábados y festivos: 16.05 horas
Viernes y sábado: 0.05 horas

Alatriste (7 años)

Todos los días: 19.10 y 22.10 h.
Sábados y festivos: 16.10 horas
Viernes y sábados: 1.00 horas

Monster House (7 años)

Todos los días: 18.15, 20.15 y 22.15 horas
Sábados y festivos: 16.15 horas
Viernes y sábado: 0.15 horas

La joven del agua (13 años)

Todos los días: 19.10 y 22.10 h.
Viernes y sábado: 1.00 horas

La noche de los girasoles (13 años)

Todos los días: 18.45 y 21.30 h.
Sábados y festivos: 16.10 horas
Viernes y sábado: 0.15 horas

Garfield (TP)

Todos los días: 18.00, 20.00 y 22.00 horas
Sábados y festivos: 16.00 horas
Viernes y sábados: 0.00 horas

Los piratas del caribe 2 (7 años)

Todos los días: 19.00 y 22.00 h.
Sábados y festivos: 16.00 horas
Viernes y sábados: 1.00 horas

Cars (Todos públicos)

Sábados y festivos: 16.30 horas

ESTRENOS EN COLOR OSCURO

PROGRAMACIÓN VÁLIDA
DEL 8 AL 14 DE SEPTIEMBRE
JUEVES, DÍA DEL ESPECTADOR



Los Limones reivindican los sentimientos sobre las cifras, las palabras frente a los números.

Los Limones / Octavo cedé de estudio

EN UN MUNDO ACELERADO

UNA BANDA VETERANA CON UN MENSAJE VITAL QUE EXPRESAR. UN CANTO A DÚO CON VEGA. Y UNA STEEL GUITAR ROMPIENDO LA TRANQUILIDAD

Q.P. Ventana

Destila sabiduría, ilusión y algo de mala leche. Las cosas de la veteranía. El ferrolés Santos Fernández López reúne de nuevo a sus Limones –antes, Limones del Caribe– y presenta su octavo álbum de estudio, *Palabra* (Carlito Records). “Sólo el arranque del disco ya es espectacular: la canción *Acelerado*, con la voz de Antonio Vega”, dice. “Uno se creía que tenía el partido ya perdido, y ahora tengo la oportunidad de cantar con mi referente. Si me preguntan si quiero cantar a dúo con Springsteen o Prince, me quedo con Antonio Vega”.

Se escribe que rompen un silencio de nueve años, pero en el nuevo milenio ya los oímos en directo. “Volvíamos con una gira en pequeñas salas. El año pasado fuimos candidatos a los Premios de la Música por un tema en gallego. También hice

→ “Uno se creía que tenía el partido perdido, y ahora tengo la oportunidad de cantar con mi referente. Si me preguntan si quiero cantar a dúo con Bruce Springsteen o Prince, me quedo con Antonio Vega”

un proyecto en solitario como Santi Santos. Sí, han sido nueve años, comenta este licenciado en Geografía e Historia, que ha contado además con el bajista de Sinistro Total, Segundo Grandío, en la producción de su nueva colección, así como con la voz de Miguel Costas, cantante de Sinistro, Aerolíneas y Los Feliz.

¿Son los mismos Limones? “Nada. Seguimos con la steel guitar de Alvarito, como en el 87. Con la misma pasión por el pop español”, argumenta Santos. “Nos define la honradez y la resistencia. El deseo de expresar palabras, poemas, sentimientos. Todo aquello que los números no pueden explicar”. Un disco que ofrece una visión de “un mundo muy acelerado de realidades tristes”. Y una frase lapidaria. “*Palabra* es el mejor disco de Los Limones. Eso significa que el camino ha merecido la pena”. ■

→ “Nos define la honradez y la resistencia. El deseo de expresar palabras, poemas, sentimientos. Todo aquello que los números no pueden explicar. Este disco refleja un mundo acelerado de realidades tristes”

Justine Electra / Desde Berlín llega un nuevo tipo de cantautora sexy

MÚSICA PARA LOS NOVIOS

Alindiele falta morbo, no hay duda. Mientras el pop mainstream sigue apostando a un tipo de artista capaz de remover nuestros más bajos instintos, el mal llamado rock independiente no termina de encajar dentro de su iconografía sonora un modelo de performer sexy y convincente (¿alguien

→ EL DISCO

‘Soft rock’ (Sinnamon) Folk de mimbres experimental dando cobijo a un puñado de letras desnudas y confesionales.

llamó guapa a PJ Harvey?). Aquí entra en acción Justine Electra, una australiana afincada en Berlín que no hace ascos a pasearse sobre los escenarios sin sujetador ni a coleccionar instrumentos de lo más variopintos.

Con una colección privada de guitarras envidia de la comunidad de machitos rockeros de su

ciudad, Justine Electra acaba de debutar con *Soft rock*, un trabajo que, según sus propias palabras, “esconde el tipo de música que todas las chicas deberíamos tocar para nuestros novios”. La joven ha escrito para Tarwater, lo que ya es crédito, y encantará si se busca un encuentro entre Cat Power y Her Space Holiday. ■ E.R.C.



Justine E, nada bajo la blusa, algo en la cabeza.

'Me siento viva' / La gaditana se pasea por el dance y las baladas en su cuarto lp

“OJALÁ LLEGARA A BROADWAY”

DOS DE DOS. ROSA HA HECHO PLENO AL QUINCE EN LOS CONCURSOS TELEVISIVOS EN LOS QUE HA PARTICIPADO. SI 'OPERACIÓN TRIUNFO' LE DIO LA FAMA, 'MIRA QUIÉN BAILA' LA HA RELANZADO

Marta Pérez

No sacó tanto provecho como algunos compañeros de encierro a su salida de *Operación Triunfo I*. Pero ahora Rosa regresa renovada, en cuerpo y cante, sabedora de que posee una voz capaz de mucho. Lo demuestra en *Me siento viva*, su cuarto elepé tras *Rosa, Ahora y Ojalá*.

—¿Cómo se enfrenta a este nuevo paso en su carrera?

—Con muchísima ilusión, es una sensación muy extraña porque cada vez que sacas un disco crees que es lo mejor que has hecho, luego va pasando el tiempo y te das cuenta de que todo es mejorable, pero en resumidas cuentas estoy muy contenta y satisfecha.

—¿Qué producto ha salido?

—Es un disco con canciones de música dance, muyailable y con ritmo, muy para el veranito, también tiene algunas baladas de esas que me gustan tanto y que me hacen sentir tranquilidad de espíritu mientras las canto.

—¿Un cambio de imagen radical para un cambio de música radical?

—No tanto, es simplemente la evolución propia de cada persona, la vida es aprender y evolucionar. Creo que mi música ha evolucionado un poco con respecto a mi disco *Ahora*, pero tampoco de una forma radical. En referencia a mi imagen, he adelgazado unos kilos y me he cortado el pelo, pero tampoco es para tanto.

—Después de algún momento difícil, ¿expresa *Me siento viva* cómo se siente?

—Es simplemente el título de una canción del disco y la verdad es que tampoco quiere decir nada, pero es verdad que me siento en un buen momento y doy gracias a Dios por todo lo que tengo y la suerte de trabajar en algo que me llena tanto.

—Este disco, ¿es reflejo de un proceso de madurez?

—Supongo que es la evolución natural de cualquier persona que

va intentando aprender de las cosas que le van pasando.

—¿También saca a relucir sus graves en este álbum?

—No sabría muy bien decirte si mi fuerte son los graves, en este disco canto lo mejor que sé y con toda la intensidad que he podido, ojalá todos lo vean así.

—¿Es más 'Rosa' este trabajo?

—Tiene más de mí en estos instantes, creo que es un reflejo de mis circunstancias actuales, igual que los otros en su momento.

—Incluso ha participado en la elaboración de algunos temas.

—Me ha llenado mucho, antes tenía mucho más tiempo para componer y para dedicarme a ello con la intensidad que requiere, esto es algo que ahora echo más en falta. *Más allá* es una canción con mucho sentimiento y la verdad es que un poco triste y melancólica. En cuanto a *Etymon* tiene mucha marcha, como vuestro suplemento, y la verdad es que me salió casi sola y me encanta como ha quedado.

—¿Y el *Let the river run en clave de gospel*?

—Esa canción significa mucho para mí porque la llevo oyendo desde chiquitilla, es la banda sonora original de *Armas de mujer*, una película que me encantó y que me ayudó mucho a entender lo que significa ser una mujer trabajadora.

—¿Por qué una versión de *Upside down*?

—Diana Ross me encanta, la sigo desde siempre y me ha influido muchísimo, es una grandísima artista. Esta canción me parece de lo mejor de ella y tiene un ritmo que se contagia cuando la oyes.

—Ha contado con un equipo de profesionales como los ingenieros de sonido que han arreglado discos de Madonna y Britney Spears.

—Para mí es un auténtico honor contar con estas personas y ese tipo de cosas suman mucho y dan mucha tranquilidad.

—Comienza una nueva etapa



Rosa ha experimentado un espectacular cambio de imagen coincidiendo con su nuevo disco.

de *Operación Triunfo*, ¿hay cabida para todos los que salen de la Academia?

—Es difícil, pero el mercado es imprevisible. Ninguno pensábamos que esto iba a ser así y hemos tenido una acogida tremenda e inesperada para todos, así que con respecto al futuro de los nuevos concursantes es difícil hacer un pronóstico.

—Visto su éxito en *Mira quién baila*, la música no es la única faceta artística que se le da bien, ¿se plantea otras incursiones?

—La verdad es que el musical me encantaría, sería increíble llegar a Broadway como Antonio Banderas, pero para eso hay que



EL DISCO

'Me siento viva'

Desde baladas como *Añorar* hasta temas más bailables como *A media luz* pasando por roces al pop-rock en *Terminó tu tiempo*. El disco se estrenó con el sigle *Más*.

trabajar mucho y estar muy preparada y yo tengo todavía mucho que aprender.

—¿Cuánto hay de innato y cuánto de trabajo invertido en lo que sale de la factoría Rosa?

—Este es un asunto interesante, del que he hablado en algunas ocasiones con amigos y gente cercana. Está claro que todos tenemos en la vida algo que se nos da un poco mejor que otras cosas, y a mí cantar me gustaba desde que tengo uso de razón, pero soy de las que piensan que la ilusión por algo y la fe mueven montañas y creer en uno mismo muchas veces supone cualidades con las que en principio ni una misma contaba. ■

Cara B / Nuevo cedé de la mexicana

LA CANCIÓN MÁS FELIZ

ESO SIGNIFICA PRECISAMENTE 'ANANDA', FELICIDAD. ASÍ QUE PAU SE DEJA DE TRAGEDIAS E INVITA CON ESTE DISCO A LA DIVERSIÓN CON SUS CONTONEOS FESTIVOS

Q.P. Ventana

Llevamos semanas escuchando su canción. Se titula *Ni una sola palabra*. Llama la atención el autor: Xabier San Martín, de La oreja de Van Gogh. El videoclip muestra a Paulina Rubio (Ciudad de México, 1971), ya os podéis imaginar con qué sensualidad huracanada, viviendo una aventura en la azotea de un rascacielos de Los Ángeles. Es el adelanto de *Ananda*, su nueva colección de canciones, con la que, dice, conquistará de nuevo España y más aún, los mercados europeos y asiáticos –“tengo las cartas necesarias, que son las canciones”, afirma–, además de su tierra, claro está.

“Tengo más ganas que nunca de salir y presentar mis nuevas propuestas”, ha declarado Paulina. “*Ananda*, mi nuevo disco, es como una biografía, me expone perfectamente. Es como cantar mi vida”. Mientras su compañía, la *major* Universal Music, afirma que la cantante muestra su vena más orgánica, más pop-rock, pero sin dejar de lado las fusiones de ritmos que la han caracterizado, ella argumenta que “cada una de las canciones es una parte de mí, los te-

mas que trato son como soy. Conocen a Paulina como agresiva, fuerte, pero también tengo mi lado dulce, de ternura”. Y más: “Quiero volver a entrar en contacto con el alma de todos. Voy a hacer una gira de conciertos por todo el mundo con un espectáculo que no haya hecho nadie”.

Para espectacular, cómo no, el elenco artístico de los créditos de *Ananda* (por cierto, el título significa felicidad en sánscrito, que es el nombre de su casa, porque los artistas le ponen nombre a sus casas): Juanes, Coti, Julieta Venegas, Fernando Montesinos, Cachorro López, el citado Xabi... Ella misma escribe tres temas de un disco que estará en las tiendas el día 18.

El pasado reciente ubicó a la ambición rubia mexicana de nuevo en las mieles del éxito con su álbum *Paulina* y, sobre todo, con *Border girl*, con sus ventas millonarias en todo el mundo. Una fructífera experiencia en el mercado anglosajón, incluyendo el compartir mesa y mantel con Madonna y rodar los videoclips más alucinantes de su carrera. Pero la otra cara del yin yan, la verdadera, es latina. Por eso *Pau-latina* (2004) y el reciente *Ananda* hablan español. ■



Missy Elliott pide 'respeto'

→ <http://www.missy-elliott.com>

24 de septiembre en Barcelona (Razzmatazz) y 25 en Madrid (Riviera). Missy presentará en directo su nuevo disco, *Respect M.E.*, un recopilatorio que recoge lo mejor de su prolífica trayectoria. El álbum contiene 17 canciones rompedoras.

en la red



demarcha@eladelantado.com

→ Mándanos un correo electrónico

Tus fiestas, el grupo que has montado con los amigos, la maqueta que has grabado, el concierto que vas a dar, la música que vas a pinchar, el corto que has rodado... ¿A qué esperas? Nos lo cuentes y nosotros se lo contamos a los demás



Evanescence estrena aquí

→ <http://www.evanescence.com>

El 8 de septiembre Evanescence abre la puerta de su nuevo y esperado álbum en Barcelona. Harán una presentación especial y exclusiva para fans y medios de comunicación de *The open door* en el Espacio Movistar, situado en el Fórum.



Ermita de Rosuero, barrio perteneciente a Santo Tomé del Puerto

Futuros proyectos y expectativas

El Ayuntamiento se esfuerza día a día por mejorar el municipio

SARA SUÁREZ VELASCO /
SANTO TOMÉ DEL PUERTO

El Ayuntamiento de Santo Tomé del Puerto se encuentra inmerso en numerosos proyectos con la finalidad de mejorar la calidad de vida del municipio y por lo tanto de sus habitantes.

Vicente Gómez, alcalde del pueblo, lleva al frente de la Alcaldía casi una legislatura entera y afirma que se siente muy orgulloso de su municipio y de las mejoras que poco a poco han ido consiguiendo.

"Al ser un pueblo pequeño todo cuesta mucho más, pero aun así me siento satisfecho de mi labor como alcalde y, si me lo permiten, tengo pensado repetir otra legislatura", afirma Gómez.

Entre otros muchos proyectos y expectativas de futuro para el municipio, cabe destacar el acondicionamiento de la plaza del Ayuntamiento, así como el saneamiento y pavimentación de varias calles de la localidad que se encuentran en mal estado. Además está previsto vallar la pista polideportiva del pueblo y mejorar el alumbrado público del mismo.

reunirse y llevar a cabo las numerosas actividades que celebran durante todo el año, ya que "en Santo Tomé del Puerto contamos con un gran número de asociaciones que siempre están dispuestas a echar una mano en todo lo que se les pida", añade.

El local para las asociaciones es un servicio demandado por el pueblo

Por otro lado, y como proyecto a largo plazo, el Ayuntamiento tiene previsto construir un local donde las asociaciones puedan

A pesar de ser un municipio pequeño, dividido en cinco núcleos (Villarejo, La Rades, Rosuero, Sigüero y Sigüeruelo), y con una población de 400 habitantes, en Santo Tomé del Puerto se celebran actividades, juegos, representaciones, cursos y talleres durante todo el año, (incrementándose el número de ellas durante las fiestas) bajo un ambiente de armonía y diversión, lo que provoca que año tras año la población aumente notablemente en verano, llegando a ser 1.300 personas las residentes en esta pequeña localidad segoviana.



Está es la imagen de la Virgen de la Natividad, la misma que sale en procesión durante los tres días de las fiestas patronales de Santo Tomé del Puerto, mientras decenas de fieles devotos bailan las tradicionales jotas segovianas. Además los vecinos del pueblo pujan por tener el honor de portar a la Virgen durante el recorrido habitual por las calles del municipio.

Tu Boda será un plato de buen gusto



Hotel Mirasierra



Ctra. N-1 (E-5), km 99.
Telfs. 921 55 71 05 - 55 72 94.
Fax: 921 55 71 05
Santo Tomé del Puerto (Segovia)

Bar Restaurante
La Terraza
Especialidad en CORDERO ASADO Y MENÚS
Telf. 921 55 71 55
SANTO TOMÉ DEL PUERTO

Hnos García San Juan

- Fábrica de Embutidos
- Adobados caseros
- Matanzas tradicionales
- Carnicería
- Autoservicio de Alimentación

Telf. 921 55 72 65
921 55 71 55
C/Las Eras, 3
SANTO TOMÉ DEL PUERTO. 40590 (Segovia) Fax 921 55 72 30

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32



Una de las casas más antiguas del municipio segoviano



Los más jóvenes del municipio bailan delante de la procesión en honor a la Virgen



Las procesiones son unos de los momentos más emotivos de las fiestas

Tranquilo pero dinámico

Naturaleza, deporte y diversión componen la fórmula del pueblo

SARA SUÁREZ VELASCO/ SANTO TOMÉ DEL PUERTO Santo Tomé del Puerto es una localidad segoviana que ofrece numerosos atractivos que atraen a centenares de turistas en cualquier época del año, aunque en especial durante los meses del verano.

“Santo Tomé reúne todas las características necesarias de un pueblo, es tranquilo, natural pero sobre todo dinámico. Cuenta con todos los servicios imprescindibles para el viajero, el visitante o todo aquel que desee vivir tranquilo, sin estrés, Está perfectamente comunicado, a una hora de Burgos, Soria o Valladolid y a 45 minutos de Madrid o Segovia. A los pies de la sierra norte se ca-

racteriza por su calidad de vida inmejorable”, explica Vicente Gómez, alcalde del municipio

Por otro lado, este pequeño municipio segoviano es conocido tanto a nivel nacional como internacional por tener un club de vuelo a motor, en la falda de la

Sierra. Y es que la ubicación de Santo Tomé reúne las condiciones idóneas para dar un paseo por las *nubes*: excelentes condiciones térmicas, maravillosas laderas, etc.

Todo esto unido a un inmejorable paisaje, repleto de pinares, robles y sabinars, es un enorme reclamo para decenas de deportistas que se acercan hasta el pueblo para practicar deportes de naturaleza, con “unos atractivos de flora y fauna para observar inmejorables”, añade Gómez. Pero el vuelo sin motor no es el único deporte que se practica en esta localidad, ya que son bien conocidas otras actividades que en el municipio también se practican como el senderismo, rutas a caballo y bicicleta de montaña entre otras muchas, ya que además el municipio cuenta con un poli-deportiva y campos de fútbol.

Hay que destacar que las fuentes económicas de Santo Tomé del Puerto son la ganadería, la hostelería y el sector servicios. Y es que el pueblo cuenta con todos los servicios necesarios; entre ellos, un centro de jubilados, una escuela de primaria, bares, tiendas, supermercados... Según afirma Gómez, lo único que no tienen y necesitan es una farmacia.

También añade que el pan que se hace en Santo Tomé es conocido en toda la provincia, llegando a afirmar que los fines de semana se acercan al pueblo vecinos de otros núcleos contiguos exclusivamente para comprar el pan.

Está situado en un lugar estratégico para los deportes al aire libre



BAR CAFETERIA RESTAURANTE - HOSTAL

RubeSara

Avda. de la Estación, 3
40590 Santo Tomé del Puerto (SEGOVIA)
Tels.: 921 557 351 / 921 557 314

Durante las madrugadas de nuestras fiestas:

Música
Copas
Bocadillos
y mucho más

En nuestra nueva terraza de verano

AMPLIO COMEDOR TERRAZA DE VERANO
Especialidad en:
Tapas de Cocina, Raciones, Hamburguesas Comida Casera

TENEMOS HORNO DE LEÑA CORDERO Y COCHINILLO ASADO
(De encargo y para llevar)

PASTELERIA Y BOLLERIA ARTESANA



el HORDO de MARLUZ

Especialidad en Rosquillas Caseras

Tartas, Pasteles
Ponche Segoviano
Pastas de Té, Bombones
Bollería, Salados etc...

Plaza San Roque, 8
40590 Segovia

Santo Tomé del Puerto
Tlf: 921 557 091

La feria taurina

PABLO PASTOR

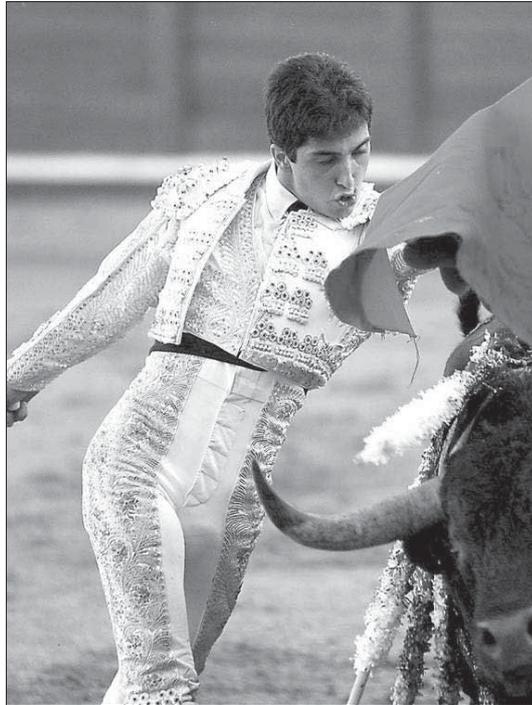
La feria taurina de Riaza en honor de Nuestra Señora del Manto y Nuestra Señora de Hontanares, mantiene este año parecidas perspectivas en orden a festejos y condicionantes. Cuatro espectáculos mayores, otro popular y los encierros.

Comienza el ciclo el lunes día 11 y finaliza el sábado 16.

LUNES 11. Becerrada para jóvenes valores de escuelas taurinas. Se lidiarán seis ejemplares de la ganadería de Martín Cillero, por Marco Antonio Navacerrada, Lechuga Carrillo y Eugenio Martín, éste natural de Riaza.

MARTES 12. Corrida de rejonos. Astados de Justo Nieto, ganadería que tiene procedencia "Vega-Villar", para los caballeros en plaza Rui Fernandes, Roberto Arméndariz y Leonardo Hernández hijo. Figura del rejoneo el lusitano, un rubio jinete de conceptos muy puros y que lleva triunfando fuerte en España desde hace tres temporadas. Roberto Arméndariz actuó en Riaza hace dos años con un éxito relevante, pues cortó tres orejas aquella tarde. Y cierra la terna Leonardo Hernández hijo, más purista en el toreo a caballo que su propio padre y que viene compitiendo desde los inicios de temporada, sobre todo con el hijo de la gran figura del rejoneo Joao Moura. Habrá espectáculo ecuestre-aurino seguro.

VIERNES 15. Novillada con picadores. Novillos de Agustinez, una ganadería que tuvo años de verdadera grandeza cuando era la preferida de los más importantes novilleros de la época. La terna está formada por Salvador García, El Dani y David Cano. Destaca el sevillano Salvador García, un chaval de 17 años que lleva el toreo metido en el alma y en el cuerpo. Novillero de nueva hornada con veinte novilladas en su haber este año y más del doble del número de orejas corta-



Javier Castaño en la Feria de Salamanca de 2003 / ICAL

das. Sus compañeros de cartel andan en los inicios de su carrera con menos festejos sumados, pero con excelentes conceptos del toreo.

SÁBADO 16. Corrida de toros con astados de José Escolar, procedencia Marqués de Albaserrada, por línea directa de Victorino Martín. En 1981. Son toros de pelaje, encaste y algunos otros condicionantes similares a los que cría el ganadero de Galapagar. La terna está formada por Rafaelillo, Rafael de Julia y Javier Castaño.

El primero, un murciano que tuvo buenos comienzos como novillero y su primera temporada co-

mo matador de toros, que sufrió algunas graves cogidas que le postergaron, que volvió con renovados bríos y que torea muy valiente y con cierta clase. Rafael de Julia, madrileño de finos conceptos toreros, y Javier Castaño, el leonés-salmantino, triunfador absoluto de la pasada feria de León, compitiendo con Ponce, El Cid, Castella, Finito, Rivera Ordoñez, Abellán, Jiménez y Perera, nada menos. Cortó dos orejas a cada toro de Puerto de San Lorenzo, siendo declarado triunfador del ciclo. Los pasados días 25 y 11 toreó en La Granja de San Ildefonso y Carboneo el Mayor, respectivamente.

IV CENTENARIO DEL SANTUARIO DE LA VIRGEN DE HONTANARES

Desde el primer domingo de mayo que inaugurábamos oficialmente el cuarto centenario de la construcción del santuario de Ntra. Sra. de Hontanares, los corazones de los riazanos y devotos de Ntra. Sra. han ido calentándose y asumiendo en su quehacer diario, que este año es un tiempo de gracias que debíamos aprovechar al máximo. En el ambiente se ha ido notando algo especial, por lo que sentimos una gran atracción hacia Hontanares, lugar ubicado en el término de Riaza, a casi 1500 metros de altitud, es uno de los más bellos y pintorescos paisajes de la provincia.

Lo iniciábamos con la romería tradicional y la misa solemne concelebrada por varios sacerdotes. Cientos de fieles devotos, venidos no sólo de Riaza, se dieron cita ante esta imagen de la Virgen tan querida por todos. Estamos ya próximos a terminar el amplio programa de actos diseñados para la celebración de este evento, y es bueno comentar algunas impresiones generales surgidas por los mismos.

En primer lugar, destacar el trabajo encomiable de la comisión especial creada a tal efecto. Ellos han sido los verdaderos organizadores e impulsores del programa de actos. Así mismo, la colaboración de muchos establecimientos, que han servido y están sirviendo de distribución de propaganda y venta de objetos, como son, por ejemplo, calendarios, libros, parielos, lotería, etc.

Uno de los primeros actos importantes fue el encuentro con los sacerdotes que han servido pastoralmente en Riaza y pueblos cercanos. Nos juntamos 23 sacerdotes concelebrando la eucaristía en la Ermita. Todos se sintieron muy a gusto y felices por los recuerdos vividos en pasado, por la fraternidad con las que compartimos y por todas las atenciones que recibieron de los feligreses. Fue un día inolvidable.

Por lo que se refiere al ciclo de conferencias, tres grandes expertos analizaron la historia, el arte y la espiritualidad del santuario. Las tres conferencias fueron seguidas por gran afluencia de público que, con sus aplausos, agradecieron las exposiciones amenas y bien documentadas.

Un acontecimiento importante y de muchísima afluencia de público, fue la exposición de fotos y otros objetos relativos a la Virgen de Hontanares. Las 175 fotos, la más antigua del año 1936, sirvieron para el recuerdo histórico, rememorar con nostalgia tiempos pasados, vivencias, emociones y muchos sentimientos en torno a la Virgen de Hontanares. Sencillamente, nosotros mismos quedamos sorprendidos de la magnitud, la belleza que contenía, y lo que todo esto representaba para todo el pueblo.

Tenemos que destacar también los numerosos participantes de las peregrinaciones a la Ermita. Allí celebramos solemnemente la eucaristía participada por todos con gran fe, alegría y fervor a la Virgen. Muchos terminaron emocionados por tantas gracias recibidas por intercesión de la Virgen de Hontanares.

En este momento, y ya en la recta final, estamos celebrando el novenario, y dentro del mismo, ocupan un lugar preferente ancianos y enfermos que recibirán el sacramento de la Unión de Enfermos. Ellos están más cerca del corazón de la Virgen María, y, sin duda, Ella les colmará de muchas bendiciones especiales en estos días.

El Centenario, se clausurará con las fiestas patronales de Septiembre: domingo siguiente al ocho y la Octava, domingo día 17, a las que asistirán, en la primera, el Vicario General y en la segunda el Sr. Obispo. En estos días la Ermita y su pradera se verán muy concurridas y desbordadas. No sabemos si se logrará todo lo que la comisión y sacerdotes nos habíamos propuesto: que todo riazano y devoto de la Virgen vibrara y viviera este año mariano en un continuo canto de acción de gracias, y que todos avanzáramos en el amor a Cristo, a su Madre, Nuestra Señora de Hontanares, y a los hermanos. Pero lo que sí sabemos es que todos los que han participado se han sentido felices y gratos con todos los actos, tanto culturales como religiosos.

Es muy difícil dar las gracias en particular, por ello, en nombre de la comisión, agradecemos especialmente a las instituciones: nuestro Ayuntamiento de Riaza y a Caja Segovia por su colaboración, y a todos cuantos han participado y colaborado de una forma generosa con su tiempo y donativos en llevar adelante las actividades y celebraciones de este Centenario.

Y, para terminar, los riazanos invitamos a participar a todos los segovianos en algunos de los actos programados, particularmente en las fiestas de clausura. La Virgen María, bajo la advocación de Hontanares, bendiga y proteja a todos los que la veneramos.

Antonio Sanz y Jesús Cano, párrocos de Riaza

5º TROFEO "MORENITO DE RIAZA" A LA MEJOR FAENA DE PEÑAS - RIAZA 2006



RESTAURANTE MATIMORE - "CASA MORENO"
CORDERO - CABRITO Y COCHINILLO ASADO - HORNO DE LEÑA
EXQUISITO JAMON MATIMORE - TIPICAS RACIONES CASTELLANAS
PLAZA MAYOR - 921 550076 - RIAZA

PANADERÍA BOLLERÍA
Los Macarios
PAN Y PANES ESPECIALES,
PASTAS CASERAS, TORTAS
SOBADAS, MAGDALENAS
C/ Las Damas, 3.
C/ Gran Vía, 13. RIAZA (Segovia).
Tel. 921 55 03 06

EL FOGÓN DE RIAZA
CARNES A LA BRASA.
TERNERA DE VACADA PROPIA.
ASADOS DE LECHAL Y CABRITO POR ENCARGO.
SALÓN PARA CELEBRACIONES
C/Ricardo Provencio, 22.
Tel. 921 551 018
40500 RIAZA (Segovia)

Plaza Toros de RIAZA

LOS DÍAS 11, 12, 13, 15 y 16 de septiembre de 2006. 5,30 tarde
Tradicional fiestas, se celebrarán, si el tiempo no lo impide,
con permiso de la Autoridad y bajo su presidencia

GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS

LUNES, 11
NOVILLADA DE PROMOCIÓN
6 ejemplares de MARTÍN CILLERO para
MARCO ANTONIO NAVACERRADA,
LECHUGA CARRILLO y
EUGENIO MARTÍN (de Riaza)

MIÉRCOLES, 13
BECERRADA LOCAL
6 ejemplares de ANASTASIO ANTÓN
para **4 Cuadrillas de**
mozos de la localidad

VIERNES, 15
NOVILLADA CON PICADORES
6 ejemplares de AGUSTINEZ para
DAVID CANO
SALVADOR GARCÍA y
Daniel Martín EL DANI

MARTES, 12
FESTEJO DE REJONES
6 ejemplares de JUSTO NIETO, para
RUI FERNANDES
ROBERTO ARMENDÁRIZ y
LEONARDO HERNÁNDEZ Hijo

SÁBADO, 16
MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS
6 ejemplares de JOSÉ ESCOLAR para
RAFAELILLO,
JAVIER CASTAÑO y
RAFAEL DE JULIA

SÁBADO 9, 5,30 tarde:
IV CONCURSO DE RECORTADORES DE LA VILLA DE RIAZA

CON LA ALCALDESA

UN AÑO IMPORTANTE

G.H.

"A nivel de infraestructuras, 2006 va a ser un año importante para Riaza". Así piensa la alcaldesa de la villa, Andrea Rico, que espera que antes de que concluya este año culminen diferentes proyectos que el Ayuntamiento de la localidad tenía en cartera desde hacía tiempo. Entre ellos está el de la mejora de la antigua travesía de la N-110, cuyas obras terminarán en las próximas semanas. Además, en sus inmediaciones ya ha comenzado a funcionar un espacioso parking, con capacidad para 300 vehículos, del que se espera que contribuya a solucionar los problemas de aparcamiento, y que en los próximos meses será progresivamente acondicionado, con la plantación de árboles y la instalación de iluminación.

Igualmente, Rico recalca la relevancia del inicio de las obras de conducción de agua desde la presa hasta los depósitos, una actuación considerada por la regidora como "imprescindible", ya que la infraestructura, construida en los años 60, no había sufrido desde entonces ninguna re-

novación, con los inconvenientes que ello generaba, como constantes fugas de agua e insuficiente caudal para dar servicio a las necesidades actuales.

La alcaldesa también recuerda que la guardería infantil de Riaza está terminando de construirse, y que gracias a una subvención del Ministerio de Medio Ambiente se está actualmente rehabilitando un espacio verde muy querido por los riazanos, la fuente del Chorrito.

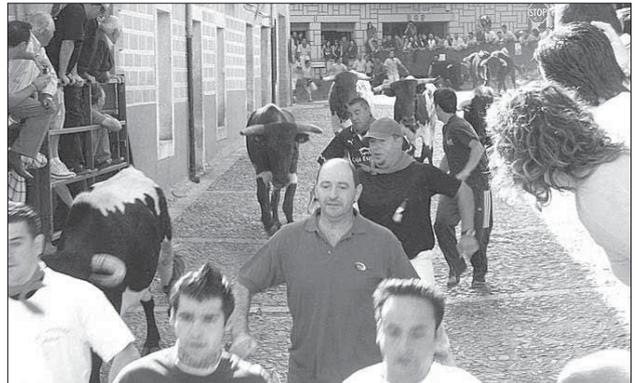
Por lo que respecta a los núcleos agregados a la villa, la última novedad ha sido la puesta en marcha de la red de abastecimiento de agua y saneamiento de Serracín, una vieja aspiración de los escasos vecinos de dicho lugar. "Era lamentable que a estas alturas no contaran todavía con esos servicios", señala Rico, que anuncia que próximamente se acometerá la red de saneamiento de Aldeanueva del Monte. "La dotación de nuevos servicios a esos pueblos producirá un efecto llamada, y permitirá que puedan seguir subsistiendo", defiende la regidora.

Sabor taurino

GUILLERMO HERRERO

Tres fechas marcan las fiestas de la villa de Riaza. El 8 de septiembre, festividad de su patrona, Nuestra Señora del Manto. El domingo siguiente, que este año será el día 10, la romería de Hontanares. Y, una semana después de esta última fecha, la Octava de Hontanares. A lo largo de estos diez días se sucederán las más variadas actividades, destacando entre ellas un extenso programa de festejos taurinos, los más apreciados por los riazanos.

La tradición taurina de Riaza viene de lejos. El historiador Juan Antonio Cerezo Estremere ha descubierto en las Ordenanzas Municipales de 1457 que ya entonces se corría un toro el día de San Juan por las calles del pueblo, que era pagado por los carniceros. Por tanto, los encierros han superado ya de largo su medio siglo de existencia. Cerezo ha recogido en archivos multitud de citas sobre las andanzas taurinas de los riazanos. Así, a comienzos del siglo XVII se corrían anualmente uno o varios ejemplares el día de la Octava del Corpus y el lunes siguiente al 8 de septiembre, siendo los taberneros quienes debían hacer la aportación económica para adquirir las reses en el primero de los festejos. La Plaza Mayor ha vivido los acontecimientos taurinos desde hace medio milenio, e incluso ha llegado a modificarse a causa de los mismos. De hecho, y según comentan los propios riazanos, la farola central de la Plaza se eliminó para facilitar el arte del rejoneador Cagancho.



Uno de los encierros celebrados en la villa de Riaza

MÁS ENCIERROS Las fiestas de 2006 siguen conservando su sabor taurino. Con el paso de los años, el número de encierros por las calles de la villa ha ido aumentando. Este año serán seis. Además, habrá una becerra para jóvenes promesas, un festejo de rejoneo y otro para las peñas, además de una novillada y una corrida. Por si fuera poco, la Peña Taurina de Riaza organiza, por vez primera, encierros infantiles, tomando así el relevo de la Peña Sepulvedana "Las Cadenas", que el año pasado se encargó de esta simpática e inofensiva actividad en la que los más pequeños aprenden a correr delante de un toro... de mentira.

En el apartado religioso, destaca que

este año se celebra el cuarto centenario del santuario de Nuestra Señora de Hontanares, que será clausurado por el Obispo de Segovia, Luis Gutiérrez, el día de la Octava, con misa y procesión en el templo.

NOVEDAD Por lo que respecta al resto de actividades festivas, la principal novedad de esta edición será la actuación musical que tendrá lugar en la Plaza Mayor el sábado 16, nada más terminar la corrida de toros. Era esta una demanda de las personas mayores de Riaza, que querían escuchar la música que más les gusta a una hora no demasiado tardía. Y el Ayuntamiento ha querido complacerlos.

Pregón periodístico

EL ADELANTADO

El pregón de las fiestas lo pronunciarán este año dos jóvenes periodistas segovianas, nuestra compañera de redacción María Coco, y la redactora jefe de Canal 4, Patricia Martín. Según han comentado, "el pregón intentará rendir un homenaje a las peñas que durante décadas han llenado de colorido las fiestas de Riaza, unos festejos que, con los años, han ido adquiriendo cada vez más relevancia y reúnen a miles de personas de diversos puntos de la geografía española. Ni los ilustres veraneantes que allí descansan estos meses, ni los políticos que residen en la zona serán protagonistas... El pregón es para ellos, sí, pero principalmente es para todos los que lleven en el corazón esta bonita villa:

Personas anónimas, vecinos que volverán a participar en la programación diseñada por el Ayuntamiento.

Por otro lado, explican que aunque ninguna de las dos procede de esta zona de la provincia "nuestro trabajo sí que nos ha permitido conocer de cerca el nordeste de Segovia, zona rica y con gran potencial turístico y económico. Estamos emocionadas y agradecidas a la alcaldesa que hace unas semanas nos llamó para comunicarnos que había pensado en nosotras el pregón. Generalmente nuestro papel en estos actos está detrás de la cámara de televisión o de la grabadora, al otro lado de la noticia... Por supuesto, no somos protagonistas pero el hecho de participar activamente en los días grandes de Riaza nos llena de satisfacción".



Patricia Martín, redactora jefe de Canal 4 Televisión y María Coco Hernando, redactora de El Adelantado // JUAN MARTÍN



La mejor estación invernal del Sistema Central

También en
verano,
otoño y
primavera

GRANDES ALICIENTES

Información y reservas:
921 12 55 00.

CONSULTAR OFERTAS ESPECIALES GRUPOS DE EMPRESA

RIAZA
(Segovia)

Natascha confiesa que soñó con decapitar al «criminal»

La joven austríaca, que permaneció ocho años secuestrada en un sótano, concede tres entrevistas a medios de su país y asegura que no sabe si publicará un libro sobre su cautiverio

• La adolescente comenta que se sintió «muy frustrada» cuando vio por la televisión que la habían dado por muerta y fue en ese momento cuando dudó de que escapara alguna vez.

AGENCIAS / VIENA

La adolescente austríaca Natascha Kampusch, que permaneció ocho años secuestrada en un sótano, aseguró ayer, en la primera entrevista que ha concedido desde que recuperó la libertad, que durante su cautiverio «sólo pensaba en cómo escapar» y alguna vez en decapitar a su captor. No sabe si escribirá un libro sobre su experiencia.

La chica, de 18 años, logró escapar de su secuestrador el 23 de agosto. Ésta relató al semanario *News* que se preguntaba: «¿Por qué, de todos los millones de personas, esto me ocurrió a mí?». Ahora se intenta relajar «como puede». Con sus padres habla por teléfono y a su madre la vio el domingo.

La revista comenzó a circular horas antes de que los austríacos pudieran ver a Natascha en una entrevista concedida a la televisión. Sin embargo, el misterio de su apariencia física se desveló antes, ya que en la portada de *News* se podía ver el bello rostro de la joven.

Kampusch, que quiere reanudar sus estudios para ser periodista, psicóloga o abogada, ha sido acosada por cientos de peticiones de entrevistas desde que quedó en libertad, pero hasta ahora sólo ha concedido tres: una a la cadena ORF; otra al diario *Kronen Zeitung* y una tercera a *News*.

«Siempre pensé que no había venido al mundo para permanecer encerrada y para que mi vida quedara totalmente arruinada», declaró a la revista *News*. «Siempre me sentí como una pobre ga-



La expectación en la sociedad austríaca ha sido enorme. / GUENTER ARTINGER (EFE)

llina en un gallinero. Mi celda era muy pequeña. Era un sitio para la desesperación», explicó.

La revista informó de que había conversado con Kampusch en el Hospital General de Viena, donde un cardiólogo la examinó para determinar si sufría de problemas de corazón. La joven había dicho que

había padecido durante su cautiverio de palpitaciones que en algunos momentos le provocaron mareos. También manifestó que en ocasiones no tenía suficiente para comer. Otra revista austríaca, *Profil*, sostuvo que en el momento de escapar, la chica pesaba apenas 42 kilos, exactamente lo mis-

mo que cuando fue secuestrada.

La bella adolescente sorprendió a su entrevistador en *News* al confesar su deseo de ayudar a mujeres secuestradas y violadas en México, así como a las personas que sufren hambre en África, ya que «de experiencia propia sé lo que significa tener hambre y como humilla a las personas».

REZOS. A la pregunta de si cree en Dios, la joven contestó: «Bueno, es muy ambivalente, pero sí creo un poco». Comentó que al principio rezaba, pero luego dejó de hacerlo porque «el criminal (Priklopil) también rezaba. Y eso no puede ser. Yo pienso que también Fidel Castro rezaba». Agregó que algunas veces tuvo fantasías violentas como la de cortar la cabeza a su captor con un hacha: «Por su puesto me olvidé rápidamente de eso, porque no soporto ver sangre y porque nunca podría matar a nadie». Al parecer, Priklopil amenazó con matarla a ella y a sus vecinos si pedía ayuda.

Además, la adolescente contó que solía estar encerrada en el escondrijo cuando su secuestrador, «el criminal», como lo llama, tenía visitas en la casa, sobre todo los fines de semana. Relató que a partir de los 12 años «soñaba con escaparme de mi cárcel cuando tuviera 15 años de edad. Me lo prometí a mí misma. Le prometí a mi futuro yo que nunca dejaría de pensar en una fuga».

Natascha aseguró que fue «muy frustrante» enterarse desde su calabozo que la Policía estaba buscando su cadáver: «Estaba desesperada. Estaba segura de que nadie me iba a buscar y que nunca me iban a encontrar».

Sobre la muerte de su secuestrador, Wolfgang Priklopil -quien se arrojó a las vías de un tren tras enterarse de su huida- Kampusch señaló que su fuga de alguna manera contribuyó a que se sienta como una asesina: «Sabía que lo haría».

► VIOLENCIA DE GÉNERO

El 65 por ciento de las mujeres maltratadas ha tratado de suicidarse

EP / MADRID

El 65 por ciento de las mujeres maltratadas en España ha intentado quitarse la vida alguna vez y el 80 por ciento ha contemplado la posibilidad de suicidarse para salir de su grave situación, según los resultados de un estudio realizado por la Federación Mujeres Progresistas con la colaboración del Observatorio de Salud de la Mujer y el Ministerio de Sanidad y Consumo, que se presentará en Madrid a finales de este mes.

Según el informe, el 64 por ciento de las mujeres que trató de poner fin a su vida se sintió culpable tras intentarlo y, en el 67 por ciento de los casos, la pareja o *maltratador*, cuando fue consciente de lo sucedido, culpó a la mujer por llevar a cabo esta tentativa. Además, la actitud de la pareja, después del suicidio frustrado de la mujer, no cambió en un 65 por ciento de los casos, en un 33 por ciento empeoró y sólo en el 2 por ciento de los accidentes la situación «mejoró».

El perfil de las féminas que ponen en marcha intentos de suicidio son mujeres jóvenes, con una media de edad de 33,8 años; su relación de pareja se ha prolongado una media de 11,4 años; el tiempo que ha estado sometida a violencia es de 10,3 años, por lo que, aproximadamente, ha pasado un tercio de su vida maltratada; y el 72 por ciento de ellas tiene dos hijos. En cuanto al tipo de maltrato, el 69 por ciento señaló que es físico y psicológico, el 26 por ciento psicológico, y el 5 por ciento sólo físico.

Asimismo, el 65 por ciento de las mujeres que pretendió quitarse la vida consumió pastillas para conseguirlo, mientras que el 10 por ciento intentó cortarse las venas y el 5 lo hizo mediante el alcohol. El 42 por ciento confesó que el suicidio fracasó porque «la encontraron» y el 29 por ciento porque no tomó «lo suficiente».

En la actualidad, el 40 por ciento de las encuestadas ha manifestado que en algunas ocasiones siente «deseos de morir» y el 84 por ciento siente ganas en determinados momentos. El 53 por ciento de las encuestadas afirma que desea matar o agredir a su pareja.

Por otra parte, una decena de asociaciones de mujeres pidió audiencia «urgente» a la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, para introducir innovaciones en la Ley Integral contra la violencia de género.

«No me dice nada el nombre»

Los 12 minutos de su liberación fueron «eternos» • Se tapó la cabeza para evitar exclusivas

EFE / VIENA

Los 12 minutos que empleó Natascha -que no quiere que su nombre de pila salga en los rotativos- en obtener la libertad y estar a salvo fueron «eternos».

«Simplemente me fui y salté varias vallas. En medio del pánico di vueltas en redondo para ver si veía a alguna persona. Primero toqué timbre en esa casa, pero algo no funcionaba, luego oí que había alguien en la cocina», recordó.

Esa persona, una mujer, «estaba tan sorprendida que no reaccionó enseguida», por lo que Kampusch tuvo que insistirle en que se trataba de «un caso urgente». «No me dejó entrar, lo que me sorprendió. Pero dejar entrar a casa a alguien completamente extraño... también hay que comprenderla».

De esta forma, la joven tuvo que esperar a la intemperie y soportar el miedo a ser descubierta y asesinada por Priklopil.

Kampusch le advirtió a la vecina de que su secuestrador podía acabar con la vida de ambas. «Pero a pesar de ello, a la mujer le preocupaba sobre todo que yo no pisara la pequeña parcela de césped de su casa. Yo estaba bajo los efectos de un *shock*. Tampoco quería en realidad que viniera cualquier policía de la comisaría más cercana. Quería hablar inmediatamente con alguien responsable del caso *Natascha*», explicó.

Sin embargo, ese deseo no pudo ser cumplido porque la mujer no le prestó su teléfono y alertó a la Policía y pocos minutos después aparecieron dos agentes: «Ellos estaban desconcertados y repetían mi nombre, sacudían la cabeza, pensaban y decían: a mí no me dice nada el nombre». La chica pidió ir acompañada a la comisaría, y solicitó una manta para cubrirse el rostro. No quería que un vecino sacara una exclusiva millonaria.

PRECIPITACIONES

El año 2006 está siendo el segundo más seco del último siglo tras 2005

EUROPA PRESS / ALMERÍA

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, situó ayer en Huerca Overa (Almería) el año 2006 como el segundo más seco de la Historia de España en la última centuria -desde que existen registros fiables-, siendo el primero el pasado 2005.

En declaraciones a los periodistas, Narbona explicó que «este segundo año de sequía afecta de manera muy desigual a los distintos territorios de la geografía española» pero, «en el conjunto del país, las lluvias registradas en 2006 están en torno a un 16 por ciento, lo cual sitúa a España por debajo de la media».

Para la ministra, «estamos en sequía y los ciudadanos son conscientes de ello en mayor grado allí donde la agricultura ha sufrido más reducción en sus dotaciones, como es el caso de las cuencas de los ríos Júcar,

Segura y Guadalquivir, donde los agricultores han tenido que reducir sus dotaciones hasta por debajo del 50 por ciento».

Según aseguró Narbona, «el Gobierno está trabajando desde el inicio de la sequía para evitar restricciones importantes en áreas de poblaciones y en las ciudades» y, de hecho, «no ha habido restricciones hasta este momento que alteren la actividad industrial o turística de nuestro país, gracias a la colaboración y gestión que se ha hecho con la agricultura, acelerando inversiones en materia de infraestructuras hídricas».

En este sentido, la titular de Medio Ambiente añadió que «en total se han destinado casi 70 millones de euros a las cuencas que más sufren la carencia del agua». Asimismo, «se han realizado esfuerzos para concienciar a los ciudadanos de la escasez de agua».



Los pantanos y las presas no ofrecen una buena imagen.

SANIDAD

Facua denuncia a cinco bares por incumplir la ley antitabaco

La Federación de Consumidores en Acción (Facua) presentó ayer sus primeras cinco denuncias por incumplimiento de la ley del tabaco contra tres establecimientos de Sevilla y dos de Madrid, y animó a los consumidores a trasladar las irregularidades que detecten a través del *mail* sintabaco@facua.org. Un portavoz de este colectivo en Sevilla explicó que estas cinco demandas afectan tanto a establecimientos de menos de 100 metros como de más de 100, y anunció que en los próximos días tienen previsto denunciar ante las regiones nuevos casos. Por otra parte, los centros de atención primaria de Galicia contarán con unidades de apoyo para aquellas personas que querrán dejar de fumar.

PREVENCIÓN

Los cardiólogos piden que se instalen desfibriladores en espacios públicos

Los cardiólogos pidieron ayer que lugares públicos como aeropuertos, estadios deportivos o centros comerciales dispongan de desfibriladores automáticos con los que, aseguran, se podría proporcionar una descarga eléctrica inmediata y reducir así las muertes por infartos. El director del Instituto del Tórax del Hospital Clínico de Barcelona, Josep Brugada, recordó que hoy en día ya existen desfibriladores que los que se utilizan en los hospitales, pero que son automáticos.

INFORME

El 60 por ciento de las inmigrantes trabaja en el servicio doméstico

El 60 por ciento de las mujeres inmigrantes que recibe y admite España vienen para trabajar en el servicio doméstico, según Marisela Padrón, directora de la división de América Latina y el Caribe del Fondo de Población de la ONU. De los 196 millones de personas migrantes que hay en el mundo, 95 millones son mujeres.



Charlize Theron, estrella de la moda de otoño. La deslumbrante Charlize Theron y El Corte Inglés, con sus nuevas tendencias de otoño, han protagonizado una campaña de moda espectacular. La oscarizada actriz sudáfricana fue elegida por su belleza y profesionalidad. El estilo *British*, el *look* masculino, las manchas animales, los trajes, los *trenchs* y las faldas lápiz son las claves básicas de esta nueva campaña.

Japón ya tiene 'heredero'

La princesa Kiko, cuñada del próximo emperador, da a luz un varón que es el tercero en la línea sucesoria al Trono del Crisantemo

EFE / TOKIO

La princesa Kiko, esposa del príncipe nipón Akishino y cuñada del príncipe heredero Naruhito, dio ayer a luz a un niño, que garantiza, ante el alivio de muchos y desconsuelo de otros, la línea de sucesión masculina al Trono Imperial de Japón.

Los nipones asistían a primera hora de ayer a los acontecimientos que se desarrollaban en torno al céntrico hospital Aiku, donde cientos de personas, entre periodistas y curiosos, querían aprehender un poco de la Historia, con mayúsculas, que se estaba fraguando en esa clínica. A las 08,27 hora local -23,27 horas en España-, salía la *fumata blanca* de esta clínica de *famosos* y se difundía la noticia más esperada desde hace siete meses, cuando se supo que Kiko, de 39 años, estaba embarazada: Japón tenía un nuevo *principito* y se aseguraba la perpetuación de la dinastía.

Banzaí! Banzaí! -Victoria! fue el grito que entonaron los grupos de japoneses que, enarbolando la bandera del Sol Naciente, festejaron frente al Palacio Imperial el nacimiento del primer varón de la princesa Kiko y el príncipe Akishino, el segundo hijo del emperador Akihito y la emperatriz Michiko.

«No ha sucedido nada inesperado -en los 45 minutos de operación de cesárea que se le hizo a Kiko-. El príncipe está bien, al igual que su madre, la princesa», señaló en una rueda de prensa el supervisor médico de la Casa Imperial, Ichiro Kanazawa.

Fue el facultativo encargado de traer al pequeño al mundo, el doctor Masao Nakabayashi, especialista en obstetricia y director del hospital Aiku, quien repasó los datos del neonato: dos kilos y 558 gramos de peso y 48,8 centímetros



La princesa Kiko aparece de pie en primer lugar por la derecha. / EFE

de longitud. Este bebé es el tercer vástago de Akishino, de 40 años, y Kiko, que se casaron en 1990 y tienen además dos niñas, las princesas Mako y Kako, de 14 y 11 años, respectivamente.

Es también el primer varón que nace en el seno de la familia imperial en casi 41 años y, debido a la patrilínea Ley de Sucesión al Trono, se convierte en tercero para reemplazar a su abuelo Akihito, de 71 años, tras su tío Naruhito y

su padre Akishino. Con este nacimiento podría acabar la polémica sobre la ascensión al Trono del Crisantemo, creada por la ausencia hasta ayer de un heredero varón en la Casa Imperial que pudiera relevar a Naruhito y Akishino.

La Ley de Sucesión Imperial establece que los coronados de la Monarquía hereditaria más antigua del planeta deben ser varones descendientes por línea directa del emperador.

Un pequeño 'Rey Midas'

El primer varón nacido en el seno de la familia imperial japonesa en 41 años no provocó la esperada subida en la Bolsa de Tokio, pero el anuncio del embarazo en febrero incentivó el consumo y se esperan beneficios millonarios, según el informe del Instituto de Investigaciones Dai-ichi Life.

Si se toma de referencia el impacto económico del anuncio de gestación de la princesa Masako, esposa del príncipe heredero, en abril de 2001, la expectativa por el nacimiento del hijo de la princesa Kiko producirá 1.290 millones de dólares. La cifra incluye el gasto y los beneficios obtenidos por bodas, banquetes, ceremonias, lunas de miel y nacimientos que han tenido lugar entre febrero y este mes. Los analistas aseguran que, aparte de los gastos relacionados con bodas o nacimientos, el ambiente festivo aflojará los bolsillos y provocará aumentos del consumo que contribuirán a la actual tónica alcista de la economía nipona.

Silvio Rodríguez: «Sin Fidel, la Revolución no terminará»

El cantautor cubano está en plena gira por España para presentar su último disco, 'Érase que se era', en el que recupera sus canciones de los años 60 y 70 en torno a la paz y la guerra

EFE / SAN SEBASTIÁN

El cantautor Silvio Rodríguez, quien actuará próximamente en Logroño, cree que la Revolución cubana no terminará con Fidel Castro, y que con su desaparición lo único que acabará será «una etapa fundamental» en la Historia de su país.

«Si la revolución es verdadera, debe continuar. Es el momento de la verdad», destacó el músico cubano en San Sebastián, donde compareció por primera vez ante los medios de comunicación desde que comenzó su gira por España para presentar su nuevo disco, *Érase que se era*, que le ha llevado ya a Pontevedra, Baracaldo y Pamplona.

La ciudad donostiarra es la nueva parada de este periplo musical, que continuará en Logroño, Zaragoza, Sevilla y concluirá en Madrid los días 18 y 19.

Rodríguez interpretará en sus conciertos, con algunas variaciones, muchos de los 26 temas incluidos en su doble álbum, con el que ha hecho un trabajo de «auto-arqueología», de recuperación de canciones inéditas que compuso en los años 60 y principios de

los 70, antes de su debut discográfico con *Días y flores*.

Sólo dos de ellas habían sido ya editadas, *La canción de la trova* y *Fusil contra fusil*. La primera decidió incluirla por no figurar en ninguno de sus trabajos «oficiales», y la segunda, que dedicó a Ernesto Che Gue-

vara, como nuevo homenaje al revolucionario argentino, «ahora que se han difundido muchas calumnias contra él, como que era un asesino y mataba homosexuales».

El cantautor reiteró su admiración por el *Che*, «una persona que no se callaba los defectos de la Revolución».

Reconoció que a él se le ha criticado precisamente por no ser demasiado beligerante en sus canciones, pero argumentó que los discursos corresponden a los políticos, y él, que siempre ha querido parecerse a los poetas, prefiere expresarse «a través del arte de la palabra», explicó.

«La mayoría de mis temas pueden extrapolarse y ajustarse a diversas realidades», comentó el músico cubano, quien admitió que llegó a odiar su éxito *La era está pariendo un corazón*, tras convertirse durante un año entero en *número uno* en su país, pues consideró que se había transformado en «otra cosa» que ya no le pertenecía.

Con el tiempo acabó reconciliándose con esta canción, como también lo hizo con la famosísima *Ojalá*, que el público sigue pidiendo, y él cantando, en cada uno de sus conciertos.

Érase que se era, que salió a la venta el 4 de agosto, cuenta con títulos como *El papalote*, *El matador*, *Oda a mi generación*, *Discurso fúnebre*, *Judith*, *Una mujer*, *Que levante la mano la guitarra* o *Epistolario del subdesarrollo*, con los que muestra la gran diversidad de composiciones que le inspiraban en aquellos años, con el referente de toda su carrera en torno a la guerra y la paz.

Silvio Rodríguez está embarcado en un proyecto para la película de dibujos animados *Meñique*, lo que le absorbe la mayor parte del tiempo, aunque en los huecos que encuentra aprovecha para tomar notas de futuras canciones, que se incluirán en una continuación de *Cita con ángeles*.



«Silent Hill 1 y 2»
Scott Ciencin y otros
Norma Editorial.
136 y 152 páginas.15 y 16 euros

JOSÉ LUIS CHARCÁN

Los aficionados a los videojuegos afirman que *Silent Hill*, aparecido en 1998 y con cuatro entregas hasta la fecha, es uno de los más inquietantes y pesadillescos. Otros títulos como *Resident Evil*, *Obscure* o *Alone in the Dark* no consiguen esa intensidad en el escalofrío de la espalda como éste, que se desarrolla en los inhóspitos parajes de una ciudad abandonada... o eso parece, porque de hecho *Silent Hill*, la ciudad, está densamente habitada por los demonios interiores, los miedos, las culpas, los remordimientos, las pesadillas y, a veces, sólo a veces, algún sueño por cumplir que, al final, el soñador alcanza después de muchos sufrimientos.

Aquí han sido publicados dos volúmenes que contienen varias historias independientes, todas ellas escritas por Scott Ciencin. El autor, muy efectivo a la hora de inventar historias terroríficas, en *Muriendo por dentro* realiza una espléndida presentación del tenebroso microuniverso en dos relatos sucesivos y complementarios. El primero narra la terapia de choque a la que un psiquiatra somete a su paciente traumatizada por una experiencia vivida en *Silent Hill*. El psiquiatra considera que sólo un regreso al lugar del origen podría curarla. Pero una vez en *Silent Hill* aparece la siniestra niña Christabella para evocar todos los terrores posibles a ambos personajes. En el segundo, Lauryn, la hermana punk de Christabella, intentará saldar viejas cuentas con esa niña diabólica.

Relatos sangrientos es el título del otro tomo. En él podemos encontrar a un ex soldado suicida redimido por un amor extraño, a un pintor en busca del absoluto antes de morir y a un policía retirado que quiere terminar su carrera sin dejar cabos sueltos. Violencia, morbo y terror se alían para determinar los destinos de estos tres personajes en el límite de la cordura.

Ben Templesmith, Aadi Saldam, Shaun Thomas y Nick Stakal aportan una gran expresividad gráfica a los inquietantes guiones de Scott Ciencin.



El último largometraje de David Lynch despierta la controversia en la Mostra

EFE / VENEZIA

El cineasta estadounidense David Lynch presentó ayer en Venecia su último filme, *Inland Empire*: para algunos la obra de un loco, para otros una pieza de arte.

La cinta de Lynch, que hoy recibe además el León de Oro por toda su carrera, ha suscitado hasta el momento los mayores elogios y las críticas más duras escuchadas

en la 63 edición de la Mostra.

En la rueda de prensa posterior a la proyección, en la que se encontraban decenas de analistas del séptimo arte, los dos bandos recibieron una respuesta en consonancia a sus gustos: el director respondió con cortesía a quienes le alababan y con ironía a quienes le atacaban.

Sobre el argumento del largo-

metraje, el catálogo de la Mostra afirma: «Una historia misteriosa... un misterio dentro de un mundo que está dentro de otros mundos... alrededor de una mujer enamorada y con problemas». Esa dama es la actriz Laura Dern, aunque también participan en el filme Jeremy Irons y Harry Dean Stanton.

Al principio, la cinta es una sucesión de imágenes oníricas, co-

mo tres conejos que parecen representar una comedia de teatro; después comienza a percibirse un argumento, pero poco más tarde, se diluye en secuencias, músicas y escenas sin aparente conexión. «¿Todo esto tiene que tener sentido? ¿De qué va la película?», preguntó un periodista, a lo que Lynch respondió: «Se supone que tiene un sentido perfecto».

► ORIENTE PRÓXIMO

Israel cumple el plazo de la ONU y levantará el bloqueo sobre Líbano

El Gobierno hebreo anuncia que durante el mediodía abandonará el asedio por mar, tierra y aire que mantiene en el territorio árabe desde que dos de sus soldados fueron secuestrados

• El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, supedita el desarme de Hizbulá a un proceso de «reconciliación nacional» en el 'país de los cedros'.

OTR-PRESS / JERUSALÉN-BEIRUT

Las gestiones del secretario general de la ONU, Kofi Annan, en su gira por Oriente Próximo, han resultado efectivas. Ayer, el Gobierno israelí anunció que en la tarde de hoy levantará el bloqueo por tierra, mar y aire que mantiene sobre Líbano desde poco después que el pasado 12 de julio Hizbulá secuestrara a dos de sus soldados. Tel Aviv cumple así el plazo de 48 horas que le dio Annan para retirar esta medida de presión sobre el país de los cedros, que implicaba una nula capacidad de recuperación económica. Mientras, el responsable de Naciones Unidas indicó desde Turquía que el desarme de la milicia chiita debe pasar por una reconciliación nacional libanesa porque «no funcionará» por la fuerza.

En un comunicado, el primer ministro hebreo, Ehud Olmert, señaló que las tropas de la Fuerza Interina de la ONU en Líbano (Finul) reemplazarán a las judías en las posiciones de mando de los puertos y aeropuertos libaneses. Desde que terminara el conflicto, el 14 de agosto, Kofi Annan ha estado trabajando para conseguir el levantamiento del bloqueo. Israel ha sostenido que era necesario para impedir la entrega de armas de contrabando a Hizbulá.

En el comunicado, Tel Aviv indica que abandonará sus puestos de mando en varios puertos a las 17,00 horas y que será reemplazado inmediatamente por los cascos azules. En total, unos 3.250 soldados de la ONU se encuentran en Líbano en la actualidad, y se espera que a finales de la próxima semana sean 5.000, aunque la resolución 1.701 del Consejo de Seguridad habla de una fuerza internacional de hasta 15.000 militares que ayudará a la Policía en la frontera con Israel.

Ayer mismo el ministro libanés de Asuntos Exteriores, Fawzi Salloukh, amenazó con que Líbano rompería el bloque aéreo y naval hebreo si no era levantado en un plazo de dos días. «Esperaremos a las 48 horas dadas por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y si la situación se resuelve, le daremos las gracias. Si no, el Gobierno tomará las medidas necesarias y romperá el bloqueo», aseguró el jefe de la diplomacia libanesa ante los perio-



Soldados del Ejército libanés en un vehículo blindado a su paso por la localidad de Bent Jbiel. / JAMAL NASRALLAH (EFE)

distas, al finalizar un encuentro de ministros de Asuntos Exteriores árabes en El Cairo.

CONTINGENTE ESPAÑOL. En lo que se refiere a la participación española en la misión de la ONU, que hoy deberá ser aprobada por el Parlamento nacional, la fragata F-102 *Almirante Juan de Borbón* zarpó ayer desde el Arsenal Militar de Ferrol en dirección a Rota (Cá-

diz) para integrarse en dicho despliegue. La F-102, junto con el buque de aprovisionamiento *Patiño*, que partió el martes de la ciudad departamental con rumbo a Cádiz, integrará el contingente naval que se desplazará a Líbano.

A bordo de la *Almirante Juan de Borbón* viajan 360 militares cuya misión consistirá en escoltar al grupo anfibio que transportará a los efectivos terrestres con base en San

Fernando (Cádiz) y a las dotaciones del buque de desembarco *Pizarro* y el buque hospital *Galicia*.

La F-102 es la segunda fragata de una serie de cinco modernos buques que los astilleros de Navantia en Ferrol y Fene construyen para la Armada española. Las F-100 sustituyen a las cinco F-70 de la clase *Baleares*, que de forma progresiva están causando baja en la Marina de guerra.

► CRISIS ATÓMICA

El negociador nuclear iraní y Solana aplazan su reunión, que se celebrará mañana

AGENCIAS / TEHERÁN-VIENA

El encuentro previsto para ayer en Viena entre el Alto Representante de la UE para la Política Exterior y de Seguridad Común, Javier Solana, y el principal negociador nuclear iraní, Ali Lariyani, fue aplazado, según anunció un alto responsable árabe, precisando que «un problema de procedimiento» ha llevado a ambas partes a acordar un aplazamiento de varios días.

«No tendremos hoy la reunión en Viena», declaró a AP el jefe de la delegación iraní ante la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA), Ali Ashgar Soltanieh. «Ambas partes están» haciendo gestiones para que la reunión se celebre «un par de días más tarde», esdecir, mañana.

Aunque Solana esperaba inicialmente encontrarse con Lariyani, el Gobierno de Teherán aseguró que aún no estaba fijada una fecha para conversar sobre su polémico programa de enriquecimiento de uranio. Soltanieh explicó que la postergación obedeció a «razones de procedimiento», pero no dio más detalles. Mientras, el ministro iraní de Asuntos Exteriores, Manucher Mottaki, declaró en Teherán que «ni el tiempo ni el lugar se han decidido aún y están siendo discutidos por ambas partes».

Irán obvió el plazo del 31 de agosto impuesto por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas para detener su programa de enriquecimiento de uranio. Fuentes de la ONU y la UE habían calificado el encuentro como un intento de última hora para tratar de salvar las diferencias en torno al programa nuclear persa, aunque Lariyani nunca confirmó su asistencia a la reunión.

ESTRENAN UN CAZA. Por otra parte, Irán ha fabricado y ensayado con éxito su primer avión de combate, al que ha bautizado con el nombre de *Saeqeh* (rayo) y que tiene «más prestaciones» que el F-18, según anunció ayer el teniente general del Ejército, Ataollah Salehi, citado por la agencia de noticias IRNA.

El nuevo caza fue probado en el marco de los ejercicios militares *Impacto de Zul-faghar* que se desarrollan en territorio iraní. «Este caza ha sido diseñado, remodelado, mejorado y dotado de prestaciones similares a las del F-18, pero es más fuerte que éste, y después de haber pasado sus pruebas de vuelo ha pasado a la fase de disparos», explicó Salehi.

Palestina, sin tregua

Un ataque judío mata a seis personas, cinco de ellas de Hamas

AGENCIAS / GAZA

Horas antes de que Israel anunciara el fin del bloqueo sobre Líbano, el Ejército hebreo lanzó cuatro ataques sobre la franja de Gaza, que acababan con la vida de seis personas -cinco de ellas pertenecientes a Hamas-, según informaron fuentes de la seguridad y hospitalarias de la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

La última víctima fue un joven de 17 años que murió por la mañana en la localidad de Jan Yu-

nes, en el sur de la franja palestina, en un incidente aún por esclarecer y en el que otros dos palestinos resultaron heridos.

Según las fuentes, las restantes cinco víctimas, muertas la noche del miércoles, son activistas del movimiento islámico Hamas.

Dos de ellas fallecieron en un ataque por tierra del Ejército israelí en la localidad de Jan Yunes, y los otros cuatro en dos ataques aéreos separados en Rafah. Estos bombardeos causaron heridas a 33 transeúntes.

En los dos casos de la localidad de Rafah, las incursiones fueron realizadas por aviones de reconocimiento no pilotados, que dispararon contra los vehículos misiles de aire-tierra.

El Ejército judío informó de que el segundo ataque en Rafah tuvo como objetivo un comando de milicianos que se acercaba a la verja de seguridad que separa Israel de Gaza, al norte del paso de Sufah y cerca de donde fue secuestrado un soldado hebreo el pasado 25 de junio.

Bush reconoce la existencia de cárceles secretas de la CIA fuera de Estados Unidos

El mandatario norteamericano afirma que en estos emplazamientos se ha interrogado a varios sospechosos de la planificación del 11-S

• El Partido Demócrata, minoritario en el Senado, exigirá la renuncia del secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, como crítica a la guerra en Iraq.

EFE / WASHINGTON

El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, reconoció ayer por primera vez que la CIA tiene cárceles secretas en distintos lugares del mundo, en las que los servicios secretos han interrogado a importantes sospechosos de terrorismo.

Bush aseguró, en un discurso pronunciado en la Casa Blanca, que el «pequeño número» de detenidos en esas instalaciones incluye a responsables de la planificación de los atentados del 11 de septiembre del 2001 contra Washington y Nueva York.

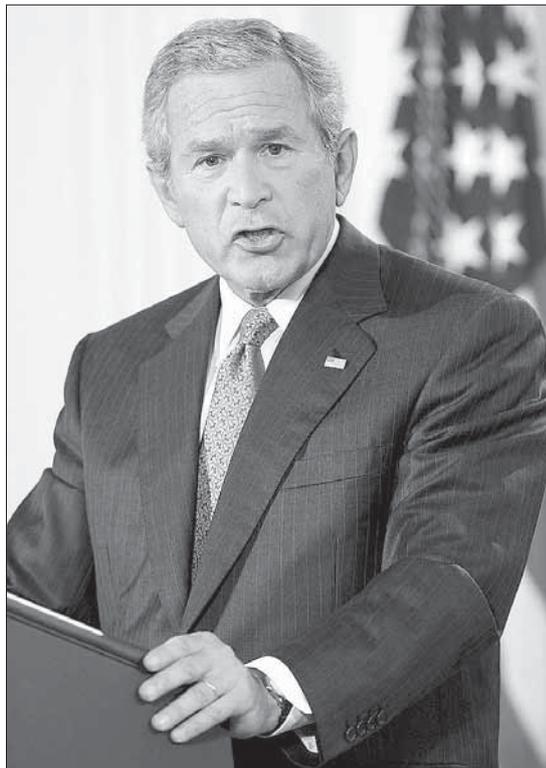
Además, en esos centros secretos están también detenidos autores de ataques contra intereses estadounidenses en Yemen, Kenia y Tanzania.

«La fuente más importante de información sobre dónde se esconden los terroristas y lo que planean son los propios terroristas», aseguró Bush.

Según el presidente, «fue necesario trasladar a esos terroristas a un ambiente en el que pudieran ser mantenidos en secreto, interrogados por expertos y, cuando resultase apropiado, perseguidos por sus actos».

Hasta ayer, el Gobierno estadounidense no había reconocido oficialmente la existencia de las cárceles secretas de la CIA de las que se supo el año pasado por un artículo publicado en el diario *The Washington Post*.

Bush confirmó también el traslado de los 14 sospechosos de te-



El presidente de los Estados Unidos, George Bush. / EFE

rorismo de esas cárceles secretas a la base de Guantánamo (Cuba).

Por otro lado, el Partido Demócrata, minoritario en el Senado de EEUU, exigirá hoy la renuncia del secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, como parte de una crítica global a la guerra en Iraq, pero los republicanos reiteraron su «plena confianza» en él.

Una fuente de los demócratas que pidió el anonimato confirmó

que el líder de esa minoría en el Senado, Harry Reid, tiene previsto presentar una enmienda para pedir la destitución de Rumsfeld.

La iniciativa, que es una resolución no vinculante, «expresaría la pérdida de confianza en la política de la Administración de George Bush hacia Iraq, y una pérdida de confianza en el secretario Rumsfeld», según reza un borrador del documento.

MÉXICO

López Obrador creará un Gobierno paralelo al del presidente Calderón

AGENCIAS / CIUDAD DE MÉXICO El líder de la izquierda mexicana, Andrés Manuel López Obrador, rechazó ayer el fallo del tribunal electoral que designó presidente electo al candidato conservador, Felipe Calderón, y ratificó su decisión de crear un Gobierno paralelo.

«Desconozco a quien pretende ostentar como titular del Poder Ejecutivo Federal sin tener una representación legítima ni democrática», manifestó López Obrador en una asamblea informativa en el céntrico Zócalo de la capital.

El Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación declaró el pasado miércoles por unanimidad presidente electo de México a Calderón, del Partido Acción Nacional (PAN), quien sucederá a Vicente Fox el próximo 1 de diciembre.

Para preparar la transición, el actual mandatario recibió

anoche al nuevo presidente electo, que ha recibido felicitaciones, entre otros, del mandatario de Estados Unidos, George W. Bush; del jefe del Ejecutivo español, José Luis Rodríguez Zapatero, y de organismos internacionales como el Banco Mundial, entre otros.

Calderón comenzó ayer la ronda de conversaciones con los diferentes partidos que conforman las dos cámaras del Congreso de la Unión entrevistándose con Manuel Espino, dirigente del PAN -formación a la que pertenecen Calderón y Fox-, y después con el presidente del Partido Verde Ecologista de México, Jorge Emilio González. También mantuvo un encuentro en privado con el máximo dirigente de Nueva Alianza, Miguel Ángel Jiménez, y se esperan para esta tarde entrevistas con Mariano Palacios, líder del PRI.



El ya opositor López Obrador, en su discurso de ayer. / EFE

REINO UNIDO

Dimisiones en cascada en el Gobierno laborista

Las dimisiones en el seno del Gobierno laborista se sucedieron ayer en cascada, aumentando la presión sobre

el primer ministro británico, Tony Blair, para que anuncie en qué momento de su actual tercer mandato dejará el poder, como ha prometido. Seis miembros del Ejecutivo, de escalones inferiores al de ministro, renunciaron a sus cargos en protesta por su actitud.

EN EL MUNDO



1 ARGENTINA

Un juez anula el indulto al ex dictador Videla ■ Un juez argentino anuló ayer un indulto que en 1990 benefició al ex dictador Jorge Videla en una causa que investiga el secuestro de dos empresarios durante el último Gobierno de facto (1976-1983). La resolución fue adoptada por Norberto Oyarbide, quien un día antes y en la misma causa había anulado los perdones otorgados por Carlos Menem cuando era presidente a los ex ministros de la dictadura Martínez de Hoz y Harguindeguy.

2 IRAQ

Encontrados otros 15 cadáveres anónimos en Bagdad ■ La Policía encontró ayer otros 15 cadáveres, que no han podido ser identificados, en distintos puntos de Bagdad, lo que aumenta a 34 el total de cuerpos hallados en los últimos dos días en la capital iraquí. Los 15 fallecidos fueron localizados en distintos barrios en las dos riberas del río Tigris. La Policía iraquí anunció por la mañana el hallazgo de 19 hombres con impactos de bala en la cabeza y señales de haber sido torturados.

3 AFGANISTÁN

Musharraf promete luchar con Karzai contra los terroristas ■ El presidente paquistaní, Pervez Musharraf, prometió ayer en Kabul a su colega afgano, Hamid Karzai, luchar contra el «enemigo común» del terrorismo, después de una reunión destinada a reducir tensiones por la actuación talibán en su frontera. El general aseguró que los dos países vecinos deben combatir a Al Qaeda, a los rebeldes y a la *talibánización* de la sociedad, que afecta a ambos lados de la frontera.

4 REINO UNIDO

Scotland Yard acusa a dos de los detenidos por el supuesto complot aéreo ■ Scotland Yard presentó ayer cargos contra dos de los cinco sospechosos que seguían detenidos en relación con un supuesto complot para derribar aviones en vuelo desde Reino Unido hasta EEUU. Anoche expiraba el plazo máximo de 28 días con que cuenta la Policía para poder retener a un sospechoso sin formular cargos en su contra, previsto en la nueva ley antiterrorista.

FÚTBOL

TERCERA DIVISION

Los brazaletes ni se inmutan ante la llegada del derby segoviano

Juanlu I y Ramsés, capitanes de La Granja y Gimnástica Segoviana respectivamente, declaran no sentir ningún tipo de presión de cara al partido del sábado en el campo de El Hospital

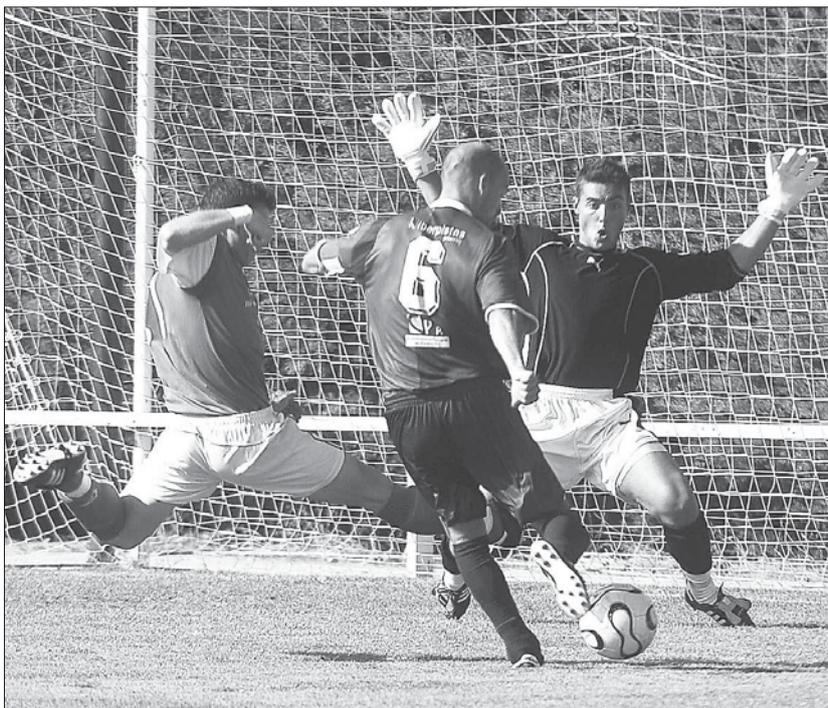
ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

Los cronómetros de los aficionados segovianos al fútbol ya se han puesto en marcha, y van restando impacientes los segundos que quedan para el derby del sábado entre La Granja y la Gimnástica Segoviana; encuentro que enfrentará por primera vez a estos dos equipos en competición oficial.

Sin embargo, y aunque pueda parecer contradictorio, tanto Juanlu I como Ramsés, capitanes de los dos conjuntos, se muestran tranquilos y no dan síntoma alguno de nerviosismo o especial motivación. Con toda seguridad, el hecho de que el partido se produzca en la tercera jornada, cuando todavía cualquier equipo puede permitirse el lujo de no puntuar, ayuda a que Ramsés, jugador azulgrana, afirme con rotundidad que "no deja de ser otro partido de Liga; quizás más atractivo para la gente".

Por la misma línea se mueve su homólogo en el equipo rival, Juanlu I, quien declara que "siempre te gusta ganar un derby, pero tampoco es nuestro partido". Para el jugador granjeño, el hecho de que su equipo sea uno de los conjuntos que lucha por la permanencia, mientras que la Segoviana aspira al ascenso, le lleva a pensar en voz alta que "nosotros tenemos que puntuar con la gente que está más abajo". Sin embargo, no tira la toalla antes de tiempo, y centra las bazas de La Granja en mantener una defensa contundente y aprovechar las ocasiones que los granjeños tengan en ataque.

Ramsés considera que el encuentro del sábado no tendrá na-



Yiyo, uno de los protagonistas del sábado por su condición de ex azulgrana, se dispone a parar un tiro de Ricardo / KAMARERO

da que ver con el que hace unas semanas disputaron ambos equipos con motivo del Trofeo San Luis. Además, no se fía de su rival y destaca que "lo que lograron el año pasado, sin apenas presupuesto fue algo impresionante".

La única circunstancia que

podría añadir algo de emoción al encuentro, es la más que probable titularidad de Yiyo, Otero, Segovia y Pluma en La Granja, jugadores que el año pasado formaron parte de la plantilla de la Segoviana, y que no tuvieron una salida cómoda del club. "Conociéndoles no

creo que estén especialmente motivados; siempre han demostrado que valen para esta categoría", afirma su ex capitán, mientras que el actual, Juanlu I, declara que "Pluma o Segovia querrán demostrar que podían estar ahí; supongo que sí tendrán más ganas que el resto".

LAS DECLARACIONES

►JUANLU I

«Siempre gusta ganar un derby, pero va a estar complicado»

«Tenemos que sacar puntos contra gente que está más abajo»

«La clave estará en tratarles de tú a tú; en hacer nuestro juego»

►RAMSÉS

«No creo que ninguno tenga presión; es la tercera jornada, lo que pase no será trascendental»

«No existe una motivación especial; los tres puntos son suficientes para salir a darlo todo»

«Queda mucha competición por delante; siempre tienes un margen de mejora»

FÚTBOL SALA

PRETEMPORADA

El Caja Segovia saldrá a ganar en el partido contra el Torremolinos

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El Caja Segovia viaja hoy a Andalucía para disputar, a partir de las 21:00 horas en el Pabellón San Miguel, el partido de presentación del A.D. Torremolinos, conjunto malagueño de División de Plata.

Para este encuentro, Miguel Rodrigo no podrá contar con Isco, ya que padece un esguince de tobillo que le tendrá alejado del parque hasta, como mínimo, el martes. Será a mitad de semana cuando, según declaró su entrenador, "veremos si puede comenzar a ha-

cer algún ejercicio; lo principal es que llegue al primer partido de Liga". Otro que también fue duda hasta última hora de ayer es Cidao, que el martes sufrió una pequeña sobrecarga en el abductor.

El técnico del Caja Segovia afirmó que quiere tomarse este amistoso en serio, y que, aunque la baja de Isco, y la posible falta de Cidao bajo los palos, le trastocan los planes, el conjunto segoviano va a salir a ganar. "Quería haber tenido a todos para estos partidos, y cualquier baja te hace pasar apu-

ros a la hora de las rotaciones", declaró Rodrigo, quien a su vez señaló, "vamos a intentar ganar con solvencia, marcando las diferencias que tiene que haber entre nosotros y los equipos de Plata".

Todo hace indicar que el Caja Segovia jugará con dos quintetos diferentes en la primera parte, "para dosificar", y realizará cambios de competición en la segunda mitad. Enfrente se encontrará a un conjunto con caras conocidas en División de Honor, como son las de David Campaña o Fran Espinosa.



Miguel Rodrigo no quiere que sus jugadores pierdan de vista el balón / KAMARERO

POLIDEPORTIVO RAID PARA EMPRESAS

Los empresarios de la región se apuntan a hacer deporte

El I Raid para empresas 'Desafío Valverde del Majano' pretende establecer conexiones comerciales por medio del ejercicio físico

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El 23 de septiembre se celebrará el I Raid para Empresas "Desafío Valverde del Majano", creado por el Grupo B. El evento, que tendrá lugar en dicha localidad, contará con la presencia de un máximo de treinta empresas, que podrán inscribirse hasta el día 12, entre las que primarán aquellas dedicadas a los sectores de servicios, de construcción, y de gas.

Los organizadores pretenden potenciar las relaciones entre empresas, haciéndoles partir de un entorno alejado de los despachos, y más cercano a la naturaleza, al ejercicio físico, y a las relaciones humanas. Se trata de un evento deportivo mediante el cual se intentará, no solamente fomentar las relaciones entre empleados de la misma sociedad, gracias al trabajo en equipo, sino también establecer una posible conexión comercial con otras empresas.

La principal diferencia entre este Raid y el resto de los que se han

celebrado hasta ahora en España es, según el Grupo B, que está dirigido a hombres y mujeres de todas las edades (a partir de los dieciocho años), independientemente de su estado de forma, y del grado de actividad deportiva al que están acostumbrados en su rutina. En Valverde, aunque no faltará la diversión, primará el futuro de la empresa por encima de la competición deportiva.

Otra de las ideas principales de la organización de este Raid, es la de promocionar el Área Industrial Europa, polígono industrial que se construirá en Valverde del Majano, y que se convertirá en el mayor polígono de Segovia y uno de los mayores de la región.

LA COMPETICIÓN Las pruebas estarán divididas en dos tipos; acciones de aventura, y acciones de redes de contactos. Cada equipo estará formado por diez componentes, hombres y mujeres, de los cuales, cuatro se dedi-



José González Bombillo, coordinador general de deportes del Grupo B, con el folleto de promoción del Raid. / KAMARERO

carán a las primeras pruebas y el resto a las segundas. Las acciones de aventura constarán de recorridos en bicicleta, orientación con la única ayuda de planos y brújulas, escalada y descenso en rápel por paredes rocosas, valdeo de ríos en bici o a través de puentes de cuerdas, y por últi-

mo, trabajo en equipo para la resolución de pruebas.

En lo referente a las acciones de redes de contactos, éstas transcurrirán en un entorno mucho más burocrático, con una cena de confraternización entre instituciones, empresas participantes y patrocinadores; un curso de iniciación a

la cata de vinos; y un intercambio empresarial. Además, esta primera edición del Raid, contará con la presencia de Carlos Sáinz de Aja, el que fuera entrenador de 'los chicos de oro' de la selección española de baloncesto, cuando estos ganaron su primer mundial; el de categoría junior en el año 1999.

CICLISMO VUELTA A ESPAÑA

Alejandro Valverde correrá hoy por la localidad segoviana de Ayllón

La Vuelta Ciclista a España pasará hoy, por primera vez en la historia, por la localidad segoviana de Ayllón, en un tramo perteneciente a la duodécima etapa de la carrera ciclista nacional más importante. Alejandro Valverde, Carlos Sastre y compañía, se disputarán el maillot en una jornada de 62 kilómetros en total, entre los cuales se encontrará en Ayllón, el perteneciente a la meta volante. La etapa comenzará pasada la una de la tarde en la localidad burgalesa de Aranda del Duero, y se espera que la llegada a meta del primer corredor se produzca alrededor de las cinco de la tarde.

CICLISMO AFICIONADOS

Riaza acogerá la XXIII edición de la prueba ciclista "Subida a la Quesera"

Tras haber celebrado el sábado 2, la carrera popular "Villa de Riaza", la localidad segoviana sigue acogiendo competiciones deportivas dirigidas a aficionados, y este sábado tendrá lugar la prueba ciclista, "Subida a la Quesera". Se trata de la vigésimo tercera edición de esta carrera, que tiene una longitud de 12,5 kilómetros, y cuya pendiente máxima es del 8,5 por ciento. La salida tendrá lugar a las 9:30 horas en Riaza, y la línea de meta estará situada en La Quesera. Todos aquellos corredores que deseen participar en esta prueba ciclista deberán inscribirse media hora antes de la carrera en San Roque.

CICLISMO TOUR DEL PORVENIR

El segoviano Iván Melero logró subirse al podio, por detrás de Nicholas Roche

El segoviano Iván Melero, corredor del equipo Orbea, logró cruzar la meta en segunda posición en la cuarta etapa de la carrera ciclista, "Tour del Porvenir". Esta prueba se viene celebrando en Francia desde el 31 de Agosto, y finalizará, tras haberse disputado diez etapas, el sábado. Melero logró subirse al podio en una jornada que transcurrió a lo largo de 149 kilómetros, entre las localidades de Yutz y Metz, y en la que el vencedor fue Nicholas Roche, hijo del legendario Stephen Roche, quien además se hizo con el liderato de la general.

Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala
División de Honor

**abónate
vístete con
los colores
del Caja**

abono	
ADULTO	100 €
De 21 a 64 años	
JUBILADO	55 €
Más de 65 años	
JOVEN	55 €
De 15 a 20 años	
INFANTIL	6 €
Menos de 15 años	
INFANTIL + camiseta	20 €

Este año, al pagar tu abono recibirás como regalo la camiseta oficial del equipo y cheques descuento para tus compras en EROSKI (excepto abonos infantiles)

vibra con tu equipo
 Infórmate en la sede del Club:
 Pza. Tirso de Molina, 13. 40006 (Segovia)
 Tlf. 921 444 325
www.cajasegoviafutbolsala.com



Momento en el que los integrantes del combinado nacional escuchan el himno tras recibir la copa que les acredita como campeones del Mundo. / EFE

Los 'chicos de oro', Príncipe

El fallo del jurado señala que «el importante mérito de la conquista del Mundial de Japón

EFE / OVIEDO

La euforia desatada por el Mundial de baloncesto contagiado sin ningún género de dudas al jurado del Premio Príncipe de Asturias, que decidió en la jornada de ayer galardonar a la selección española tanto por lograr la mayor gesta en la historia de este deporte en España como por transmitir los positivos valores de sacrificio y espíritu de equipo.

El combinado dirigido por 'Pepe' Hernández superó a otros 28 aspirantes, y en la votación final de ayer se impuso por un claro 18 a 1 al tenista estadounidense Andre Agassi, único jugador en activo, hasta su retirada el pasado fin de semana, que ha ganado los cuatro grandes torneos (Grand Slam).

En la cuneta también quedaron deportistas del más alto nivel, como el tenista español Rafael Nadal, dos veces campeón de Roland Garros, el ex futbolista alemán Franz Beckenbauer, la portuguesa rusa Yelena Isinbayeva, finalista la anterior edición, el propio líder del equipo de baloncesto, Pau Gasol, quien también figuraba en una candidatura individual, y el equi-

po español de natación sincronizada, que ha logrado grandes éxitos en los últimos años.

La selección española de baloncesto sucede en este galardón al campeón del Mundo de Fórmu-

la Uno, Fernando Alonso, que llevó al delirio a sus paisanos cuando recogió el premio el año pasado. El cariño de los asturianos seguro que se desbordará otra vez en el teatro Campoamor cuando las 'to-

res' españolas reciban el premio de manos del Príncipe en el mes de octubre.

El jurado, presidido por el ex presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, valoró tanto la medalla de oro obtenida en Japón como el ejemplo de «superación ante las dificultades, de espíritu de equipo, de sencillez y compromiso con los valores del deporte» que ha constituido 'la roja'.

Esa superación de las dificultades a la que aludió el Jurado quedó plasmada cuando, pese a no contar por lesión en la final del campeonato ante Grecia con su gran estrella, el jugador de los Memphis Grizzlies Pau Gasol, el equipo apabulló a los helenos con una rotunda victoria por 70-47.

El pívot dejó a un lado las muletas para convertirse en un ferviente animador de sus compañeros desde el banquillo y, sin duda alguna, fue uno de los que más se emocionó con el triunfo.

El jurado realizó una mención especial a la profesionalidad del seleccionador José Vicente Hernández, quien no reveló a los

integrantes del equipo hasta después del partido que su padre había fallecido el día anterior.

La capacidad de transmisión de los valores deportivos, especialmente en la juventud, fue otro de los aspectos resaltados por el Jurado, compuesto, además de por Samaranch, por el Secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, el presidente del Comité Olímpico Español, Alejandro Blanco, la ex tenista Arantxa Sánchez Vicario y destacados dirigentes deportivos y periodistas.

El oro obtenido en Japón supuso la culminación de una trayectoria precedida de numerosos éxitos en categorías inferiores, de ahí el apelativo de los 'juniors de oro', hasta desembocar en el mejor equipo español de baloncesto de todos los tiempos.

Por primera vez, el combinado nacional tiene en sus filas a cuatro jugadores de la NBA, el mencionado Gasol, José Manuel Calderón (Toronto Raptors), y Jorge Garbajosa y Sergio Rodríguez, que se incorporarán muy pronto a los Toronto Raptors y los Portland Trail Blazers, respectivamente.

CUADRO DE HONOR

▶1987	Sebastian Coe	ratón (atletismo)	
▶1988	Juan Antonio Samaranch	▶1998	Arancha S. Vicario
▶1989	Severiano Ballesteros	▶1999	Steffi Graf
▶1990	Alfonso 'Sito' Pons	▶2000	Lance Armstrong
▶1991	Sergei Bubka	▶2001	Manuel Estiarte
▶1992	Miguel Indurain	▶2002	Selección brasileña de fútbol
▶1993	Javier Sotomayor	▶2003	Tour de Francia
▶1994	Martina Navratilova	▶2004	Hicham El Guerruj
▶1995	Hassiba Boulmerka	▶2005	Fernando Alonso
▶1996	Carl Lewis	▶2006	Selección española de baloncesto
▶1997	Equipo español de ma-		



de Asturias 2006

es la página más brillante del baloncesto español»

LAS DECLARACIONES

►PAU GASOL

«Es todo un honor recibir este premio»

►JUAN C. NAVARRO
«Hay selección para rato; no queremos parar aquí»

►JORGE GARBAJOSA
«Siento orgullo y un poco de vértigo»

►JOSÉ M. CALDERÓN
«El galardón remata la faena»

►FELIPE REYES

«Este premio es lo máximo»

►BERNI RODRÍGUEZ
«Es el reconocimiento más grande »

►PEPU' HERNÁNDEZ
«Es la recompensa a un trabajo bien hecho»

►JOSÉ LUIS SÁEZ
«Esto es lo más grande que nos podía ocurrir»

La aportación del veterano capitán Carlos Jiménez y de la 'bomba' Navarro, así como la del base Cabezas, los escoltas Rudy Fernández y Berni Rodríguez, el alero Mumburá y los pivots Felipe Reyes y Marc Gasol contribuyeron también decisivamente a subir al escalón más alto del podio.

Su rendimiento en el Mundial casi alcanzó la perfección. Invicta en la primera fase, la selección española eliminó a continuación a grandes potencias como Serbia (campeona del Mundo en 2002), Lituania (campeona de Europa en 2003), Argentina en semifinales (oro olímpico en Atenas'04) y en la gran final a Grecia, vigente campeona continental.

Hasta ahora, los mayores éxitos del combinado eran la plata en los Juegos Olímpicos de Los Angeles'84 y el cuarto puesto en el Mundial de Cali'82, además de cinco subcampeonatos europeos.

Cada uno de los premios Príncipe de Asturias, que cumple este año su vigésimo sexta edición, está dotado con 50.000 euros, la escultura creada por Joan Miró y un diploma acreditativo.

UNO A UNO

Pau Gasol

■ 26 años, júnior de oro y auténtico líder del 'club'. Es una estrella de la NBA, por lo que jugar con la selección le acarrea muchos problemas. Fue el jugador más valioso del Mundial pese a no poder jugar la final.

Juan Carlos Navarro

■ 26 años, júnior de oro y 'alter ego' de Pau. Ambos son inseparables desde los 15 años. Forman el núcleo duro del club de los chicos de oro. Imprevisible y letal en el tiro.

Jorge Garbajosa

■ 28 años y uno de los bastiones de la selección. Inteligente, con experiencia, gran tirador de media y larga distancia, un trabajador nato. Va a comenzar su carrera en la NBA. Elegido en el quinteto ideal del Mundial.

Carlos Jiménez

■ 30 años y capitán. Hombre discreto en la cancha y fuera de ella, es un auténtico comodín para el entrenador, capaz de coger rebotes, defender e incluso anotar dependiendo de las necesidades del equipo.

José Manuel Calderón

■ 24 años, júnior de oro y conductor del juego. Potencia física, visión de juego y, cada vez más, un gran tirador. Deshace las zonas con entradas casi imposibles.

Felipe Reyes

■ 26 años, júnior de oro. Tiene un imán en las manos para atrapar rebotes ante jugadores que le sobrepasan en muchos centímetros y kilos.

Berni Rodríguez

■ 26 años, júnior de oro. Ha tardado más que otros en asentarse en la selección. En el Mundial supo estar a la altura de las circunstancias.

Carlos Cabezas

■ 25 años, júnior de oro. Gran físico y buen tirador, aunque en algunos momentos se obceca con entradas imposibles.

Rudy Fernández

■ 21 años. Uno de los recién llegados, que ha captado la filosofía a la primera. Se expresa en defensa aunque su fuerte sea el tiro y el contraataque.

Sergio Rodríguez

■ 19 años. El benjamín es capaz de cualquier cosa. Encuentra soluciones imposibles a problemas infranqueables. Debe mejorar en defensa. Comenzará su aventura en la NBA.

Álex Mumburá

■ 26 años. Jugador de rachas. Es el único tirador nato del equipo y ha cumplido con su misión. Iniciaré su segunda etapa en el Real Madrid.

Marc Gasol

■ 21 años. Llegó de rebote y tuvo un protagonismo que nadie imaginaba. Ha dejado patente su amplio margen de mejora.

TIEMPO MUERTO I



DIEGO IZCO

Moqueta o sudor

Premiar, literalmente, es remunerar, galardonar los méritos y servicios de alguien. Encaja, por tanto, el 'Príncipe de Asturias' a la selección de baloncesto. Otra cosa es multiplicar la trascendencia, magnificar la realidad y demás patrañas extradeportivas.

Les cuento una pequeña historia personal para que entiendan a qué me refiero: tengo en mi poder una medalla que me 'acredita' como campeón de la Copa de Europa de balonmano (temporada 2000/01). Me la entregó uno de los mejores jugadores de la historia, un campeón de casi todo que razonaba su filantropía: «Yo ya estoy en el palmarés. Lo demás me sobra».

Gasol, Navarro, Calderón, Rodríguez, Jiménez, Garbajosa y compañía celebran las condecoraciones, disfrutan las recepciones y abrazan el calor popular. En primer lugar, son educados. En segundo, pacientes. En tercero, cercanos. Y en cuarto, profesionales. Pedro denles Saitama y quíntenes Moncloa. Por expresarlo de otra manera, son todos conscientes de que sin Japón'2006 no habría Príncipe de Asturias, ebullición popular y pasamanos reales. Japón lo es todo. Lo demás, incluido el galardón, puro atrezzo, complementos, adjetivos y adornos para el gran momento de sus vidas.

Los nombres de los campeones del mundo figurarán para siempre en la historia del deporte porque una vez arrollaron a Grecia, no porque tirasen de casta para suplir a Gasol, no porque Pepu tiene un corazón tan grande que se le escapa del pecho y no, en menor medida, por tener el Príncipe de Asturias. Sobre la moqueta dirán (por educación, paciencia, cercanía y profesionalidad) que es un honor, un privilegio, que se sienten afortunados, que tal y cual... Pero no cambian el 'Molten' dorado por ningún diploma, por prestigio que sea. Ellos, como todos los grandes campeones, prefieren que las entregas de premios huelan a sudor.

Martínez logra un gran triunfo en Burgos

Alejandro Valverde mantiene sin problemas el liderato de la prueba

EFE / BURGOS

El ciclista español Egoi Martínez, del equipo estadounidense Discovery Channel, se estrenó en la Vuelta a España al adjudicarse en la undécima etapa, que discurre entre la localidad cántabra de Torrelavega y Burgos, mientras que el también español Alejandro Valverde (Illes Balears) no tuvo mayores problemas para conservar la camiseta de líder.

La etapa cumplió el guión establecido, ya que se prestaba a las fugas, y el navarro lo aprovechó a la perfección, pues estuvo escapado de principio a fin del viaje. Martínez logró entrar en todas las escapadas de la jornada, y consiguió rematar con uno de los triunfos más importantes de su carrera, desde que debutó como profesional en el año 2002 con el Euskaltel Euskadi, escuadra con la que ganó el Tour del Porvenir en el año 2003.

Tras Martínez, cruzaron la línea de meta Iñigo Landaluze y el ucraniano Volodymyr Gustov, a casi un minuto; por su parte, el pelotón principal lo hizo a más de quince minutos.

La general individual no sufrió cambios en sus primeros puestos, y sigue comandada por el español Alejandro Valverde (Illes Balears), seguido del kazako Andrey Kashechkin (Astana) a 27 segundos, Carlos Sastre (CSC) a 44, Gómez Marchante (Saunier Duval) a 56 y Vinokourov (Astana) a 1:38.

El inicio estuvo aderezado por la polémica entre el corredor Carlos Sastre (CSC) y Eusebio Unzué, director deportivo del Illes Balears. El ciclista manifestó el martes que Unzué y su grupo quieren ganar las carreras sin trabajar, y que eso no está nada bien.

«El tiro en esta ocasión le va a salir por la culata», dijo el ciclista. El técnico respondió asegurando que «hacemos la carrera que nos interesa y aprovechamos circunstancias de la carrera para utilizar nuestras tácticas».

Además, en el comienzo de la jornada se comunicó que el ganador del pasado año, el ruso Denis Menchov (Rabobank), había

decidido dar por concluida su participación en la carrera. Lo cierto es que desde el comienzo de la carrera Menchov dejó claro que no estaba nada fino, y al final de la décima etapa figuraba a casi cincuenta minutos del líder.

Todos estos asuntos provocaron nervios en el pelotón, y desde los primeros kilómetros los ataques fueron continuos. Destacó el tirón que dio Carlos Sastre, al que respondieron los kazakos Alexandre Vinokourov, ganador de dos etapas, y su compañero Andrey Kashechkin, segundo en la general. La reacción no se hizo esperar y, con el líder Alejandro Valverde al frente, el grupo echó abajo la escapada.

Poco después, hacía el kilómetro 27, fue el noruego Thor Hushovd, líder de la carrera durante tres días y ganador de la sexta etapa, con final en León, el que lo intentó, pero tampoco consiguió tener éxito.

El relevo lo tomó Egoi Martínez (Discovery), que coronó en solitario el mítico alto del Escudo, puerto puntuable de primera categoría. Sin embargo, poco después se le unieron el ciclista ucraniano Volodymyr Gustov (CSC) e Iñigo Landaluze (Euskaltel Euskatel).

La escapada parecía estar llamada a fracasar, pues formaba parte de ella uno de los corredores del CSC que comanda Sastre, y los miembros del Illes Balears no dudaron en esta ocasión en poner un ritmo de caza. Además, se dieron unas circunstancias atípicas en lo que va de Vuelta, ya que la lluvia y el viento de cara hicieron acto de presencia.

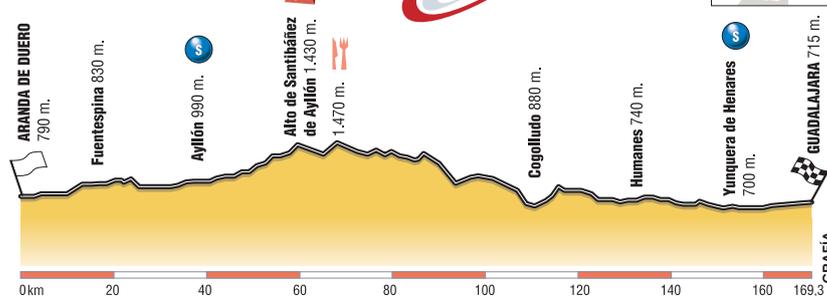
Martínez, aprovechando ese cambio de climatología, logró dejar a sus dos compañeros de escapada y se fue en solitario hacia la meta de Burgos, que cruzó en primera posición con casi un minuto de margen sobre Landaluze y Gustov. Tras varios corredores intercalados, el grupo del líder Valverde llegó a más de quince minutos del triunfador, ya que finalmente dio por bueno el triunfo de Martínez, al estar muy ale-



Egoi Martínez (Discovery Channel) levanta los brazos en la línea de meta. / CHEMA MOYA (EFE)

12ª etapa: Aranda de Duero-Guadalajara (169,3 km.)

La 2
15:45 h.



Aventuras o sprint final. La duodécima etapa de la Vuelta'06, entre Aranda de Duero y Guadalajara es el marco ideal para el lucimiento de los aventureros y, especialmente, para los sprinters. El itinerario es prácticamente llano, aunque bastante quebrado en su primera mitad en la que se encuentra el alto de Santibáñez de Ayllón, catalogado de tercera categoría y cuya cima se encuentra en el kilómetro 66 de la jornada.

jado de los primeros lugares de la clasificación general.

Valverde y Sastre viajaron prácticamente juntos, mientras que el kazako Alexandre Vinokourov se limitó a seguir la pelea entre los españoles.

Para los favoritos, el único objetivo de la etapa fue no perder tiempo con respecto a los rivales, a la espera del próximo test importante de la Vuelta, la crono individual del próximo sábado, de 33 kilómetros, en Cuenca.

Así, fue una jornada en la que se cumplió el guión establecido. Ganó un aventurero, Egoi Martínez, y el líder Valverde controló perfectamente a sus rivales, a quienes les pareció bien cómo se desarrolló la etapa.



Martínez y Lanzalze tuvieron que soportar una fuerte granizada. / C. MOYA (EFE)



Alejandro Valverde (Illes Balears), con el jersey de líder. / CHEMA MOYA (EFE)

PEDALADAS

Ilustre ausencia. El corredor Oscar Freire fue el gran ausente en la salida de la undécima etapa de la ronda española, que tuvo como escenario el velódromo que lleva su nombre en Torrelavega, pues no pudo estar al encontrarse participando en la Vuelta a Polonia. Tampoco estuvo otro viejo conocido como es Manolo Saiz, uno de los directores más laureados de los últimos años, pero que en estos momentos es uno de los implicados en la 'Operación Puerto'.

Posible cronoescalada. Los diseñadores del recorrido de la Vuelta están pensando que la carrera vuelva al alto asturiano de La Cobertoria, cima en la que el primero fue el kazako Vinokourov, como final de etapa, pero como llegada de una cronoescalada debido al éxito de público que tuvo la mencionada etapa.

Cruce de palabras. La Vuelta comienza a calentarse y en los prolegómenos de la undécima etapa el comentario general no era otro que el cruce de comentarios que tuvieron el corredor Carlos Sastre (CSC) y Eusebio Unzué, director deportivo del Illes Balears, por lo sucedido con la escapada. Sastre comentó que Unzué vuelve a las andadas y quiere ganar la carrera sin trabajar. «El tiro le va a salir por la culata». El técnico respondió que se limita a hacer su carrera, que no necesita la ayuda de nadie y «simplemente son tácticas y circunstancias de la carrera».

Cambio de equipo. El español Igor Astarloa, campeón del Mundo de fondo en carretera en 2003, firmó ayer un contrato por dos años con el equipo Milram, según anunció la escuadra italo-alemana. Astarloa, vencedor de la Flecha Valona en 2003 y de la Milán-Turín en 2006, inició su carrera profesional en el Mercatone y luego vistió las camisetas del Saeco, Cofidis y Lampre, antes de llegar al Barloworld en 2005.

«La ambición de Lance se mantiene en el equipo»

El corredor navarro asegura que su triunfo «culmina un sueño»

EFE / BURGOS
Egoi Martínez señaló ayer que en el conjunto Discovery Channel se mantiene «la ambición que tenía Lance Armstrong», y destacó que su triunfo fue «muy buscado y culmina un sueño» que buscaba desde hacía años.

«En el equipo queda de Armstrong la gran ambición que tenía, que coincide con la de Bruyneel. Es algo que se contagia, y por eso no te puedes relajar en ningún momento», señaló Martínez, quien venció después de participar en todas las escapadas que se produjeron en la jornada.

El corredor navarro, de 28 años, explicó que salió muy mentalizado para atacar sin descanso, y que para ello encontró el

apoyo de todo su equipo. «Me animaron a que lo intentara hasta morir. Me decían en carrera que tenía que aguantar y sufrí mucho. Estoy muy satisfecho con esta victoria, es todo un sueño».

«Cuando me alcanzaron Lanzalze y Gustov pensé que las cosas se complicaban mucho, pero atacé y logré quedarme solo. Luego, a 3 kilómetros de meta, sufrí auténtica angustia en un repecho, y al superarlo supe que podría llegar. Ha sido un triunfo muy buscado, porque desde el Tour del Porvenir (2003) no había ganado nada».

Martínez, quien sintió que se le venía «el mundo encima» cuando llegó al equipo estadounidense «sin hablar nada de

inglés», destacó un dato importante para el Discovery. «Es una satisfacción muy grande para mí y para el equipo el hecho de haber logrado ganar etapas y vestir el maillot amarillo esta temporada en las tres grandes».

VOLUNTAD DE RESPONDER. Alejandro Valverde, líder de la Vuelta, dijo ayer que espera que los equipos de los sprinters «echen una mano para controlar la carrera» en las jornadas venideras, propicias para ellos. Sobre la contrarreloj del sábado en Cuenca, manifestó que tratará de responder al buen trabajo de su equipo «al cien por cien», pues cree que se producirán «diferencias importantes».

CLASIFICACIONES

UNDÉCIMA ETAPA

1. MARTÍNEZ, Egoi (ESP/DSC)	420:32
2. LANDALUZE, Iñigo (ESP/EUS)	a 55
3. GUSTOV, Volodymir (UKR/CSC)	a 55
4. HUSHOVD, Thor (NOR/CA)	a 3:35
5. USOV, Alexandre (BLR/A2R)	a 3:35
6. LOOSLI, David (SUI/LAM)	a 3:35
7. MOLETTA, Andrea (ITA/GST)	a 3:35
8. ELTINK, Theo (NED/RAB)	a 3:35
9. DAVIS, Scott (AUS/TMO)	a 3:35
10. RODRÍGUEZ, Joaquín (ESP/CEI)	a 3:37
11. LEBLACHER, Eric (FRA/FDJ)	a 3:37
12. CIONI, Dario David (ITA/LIO)	a 3:37
13. YAKOVLEV, Serguei (KAZ/AWT)	a 3:37
14. BENEITEAU, Walter (FRA/BTL)	a 15:04
15. STALDER, Florian (SUI/PHO)	a 15:04
16. KAISEN, Olivier (BEL/DVL)	a 15:04
17. BESSY, Frédéric (FRA/COF)	a 15:04
18. FORSTER, Robert (GER/GST)	a 15:04
19. RENIER, Franck (FRA/BTL)	a 15:04
20. LEQUATRE, Geoffroy (FRA/COF)	a 15:04
21. GARCÍA DE MATEO, Raúl (ESP/REG)	a 15:04
22. BURGOS, Nacor (ESP/REG)	a 15:04
23. DE SARRAGÁ, Mario (ESP/REG)	a 15:04
24. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL/DSC)	a 15:04
25. CLERC, Aurélien (SUI/PHO)	a 15:04
26. CHAURREAU, Iñigo (ESP/A2R)	a 15:04
27. HULSMANS, Kevin (BEL/OSI)	a 15:04
28. FLORENCO, Xavier (ESP/BTL)	a 15:04
29. BODROGI, Laszlo (HUN/CA)	a 15:04
30. PEREIRO, Óscar (ESP/CEI)	a 15:04
31. VALVERDE, Alejandro (ESP/CEI)	a 15:04
32. BRAJKOVIĆ, Janez (SLO/DSC)	a 15:04
33. SASTRE, Carlos (ESP/CSC)	a 15:04
34. MORABITO, Steve (SUI/PHO)	a 15:04
35. CARLSTROM, Kjell (FIN/LIO)	a 15:04
36. DI LUCA, Danilo (ITA/LIO)	a 15:04
37. ARROYO, David (ESP/CEI)	a 15:04
38. RIZAR, Markel (ESP/EUS)	a 15:04
39. SORENSEN, Nicki (DEN/CSC)	a 15:04
40. BAK, Lars Ytting (DEN/CSC)	a 15:04
41. CUESTA, Iñigo (ESP/CSC)	a 15:04
42. SIEDLER, Sebastian (GER/MRM)	a 15:04
43. BELTRÁN, Manuel (ESP/DSC)	a 15:04
44. DANIELSON, Thomas (USA/DSC)	a 15:04
45. CARRARA, Matteo (ITA/LAM)	a 15:04
46. SPEZIALETTI, Alessandro (ITA/LIO)	a 15:04
47. GILING, Bastiaan (NED/TMO)	a 15:04
48. HASELBACHER, René (AUT/GST)	a 15:04
49. JOACHIM, Benoît (LUX/DSC)	a 15:04
50. BARRY, Michael (CAN/DSC)	a 15:04
51. KARPETS, Vladimir (RUS/CEI)	a 15:04
52. PÉREZ, Rubén (ESP/EUS)	a 15:04
53. CAÑADA, David (ESP/SDV)	a 15:04
54. GUSEV, Vladimir (RUS/DSC)	a 15:04
55. HESJEDAL, Ryder (CAN/PHO)	a 15:04
56. DEVOLDER, Stijn (BEL/DSC)	a 15:04
57. KAGGESTAD, Mads (NOR/CA)	a 15:04
58. MARZOLI, Ruggero (ITA/LAM)	a 15:04
59. FAILLI, Francesco (ITA/LIO)	a 15:04
60. ARRITTA, José Luis (ESP/A2R)	a 15:04
61. O'GRADY, Stuart (AUS/CSC)	a 15:04
62. SACCHI, Fabio (ITA/MRM)	a 15:04
63. PÉREZ, Luis (ESP/COF)	a 15:04
64. BARREDO, Carlos (ESP/AWT)	a 15:04
65. MARICHAL, Thierry (BEL/COF)	a 15:04
66. DUQUE, Leonardo (COL/COF)	a 15:04
67. LJUNGOVIST, Marcus (SWE/CSC)	a 15:04
68. NIEMANN, Grisha (GER/RAB)	a 15:04
69. POTTSCHKE, Enrico (GER/MRM)	a 15:04
70. DESSEL, Cyril (FRA/A2R)	a 15:04
71. KASHECHKIN, Andrey (KAZ/AWT)	a 15:04
72. PETACCHI, Alessandro (ITA/MRM)	a 15:04
73. HAUSSLER, Heinrich (GER/GST)	a 15:04
74. ZABEL, Erik (GER/MRM)	a 15:04
75. VELO, Marco (ITA/MRM)	a 15:04
76. HEKMANN, Torsten (GER/GST)	a 15:04
77. GESLIN, Anthony (FRA/BTL)	a 15:04
78. DE LA FUENTE, David (ESP/SDV)	a 15:04
79. HERNÁNDEZ, Jesús (ESP/REG)	a 15:04
80. LEMOINE, Cyril (FRA/CA)	a 15:04
81. CORIONI, Claudio (ITA/LAM)	a 15:04
82. PETROV, Evgenii (RUS/LAM)	a 15:04
83. GÓMEZ MARCHANTE, J. Á. (ESP/SDV)	a 15:04
84. CAUCCHIOLI, Pietro (ITA/CA)	a 15:04
85. ROSSER, Sébastien (BEL/OSI)	a 15:04
86. GARCÍA, J. Vicente (ESP/CEI)	a 15:04
87. BERNUCCI, Lorenzo (ITA/TMO)	a 15:04
88. KEMPS, Aaron (AUS/AWT)	a 15:04
89. POILVET, Benoît (FRA/CA)	a 15:04
90. HORNER, Christopher (USA/DVL)	a 15:04
91. ASTARLOA, Mikel (ESP/A2R)	a 15:04
92. ZUBELDIA, Haimar (ESP/EUS)	a 15:04
93. SZMYD, Sylwester (POL/LAM)	a 15:04
94. FINOT, Frédéric (FRA/FDJ)	a 15:04
95. ARVESEN, Kurt-Asle (NOR/CSC)	a 15:04
96. PAULINHO, Sergio (POR/AWT)	a 15:04
97. HORRILLO, Pedro (ESP/RAB)	a 15:04
98. LEUKEMANS, Bjorn (BEL/DVL)	a 15:04
99. FOFONOV, Dmitriy (KAZ/CA)	a 15:04
100. ZANDIO, Xabier (ESP/CEI)	a 15:04
101. GOUBERT, Stéphane (FRA/A2R)	a 15:04
102. VINKOUROV, Alexandre (KAZ/AWT)	a 15:04
103. BACKSTEDT, Magnus (SWE/LIO)	a 15:04
104. DOCKX, Bart (BEL/DVL)	a 15:04
105. GEORGE, David (RSA/REG)	a 15:04
106. BAZAYEV, Assan (KAZ/AWT)	a 15:04
107. DE WEERT, Kevin (BEL/OSI)	a 15:04
108. ANDRIOTTI, Dario (ITA/LIO)	a 15:04
109. NARDELLI, Daniele (ITA/TMO)	a 15:04
110. WERTENS, Pieter (BEL/DVL)	a 15:04
111. PIEPOLI, Leonardo (ITA/SDV)	a 15:04
112. SCHRECK, Stephan (GER/TMO)	a 15:04
113. GARCÍA, Jorge (ESP/REG)	a 15:04
114. ANTÓN, Igor (ESP/EUS)	a 15:04
115. PEÑA, Aletza (ESP/EUS)	a 15:04
116. SÁNCHEZ, Samuel (ESP/EUS)	a 15:04
117. PATANCHON, Fabien (FRA/FDJ)	a 15:04
118. DRANCOURT, Pierre (BEL/BTL)	a 15:04

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. VALVERDE, A. (ESP/Illes Balears)	45h 54:45
2. KASHECHKIN, Andrey (KAZ/Astana)	a 27
3. SASTRE, Carlos (ESP/CSC)	a 44
4. GÓMEZ M., J. Ángel (ESP/Saunier)	a 56
5. VINKOUROV, Alexandre (KAZ/Astana)	a 1:38
6. BRAJKOVIĆ, Janez (SLO/Discovery)	a 2:05
7. DI LUCA, Danilo (ITA/Liquigas)	a 2:21
8. BELTRAN, Manuel (ESP/Discovery)	a 2:28
9. KARPETS, Vladimir (RUS/Illes Balears)	a 3:02
10. PAULINHO, Sergio (POR/Astana)	a 3:42
11. MARZOLI, Ruggero (ITA/Lampre)	a 3:59
12. SZMYD, Sylwester (POL/Lampre)	a 5:18
13. SANCHEZ, Samuel (ESP/Euskatel)	a 5:33
14. PÉREZ, Luis (ESP/Cofidis)	a 6:11
15. DANIELSON, Thomas (USA/Discovery)	a 6:20
16. DEVOLDER, Stijn (BEL/Discovery)	a 6:36
17. HESJEDAL, Ryder (CAN/Phonak)	a 7:16
18. MARTINEZ, Egoi (ESP/Discovery)	a 7:36
19. PIEPOLI, Leonardo (ITA/Discovery)	a 7:36
20. HERNÁNDEZ, Jesús (ESP/Relax)	a 7:59
21. RODRÍGUEZ, Joaquín (ESP/Illes Balears)	a 8:06
22. MAU, Iban (ESP/Euskatel)	a 8:34
23. ANTON, Igor (ESP/Euskatel)	a 8:48
24. YAKOVLEV, Serguei (KAZ/Astana)	a 9:05
25. PETROV, Evgenii (RUS/Lampre)	a 10:32
26. HORNER, Christopher (USA/Davilamon13:55)	
27. ARROYO, David (ESP/Illes Balears)	a 14:09
28. BOOGERD, Michael (NED/Rabobank)	a 14:27
29. ELIAS, José Miguel (ESP/Relax)	a 16:18
30. BARREDO, Carlos (ESP/Astana)	a 17:34
31. ZANDIO, Xabier (ESP/Illes Balears)	a 18:01
32. ELTINK, Theo (NED/Rabobank)	a 18:04
33. CIONI, Dario David (ITA/Liquigas)	a 18:36
34. CUESTA, Iñigo (ESP/Discovery)	a 19:30
35. GUSEV, Vladimir (RUS/CSC)	a 23:04
36. CHAURREAU, Iñigo (ESP/Ag2r)	a 23:35
37. BAK, Lars Ytting (DEN/CSC)	a 24:13
38. CAUCCHIOLI, Pietro (ITA/Ag. Agricole)	a 25:28
39. LEBLACHER, Eric (FRA/F. de Joux)	a 25:41
40. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL/Discovery)	a 26:20
41. WEENING, Pieter (NED/Rabobank)	a 27:56
42. MORENO, Daniel (ESP/Relax)	a 27:57
43. SORENSEN, Nicki (DEN/CSC)	a 30:16
44. BECKE, Daniel (GER/Milram)	a 30:48
45. REBELLIN, Davide (ITA/Gerolsteiner)	a 31:40
46. ZUBELDIA, Haimar (ESP/Euskatel)	a 32:32
47. RAMMUSSEN, Michael (DEN/Rabobank)	a 32:36
48. GOUBERT, Stéphane (FRA/Ag2r)	a 33:10
49. MARICHAL, Thierry (BEL/Cofidis)	a 33:21
50. DUPONT, Hubert (FRA/Ag2r)	a 33:42
51. BETTINI, Paolo (ITA/Quick Step)	a 34:24
52. MINARD, Sébastien (FRA/Cofidis)	a 34:43
53. VALLEJO, Angel (ESP/Relax)	a 34:58
54. LASTRAS, Pablo (ESP/Illes Balears)	a 35:00
55. BESSY, Frédéric (FRA/Cofidis)	a 35:30
56. MILLAR, David (GBR/Saunier)	a 36:20
57. JOLY, Sébastien (FRA/F. de Joux)	a 37:03
58. MOLETTA, Andrea (ITA/Gerolsteiner)	a 37:20
59. POILVET, Benoît (FRA/Credit Agricole)	a 37:20
60. ARRITTA, José Luis (ESP/Ag2r)	a 39:01
61. PEREIRO, Óscar (ESP/Illes Balears)	a 39:25
62. FOFONOV, Dmitriy (KAZ/Ag. Agricole)	a 40:15
63. ARDILA, Mauricio (COL/Rabobank)	a 40:18
64. JOACHIM, Benoît (LUX/Discovery)	a 42:39
65. NARDELLI, Daniele (ITA/T-Mobile)	a 43:37
66. GARCÍA DE MATEO, Raúl (ESP/Relax)	a 47:30
67. LOOSLI, David (SUI/Lampre)	a 48:48
68. DE LA FUENTE, David (ESP/Saunier)	a 48:57
69. NIEMANN, Grisha (GER/Rabobank)	a 50:18
70. BERNUCCI, Lorenzo (ITA/T-Mobile)	a 51:05
71. GUSTOV, Volodymir (UKR/CSC)	a 53:24
72. LANDALUZE, Iñigo (ESP/Euskatel)	a 53:34
73. GEORGE, David (RSA/Relax)	a 53:47

CLASIFICACIÓN POR PUNTOS

1. CAUCCHIOLI, Pietro (ITA/CA)	133 puntos
2. VENTOSO, Francisco José (ESP/SDV)	79
3. ZABEL, Erik (GER/MRM)	71

CLASIFICACIÓN DE LA MONTAÑA

1. CAUCCHIOLI, Pietro (ITA/CA)	73 puntos
2. ELIAS, José Miguel (ESP/REG)	70
3. MARTINEZ, Egoi (ESP/DSC)	59
4. ARROYO, David (ESP/CEI)	52
5. VALVERDE, Alejandro (ESP/CEI)	42

CLASIFICACIÓN DE LA COMBINADA

1. VALVERDE, Alejandro (ESP/CEI)	11 puntos
2. SASTRE, Carlos (ESP/CSC)	16
3. KASHECHKIN, Andrey (KAZ/AWT)	22
4. GÓMEZ MARCHANTE, J. Ángel (ESP/SDV)	24
5. VINKOUROV, Alexandre (KAZ/AWT)	25

CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS

1. Discovery Channel Pro Cycling Team	13:31:44
2. Team CSC	a 55
3. Euskatel - Euskadi	a 55
4. Gerolsteiner	a 3:35
5. Credit Agricole	a 3:35
6. Ag2r Prevoynance	a 3:35
7. Lampre - Fondital	a 3:35
8. T-Mobile Team	a 3:35
9. Rabobank	a 3:35
10. Caisse D'Epargne - Illes Balears	a 3:37
11. Liquigas	a 3:37
12. Astana	a 3:37
13. Francaise des Jeux	a 3:37
14. Bouygues Telecom	a 15:04
15. Relax - GAM	a 15:04
16. Phonak Hearing Systems	a 15:04
17. Cofidis, le Credit Par Telephone	a 15:04
18. Team Milram	a 15:04
19. Davilamon - Lotto	a 15:04
20. Saunier Duval - Prodir	a 15:04
21. Quick Step - Innegetic	a 15:04



Fernando Torres intenta arrebatar el balón al capitán del conjunto norirlandés, Aron Hughes. / PAUL MCERLANE (EFE)

España cae humillada en Belfast

Los goles de Xavi Hernández y David Villa no fueron suficientes para ganar a la selección de Irlanda del Norte

IRLANDA DEL N.	ESPAÑA
3	2

IRLANDA DEL NORTE: Carroll (Taylor, m. 11), Duff, Craigán, Aaron Hughes, Evans, Baird, Gillespie, Clingan, Davis; Healy (Feeney, m. 85) y Lafferty (Quinn, m. 53).

ESPAÑA: Casillas, Sergio Ramos (Michel Salgado, m. 45), Puyol, Pablo, Antonio López, Albelda (Cesc, m. 28), Xavi Hernández, Xabi Alonso, Raúl, Villa y Fernando Torres (Luis García, m. 63).

ÁRBITRO

Frank De Bleeckere (Bélgica). Mostró tarjeta amarilla a Duff, Fenney, Antonio López y Puyol.

GOLES

0-1. Min. 15. Xavi. 1-1. Min. 20. Healy. 1-2. Min. 53. Villa. 2-2. Min. 65. Healy. 3-2. Min. 80. Healy.

EFE / BELFAST (IRLANDA DEL NORTE) David Healy, un voluntarioso atacante que se gana la vida en el Leeds United, de la segunda categoría de la Liga inglesa, humilló al equipo de Luis Aragonés, al que endosó tres tantos e inundó de fracaso en Belfast, un recinto históricamente propicio y en el que España perdió por primera vez.

La selección nacional se derrumbó ante un equipo menor. De medio pelo. Que nunca ha pintado nada en el concierto internacional, ausente de las fases finales de los grandes torneos y que se sostiene únicamente por el entusiasmo de sus futbolistas.

Irlanda del Norte es un bloque animoso. Nada más. No decae a pesar del gris futuro que tradicio-

nalmente advierte su historial y cada duelo es una nueva oportunidad. Apenas se alteró con su primer contratiempo. Cuando un tirón muscular terminó con la titularidad de Carroll a los once minutos. Taylor, condenado al banco tras los tres goles islandeses, se encontró bajo los palos.

No tuvo peor estreno el meta del Birmingham City, que en la primera aproximación de España tuvo que recoger el balón de la red. Coincidió con la mejor jugada del conjunto de Luis. La más elaborada. Una buena maniobra de Antonio López por su banda, la izquierda, que terminó con un centro rematado por Xavi Hernández.

EMPATE. Pero el ánimo de la selección está sostenido por alfileres. Y en la primera situación de temblor se descompuso. Supuso la igualada. Cuando un saque de puerta de Taylor llegó hasta el área de España. Xabi Alonso falló y dejó el balón muerto a los pies de Healy, que llevó el balón a la red.

La selección nacional estaba incómoda ante el juego norirlandés, que sometió a su rival a una presión permanente pero poco convincente. Albelda sufrió un golpe en la cara y tuvo que dejar su puesto a Cesc. Luis pensó entonces en mejorar y agilizar la circulación de un balón que aún no tenía con la entrada del medio del



Los jugadores españoles celebran el tanto de Xavi. / S. BARRENECHEA (EFE)

Arsenal. Ya tenía en juego al centro del campo del pasado Mundial.

A falta de 10 minutos para el intermedio España acosó la meta de Taylor con un par de saques de esquina y un disparo de Xabi Alonso que murió en las alturas. Igual que otro, más claro, posterior, de Fer-

nando Torres, que cumplía tres años en la selección.

Pero la situación pudo acabar peor antes del descanso si el joven Kyle Lafferty hubiera estado más certero en el remate de cabeza que facilitó Iker Casillas con un error en la salida.

Aragonés buscó alternativas por los costados del equipo. Dejó en el vestuario a Sergio Ramos, desafortunado en la primera parte, y apostó por la fogosidad por la derecha de su compañero Salgado.

CONFUSIÓN. La pausa no terminó con la confusión de la 'roja'. Para empezar, un disparo de Gillespie rozó el palo y amenazó otra vez la estabilidad de los españoles hasta que el ímpetu de David Villa encontró su premio y desatascó un panorama que oscurecía.

El gol amainó el temporal para el equipo de Luis, que se apoderó del balón mientras Irlanda ya había empezado a pagar su esfuerzo. Buscó aire arriba Lawrie Sánchez, que dio entrada a James Quinn en lugar de Lafferty.

Healy se convirtió en héroe cuando obtuvo el empate y su segundo gol al rematar, solo y dentro del área, una falta lateral lanzada por Sammy Clingan. Una nueva demostración de la precariedad defensiva de los visitantes.

España aceleró el paso. Raúl lanzó al palo a falta de veinte minutos tras un pase de Xavi y Casillas intervino certero en un lanzamiento posterior de Steve Davis.

El castigo llegó a 10 minutos del final. Un saque del portero sobrepasó a Salgado, y Healy, de nuevo, batió a Casillas y llevó la humillación a España.

Zapatero espera «un final feliz» para la OPA de E.ON sobre Endesa

El presidente augura tal desenlace para la cumbre hispano-alemana del 12 de septiembre. La empresa germana ha pedido que se anulen 10 de las 19 condiciones dictadas por la CNE

• Tras la polémica suscitada por sus recientes declaraciones sobre la fusión, Clos señala que no hablará «oficialmente» acerca de la operación hasta que se haga cargo de Industria.

AGENCIAS / MADRID

Tras varios meses de *tiras y aflojas*, que han incluido un enfrentamiento entre Bruselas y el Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero anuncia en una entrevista que publica hoy el semanario alemán *Die Zeit* que habrá «un final feliz» en la OPA lanzada por E.ON sobre Endesa. El presidente del Ejecutivo señala que tal desenlace podría hacerse público durante la cumbre que mantendrá con la canciller Angela Merkel el próximo 12 de septiembre. Sus declaraciones coinciden con la petición de la compañía alemana de que se anulen 10 de las 19 condiciones que le impuso la Comisión Nacional de la Energía (CNE) para hacerse con la eléctrica que, según adelanta la prensa económica, se refieren a las desinversiones en activos estratégicos, que supondrían desprenderse de un tercio del negocio de la firma que preside Manuel Pizarro.

«Habrá un final feliz para España, para Europa y para el sector energético. Eso es algo que podremos celebrar en la cumbre bilateral», indica Zapatero en la entrevista. El socialista asegura que habrá una solución al caso, ya que España es «un país abierto», y rechaza las críticas que ha formulado la Comisión Europea a los requisitos que ha puesto la CNE a la fusión.

«Para Bruselas, los problemas de abastecimiento de Ceuta y Melilla no tienen prioridad. Bruselas tampoco se interesa mucho por



Angela Merkel y José Luis Rodríguez Zapatero, durante la cita que mantuvieron en Barcelona en noviembre de 2005. / EFE

«Bruselas no tiene por qué entender todo lo que pasa», indica el jefe del Ejecutivo español

quién está presente en el sector energético en Latinoamérica. Pero para el Gobierno español eso significa mucho, porque es parte decisiva de nuestra política exterior», detalla el jefe del Gabinete.

«Bruselas no tiene por qué entender todo lo que pasa. Desem-

peña su papel, se atiene a las reglas y toma decisiones. La realidad es más compleja», agrega.

AHORA NO TOCA. Por otra parte, el próximo ministro de Industria y ex alcalde de Barcelona, Joan Clos, afirmó ayer que no hablará «oficialmente» sobre la OPA formulada por E.ON sobre Endesa hasta que le «toque», y que hasta entonces el actual titular del departamento, José Montilla, es «quien está autorizado y quien dispone de la mejor información sobre este caso».

Clos lamentó que se hayan malinterpretado sus palabras y expresó su deseo de no polemizar más sobre el tema. «Yo no dije que se negociase específicamente so-

bre E.ON, sino que había negociaciones normales entre Estados, pero nada concreto sobre E.ON. No quiero insistir más en este tema, porque cualquier afirmación que haga en este sentido inmediatamente se convierte en polémica. No hablaré oficialmente de la OPA hasta que me toque, y ahora no me toca», insistió el futuro ministro en declaraciones radiofónicas.

En cuanto a los rumores que apuntan a que Maragall se va a dar de baja del PSC, el ex alcalde manifestó que el todavía *president* «tiene una posición política muy relevante e iniciativas interesantes, pero ninguna de ellas pasa por cuestionar su compromiso socialista. Está fuera de lugar imaginar que algo así pudiera suceder», concluyó.

► INDICADORES

La CE aumenta la previsión de crecimiento para España en 2006 hasta el 3,5%

EFE / BRUSELAS

La Comisión Europea elevó ayer su previsión de crecimiento para la economía nacional en 2006 desde el 3,1 hasta el 3,5%, una décima más de lo calculado por el Gobierno español. Esta cifra supera en un punto porcentual el avance augurado por Bruselas para el conjunto de la zona euro y en ocho décimas el de los Veinticinco.

En cuanto a la inflación, el Ejecutivo comunitario vaticina un incremento del IPC armonizado este año del 3,9% frente al 2,3% en los Doce, y atribuye esta evolución no sólo al fuerte crecimiento y al encarecimiento del petróleo, sino también a las rigideces en algunos sectores y en el mercado laboral.

En sus previsiones interinas, Bruselas indica que la demanda interna seguirá siendo este año la base del crecimiento español, e indica que el dinamismo de la inversión en vivienda explica la aceleración de la actividad más fuerte de lo previsto.

Respecto al sector exterior, subraya que la economía nacional se ha beneficiado de la recuperación de sus principales socios comerciales y, como consecuencia, se ha producido un fuerte rebote de las exportaciones desde comienzos de año.

Sin embargo, la CE augura una aceleración de las importaciones que compensará parcialmente el efecto beneficioso que el alza de las ventas al exterior ha tenido en el crecimiento.

► BANCA

Banesto alcanza un acuerdo para utilizar la marca Fórmula Uno

EFE / MADRID

Banesto ha rubricado un acuerdo con la empresa gestora de la Fórmula Uno para utilizar en exclusiva la marca en el sector financiero español durante los próximos dos años, según informó el banco.

Fueron la presidenta de la entidad, Ana Patricia Botín, y el responsable de Fórmula One Administration, Bernie Ecclestone, quienes formalizaron este contrato, que permitirá a la compañía comercializar productos y servicios con esa imagen y denominación, así como tener presencia en las retransmisiones de las carreras.

Los afectados de El Prat tienen un mes para ceder a AENA su derecho a reclamar

OTR-PRESS / MADRID

Todos aquellos pasajeros que se vieron afectados por el caos vivido en El Prat el pasado 28 de julio tienen un mes, a contar desde ayer, para ceder de forma voluntaria sus derechos a reclamar en relación con estos incidentes a Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA).

Si lo hacen, se acogerán a lo dispuesto por el Consejo de Ministros la pasada semana, que acordó adelantar 250 euros de indemnización para aquellas personas cuyos vuelos fueron cancelados, una cantidad que posteriormente reclamará a Iberia, presunta responsable de

los hechos. También se establece el pago de 180 euros por pérdida o destrucción del equipaje facturado, «siempre que se hubiera formulado la pertinente reclamación».

Estas medidas se aplicarán a los pasajeros con título de transporte y reserva confirmada en vuelos comerciales con salida de Barcelona entre las 06,30 horas del 28 de julio y las 24,00 horas del 29 de julio, así como a los procedentes de otros aeropuertos con destino al de la capital catalana, en trayectos cuya hora programada de llegada estuviera comprendida dentro de dicho intervalo de tiempo. En el BOE de ayer

se publicó la lista de vuelos que pueden acogerse a las citadas medidas.

Hasta finales de la semana pasada, el Ministerio de Fomento había tramitado 20.623 reclamaciones mediante el dispositivo especial establecido desde el 1 de agosto. En todo caso, el Gobierno quiere dejar claro que esta cesión de derechos y acciones a AENA «no supone el reconocimiento de responsabilidad alguna por parte de la misma, por el Estado o cualquiera de sus organismos o entidades, por los sucesos ocurridos el 28 de julio», cuando se produjo la *huelga salvaje* de la plantilla de

tierra de Iberia, que provocó la suspensión de actividad en El Prat.

JUICIO. Paralelamente, el proceso judicial que investiga la crisis del aeropuerto barcelonés sigue su curso. Ayer, el juzgado de instrucción número uno de El Prat solicitó al Congreso la transcripción de la comparecencia de la titular de Fomento, Magdalena Álvarez, del pasado mes de agosto. En su intervención, la ministra anunció la apertura de un expediente administrativo sancionador contra Iberia, a la que acusó de cometer «una infracción administrativa muy grave».

INDICES EXTRANJEROS

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

DOW JONES	S&P 500	NASDAQ	EUROSTOXX50	FOOTSIE 100	CAC 40	DAX XETRA	NIKKEI 225
▼ -0,35% 11428,77	▼ -0,66% 1304,64	▼ -1,26% 1583,49	▼ -1,19% 3772,21	▼ -0,88% 5929,30	▼ -1,11% 5115,52	▼ -1,21% 5813,06	▼ -0,62% 16284,09

INDICES ESPAÑOLES

Valor	Último	Máx.	Mín.	Dif. %	Valor	Último	Máx.	Mín.	Dif. %
Ibex 35	12102,9	12.092,60	12.215,90	-0,9	IGM Madrid	1318,01	1.317,32	1.328,46	-0,78
IG Barcelona	951,11	949,95	960,34	-0,89	IG Valencia	1075,7	1.075,70	1.075,70	-0,83
IG Bilbao	2190,75	2.189,17	2.209,54	-0,81	Nuevo Mercado	2885	2.880,00	2.933,60	-1,21

MERCADO CONTINUO

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Día		Año		Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Mín.	Máx.	Mín.					Máx.	Mín.		
Bienes de Consumo															
A. Domínguez	46,9	3,08	39.156	47,80	45,30	46,90	30,60	Iberpapel	17	-	1.195	17,00	16,95	19,55	17,00
Altadis	36,38	-0,84	1.528.429	36,82	36,22	39,25	34,21	Lingotes	7,57	1,47	29.561	7,59	7,41	9,65	6,70
Barón de Ley	42,5	2,11	2.355	42,50	41,73	48,99	40,50	Mecalux	28,3	-1,8	22.162	28,82	28,06	29,70	21,20
Bodegas Riojanas	8,92	-	600	8,92	8,92	9,88	8,70	Miquel y Costas	22,8	3,64	22.910	22,80	22,00	28,35	20,95
Campofrío	14,5	-0,34	12.537	14,55	14,40	15,44	12,42	Mittel Steel Comp.	26,79	-0,48	167.445	27,15	26,69	27,24	24,41
CVNE	14,5	-	000	-	0,00	15,95	12,10	Nicolás Correa	4,48	-0,88	61.200	4,64	4,48	6,60	3,75
Dog Int. Fabricas S.A.	3,43	-0,58	108.781	3,49	3,42	4,97	3,01	Peno de Medicos	0,56	1,82	1.467.293	0,57	0,55	0,89	0,50
Ebro Puleva SA	16,64	0,54	336.256	16,71	16,45	17,03	13,89	Seda Bama	1,77	1,14	1.698.162	1,78	1,74	2,64	1,55
Fasa Farma	21,38	-1,11	81.743	21,70	21,34	22,00	16,01	Snace	4,14	-1,9	1.036.076	4,30	4,03	6,39	3,31
Inditex	35,19	-0,4	861.901	35,58	35,07	35,35	26,69	Tafisa	1,52	-0,65	276.763	1,53	1,52	1,99	1,21
Natria	8,1	-0,98	66.169	8,21	8,05	8,39	7,10	Técnicas Reunidas	21,45	-1,2	35.713	21,80	21,45	21,75	17,50
Nutraoelical S.A.	1,38	-	1.557.500	1,42	1,37	1,43	1,09	Tubacex	4,65	-0,43	327.384	4,69	4,65	5,77	3,55
Palermira	7,71	2,8	671	7,71	7,45	9,64	7,16	Tubos Reunidos	16,12	-2,24	11.658	16,54	16,00	16,66	10,60
Pescanova	24,6	0,45	8.114	24,78	24,35	31,25	21,82	Tudor	6,98	2,39	2.500	6,98	6,85	10,19	7,84
Serv. Point Solut.	2,64	-0,75	335.903	2,68	2,63	3,55	2,22	Unalita	4,3	0,23	916.007	4,34	4,28	4,50	3,35
Prim, S.A.	14,51	-2,36	12.106	14,92	14,51	38,00	13,00	Zardoya Ota	22,97	0,66	80.053	22,98	22,70	26,45	20,96
Puleva Biotech	2,36	1,72	451.191	2,44	2,33	3,06	2,08	Servicios de Mercado							
SOS Cuéltara	11,8	-0,84	234.216	11,88	11,70	12,00	10,90	Aberoga	20,74	-1,57	331.794	21,44	20,61	29,45	12,40
T. Algodonera	3,24	-	127.552	3,25	3,19	3,77	2,95	Abrera sa	19,57	-0,76	769.332	19,85	19,56	22,24	17,55
Vidrala	19,11	0,31	29.317	19,90	19,05	22,40	18,31	Aguas Bama	22,22	-0,31	400.779	22,40	22,00	23,37	18,00
Viscolán	11,26	-1,57	74.892	11,40	11,21	12,74	9,50	Astroc Mediterráneo	19,45	0,31	107.336	19,49	19,34	19,45	9,07
Zelta	5,83	-0,85	206.105	5,90	5,83	6,64	5,50	Belesa	15,9	-	0,40	-	0,00	16,50	14,18
Comun. y Serv. Información															
Amper	9,32	-2,82	221.560	9,64	9,29	10,43	7,12	Cintra	10,36	-0,86	925.458	10,48	10,26	11,35	9,35
Antena3	17,82	-1,05	946.325	18,09	17,72	23,20	15,15	Im Colonial	62,75	-0,08	113.841	62,80	62,75	63,00	46,80
Avanzal	2,46	-0,81	1.789.215	2,50	2,42	3,10	1,64	Corp. Dermoeestética	7,2	-3,23	164.070	7,44	7,07	9,15	5,99
Indra	16,27	-1,39	679.578	16,65	16,25	17,38	14,05	Eleonor	25,35	-1,74	2.429	25,98	25,35	29,50	13,60
Jazztel	0,43	-4,44	25.716.796	0,46	0,43	0,91	0,40	Europlata	6,34	-0,16	154.291	6,36	6,34	6,45	4,50
Prisa	12,74	-1,62	294.046	12,99	12,69	15,97	11,55	Fadessa	25,19	-1,6	507.600	25,74	25,08	33,40	24,01
Sogobable	25,84	-1,37	172.418	26,30	25,67	35,47	20,97	Funespaña	8,42	2,81	95.346	8,55	8,20	9,70	7,08
Tale 5	20,38	-0,73	857.088	20,64	20,31	22,60	17,65	Griños	6,98	-0,29	1.101.670	7,13	6,90	5,25	5,09
Telefónica	13,17	-0,45	45.281.361	13,27	13,12	13,47	11,92	Iberia	1,95	-1,02	6.021.913	1,99	1,95	2,46	1,86
TPI Pag Amar	8,4	-0,24	104.288	8,43	8,40	9,69	7,10	Inbesás	12,53	-1,03	14.228	12,79	12,42	14,20	9,92
Construcción															
Acciona	116,55	-0,26	152.309	117,90	116,35	147,50	94,65	Indo Internac.	8,53	1,55	3.243	8,53	8,44	10,25	7,40
ACS	35,31	-0,54	1.532.630	35,48	35,31	35,52	26,96	G. Inmocaral S.A.	2,94	2,8	7.084.473	2,97	2,87	9,96	2,58
FCC	60,35	-0,82	108.686	61,40	60,35	68,95	48,50	Logista	47,6	-0,21	505.295	48,99	47,42	48,77	41,60
Ferrovial	60,2	-2,27	559.468	61,70	59,90	69,85	51,75	Metrovías	72,55	-0,34	222.999	73,55	72,15	76,50	54,60
Impusa Int. y Pmy. S.A.	11	1,01	3.977	11,00	10,89	14,40	6,60	Montebalito, S.A.	15,57	-2,38	14.946	15,89	15,57	19,80	13,92
Levantina Obras	28	-0,18	1.393	28,00	28,00	31,41	17,42	NH Hoteles	16,64	-0,95	426.982	16,85	16,55	17,44	12,49
OHL	15,64	-1,01	123.181	15,88	15,41	19,65	12,51	Prosegur	21,79	-1,76	144.061	22,22	21,75	22,69	18,40
Parquesol	22,86	-0,13	66.176	22,89	22,86	19,75	18,80	Sacyr-Vallé	30,85	-1,44	409.569	31,36	30,58	31,51	19,42
Energía															
Bayer	37,96	-0,11	1.844	38,30	37,94	40,31	30,98	Sol Meliá	13,74	-0,94	377.435	13,94	13,71	13,99	10,74
Capisa	55	0,38	86.483	55,10	54,50	56,85	39,07	Sotogrande	16,24	-1,28	050	16,25	16,24	16,80	12,60
Enagasa S.A.	17,69	-0,73	734.791	17,99	17,61	17,98	15,34	Telepizza	3,21	0,63	983.937	3,21	3,20	3,21	1,78
Endesa	27,71	0,38	4.750.937	27,92	27,52	28,35	21,70	Testa Inmuebles	28,98	-	000	-	0,00	31,30	21,25
Gas Natural	26,41	-0,9	402.892	26,73	26,35	26,77	21,74	Urbanas	3,22	6,62	6.782.368	3,22	3,01	4,40	1,98
Hullas C Cortés	10,15	-	000	-	0,00	10,80	9,59	Urbis	25,8	-	41.758	25,84	25,78	25,80	15,46
Iberdrola	28,93	-1,09	2.531.979	29,38	28,85	29,33	22,49	Servicios Financieros							
Red Eléctrica	29,78	-0,63	223.528	30,00	29,66	30,55	24,80	Alta	44,25	-0,34	85.394	44,76	43,55	44,96	37,33
Repsol	22,13	-1,16	4.382.873	22,41	22,12	26,10	20,21	Andalucía	97,7	-	340	97,70	97,20	102,20	79,20
Unión Fenosa	34,58	0,29	860.912	35,16	34,40	34,58	29,26	Galicia	27,5	-	080	27,50	27,00	27,50	22,88
Mat. Básicos Indust y Construcción															
Acerinox	14,91	-0,47	2.435.159	15,13	14,90	14,98	11,91	Valencia	34,96	0,32	22.947	35,10	34,65	35,00	25,90
Acetal	40,57	-0,15	26.510	40,80	40,46	42,95	20,83	Popular	12,2	-0,33	3.462.291	12,38	12,17	12,65	10,08
CIE Automotive	5,78	0,52	52.559	5,80	5,60	5,78	2,83	Rano Sabadell	28,34	-1,53	522.156	28,82	28,26	29,62	22,19
Azkoyen	7,07	0,14	7.905	7,10	7,05	7,64	6,20	Banesto	14,18	-1,25	455.533	14,40	14,13	14,69	12,44
C. Portland	80	0,63	2.853	80,25	79,40	96,70	67,25	Bankinter	52,5	-0,76	208.068	53,15	52,35	57,60	46,45
CAF	108	-	164.100	105,55	116,50	89,35	-	BBVA	17,88	-1,87	14.566.975	18,25	17,85	18,30	14,91
Duro Felguera	4,95	2,06	499.058	5,02	4,87	27,22	3,68	Bolsas y Mercados Esp	28,7	-1,03	194.211	29,25	28,55	29,75	26,76
EADS	22,75	-0,91	50.967	23,20	22,76	25,20	18,75	SCH	12,02	-0,99	25.437.717	12,16	11,97	12,40	10,54
Ence	35,5	0,77	100.530	35,60	34,98	35,95	26,32	Castilla	21,85	-	077	22,00	21,85	24,00	17,50
Eroros	0,69	-1,43	3.309.093	0,70	0,68	0,94	0,55	C. Occidente	22,1	1,14	280.589	22,60	21,71	112,25	20,10
E. del Zino	1,84	-	000	-	0,00	1,84	1,84	Corp. Mapfre	15,4	-1,16	475.802	15,63	15,26	17,10	14,00
Europac	5,13	-0,97	68.646	5,21	5,09	6,26	4,75	Cto. Balear	29,5	-	219	29,50	29,50	30,30	23,50
Gen. Alg. Meguana	10,48	0,29	52.216	10,48	10,30	10,70	7,60	Dinamia	21,24	-0,75	29.521	21,74	21,2		

FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	23,17	1,14	16,08	264.068.125
AC Dinerplus	D	8,39	0,04	1,68	1.469.435.077
AC Divisa		8,17	0,91	0,09	22.764.488
AC Largo FT	RF	11,65	0,00	0,26	153.432.239
Ahorrofondo	MRV	49,61	0,60	7,93	405.552.682
Ahorrofondo 20	MRF	7,83	0,27	3,77	185.807.316
Caja Segovia Renta	RFC	10,69	0,03	1,04	2.860.457
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9,64	0,00	-0,22	59.793.722
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	287,57	0,35	16,71	332.270.042
Eurovalor Diner	D	1617,47	0,00	0,98	964.023.546
Eurovalor Global Asegurado	GRV	85,31	-0,06	1,22	95.581.185
Eurovalor Interindices	GRV	76,86	0,00	-5,03	103.811.821
Eurovalor Mixto 15	MRF	79,39	0,06	2,77	75.381.365
Eurovalor mixto 70	MRV	3,38	0,21	6,29	280.904.711
Eurovalor Renta Fija	RF	6,22	0,03	-0,21	185.753.104
Eurovalor RF Corto	RFC	79,87	0,01	0,94	146.786.212
Eurovalor RF Intern.	RFC	95,35	0,05	-1,76	39.805.992
Eurovalor Tesorería	D	830,80	0,01	1,03	486.183.246
BANCO SABADELL					
SBID Garantía Anual 3	GRF	10,06	0,00	1,01	54.957.825
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	0,00	0,10	8.031.973
Solbank Diner	D	8,33	0,00	0,05	13.976.934
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,06	26.873.184
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	34,33	0,41	7,42	128.607.416
BK Diner	D	1250,68	0,01	1,13	113.141.814
BK Diner 97	D	727,64	0,01	1,15	60.945.105
BK Fondo Bonos	RF	914,49	0,03	0,30	27.611.914
BK Mixto Europa 20	MRF	75,62	0,09	2,78	151.560.090
Cuenta Fiscaal III	RFC	1052,19	0,00	1,46	18.433.068
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	25,45	0,91	14,49	435.713.293
BBVA Bolsa Europa	RV	84,02	0,72	5,88	517.248.002
BBVA Bolsa Internacional	RV	13,45	0,00	0,94	149.002.505
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1471,24	0,01	-0,19	141.367.333
BBVA Bono 2006 A	GRF	858,11	0,02	0,78	233.108.440
BBVA Bonos Internacional	RF	12,90	-0,09	-1,66	80.893.996
BBVA Deuda FT	RF	159,46	-0,04	-0,60	115.948.201
BBVA Diner	D	1952,47	0,02	1,08	5.813.635.242
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,51	0,01	0,80	858.122.526
BETA MEEPSPIERSON					
Beta Acciones	RV	176,15	1,21	15,37	21.068.972
Beta Diner	D	1514,09	0,02	1,09	23.670.363
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,75	0,02	0,08	6.386.593
Global Assets Fund	MRV	7,54	0,21	4,56	5.574.073
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,77	0,09	2,66	77.524.904
BNP Global 50-50	MRV	12,84	0,00	0,30	121.809.603
CAJA ESPAÑA					
Fondospana 2002	GRV	104,37	0,07	0,97	55.606.429
Fondospana Bolsa	RV	123,16	1,06	15,37	54.698.479
Fondospana FT	RFC	77,40	0,03	0,28	97.594.432
Fondospana Futuro	RF	82,63	0,04	0,33	24.021.151
Fondospana Global	MRF	80,18	0,17	1,69	73.366.791
Fondospana Int'l	GRV	71,93	0,25	0,30	65.433.676
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondueiro Bolsa	RV	455,11	0,34	5,73	18.215.580
Fondueiro Diner	D	1043,14	0,01	1,10	263.576.634
Fondueiro Garantizado	GRV	414,73	0,01	1,47	32.865.239
Fondueiro Plus	MRV	553,32	0,26	4,17	31.094.446
Invertonos	MRF	12,50	0,10	1,82	51.486.824
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	1022,72	0,03	1,54	138.123.726
Citidiner	D	764,63	0,03	1,37	104.899.334
Citifondo Premium	RFC	1080,72	0,01	0,65	10.458.903
Citifondo RV	RV	37,84	0,85	14,13	50.608.679
Citimonney	D	1318,63	0,02	1,02	50.712.150
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1209,27	0,01	1,01	525.786.085
DB Invest	RFC	12,18	0,00	-0,92	39.266.036

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta	MRV	22,10	0,24	6,41	100.746.940
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Intern	MRV	11,02	0,24	3,43	18.507.695
Fonc. 18 RV Mixto Intern	MRV	9,67	0,24	3,39	7.852.154
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,09	-0,01	0,56	241.581.861
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,57	0,00	0,05	44.419.555
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	-	103.276.591
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,90	-0,01	1,02	70.866.078
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.615
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,92	-0,01	0,94	860.340.429
Foncaixa Bolsa 5	RV	29,73	0,32	8,04	666.897.958
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	-5,73	24.287.049
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,88	0,05	1,03	225.758.834
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,89	0,05	1,05	289.246.329
MORGAN STANLEY GESTIÓN					
MS Bolsa	RV	33,65	1,35	15,47	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	23,35	1,02	9,37	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1441,97	0,02	1,00	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,31	0,06	-3,40	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	8,44	1,20	6,56	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,23	0,15	-1,14	17.344.842
MS Euro Selección	RV	11,03	1,13	11,87	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,68	0,15	2,27	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,39	0,50	2,05	275.121.938
MS Fiva	MRF	18,03	0,28	1,26	131.985.651
MS Fondo 25	D	907,49	0,03	1,26	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio	MRV	19,31	0,47	0,23	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,51	0,31	0,10	-
MS Fondo Activo Oportunidad	MRV	9,87	0,90	1,13	-
MS Fondos Moderado	MF	10,07	0,00	11,85	-
MS Latinoamérica	RV	8,49	2,64	-1,21	52.501.963
MS Multigestión Activo Crec.	RF	15,25	0,30	0,03	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	13,03	0,12	0,16	-
MS Multigestión Activo Oport.	RV	18,69	0,43	-0,58	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	7,19	0,49	-0,44	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,77	0,19	-4,27	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	12,07	0,03	1,78	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	22,85	1,96	3,68	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	22,43	1,17	7,12	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,86	0,14	-0,93	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,81	0,17	3,87	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	31,83	0,73	7,72	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,72	0,23	-4,19	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	40,75	0,05	4,35	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	26,36	0,69	1,03	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	34,46	0,53	0,32	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,51	1,92	-1,05	29.297.325.200
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	619,54	0,01	0,22	73.227.278
Banesto Diner	RFC	15,62	0,01	0,69	445.887.860
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	10,76	0,09	7,30	64.728.805
BCH 2004	RF	94,08	-0,01	0,40	13.446.309
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	16,27	0,82	14,53	273.047.986
BCH Bonos Fondosoro	RF	773,99	0,06	-0,10	84.624.732
BCH Fondimo 1	D	1818,12	0,00	0,07	431.111.277
BCH Fondimo 2	D	1194,99	0,00	0,07	262.292.731
BCH Int. Acciones	RV	107,96	0,70	-2,82	48.699.391
BCH Interes Diario	RFC	7,81	0,01	0,54	183.095.797
BCH Internet	RV	28,57	0,39	-12,30	51.621.875
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Diner	D	1870,55	0,02	1,21	580.960.016
BSN Banif Europa RF	RFC	19,34	0,05	0,07	28.419.911
BSN Banif SILLA	RV	22,02	2,39	9,17	49.963.073
BSN Banif Tesorería FT	D	1145,22	0,02	1,05	46.702.859
Dineractivo	D	1465,55	0,00	0,08	345.885.527
Extradiner Banesto	D	865,03	0,02	1,03	2.098.023.116
Fonbanesto II	RF	12,70	0,05	-0,25	279.194.270
Fonventure	RV	19,91	0,71	-2,91	28.360.429
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1311,06	0,01	1,92	70.752.659
Sant. Acciones	RV	2,95	0,76	7,47	288.059.125
Sant. Ahorro	RFC	15,24	0,01	0,45	47.215.101
Sant. Bolsa Europea A	RV	1213,90	0,08	-1,32	80.924.874
Sant. Diner FT	D	1289,40	0,02	1,01	2.759.929.060
Sant. Eurostox Garant.	GRV	969,79	0,20	-0,75	64.868.696
Sant. Futuro	RF	20,80	0,05	-0,06	439.254.473
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.256.688
Sant. Índice	RV	18,85	1,08	16,84	109.724.915
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,96	0,00	0,13	53.958.616
Sant. Tesorería	D	1619,05	0,02	1,15	320.643.349
SCH Acc. Españolas 1 Plus	RV	22,86	0,88	16,16	230.699.457
SCH Grandes Valores	RV	84,08	1,04	16,49	40.944.394
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	11,04	0,10	0,92	259.223.686

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,4136
Dólar USA	1,2778	Dólar australiano	1,6699
Libra esterlina			

BONOLOTO

Lunes, 4 de septiembre

2 3 12 29 34 43

Complem. 26 Reintegro 3

BONOLOTO

Martes, 5 de septiembre

1 10 17 28 32 40

Complem. 24 Reintegro 9

BONOLOTO

Miércoles, 6 de septiembre

6 8 9 31 40 45

Complem. 30 Reintegro 2

BONOLOTO

Viernes 1 de septiembre

3 18 24 29 44 48

Complem. 14 Reintegro 8

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 31 de agosto

6 7 14 17 33 34

Complem. 25 Reintegro 0

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 2 de septiembre

12 13 24 25 45 47

Complem. 42 Reintegro 9

GORDO PRIMITIVA

Domingo 3 de septiembre

3 5 24 40 50

Nº Clave (Reintegro) 5

EUROMILLONES

Viernes 1 de septiembre

3 7 25 45 50

Estrellas 9 6

EL COMBO

Sábado 2 de septiembre

Reintegro	3	COM-BOLA
Doble	9 = 6	13
Triple	0 = 3 = 0	

ONCE

Miércoles 6 de septiembre

82953

Martes 5 de septiembre **00355**

Lunes 4 de septiembre **93571**

Domingo 3 de septiembre **27519**

Viernes 1 de septiembre **21008**

Jueves 31 de agosto **27796**

EL TIEMPO



El sol sale a las 07:49 y se pone a las 20:39
La luna sale a las 20:40 y se pone a las 07:08

EN SEGOVIA

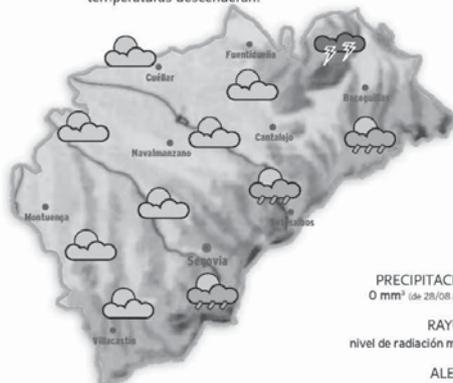
HOY

Se inestabiliza el tiempo

Tras la calma atmosférica que ha afectado a la comarca en días anteriores el tiempo tenderá a inestabilizarse. De cara a la tarde crecerán nubes de tormenta que descargarán chaparrones en cualquier punto de la provincia, más probables en áreas de montaña. Las temperaturas descenderán.

30º MÁXIMA
18º MÍNIMA

SENSACIÓN TÉRMICA -0,0
PUNTO DEL ROCÍO -0,0
HUMEDAD 22%
VIENTO En calma
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 13%
VISIBILIDAD de 5 a 10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1016 mb
predicciones para mediodía



PRECIPITACIONES 0 mm³ (de 28/08 al 03/09)
RAYOS UV nivel de radiación muy alto
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 29 de agosto al 05 de septiembre del 2006



MAÑANA

30º MÁXIMA
16º MÍNIMA

Continúa la inestabilidad

Mañana el tiempo meteorológico se mantendrá inestable. Los cielos volverán a mostrarse parcialmente cubiertos tendiendo a aumentar la nubosidad durante la segunda mitad del día. Caerán chubascos acompañados de fenómenos tormentosos en las zonas de mayor relieve. Las temperaturas se mantendrán entorno a los 30 fñC. Viento en calma.



SÁBADO

30º MÁXIMA
16º MÍNIMA

Chubascos y tormentas

De cara al fin de semana se intensificará la actividad tormentosa. Los chubascos y tormentas serán más frecuentes en el norte y en las zonas de mayor orografía siendo más débiles a medida que se extiendan hacia el sur. Las temperaturas bajarán un poco más pero se mantendrán en valores cálidos. Vientos moderados del Oeste.



EN ESPAÑA

HOY

Tormentas locales y descenso térmico. El tiempo cambiará, después de muchos días de estabilidad atmosférica. Mañana se esperan chubascos tormentosos en las dos mesetas, en el sistema central y en la cordillera cantábrica. No se descarta que de forma local se extiendan por cualquier punto de la península. Las temperaturas seguirán la tendencia a la baja: sólo se superarán los 35 fñC en el Valle del Guadalquivir.



MAÑANA

Pocas novedades

Se mantendrá la actividad tormentosa, siempre chubascos muy locales que afectarán principalmente a zonas altas del interior peninsular. Cielo más despejado en el suroeste. Las temperaturas seguirán en descenso en la mitad norte.

SÁBADO

De nuevo tormentas en el norte

Los chubascos en forma de tormenta afectarán a la mitad norte peninsular. La probabilidad de tormentas disminuirá según nos desplazemos hacia el sur. Las temperaturas se mantendrán prácticamente estables.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	
Albacete	28	17	Cádiz	28	23	Granada	30	17	Lleida	32	20	Palmas, Las	27	23	
Alicante	28	22	Castellón	28	22	Guadalajara	39	14	Madrid	28	19	Pamplona	28	19	
Alicante	28	22	Ceuta	26	20	Huelva	33	20	Málaga	27	18	Pontevedra	28	17	
Almería	28	20	Ciudad Real	32	18	Huesca	29	21	Melilla	26	22	Salamanca	32	13	
Ávila	28	18	Córdoba	36	21	Ibiza	28	24	Murcia	30	22	S. Sebastián	25	19	
Badajoz	35	19	Coruña, La	26	18	Jalón	30	20	Ourense	36	16	S.C. Tenerife	31	24	
Barcelona	26	23	Cuenca	27	17	León	30	18	Oviedo	26	18	Santander	24	18	
Bilbao	27	19	Girona	30	19	Logroño	35	18	Palencia	32	19	Segovia	30	18	
Burgos	31	19	Gijón	25	19	Lugo	24	14	Palma M.	29	23	Sevilla	36	23	
Cáceres	34	21											Zaragoza	31	21

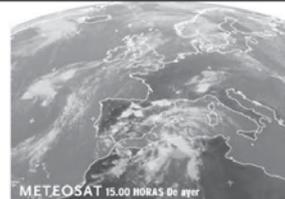
EN EUROPA

HOY

Se inestabiliza el tiempo. Las bajas presiones ganarán terreno por el interior de Europa: se anuncia un aumento de la nubosidad y la llegada de chubascos en forma de tormenta a Francia, Suiza, Austria, el norte de Italia y el norte de la Península Ibérica. Tiempo inestable en Alemania, Escandinavia y Dinamarca. En Las Islas Británicas se impondrá la estabilidad atmosférica y el ambiente soleado.

PRÓXIMOS DÍAS

Llegan chubascos. Las bajas presiones ganarán terreno por gran parte del continente y se esperan chubascos en forma de tormenta en Suiza, Austria, el norte de Italia, Francia y el norte de la Península Ibérica. Mientras que en las Islas Británicas se impondrá el tiempo anticiclónico, seco y soleado. Las temperaturas tenderán a la baja.



EUROPA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	
Amsterdam	20	17	Soria	28	15
Atenas	31	24	Tarragona	27	23
Berlín	27	17	Teruel	29	13
Bruselas	20	17	Toledo	31	20
Copenhague	28	17	Valencia	27	22
Estocolmo	15	11	Valladolid	31	19
Ginebra	28	16	Vitoria	28	15
Lisboa	32	20	Zamora	33	16
Londres	23	15			
Moscú	17	14			
Oslo	12	7			
París	28	12			
Praga	27	15			
Roma	30	20			
Viena	26	18			
Zurich	26	14			

¿MUEBLES?

THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA

Gran variedad en salones

POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA
VENTA DIRECTA
Abierto incluso sábados tarde

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS
902 02 23 24
 TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS
EL CARMEN
 SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA
 C/ Sargento Provisional, 1
 Telf. 921 435 505

TANATORIOS:
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
 Médico, Enfermera,
 fisioterapeuta,
 terapia Ocupacional,
 podología,
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO
 DE SEGOVIA

Solicite
 presupuesto
 sin
 compromiso.

921 43 72 61

Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia
segovianinmobiliaria.com

Digital Century

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
 40006 SEGOVIA
 Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

InfoSegovia.com

Restaurantes Alojamiento Transportes Seguros Turismo Agenda Información Utril Noticias

Desguaces

DESGUACE AUTORIZADO
HNOS. CRIADO

Recogemos su vehículo y
 le tramitamos la baja

Telf. **921 521 017**
626 679 776

Ctra. de Cantalejo
SEBÚLCOR (Segovia)

PROMOCIONES **EL ADELANTADO**
 DE SEGOVIA
 El diario de los segovianos

CINEBOX **LUZ DE CASTILLA**

8 SALAS DE CINE
 C/ Obispo Miranda

Sorteamos **15 entradas (*)**
 para asistir a la
 proyección que desees en
 las Salas de

Cinebox
Luz de
Castilla

Con la
 colaboración de **B.O.X**
TU MUNDO

Envía un mensaje de
 móvil (SMS) al
5410
 con la palabra
CINEBOX

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 1 de octubre de 2006. El sorteo se celebrará el 30 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
 (*) 50 entradas para cada ganador

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

AR
HOTELES

LOS ARCOS

CELEBRA
TU
BODA

EN HOTEL LOS ARCOS
Visítanos. Te sorprenderás
 Capacidad: hasta 450 personas

Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA
 Telf.: 921 43 74 62 www.hotellosarcos.com

B.O.X **Luz de Castilla**
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
 Ctra. Madrid-Segovia s/n
 Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:
90 CINEBOX (902 463 269)
 Día espectador: JUEVES
 pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días: 19.00, 22.00 Sábados y festivos: 16.00 Viernes y sábados: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Los piratas del Caribe 2</p>	<p>Todos los días: 18.10, 22.30 Sábados y festivos: 15.50 Viernes y sábados: 0.50</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>Cars</p>	<p>Todos los días: 18.00, 20.15, 22.30 Sábados y festivos: 15.50 Viernes y sábados: 0.50</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>La joven del agua</p>	<p>Todos los días: 19.10, 22.10 Sábados y festivos: 16.00 Viernes y sábados: 1.00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Alatriste</p>
<p>Todos los días: 20.30, 22.30 Viernes y sábado: 0.40</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Bandidas</p>	<p>Todos los días: 18.15, 20.15, 22.15 Sábados y festivos: 16.15 Viernes y sábado: 0.15</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Monster House</p>	<p>Todos los días: 18.30, 20.30, 22.30 Sábados y festivos: 16.30 Viernes y sábado: 0.30</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Maleficio</p>	<p>Todos los días: 18.00, 20.00, 22.00 Sábados y festivos: 16.00 Viernes y sábado: 0.00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Garfield</p>
<p>Todos los días: 18.45, 21.30 Sábados y festivos: 16.10 Viernes y sábado: 0.15</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>La noche de los girasoles</p>			

LA SEÑORA D^a Florencia Migueláñez Pastor

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 6 de septiembre de 2006

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

Hijas, Josefina, Natividad y Felipa Sancho Migueláñez; hijos políticos, Jesús y Diego; hermana, Paula; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 7, a las 11:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Santo Ángel de la Guardia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 8, a las 9:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

CASA DOYENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ.

(3)



HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

HORARIO DE AUTOBUSES

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15	VALTIEDRAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)
ABADES: 13:30 y 19:30 horas.	SABADOS LABORABLES	
AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.	ABADES: 13:30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13:00, 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante período lectivo).	AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.	
AREVALO: 18:30 horas.	ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.	
AYLLON: 12:30 y 16:00 horas.	AYLLON: 14:00 horas.	
BERNARDÓS: 14:30 horas.	BERNARDÓS: 13:30 horas.	
CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes).	CANTALEJO: 13:00 y 18:00 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas.	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.	
CUEVAS DE PROVANCIO: 13:30 y 18:30 horas.	LABAJOS: 13:30 horas.	
ESPIRRO: 13:30 horas (Sólo Jueves).	NAVAS DE ORO: 13:30 horas.	
FUENTESAUICO: 12:00, 13:30 y 18:30 horas.	PALAZUELOS: 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.	
FUENTETIUDENA: 13:30 y 18:30 horas.	RIAZA: 14:00 horas.	
HOYUELOS: 13:00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9:05, 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.	
LABAJOS: 13:30 horas.	SACRAMENIA: 13:30 horas.	
LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)	SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30.	
MARLUGAN: 13:30 y 19:30 horas.	SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.	
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.	SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas.	
NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.	TORRECABALLEROS: 9:05, 12:00, 13:30, 14:00, 19:30 y 22:30 horas.	
NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 19:30 horas.	VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15.	
PALAZUELOS: 7:40, 8:55, 12:00, 13:00, 14:15, 15:15, 16:00, 19:00, 20:00 y 20:55 horas.	DOMINGOS Y FESTIVOS	
PRADENA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.	ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.	
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	AYLLON: 18:30 horas.	
RIAZA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.	CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.	
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.	COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.	
SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.	FUENTESAUICO: 19:30 horas.	
SANGARCIA: 13:00 horas.	NAVAS DE ORO: 18:30 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas.	PALAZUELOS: 19:30, 19:30 y 22:30 horas.	
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.	PRADENA: 18:30 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40, 8:30, 11:00, 12:00, 13:00, 14:15, 15:15, 19:00, 20:15 y 20:55 horas.	RIAZA: 18:30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 21:30.	SACRAMENIA: 19:30 horas.	
SEPULVEDA: 12:00, 14:00, 16:45 y 18:00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30, 19:30 y 22:30 h.	
TORRECABALLEROS: 8:30, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:15, 16:00, 19:00 y 20:15 horas.	SAN ILDEFONSO: 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30, 22:30 horas.	
TUREGANO: 12:00, 13:00, 14:00, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)	SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.	
	TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.	
	VALSAIN: 10:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 horas.	

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES	VALSAIN: 7:50, 8:15, 9:15, 12:00, 15:15, 16:15, 17:00, 17:45, 19:15, 20:45 horas.
ALDEALCORVIO: 7:00 horas.	SABADOS LABORABLES
ABADES: 10:30 y 16:20 horas.	ABADES: 16:20 horas.
AGUILAFUENTE: 7:45, 10:45 y 15:45 horas.	ARANDA DE DUERO: 10:00 horas.
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.	AREVALO: 7:15 horas.
AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)	AYLLON: 9:00 horas.
AYLLON: 7:10 y 9:00 horas.	BERNARDÓS: 9:20 horas.
BERCINUELA: 7:00 horas (Lunes y Viernes)	BOCEGUILLAS: 7:00 horas.
BERNARDÓS: 8:10 horas.	CANTALEJO: 9:30, 10:45 y 16:45 horas.
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.	COCA: 8:00 horas.
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes)	FUENTESAUICO: 8:30 horas.
CANTALEJO: 8:00, 9:30, 10:10, 15:00 y 18:10 h.	LABAJOS: 7:40 y 15:15 horas.
CANTALEJO-CUELLAR: 7:50 horas.	NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10 y 9:00 horas.
COCA: 7:55, 9:50, 15:00 y 16:10 horas.	NAVAS DE ORO: 9:05 horas.
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.	PALAZUELOS: 10:15, 16:15, 18:45 y 23:15 horas.
CUEVAS DE PROVANCIO: 7:00 horas.	PRADENA: 9:45 horas.
ESPIRRO: 9:15 horas (Sólo Jueves)	RIAZA: 9:15 horas.
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Lunes y Viernes)	SACRAMENIA: 8:00 horas.
FUENTEMAZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes)	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10, 12:40, 16:10, 18:40 y 23:10 horas.
FUENTESAUICO: 7:30, 10:30 y 15:30 horas.	SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20 y 9:30 horas.
FUENTETIUDENA: 7:00 horas.	SAN ILDEFONSO: 7:20, 8:00, 8:30, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:00, 19:30, 21:00, 22:00.
HOYUELOS: 9:00 horas.	SEPULVEDA: 7:20 horas.
JUARRROS DE VOLTORRA: 8:00 horas.	TORRECABALLEROS: 8:00, 10:00, 12:30, 16:00, 18:30 y 23:00 horas.
LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.	VALSAIN: 7:50, 8:15, 9:15, 12:00, 15:15, 16:15, 17:45, 19:15, 20:45 horas.
LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	DOMINGOS Y FESTIVOS
MUNOPEDRO: 7:45 y 15:55 horas.	ABADES: 16:20 horas.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10, 10:10, 15:15 y 16:20 horas.	ARANDA: 16:30 horas.
NAVAS DE ORO: 7:55, 9:45 y 16:05 horas.	AYLLON: 16:30 horas.
NAVAFRIA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce)	CANTALEJO: 18:10 horas.
PALAZUELOS: 7:20, 8:00, 9:15, 10:30, 13:25, 14:35, 15:35, 17:20, 19:20, 20:30 y 21:25 horas.	COCA: 18:45 horas.
PEBRIZA: 7:30 horas.	FUENTESAUICO: 17:55 horas.
REBOLLO: 8:50 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	LABAJOS: 15:45 horas.
RIAZA: 7:30, 9:20 y 15:40 horas.	NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16:50 horas.
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.	NAVAFRIA: 17:45 horas (por el cruce)
SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.	NAVAS DE ORO: 18:40 horas.
SAMBOAL: 7:45 y 16:00 horas.	NARRROS DE CUELLAR: 16:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25, 8:10, 9:20, 10:10, 11:45, 13:40, 14:00, 16:00, 17:15, 19:45, 21:00 y 21:25 horas.	PALAZUELOS: 12:15, 16:15, 20:15 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:20, 8:00, 8:30, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:00, 19:30, 21:00 y 22:00 horas.	RIAZA: 16:45 horas.
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20, 10:20, 15:25 y 16:30 horas.	SACRAMENIA: 17:30 horas.
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7:45, 10:00 y 19:30 h.	SAN ILDEFONSO: 11:00, 12:10, 15:30, 16:30, 18:00, 19:30, 21:00, 22:00 horas.
SEPULVEDA: 7:15 y 9:30 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:10, 16:10, 20:00 horas.
SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.	SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 horas.
TIZENOS: 9:15 horas (Sólo Jueves)	TORRECABALLEROS: 12:00 y 16:00 horas.
TORRECABALLEROS: 7:15, 8:00, 9:10, 10:00, 11:35, 13:30, 15:50, 17:05, 18:35 y 20:50 horas.	VALSAIN: 10:15, 16:15, 17:45, 19:15, 20:45.
TUREGANO: 8:10, 9:40, 10:20, 15:10 y 16:20 h.	
VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)	

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.00 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 S
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS * Días lectivos
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia				

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



BMW 318D
115CV 4P



Precio:
15.900 €

www.usa2.es

MERCEDES BENZ E
320 CDI AVANTGARDE 197 CV 4P



Precio:
21.900 €

SEAT TOLEDO 1.9
TDI STELLA 110 CV 4P



Precio:
11.900 €

SEAT LEÓN 1.9 TDI
SPORT 150 CV 5P



Precio:
13.900 €

BMW 530D AUT.
193CV 4P



Precio:
24.000 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

OTRAS OFERTAS:

- ALFA ROMEO 147 1.6 IMPRESSION 9.900 €
- AUDI A3 1.9 TDI AMBIENTE 12.900 €
- FORD MONDEO FAMILIAR 2.0 2.900 €
- HYUNDAI TERRACAN 2.9 CRDI 18.900 €
- KIA CARNIVAL 2.9 CRDI EX 19.900 €
- OPEL SINTRA 2.2 16V TDI 115CV SP 9.900 €
- RENAULT LAGUNA 1.9DCI PRIVILEGE 12.000 €
- ROVER 45 2.0 D CLASSIC 6.900 €
- SMART PASSION 55CV 3P 5.500 €
- VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 12.900 €

y en **www.usa2.es**

TRABAJO

SE NECESITA PERSONAL PARA SPÁ DE PRÓXIMA APERTURA
TELF: 638 04 54 50

SE NECESITA conductor con carnet C + E. Interesados preguntar por Jose. 629140393/619740629.

MECANICO, se precisa para empresa de maquinaria de construcción. Teléfono: 902113440.

SE NECESITA cocinera o ayudante de cocina. Preferiblemente español. 677556917.

BUSCAMOS ACTORES doblaje para cine y televisión. Diferentes géneros. 648134090.

SE NECESITA camarero/a español para mesas. Extras fin de semana. Torrecaballeros. Teléfono: 921401136.

SE BUSCA camarero/a con experiencia Bar- Terraza. Teléfono: 628152350.

SE NECESITA cocinero/a en horario de mañana. Restaurant Mondongueras. 619971844.

SE NECESITA camarero con experiencia. Teléfono 921463657.

SE NECESITAN camareros/as. Media jornada o jornada completa. La Parrilla de Tejadilla. Teléfono 654317437. Antonio.

SE NECESITA dependienta para tienda de reaglos. Teléfono 921460515.

SE NECESITA camarera de lunes a viernes. Vehículo propio. 618629774.

SE NECESITA cocinero/a. Jornada completa o media jornada. Sueldo a convenir. Teléfono 610521680.

SE PRECISA AYUDANTES ADELANTADOS Y OFICIALES DE PELUQUERÍA PARA ESPEJOS PELUQUEROS
Jornada completa o parcial
609 57 64 36



PRECISA PERSONAL CUALIFICADO PARA CUBRIR LOS PUESTOS
- Manipuladores
- Pintores
- Corte y Vinilo
- Conductores
INTERESADOS DEBEN PRESENTARSE EN NUESTRAS INSTALACIONES SITUADAS:
Metalúrgicos, 4 - Parcela S-60 Pol. Ind. Hontoria, Segovia
Tel.: 921 425 090
HORARIO: 9:00 a 14:00 y 15:30 a 17:30 h. Preguntar por Dpto. Recursos Humanos

SE NECESITA AYUDANTE DE ALBAÑILERÍA para trabajar en Perucho 2 S.L. C/ de los Coches, nº 19
Tel.: 92142 25 97

SE NECESITA camarero. Teléfono. 649577215. Llamar a partir de las 12:00.

SE NECESITA conductor para trailers. Ruta nacional. Teléfonos 609250830. 679167730.

SE NECESITAN conductores con carnet C o B. Teléfono 921438537.

SE NECESITA ayudante para taller mecánico. Teléfono 921443949.

SE NECESITA chica para charcutería. Teléfono 689414307.

SE NECESITA camarero para bar de copas. Teléfono 609025195.

SE NECESITA empleada de hogar para Segovia capital. Llamar al teléfono 629549626.

SE NECESITAN camareras para centro de ocio de próxima apertura. Imprescindible buena presencia. Teléfono de contacto 615825690.

NECESITO MUJER para cocina y limpieza. Buen horario. 609167225. (tardes).

AGENCIA de PUBLICIDAD NECESITA OFICIAL
Con experiencia en colocación de vallas.
Imprescindible carnet de conducir
Interesados 921 44 10 70

SE NECESITA camarero de jueves a domingo. Hmaburguesería San Luis. Teléfono 655573505.

SE NECESITA ayudante de cocina para restaurante (buen horario), y extra de camarero para fin de semana. 627455235.

RELAX

ABSOLUTA DISCRECION. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovacion continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

RECIENTE DIVORCIADA. Atractiva. Rica y buscando sexo. Pago bien. 699877660.

UNIVERSITARIA ATRACTIVA. Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 628517851.

SUPERTRAVESTI NOVEDAD. Bibiana. 25 años. Española. Portada de revista. Cuerpazo. Guapísima, dotación XXL, completísima, pechos grandes. 24 horas. 609167148.

LORENA NOVEDAD. 22 años, mulatita puertorriqueña. Precioso cuerpo. Bonitos pechos. Timida, dulce, pero viciosa. Te espero. 24 horas. 630132471.

HOMBRE MADURO para mujeres que quieran probar algo nuevo. Disfrutarás. 663766603.

TAILANDEAS CARIÑOSAS. Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

MONICA FRANCESA, sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

GANADO

VENDO REBAÑO 1.150 ovejas de carne. Teléfono 629171117.

VENDO CABALLO y yegua bien domados. 635470083. 636677327.

TRASPASOS

SE VENDE o alquila Restaurante junto Torrecaballeros. Teléfono: 619971844.

COMPRAS

COMPRAMOS PISO
SOL INMOBILIARIA
921 44 00 44
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)

ALQUILER

SE ALQUILA piso zona Los Castillos. Teléfono 607516767.

VEHÍCULOS

LANCIA KAPPA 2.0 Turbo 205. C.V Full Equip. Año. 99 motor, turbo y embrague nuevos. Garantía. 7.500 Euros. 670989331.

VIARIOS

ABIERTA MATRÍCULA seminario intensivo gratuito de formador de formadores para el nuevo alumno inmigrante. Para profesores o futuros docentes. 5 días. Inscripción gratuita: 695375943- 92202098.

CLARIVIDENTE, RECUPERO tu pareja en 3 días. magia hindú y tibetana. Garantía total. 677348511.

CONTACTOS

NECESITAMOS HOMBRES!! Mujeres alto nivel gratifican generosamente por sexo. 803514970.

SOLUCIONES, AMOR, amarres, parejas, trabajo, tarotistas, videntes. Garantía 100%. 902102533.

INSACIABLES !!!
803 553 652 (¡¡¡A HORAS EN DIRECTO!!!)
Precio mínimo: Red Fija 1,80 euros/min. Red Móvil 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayoría 18 años. Clasificación MEF S.A. Apdo. de Correos 18171 - 28000 Madrid

TAROT

TAROT VIDENCIA
¡¡¡A HORAS EN DIRECTO!!!
806 416 468
Precio mínimo: Red Fija 1,80 euros/min. Red Móvil 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayoría 18 años. Clasificación MEF S.A. Apdo. de Correos 18171 - 28000 Madrid

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

Ceigrup
Inmobiliarias
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo 40002 - Segovia
Teléfono: **921 46 62 26**
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

PISOS DE DOS DORMITORIOS
• Zona RENFE
• La Lastrilla
• Escultor Marinas
Desde 185.000 €

CASA EN HONTANARES
Parcela de 300 m² aprox.
Tres dormitorios, 2 baños y un aseo
¡VENGA A VERLA!

SAN LORENZO
DÚPLEX TRES DORMITORIOS
BUEN PRECIO Terraza de 8 m² aprox., Trastero de 10 m² aprox y Garaje IDESE PRISA EN VERLO!

ADOSADO EN ESQUINA
ESPIRDO, de 3 dormitorios.
Bajo cubierta de 30 m² y patio de 50 m² aprox.
306.515 €.

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

Buzón de Amigos
DISPONIBLE 24 HORAS
SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

Servicio Garantizado
Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://adelantado-sg.encuentros.net>

PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL **902 887 421** SMS Si te gusta su voz, puedes enviarle mensajes escritos. Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra **MEN ASE** seguido del Nº de Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner.
Ej: **MEN ASE 568765 Soy Juaní rubia...**
Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres).

806 404 623

Precio mínimo: Red Fija 1,80 euros/min. Red Móvil 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayoría 18 años. Clasificación MEF S.A. Apdo. de Correos 18171 - 28000 Madrid

www.mansinoinmobiliaria.com ☎ 921 44 30 31

VENTA CASAS, PISOS Y APARTAMENTOS

Vende PISO Céntrico en Vía Roma 4 dormitorios 2 baños Oportunidad
Ref. 9032

Vende PISO en San Cristóbal, 3 dormitorios
2 baños, cocina amueblada garaje, trastero, mejoras...
¡204.350 €!
Ref. 9037

Vende PISO en calle Rancho, con 93 m² 3 dormitorios, salón. ¡ideal para reformar! A su gusto ¡Garaje opcional! Ref. 9258

VENDE PISO EN ESPIRDO
con 93 m², 3 dormt baño-garaje, trastero
¡186.500 €!
Ref. 9275

Vende PISO en San Lorenzo
con 118 m², 4 dormitorios
¡Garaje-trastero!
Precio: 249.000 € Ref. 9278

Vende PISO muy amplio en Casco Viejo 4 dormitorios baño, exterior, trastero, buen precio
Ref. 9254

Vende PISO en el Casco Antiguo 3 dormitorios calefacción individual ¡Buen estado!
¡211.500 €!
Ref. 9241

Vende MAGNÍFICO DÚPLEX zona Vía Roma Vida, con trastero, calefacción central, 2 baños de garaje trastero. Seminuevo
Ref. 4937

Vende PISO en José Zorrilla, 4 dormitorios patio 30 m² ¡Acceso ideal para minusválidos!
¡Sólo 246.500 €!
Ref. 9235

Vende PISO en San Cristóbal con 90 m², 3 dormitorios 2 baños, amueblado ¡Garaje! Zonas comunes con piscina!
¡Sólo 195.300 €!
Ref. 9085

Vende DÚPLEX en Calle Iradier, 151 m², exterior, calefacción central, 2 baños, 24 m². Calefacción individual. A estrenar
Ref. 1255

Vende PISO en San Millán Dúplex, 3 dormit 2 baños. Reformado Dormt. en planta baja 280.000 € (46.500.000 ptas)
Ref. 9168

Vende PISO en Conde Sepúlveda 4 dormitorios, 2 baños ¡Gastos centrales!
Ref. 9119

INMOBILIARIA

MANSINO

Símbolo de eficacia

Vende DÚPLEX en construcción en Zamarramala con 90 m² 3 dormitorios 2 baños ¡Garaje-trastero!
Ref. 9215

Vende Apto en construcción en Zamarramala con 2 dormitorios 2 baños, garaje, trastero ¡Sólo 239.800 €!
Ref. 9216

Vende DÚPLEX en construcción en Zamarramala con 105 m² 3 dormitorios, 2 baños garaje-trastero ¡Entrega diciembre 2006!
Ref. 9214

Vende PISO en Fernández Laureda, 110 m², 3 dormitorios 2 baños, planta trastero con ascensor
Ref. 4953

Vende en Gobernador Fernández Jiménez PISO de 4 dormitorios 2 baños ascensor muy amplio ¡Infórmese!
Ref. 9177

Vende PISO de 90 m² con 3 dormitorios ¡Reformado! ¡Muy Luminoso!
Ref. 9176

Vende PISO de nueva construcción con 89 m², 3 dormitorios, 2 baños ¡Cocina amueblada con electrodomésticos! ¡Precio-ocasión!
Ref. 9178

Vende PISO en José Zorrilla, 3 dormitorios trastero, perfecto estado ¡Precio económico!
Ref. 3615

Vende PISO en Vía Roma, 120 m² distribuidos en 3 dormitorios, 2 baños gran salón, cocina amueblada, garaje y patio comunitario ¡Todo exterior con vistas al Acueducto! Ref. 9185



Grupo Inmobiliario



DÚPLEX EN VENTA BARRIO DEL CARMEN

100 m², 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS ASCENSOR, EXTERIOR, PRECIOSAS VISTAS AMUEBLADO, REFORMADO REF.- 00106



CHALET ADOSADO EN VENTA NUEVA SEGOVIA

180 m², 3 DORMITORIOS, 3 BAÑOS. 80 m² DE JARDÍN, GARAJE 2 COCHES. BAJO CUBIERTA HABILITADO. BUEN ESTADO REF.- 00071



DUPLEX EN VENTA ZONA ALTOS DE LOS LEONES

120 m², 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS GARAJE, TRASTERO, CALIDADES DE LUJO A ESTRENAR REF.- 00073



PISO EN VENTA ZONA LA ALBUERA

80 m², 3 DORMITORIOS, 1 BAÑO TOTALMENTE REFORMADO LO MEJOR SU PRECIO REF.- 00041



ASESORIA INMOBILIARIA
TRABAJO Y COMPROMISO

¿buscas...y este es tu estado de ánimo?



VEN, confía en nosotros
te ayudaremos a encontrar lo que buscas

HT Grupo Inmobiliario
Avda. de la Constitución, 46
40006 - SEGOVIA
e-mail: hogarte@hogarte.e.telefonica.net
Tifs. 921 42 25 89

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS
Telfs. 921 49 79 32
606 01 32 62 — 637 57 35 63
inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es

PISOS VENTA

SOL

INMOBILIARIA

Alda/Fernández Ladrada 19 ☎ 921 44 00 44
www.sol exclusivas.com

EL CARMEN, reformado, con 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, cocina amueblada y con electrodomésticos, exterior. REF: PV-8179

NUEVA SEGOVIA, piso muy mejorado, 7 años, 2 dormitorios, cocina amueblada, garaje y trastero, ascensor, gas natural, puerta blindada, parquet. Ref: PV-6.888

SAN JOSÉ, 3 dormitorios, reformado todo, halógenos, doble ventana, puertas roble, calefacción individual y aire acondicionado, luminoso. Ref: PV-7.085

PALAZUELOS, pocos años, buen estado, 90 m², 3 dormitorios, cocina amueblada, puertas pino, doble ventana, muy luminoso, con aparcamiento y cuarto trastero, buen precio. Ref: PV-8.166

EL CARMEN, muy luminoso, en perfecto estado, instalaciones nuevas, 3 dormitorios, cocina amueblada con armario, tarima roble, hidromasaje, tarima roble, climatit, puerta blindada. Ref: PV-8.176

SAN LORENZO, duplex pocos años, 100 m², 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, videopuerta, puerta blindada, parquet, calefacción individual. Ref: PV-7.952

JOSÉ ZORRILLA, zona Cristo del Mercado, 70 m², 3 dormitorios, calefacción central, ascensor, todo exterior, luminoso, cocina con despensa. Ref: PV-7.035

STA M-DE NIEVA, cocina amueblada con electrodom., puerta blindada, doble ventana, exterior, terraza cerrada, instalación eléctrica nueva. Ref: PV 7041

SAN CRISTÓBAL, 76 m², 2 dormitorios, baño y aseo, parquet, cocina y salón amueblados, ascensor, garaje y trastero. Piscina comunitaria. Ref: PV-7.846

SAN JOSÉ, muy buen estado, 3 dormitorios, tarima, recién pintado, cocina amueblada, ventanas pvc oscilobatientes, edificio con ascensor. Ref: PV-7.544

EL CARMEN, exterior, 3 dormitorios, 1 baño, amplio salón con terraza, calefacción por acumuladores, cocina amueblada con electrodom. REF: PV-7997

ZONA DE CONDE SEPÚLVEDA, con 3 dormitorios, calefacción individual, patio, ideal para inversores, para reformar a su gusto. Ref: PV-7.115

JOSÉ ZORRILLA, 95 m², 4 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, parquet, cocina amueblada con electrodom., mueble pladur, gran salón. Ref: PV-7.855

PALAZUELOS DE ERESMA, nuevo a estrenar, 2 dormitorios, terraza, tarima, calefacción individual, 2 armarios empotrados, garaje y trastero. Ref: PV-7.766

SIERRA INMOBILIARIA

PROMOCIONES

A) PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN EN TORRECABALLEROS

5 MAGNIFICOS PISOS, CON GARAJE Y TRASTERO. Bajo de 142,6 m², con jardín de 86 m², 2 Apartamentos de 66,09 m² y 59,51 m². Y 2 bonitos dúplex de 3 dormitorios, uno de 106,87 m² y otro de 112, 8 m²

B) EN CONSTRUCCIÓN ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS EN BERNUY DE PORREROS

Precio y calidades INIGUALABLE

C) PRÓXIMA ENTREGA 3 COQUETOS PISOS EN EL PUENTE DE SAN LORENZO

Todos ellos constan de 2 dormitorios y uno de ellos dispone de jardín propio de 34m². Con vigas macizas de madera, alarma, cabina - hidromasaje y la mejor tecnología en calefacción

¡¡¡¡INFORMESE!!!

D) PRÓXIMA ENTREGA PRECIOSO CHALET RÚSTICO EN SOTOSALBOS

669 m² de parcela y 239 m² de vivienda.
4 dormitorios, 4 baños, cocina, despensa.....

NO DEJE PASAR ESTA MARAVILLOSA OPORTUNIDAD

Le esperamos en la c/Curtidores, 4. Segovia Y en los teléfonos 921.429330 y 637.320362
www.gestionsierra.com
info@gestionsierra.com

CHALETS ADOSADOS · PAREADOS · INDEPENDIENTES



LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

dejarnos sorprenderte







PRÓXIMO SPA Y CAMPO DE GOLF DE 18 HOYOS

desde 235.000 €

Información y venta en la propia urbanización • Tel.: 902 22 78 28 • 915 75 11 65
www.losangelesdesanrafael.com

VENDE



TELÉFONOS 921 40 66 09
921 40 62 62

SOTOSALBOS RESIDENCIAL AIRES DE LA SIERRA

8 VIVIENDAS UNIFAMILIARES



TODO TIPO DE FINCAS, RÚSTICAS, URBANAS, URBANIZABLES
LOCALES EN LAS MEJORES ZONAS DE SEGOVIA

VENDE



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



VENTA
SARGENTO PROVISIONAL tres dormitorios un baño para reformar VEN A VERLO

VALVERDE promoción de dos casitas estilo rustico jardin tres dormitorios dos baños, aseo calef. indiv VEN A VERLO

TORRECABALLEROS dos dormitorios dos baños calef. Individual garaje a estrenar VEN A VERLO

BERNUY DE PORREROS apartamento de un dormitorio un baño garaje y trastero maravillosa terraza VEN A VERLO

TORRECABALLEROS casa estilo rustico cuatro dormitorios tres baños calef. individual cocina amueblada jardin maravillosas calidades VEN A VERLO

921440313
info@cym-aranguren.com
www.cym-aranguren.com



PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET) PISOS DE 1,2 Y 3 DORMITORIOS !!PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO parcelas de 300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN JUNTO URB. LOS CASTILLOS 1, 2 ó 3 DORMT PRÓXIMA CONSTRUC.

PROMOCIÓN DE CHALETS MATA DE QUINTANAR AMPLIAS PARCELAS PRECIO INTERESANTE



921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Profesionales a su servicio



Estupendo PISO en Nueva Segovia descalificado, 100 m² contruidos, 3 dormt salón, cocina amueblada baño y aseo, trastero y garaje. Ascensor- Estado impecable ¡Visítelo! Ref. 17

Conde Sepúlveda Vivienda con situación privilegiada 4 dormitorios, salón, cocina y baño. Muchas posibilidades Interesante Ref. 31

Residencial JUAN CARLOS I EN SEGOVIA CAPITAL

PROMOCIÓN EN CONSTRUCCIÓN 80 VIVIENDAS, TRASTEROS Y GARAJES



Buenísima memoria de calidades

¡¡Vea los planos en nuestra oficina!!

Le esperamos en nuestra oficina en: C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10





VALVERDE DEL MAJANO

NUEVA CONSTRUCCIÓN PISOS DE 1 - 2 - 3 DORMITORIOS CALEFACCIÓN INDIVIDUAL GARAJE, TRASTERO ASCENSOR



BERNUY DE PORREROS

VIVIENDAS DE 2 - 3 DORMITORIOS TERRAZA O JARDÍN, GARAJE FACILIDADES DE PAGO

DISFRUTE DE UNA NUEVA FORMA DE VIDA MODERNA Y VANGUARDISTA



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36
purificacionhurtado.com



TORRECABALLEROS

PROMOCION DE VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS PLAZA GARAJE ENTREGA APROX. 2007

LA HIGUERA

Dos viviendas 1 dormitorio, suelos de tarima, armarios empotrados, ventanas de climallit, puertas lacadas en blanco, a estrenar, desde 87.500€



C/ Los Coches, 15 40002 Segovia Tel. 921 41 36 23
www.pazpropiedades.com

PISO EN TORRECABALLEROS 2 DOR, COCINA AMERICANA AMUEBLADA, GARAGE. NUEVO. A/E FORRADOS 147235€ REF. 5371

2 PARCELAS URBANAS EN EL COTO DE SAN ISIDRO DE 600 MTRS. SE VENDE CON PROYECTO VISADO, LICENCIA 90000 € CADA UNA

PROMOCION DE 5 VIVIENDAS EN REVENGA. 2 BAJOS CON PATIO Y 3 DUPLEX. DESDE 171.595€

BONITO APARTAMENTO EN HONTANARES, 40 Mtr, AMUEBLADO, 1 DORMITORIO. A ESTRENAR. 98.156€



ESPIVAL inmobiliaria

PROMOCION DE 17 VIVIENDAS, GARAJE Y TRASTERO EN ESPIRDO. ENTREGA EN 2007. 1, 2 Y TRES DORMITORIOS DESDE 102.000€. EXCELENTES CALIDADES. PASASE A VER LOS PLANOS.

PROMOCION PISOS DE 1, 2 Y 3 DOR. EN CANTALEJO. VENGA A VER LOS PLANOS. DESDE 80.000 + IVA

URGE VENTA BAJO SU PRECIO CHALET ADOSADO EN REVENGA, PISCINA COMUNITARIA, 3 DOR, BAÑO Y ASEO, COCINA AMUEBLADA 210.500 € REF. 5183

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86
E-mail: segovia@espival.com
40002 SEGOVIA
www.espival.com

Inmobiliaria J.P.

CALLE INDEPENDENCIA, 25
SEGOVIA

921 432 381

* **BAJOCUBIERTA**
TOTALMENTE
HABILITADO
TERRAZA
SOLARIUM
TARIMA FLOTANTE

* **PLANTA PRIMERA**
3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
HIDROMASAJE
TARIMA FLOTANTE

Residencial Vistas de Segovia

LA LASTRILLA 280 m² construidos por vivienda

* **PLANTA BAJA**
AMPLIO SALON
COCINA - BAÑO
DORMITORIO-DESPACHO
CALEF INDIV. GAS NATURAL

* **SEMISOTANO**
GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
ASEO

921 41 20 90
C/ San Francisco, 19

PISOS

P2196 CONDE SEPÚLVEDA
Piso de 100 m² con 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Reformado.

P2197: BERNUY DE PORREROS
Piso de 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Ascensor, garaje y trastero. Económico

P2200: CASCO ANTIGUO
En antiguo palacio, piso rehabilitado de unos 115 m² más terraza de 70 m². 4 dormitorios, salón, cocina, 3 baños y trastero. Posibilidad de garaje

P2162: ESPIRDO
Piso de unos 45 m². 1 dormitorio con armario empotrado, salón, cocina, baño, ascensor, garaje y trastero. A estrenar

P2164: ZONA CENTRO
Piso de 75 m². gran salón con terraza, cocina amueblada con terraza, 2 baños completos y 3 dormitorios amplios. Exterior

P2201- LA LASTRILLA
Piso de 75 m² con salón, cocina, baño y 2 dormitorios con armarios empotrados. Luminoso

Triangulo
Inmobiliaria

CASAS

C0651 - LA HIGUERA
Chalet pareado en perfecto estado para entrar a vivir que cuenta con 186m² de vivienda y posee jardín y piscina propia. OPORTUNIDAD.

C0669 TORRECABALLEROS
Chalet adosado de: 3 dormitorios, salón con chimenea, 3 baños, jardín de 90 m aprox. con riego automático.

C0646 - LA LASTRILLA
Casa con 400 m² divididos en 5 dormitorios con: una terraza en cada una, armarios empotrados; 3 baños, aseo, salón, cocina con electrodomésticos.

C0649 DEHESA MAYOR
Casa de 180 m²: despacho, 2 baños, aseo, 2 cocinas, 3 habitaciones, sala de juegos, 2 trasteros, garaje...Jardín de 141 m², terraza de 10 m².

PARCELAS

S0017 - Preciosa finca rustica en Torreval de San Pedro. Vallada de piedra, manantial, pinos, 25.000 m.

S0030 - DOMINGO GARCIA. Magnífico solar de 2000 m² en casco urbano para edificar. La finca está totalmente vallada y dispone de agua y luz. No pierda esta magnífica oportunidad.

S0049 - En Torrecaballeros finca de 647 m² con ubicación magnífica. Urbana y con todos los servicios. Parcela en esquina. Magníficas vistas.

S0063 - OTERO DE HERREROS. Magnífico solar urbano de 630 metros en este pueblo al lado de la sierra. Ven y te daremos información detallada.

www.trianguloinmobiliaria.com

MIGUEL TOVAR
IMT

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SEGOVIA, ZONA CRTA DE VILLACASTIN MUY LUMINOSO. TRES DORMITORIOS, GARAJE, DOS TERRAZAS. Ref 1531

SEGOVIA, ZONA LA ALBUERA, TRS DORMITORIOS, EXTERIOR, DOS TERRAZAS, GASTOS CENTRALES, AMUEBLADO, Ref 1585

SE VENDE APARTAMENTO EN EL SOTILLO, MUY BUEN ESTADO, ASCENSOR, COCINA INDEPENDIENTE, GASTOS CENTRALES, MUY SOLEADO, PISCINA COMUNITARIA."

SE VENDE DUPLEX DE DOS DORMITORIOS EN SAN CRISTOBAL, GASTOS INDIVIDUALES, PISCINA COMUNITARIA."



TORRECABALLEROS

PROMOCION DE
PISOS
2 Y 3
DORMITORIOS

COCINAS
INDEPENDIENES

AMPLIAS
TERRAZAS

GARAJE
Y TRASTERO

EXCELENTES
CALIDADES



GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

CHALET VENTA
LAS NAVILLAS
4 DORMITORIOS
2 TERRAZAS
CON PRECIOSAS VISTA
GRAN PARCELA
GARAJE
VEN A VERLO

ESCUPTOR
MARINAS
2 DORMITORIOS
1 BAÑO
REFORMADO
SUELOS DE PARQUET
AMUEBLADO
TE GUSTARA

El 10
De Su
GESTIÓN

PISO VENTA
LA LASTRILLA
3 DORMITORIOS
2 BAÑO
CALEF INDV
PISCINA
LLAMANOS
TE INFORMAREMOS

DUPLEX
SAN CRISTOBAL
2 DORMITORIOS
2 BAÑOS
MUY SOLEADO
PISCINA
LLAMANOS

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

ARCO

921471474

COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"

BUSQUE Y COMPARE:

- ✓ SITUACION,
- ✓ COMUNICACION,
- ✓ ENTORNO,
- ✓ URBANIZACION,
- ✓ VISTAS,
- ✓ EQUIPACION,
- ✓ DOTACIONES,
- ✓ SERVICIOS,
- ✓ ZONAS VERDES,
- ✓ DOCENTES,
- ✓ DEPORTIVAS,
- ✓ DISEÑO,
- ✓ CALIDADES,
- ✓ MATERIALES,
- ✓ ACABADOS,
- ✓ SUPERFICIES,
- ✓ FORMA DE PAGO,
- ✓ HIPOTECAS,
- ✓ PLAZOS DE ENTREGA,
- ✓ SOLVENCIA,
- ✓ SERIEDAD,
- ✓ GARANTIA,
- ✓ FACILIDADES,
- ✓ PRECIO,
- ✓ ETC., ETC.,

Y SI ENCUENTRA ALGO MEJOR **CÓMPRELO**

COMIENZA

LA VENTA DE

LA 4ª FASE

VISITE CHALET PILOTO

INFÓRMATE Y GANA UN FANTÁSTICO VIAJE

RAMIREZT

CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

'Bulevar 21' tiene ya accionistas latinos

En la entrega de *Yo soy Bea* que emite hoy Telecinco, a las 17,00 horas, Álvaro consigue el apoyo de Márquez y el Grupo Tamarindo para la expansión de *Bulevar 21*, y cuando está a punto de emprender el regreso, un asunto inesperado retrasa su salida. Mientras, Carmelo sigue agobiado con el asunto del talón.



Patricia Arquette es Allison Dubois.

Nueva temporada de 'Medium', en Cuatro

La cadena estrena hoy, a partir de las 21,55 horas, la segunda temporada de esta serie de misterio, protagonizada por Patricia Arquette en el papel de la enigmática Allison Dubois, que narra la historia de una joven capaz de comunicarse con los muertos y con una especial intuición sobre las personas.

Historias y sorpresas, en 'El diario de Patricia'

En su quinta temporada, *El diario de Patricia*, presentado por Patricia Gaztañaga, contará con invitados que explicarán sus historias personales, familiares y de amistad. La sorpresa, el agradecimiento y los reencuentros también serán parte importante de este espacio que emite Antena 3, a las 19,15 horas.

LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

Únicos e irrepetibles

La televisión vive en un perpetuo ciclo de exclusividad, si es que lo exclusivo y lo cíclico alguna vez pudieron convivir. Les explico: cada temporada asistimos al nacimiento, desarrollo y (tal vez) defunción de programas y presentadores que, si triunfan, en seguida desarrollan una estela de comentarios, debates públicos, resacas, reposiciones... Y la última moda no está en deleitarse con los exclusivos: está en plagiarlo sin contemplaciones.

La productora Videomedia no se jacta de ser original. Está muy orgullosa, de hecho, de no serlo. Su virtud no ha estado tanto en la creación sino en la parodia, o, si prefieren, en la adaptación. Hace algunos años Telecinco negoció con ella para incorporar una españolización de *Urgencias*. Con *Hospital Central* la cadena elevó su audiencia y la productora, su prestigio.

Resulta que, en un proceso repetitivo (ya saben, cíclico), Videomedia ahora toma prestada la idea de *Anatomía de Grey* y comenzará a rodar en breve *MIR*, una serie que versará sobre el día a día (¡No me puedo creer el alarde de originalidad!) y los conflictos de un grupo de médicos residentes.

Tomen una serie de éxito -no hace falta ni siquiera que la creen- y traduzcanla al castellano. Para eso, nunca olviden poner a un malhumorado brillante, una desequilibrada problemática, una madre de familia dubitativa, un cachondo de bajo cargo, un gay y una guapa. Todo lo demás (decorados, secundarios y tramas) casi está de sobra.

Productos como *Siete Vidas*, *Los Serrano* o *Aquí no hay quien viva* están condenados a la desaparición: sale mucho mejor readaptar que discurrir. Siempre fue mucho más cómodo -aunque mucho menos brillante- que otros piensen por ti.

TELEVISIÓN 53

'Crónicas' analiza la situación de los jornaleros en España

El espacio de La 2 reemite, a partir de las 00,15 horas, un documental que aborda la situación de miles de inmigrantes que vienen a España a trabajar en la agricultura por temporadas

• El reportaje recoge también los testimonios de agricultores, empresarios, profesionales y ciudadanos de pequeños pueblos de Huelva como Palos de la Frontera, Moguer o Lepe.

SPC

Crónicas, programa que dirige Reyes Ramos, reemite hoy *En tierra de jornaleros*, un reportaje que aborda la situación de miles de inmigrantes que vienen a España a trabajar en la agricultura por temporadas, centrándose en la intensa actividad que viven los pueblos de Huelva durante la temporada de la fresa.

Seis meses al año, en varios pueblos de Huelva, como Palos de la Frontera, Moguer o Lepe, se desata la fiebre del *oro rojo*. Así llaman por allí a la fresa. Su cultivo, del que España es el segundo productor del mundo, crea una gran riqueza en la zona y modifica la vida de estas pequeñas poblaciones. Y también algunas costumbres. Porque para la recolección de la fresa se está recurriendo a la contratación de mujeres del Este, principalmente de Rumanía, Polonia y Bulgaria. Este año han venido 33.000 a toda la provincia. En un pueblo como Palos de la Frontera, de 8.000 habitantes, la población se triplica.

El espacio ha vivido en esta población donde el consumo se desata y los bares, locales públicos y dis-



Seis meses al año, en varios pueblos de Huelva se desata la fiebre del 'oro rojo', así llaman por esa zona a la fresa. / TVE

cotecas no dan abasto; los campos y los caminos se llenan de mujeres jóvenes que transforman el paisaje... Además, el porcentaje de matrimonios y uniones entre españoles y extranjeras ha aumentado considerablemente en la provincia. Pero también los divorcios.

Con guión de Carmen Corredor y realización de Arturo Villacorta, el

documental recoge los testimonios de agricultores, empresarios, profesionales y ciudadanos de estos pequeños pueblos. Pero, sobre todo, difunde las opiniones, ilusiones y deseos de algunas de estas trabajadoras, rumanas y polacas.

Se trata de jóvenes, la mayor parte cualificadas y con un buen nivel cultural, que vienen a Es-

paña con un contrato de tres meses para trabajar en la agricultura. Una labor dura, en la que sólo cobran el día que trabajan. Pero, aún así, les compensa. El jornal de tres días equivale, en ocasiones, al sueldo de un mes en sus países de origen. Muchas de ellas sueñan con quedarse en España y trabajar en su profesión.

Promociones Jose Zorrilla
cuarenta y tres



PROMOCION DE:

4 Viviendas y Atico
En Torrecaballeros

2 y 3
Dormitorios
Garaje y Trastero

Excelente memoria de Calidades:

Azulejos 1ª Calidad en cocina y baños
Tarima flotante,
Calefacción individual con depósito común
Persianas de aluminio con aislante
Climalut
Escaleras marmol...

Tel: 921 42 18 26
josezorrilla43@hotmail.com



LO MEJOR DEL DÍA



'Se lo que hicistéis la última semana' se vuelca con la Selección

Pilar Rubio será la encargada de seguir a la Selección Española de baloncesto durante su triunfal recibimiento en Madrid. La reportera les seguirá incluso al restaurante donde cenaron a altas horas de la madrugada. Además, Julián Muñoz volverá a aparecer. LA SEXTA. 22,30 HORAS



La Vuelta Ciclista continúa en Castilla y León y La Mancha

La duodécima etapa de la 61 Vuelta Ciclista a España tiene su salida en la localidad burgalesa de Aranda de Duero y tendrá su meta en Guadalajara capital. Televisión española dará plena cuenta de una parte de los 162 kilómetros de recorrido. LA 2. 15,45 y 20,30 HORAS

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

DigitalCentru Internet Consl

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	ANTENA 3	cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	CANAL 4
<p>06:00 Noticias 24 horas 07:00 Telediario matinal 10:00 Saber vivir. Tema de salud: <i>Cómo abrir o frenar el apetito.</i> 11:15 Por la mañana. Magacín con Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye Avance Informativo. 14:00 Informativo territorial 14:30 Corazón de verano. Crónica con Anne Igarburu.</p> <p>15:00 Telediario 1. Presentado por Ana Blanco y Jesús Álvarez, en los deportes. 15:55 El tiempo 16:00 La tormenta. Telenovela protagonizada por Natalia Streignard, Christian Meier, Aura Cristina Geitner, y Eileen Abad. 17:30 Corazón partido. Serie con Danna García y Ximena Rubio. 18:15 España directo. Informativo diario presentado por Pilar García Muñoz. 20:00 Gente. Espacio de crónica social presentado por Sonia Ferrer y María José Molina.</p> <p>21:00 Telediario 2. Informativo diario con Lorenzo Milá y María Escario. 21:55 El tiempo 22:00 Cuéntame cómo pasó. Resumen. 23:45 Jueves cine. <i>Carmen.</i> Drama. España, 2003. Con Paz Vega, Leonardo Sbaraglia y Antonio Dechent. 115 m. (Ver sinopsis en sección Las películas) 02:15 Telediario 3 02:30 En ruta con la guía. Burgos. 02:35 Musicauno. Lo mejor de: Coti, Musiclips. El arrebato, 50 años de música de TVE y Los Secretos. 03:00 Noticias 24 H</p>	<p>06:00 Euronews 07:30 Los Lunnis. Incluye: <i>Fimble, Los Lunnis y Aventuras en pañales.</i> 09:40 Las gemelas de Sweet Valley. Serie. 10:05 Lois y Clark. Serie. 11:00 Popular. Serie. 11:55 Las Chicas Gilmore 13:00 Los Lunnis. Infantil. 14:40 Oliver y Benji 15:15 Saber y ganar. Concurso.</p> <p>15:45 Vuelta ciclista a España. 12 etapa: Aranda de Duero-Guadalajara. 17:55 El escarabajo verde. R. <i>La Albufera.</i> El espacio propone un recorrido por la Albufera de Valencia, una reserva de importancia natural y paisajística mundial, pero con un equilibrio vital muy frágil. 18:35 Estoy con ella. Serie. 19:05 Lo que me gusta de ti 19:35 Todo sobre Los Anderson. Serie. 20:00 Dos hombres y medio 20:30 Resumen Vuelta Ciclista a España 21:10 Miradas 2. Cultural. 21:35 La suerte en tus manos</p> <p>21:50 La 2 Noticias 22:25 El tiempo 22:30 One Tree Hill. Serie. Con Chad Michael Murray, James Lafferty, Hilarie Burton y Sophie Bush. 00:15 Crónicas. (R). Emite el reportaje <i>En tierra de jornaleros.</i> (Más información en la página anterior) 01:00 Días de cine. Espacio cinematográfico presentado por Antonio Gasset. 02:10 Conciertos de verano. Festival de Jazz de San Javier. Actuación de Ramsey Lewis y Anna Maria Jopek. 04:20 Los plateados. Serie. 05:45 Euronews</p>	<p>06:30 Las noticias de la mañana. Con Miriam Sánchez. 08:15 Shin Chan. Dibujos. 09:30 Megatrix. Incluye las series infantiles: <i>Andy, Atomic Betty, Supernenas. Lizzie y Cosas de casa.</i> 12:45 La ruleta de la suerte. Con Jorge Fernández. 14:00 Los Simpson. Máximo Homer esfuerzo e Historias bíblicas de los Simpson.</p> <p>15:00 Antena 3 Noticias 1. Informativo con Susana Griso, Roberto Arce y José A. Luque. 15:50 El tiempo. Con Roberto Brasero. 16:00 Multicina. <i>La carrera del sol.</i> EEUU, 1996. Con Halle Berry, Cassey Affleck y James Belushi. (Ver sinopsis en sección Las películas) 18:15 Rebelde. Telenovela. Cata le dice a Tomás que es muy guapo y cualquiera saldría con él. Luego Diego y Giovanni se burlan de él. 19:15 El diario de verano. Presentado por Mónica Martínez. 20:15 ¿Quién quiere ser millonario? Carlos Sobera.</p> <p>21:00 Antena 3 Noticias 2. Informativo presentado por Matías Prats y Manu Sánchez. Incluye <i>El T3mpo</i> con Roberto Brasero. 21:50 Especial informativo: Entrevista exclusiva con Natasha Kampusch. Presentado por Matías Prats. 22:20 Aquí no hay quien viva. Reposición del capítulo <i>Érase una cobyaya.</i> 00:30 Territorio campeón 00:45 Aquí no hay quien viva. R. <i>Érase un premio.</i> 02:30 Buenas noches y buena suerte. Magacín. 03:00 Televenta 05:15 Sueños</p>	<p>06:55 Menudo ReCuatro. Infantil. Incluye las series de dibujos animados: <i>Funky Cops y El Mundo de Beakman.</i> 08:10 Cuatrosfera. Magacín juvenil. Este contenedor de series para los más pequeños incluye las series <i>El show de la Pantera Rosa, Vaca y pollo, Buffy, cazavampiros (Vida después de la muerte e Inundados y Rebelde Way.</i></p> <p>13:57 Noticias Cuatro 14:55 Friends. Serie. Buffy y sus amigos unen sus fuerzas para luchar contra un peligroso demonio y poder combatirlo. 15:50 Amistades peligrosas. Serie. Juan decide poner sus cartas sobre la mesa, o Silvia se decide o él se marcha. 16:30 Channel nº 4. Magacín con Ana García Sñeriz. 18:15 Amor en la red. Concurso. 18:55 Alta tensión. Concurso. 20:00 Crossing Jordan. Serie. <i>Eres adorable.</i> Es el cumpleaños de Jordan y Woody le hace un regalo.</p> <p>20:57 Noticias Cuatro. Espacio informativo. Incluye el <i>sorteo de la ONCE.</i> 21:50 El zapping de Surferos 21:55 Médium. <i>El fantasma de Phoenix y Siempre la misma canción.</i> El capitán Push de los Rangers de Texas se debate entre la vida y la muerte. 23:50 Matrioshki. En la última entrega, Vincent decide hablar con Ray tras el entierro. 00:40 The Office. Serie. 02:40 Cuatrosfera. Magacín que incluye: <i>Ghost in the Shell, Primos lejanos y Flamingo Road.</i> Y el magacín: <i>Cuatrosfera Internacional.</i> 04:30 Shopping. Comercial. 06:35 ReCuatro</p>	<p>06:30 Informativos Telecinco Matinal. Con Agustín Hernández y Yolanda Benítez. 09:10 La mirada crítica. Espacio de actualidad que incluye una entrevista realizada por Vicente Vallés. 10:45 El programa del verano. Magacín con Máxim Huerta y Óscar Martínez. Incluye la sección culinaria, <i>Karlos Arguillano en tu cocina.</i></p> <p>14:30 Informativos Telecinco. Presentado por Begoña Chamorro. Incluye la información meteorológica y del deporte. 15:30 Aquí hay tomate 16:30 Yo soy Bea. Telenovela que constituye la versión española de <i>Yo soy Betty, la fea</i>, un formato de gran éxito internacional que se ha emitido en más de 70 países. 17:45 A tu lado. Magacín diario presentado por Lucía Riaño que agrupa a un grupo de colaboradores que analizan la actualidad social y crónica rosa. 19:55 ¡Allá tú! Concurso conducido por Silvia Jato.</p> <p>20:55 Informativos Telecinco. Con Pedro Piqueras. 21:20 Agitación + IVA. Humor protagonizado por actores españoles. 22:00 Gran Hermano. <i>Estreno de la octava edición</i> presentado por Mercedes Milá en la que hay un absoluto secreto sobre los concursantes y las novedades que tendrá la casa de Guadalix de la Sierra. 01:00 GH: La casa en directo. Estreno. <i>Reality show.</i> Conexión con los nuevos inquilinos. 02:15 Aquí se gana 02:45 Infocomerciales 05:45 Nocturnos</p>	<p>06:05 Juicio de parejas. R. 07:00 Hoy cocinas tú. R. 08:50 Traffic TV. Tira Diaria. R. 09:20 Un país de chiste. R. 09:50 DAC. Diario del Analista Católico. R. 10:20 No sabe no contesta. R. 11:15 Juicio de parejas. Presentado por Yolanda Vázquez. 12:10 Hoy cocinas tú. Culinario. 13:05 Planeta finito. R. 14:00 Un país de chiste</p> <p>14:30 Traffic TV Tira Diaria 14:47 Padre de familia. Serie. 15:25 Bichos y cia. Magacín. 15:55 No sabe no contesta 16:55 El abogado. Serie. 17:50 Navy: investigación criminal. Serie. 18:40 Todo el mundo quiere a Raymond. Serie. <i>El hijo prodigo.</i> 19:05 El mundo según Jim 19:30 Terapia en familia 20:00 El rey de Queens 20:25 SMS. Paula no se atreve a confesar a Cristina que ella está relacionada con el robo del que acusan a Edu. 21:30 El vídeo del millón de euros. Con Yolanda Ramos.</p> <p>22:30 Sé lo que hicistéis la última semana. Con Patricia Conde. 23:30 Falcon Beach. Serie. <i>El final del verano.</i> 00:30 Los Soprano. Serie. <i>Commentary.</i> Tony, Christopher y Paulie viajan a Italia por negocios. Carmela debe reflexionar sobre su propia situación cuando la mujer de Pussy comienza a hablar de divorcio. 01:30 Turno de guardia. Serie. <i>Una hora más en primavera, una menos en otoño.</i> 02:20 Juego TV 04:20 Un país de chiste. R. 04:50 Traffic TV Tira Diaria</p>	<p>07:30 Información bursátil. La información bursátil y de actualidad general con la opinión de profesionales. 10:00 Televenta ehs 10:30 Yago, pasión morena. Telenovela argentina diaria. 11:30 Más Madera Verano. Serie protagonizada por dos hermanos policías amantes del surf. 14:00 Actualidad Segovia 14:30 Canal 4 Noticias 1. Con Álvaro Elúa. 15:05 Kaos. Zapping. 15:25 Informativo local 16:00 Cine. <i>El arrecife.</i> Hace años que Anna y Charles se separaron. (Ver más sinopsis en la sección Las Películas) 17:30 El gran juego del 36. Consegue videoconsoles, teléfonos móviles de última generación, con Deborah Fernández. 18:00 Marea alta. Serie de aventuras con dos policías amantes del surf. 18:45 Yago, pasión morena. Amor y entrega. 19:30 Kaos. Zapping.</p> <p>19:55 Actualidad Segovia 20:30 Canal 4 Noticias 2. Informativo presentado por Alejandra Abad. Incluye: información meteorológica. 21:00 Más Madera Verano 22:30 Gran Cine. Belleza interior. Basada en el cuento de La bella y la bestia, descubre la complejidad de las relaciones sentimentales, y cómo las primeras impresiones no siempre valen. 00:30 Redifusión programación propia 02:30 Información bursátil. Las mejores noticias económicas con Bloomberg televisión.</p>
<p>16:00</p> <p>La tormenta Telenovela protagonizada por Natalia Streignard, Christian Meier, Aura Cristina Geitner, y Eileen Abad.</p>	<p>01:00</p> <p>Días de cine Antonio Gasset vuelve con su espacio cinematográfico con nueva estructura y las últimas noticias del séptimo arte.</p>	<p>22:20 y 00:45</p> <p>Aquí no hay quien viva Reposición de dos capítulos de la última temporada: <i>Érase una cobyaya</i> y <i>Érase un premio.</i></p>	<p>23:50</p> <p>Matrioshki Basada en el sórdido mundo del comercio sexual, esta producción belga denuncia el proxenetismo.</p>	<p>21:20</p> <p>Agitación + IVA Los miembros de la familia Pérez protagonizan una serie de sketches basados en situaciones cotidianas.</p>	<p>01:30</p> <p>Turno de guardia Kevin y Bobby deben atender a una madre y una hija víctimas de un choque entre una furgoneta y una caravana.</p>	<p>22:30</p> <p>Gran Cine: Belleza interior La historia de una pintora que busca exponer en un museo. El encargo de un cuadro cambiará todo.</p>

PREPARADOS, LISTOS
YA ESTAMOS PREPARADOS

Gimnasio
Mario Muniesa

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22



Antena 3 emite la entrevista íntegra con Natasha Kampush

El especial presentado por Matías Prats emitirá la entrevista íntegra con Natasha Kampush, la joven austriaca que estuvo ocho años secuestrada en el sótano de una casa. En ella, la joven habla sobre su largo cautiverio, su salud, su actual situación y su perspectiva de futuro. **ANTENA 3, 21,50 HORAS**



Atracción y amor en la telenovela 'Yago, pasión morena'

Yago es un hombre que se ha criado en la selva misionera. Morena, una mujer de ciudad que se ocupa de los negocios de su familia. Dos vidas muy distintas que se cruzan por casualidad y en las que cariño y atracción se confunden en una difícil realidad. **CANAL 4, 18,45 HORAS**

Centro Residencial Doctor Barrios

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)
www.centrodotorbarrios.es
921 48 92 01
Ortiguera del Monte (Segovia)

GMS

921 41 32 32

GMS

Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10

920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<p>07:00 Telenoticias 08:00 Cyberclub. Incluye: <i>Doraemon</i> y <i>Sonrisa de acero</i>. 09:00 El círculo a primera hora. Entrevista a Víctor Harel, embajador de Israel en España. 09:30 Buenos días Madrid 11:30 Missing I. Serie 12:15 ¿Qué comemos hoy? Ensalada de garbanzos y Rodaballo a la gallega. 13:15 Alto y claro. Debate.</p> <p>14:00 Telenoticias. Informativo presentado por Víctor Arribas y Susana Pfingsten. 15:00 El tiempo. Presentado por Jacob Petrus. 15:10 Deportes. 15:40 Cifras y Letras. Concurso presentado por Paco Lodeiro. 16:10 Hoy por tí. Magacín diario presentado por Nieves Herrero. El invitado de hoy es Luis Merlo. 18:15 Madrid directo. Informativo presentado por Inmaculada Galván. 19:30 Metro a metro. Concurso liderado por Patricia Pérez y Javier Capitán.</p> <p>20:30 Telenoticias 21:15 El Tiempo 21:25 Deportes 21:40 Bromas Aparte 22:00 Maxcine. <i>Al filo de la muerte</i>. EEUU, 2002. Con Janice Rule y Steven Seagal. En el año 2000, la autoridad penal de California reabre la prisión más famosa de la historia. 00:00 Diario de la Noche. Ángel Acebes, secretario general del PP. 01:00 La zona muerta. Dos episodios: <i>Una utopía</i> y <i>La tormenta</i>. 02:30 Cine: Sala de madrugada. <i>Criaturas hermosas</i>. GB, 2000. Con Jake D'Arcy. 04:15 Hoy por tí. R. 05:55 Diario de la noche. R.</p>	<p>13:00 Cocina para dos 13:30 Enid Blyton 14:00 Telenoticias Segovia 14:30 Telenoticias Castilla y León 15:05 La España Prodigiosa 15:30 Telenoticias Segovia 16:05 La España Prodigiosa 16:15 Telenoticias Segovia 16:45 Punto Zapping 17:00 Cine "Killing Dad" 18:30 Teleserie "Rebelde" 20:00 Telenoticias Segovia 20:30 Telenoticias Castilla y León 21:05 El tiempo 21:15 Que no falte nadie 22:15 Plaza Mayor Especial Carbonero 0:15 Telenoticias Segovia 1:00 Telenoticias Castilla y León</p>
POPULAR TV	
<p>08:00 Noticias La Mañana 09:30 Cine: "Tres cartas de amor" 12:00 El Angelus 12:05 SANTA MISA 12:35 Vacaciones con Marieta 14:00 Noticias 1 14:30 Documentales 15:00 Concursar con Popular 16:06 Arriba y Abajo 16:51 El Chavo del 8 17:30 Dibujos animados 19:00 El Diccionario Popular 19:29 Cloverdale's Corner 20:00 Noticias 2 20:30 Popular Tv Noticias SG 21:14 Vacaciones con Marieta 22:46 Cine: "Ave del paraíso" 00:30 Noticias 3 01:00 Popular Tv Noticias SG</p>	

* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

'REALITY SHOW' Y SERIE

TELECINCO 22:00
GRAN HERMANO

Arranca la octava edición con la elección de un concursante al azar y una casa renovada

Cambios en la dinámica de las nominaciones, modificaciones en las condiciones de vida de los inquilinos de la casa de Guadalix de la Sierra y una iniciativa pionera en el proceso de *casting* de los concursantes -la elección de uno de ellos al azar y en directo- son las principales novedades de esta nueva edición. Mercedes Milá será nuevamente la encargada de conducir los programas de *prime time* de los jueves. Jordi González presentará *GH: el debate* y Lucía Riaño debutará al frente de los resúmenes diarios. Otra novedad con respecto a ediciones anteriores en al nominación inmediata, fórmula que permitirá a los concursantes nominar en cualquier momento de la semana.

LA PRIMERA 22:00
CUÉNTAME CÓMO PASÓ

Repaso de lo mejor de la última temporada

Este capítulo especial muestra lo mejor de la séptima temporada que deja a la familia Alcántara a principios de 1974, ya que el próximo jueves, 14 de septiembre, la serie estrena la octava temporada en un nuevo marco histórico con nuevos personajes y decorados. El episodio *No pasarán* comienza en otoño de 1973. La llegada al barrio de Karina, una niña muy guapa que canta de maravilla, revoluciona a todos los menores de San Genaro. En especial a Carlitos, que intenta, por todos los medios, llamar su atención.

LAS PELÍCULAS

LA PRIMERA 23:45
CARMEN
★★★
Una versión más del mito, con Paz Vega

Un escritor, Prosper Merimée, recorre España y llega hasta Andalucía donde se topa con una historia llena pasión y celos, la de Carmen y José. Carmen es una mujer hermosa llena de erotismo que trabaja en una fábrica de tabaco. Allí conoce a José Lizarrabengoa, un joven navarro, sargento de la guardia, con profundas convicciones religiosas. José se enamora perdidamente de Carmen. Ese amor arrebatador, casi enfermizo, hará que el hombre se convierta en víctima.

ANTENA 3 16:00
LA CARRERA DEL SOL
★★
Carreras con Halle Berry y Cassey Affleck

Un grupo de entusiastas estudiantes participa en una prestigiosa carrera automovilística, en Hawai, con un coche que circula gracias a las placas que lleva para recoger la luz solar y convertirla en energía. Su experiencia es todo un éxito, y ahora quieren afrontar un nuevo reto: tomar parte en la denominada carrera del sol, una prestigiosa competición que se celebra en Australia, en la que salen las mejores figuras automovilísticas.

CANAL 4 16:00
EL ARRECIFE
★★
Cuando el amor es mutuo y correspondido

En la vida hay un verdadero amor. Una persona que captura tu corazón y tu alma. Para Charles Darrow esta persona es Anna Leath y para Ana, esta persona es Charles. Sin embargo, hace años sus vidas se separaron. Ahora están a punto de reunirse de nuevo. Pero nuevos murmullos y secretos van a intentar separarles otra vez. Al final aprenden que cualquier problema va a hacer que se sientan más cerca el uno del otro.

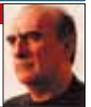
PAREJA DE LENTES A PARTIR DE 9 €

LALENTE ORGÁNICA QUE PROTEGE LOS OJOS

- IRROMPIBLES
- MAYOR RESISTENCIA AL RAYADO
- LIGERAS
- ANTIFLEJANTES
- CON GARANTÍA DE SUSTITUCIÓN

Estudio graduación GRATUITO

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA



También gana Farruquito

HASTA QUE LA AUDIENCIA DE SEVILLA elevó el martes de 16 meses a tres años de cárcel la condena impuesta al bailarín Farruquito, la Justicia en España distó mucho de merecer ese nombre. Si el que conduciendo a todo gas un automóvil de gran cilindrada por el casco urbano sin saber conducir, sin poseer el permiso correspondiente y careciendo de seguro el auto, mata a un hombre que cruza por un paso de cebra, se da a la fuga eludiendo la obligación del socorro y, descubierto por la policía meses después, achaca el homicidio a su hermano pequeño, irresponsable penal por menor, sigue con su vida como si tal cosa, pues el escaso monto de la pena le evita el ingreso en prisión siquiera para reflexionar durante algún tiempo sobre el inmenso daño infligido por su estupidez, si eso era así como ha venido siendo desde hace casi tres años, es que la Justicia en España, o cuando menos en la sala que dictó la primera sentencia, se había sumido en la aberración de amparar el delito y al delincuente en vez de amparar a la víctima, a la viuda de la víctima mortal en este caso, ofreciéndole siquiera un poco de reconocimiento y de reparación.

Incluso estos tres años que por homicidio imprudente, omisión de socorro e inducción a la simulación de un delito, le ha impuesto al bailarín finalmente la Audiencia, pueden parecer poca cosa en relación al mal generado, pero toda vez que la Justicia no expende venganza, sino castigo con el propósito de reintegrar al reo en el común en términos de buena vecindad, la actual sentencia permite la satisfacción de la víctima hasta ahora escarnecida y burlada, y, por otra parte, no machaca al joven homicida con una pena brutal e irreversible, sino que más bien le aparta de las calles durante un tiempo razonable para que, a su regreso, las pise de otra manera, sin poner en peligro la vida de sus semejantes. Restaurada con esta sentencia la Justicia, ganamos todos, incluso, o principalmente, Farruquito.



Uno de los participantes en el festival de Graffiti de Salamanca en el parque de Wurzburg de Salamanca. /DAVID ARRANZ (ICAL)

Nuevo parque a golpe de spray

Un centenar de autores ha mejorado la imagen del parque de Wurzburg de Salamanca

E.V.S./SALAMANCA

Máscaras protectoras, andamios, guantes de látex, sprays y muchos decibelios animaron el I Festival de Graffiti de Salamanca, un evento que ha reunido a un centenar de autores equipados con un millar de aerosoles con el objetivo de rehabilitar la imagen del parque de Wurzburg de la capital charra cubriendo con graffitis los casi 1.000 metros de muro de este punto verde.

Paisajes, muñecos, caras realistas y letras protagonizan la nueva decoración de este espacio, un lugar convertido en un museo al aire libre dedicado al arte urbano gracias a esta iniciativa

respaldada por el Ayuntamiento de Salamanca —que contribuye con una aportación económica— y liderada por la asociación juvenil Remolino de Arte. Según el presidente de la organización, José Antonio Pedraza, conocido artísticamente como Remo, durante tres semanas los miembros del colectivo han trabajado duro preparando el parque para el evento; se han blanqueado los muros, las escaleras y también se han pintado las farolas.

Para Remo, la idea no es sólo restaurar diferentes zonas y luego decorarlas, sino también “borrar el estereotipo” que todavía

Entre los artistas participantes se encontraban grafiteros de Segovia

existe sobre la gente que se dedica a este tipo de arte. Según asegura: “Somos todo lo contrario, somos gente trabajadora”.

Los grafiteros procedían sobre todo de Madrid y Castilla y

León —Valladolid, Segovia y Ávila— y a otro centenar de personas que contribuyeron “desinteresadamente” al buen desarrollo del proyecto. Actuaron además grupos de música en directo, pincharon dj's al aire libre, se bailó break dance y hip hop y también hubo un hueco reservado para los skaters.

Según Remo, gran parte del éxito de estas iniciativas se debe al ‘boca a boca’ ya que es muy posible que gente que no estaba previsto que acudiese se desplace hasta la capital charra con su propia pintura buscando un espacio para pintar y dejar su huella en el festival.

Si compra, estará siempre perfectamente informado

Triangulo Inmobiliaria

Si vende, tenemos soluciones que le sorprenderán

921 41 20 90
C/ San Francisco, 19

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segoviaInmobiliaria.com

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Fincas
Navas
Promociones

DigitalCentury
Internet Community